Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (từ microfilm của Đại Học Cornell)

Trước khi Phó Tổng Thống Mỹ Agnew tới Saigon để thăm dò «lập trường VNCH có mềm bớt»

T.T. Thiệu: Cộng Sản chỉ có 2 đường, hoặc chiêu hồi hoặc bị tiêu diệt

MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Năm Thứ 7 — Số 1.928 — Chủ Nhật 16, Thứ Hai 17-8-1970 (Ngày 15,16 Tháng 7 Năm Canh Tuất)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82 LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TƯ-CHUNG

CS hạ lịnh mở thi đua ngắn hạn từ 15-8 đến 5-9 vào 4 dịp kỷ niệm lớn sắp tới của CS VN

Liều mạng thực hiện đại khủng bố, phá hoại bắt lính, bắt phu, cướp bóc thật nhiều

★ Làm vậy là «khởi nghĩa mạnh mẽ» chống phá bình định phối hợp với chiến trường Lào-KPC

★ Hà Nội mở Đại hội quân sự toàn quốc để phát động «chiến tranh Nhân Dân ở các thôn xã».

SAIGON, 15-8.— Đài phát thanh CS Nam VN nghe được sáng hôm nay ở Saigon đã truyền thanh bản thông tri dài 1.200 chữ của chính phủ ma VC do Huỳnh tấn Phát ký tên hạ lệnh cho Cộng quân trên toàn miền Nam «Liên tục tấn công, liên tục nổi dậy» trong khuôn khổ «đợt thi đua ngắn hạn» từ 15-8 đến ngày 5-9-1970 để chào mừng một loạt các ngày kỷ niệm của CSVN.

Theo thông tri của Phát thì các ngày kỷ niệm nói trên gồm ngày19-8 Việt Minh cướp chính quyền, ngày 2-9 thành lập chế độ CS ở VN, ngày 3-9 giỗ đầu Hồ chí Minh và ngày 20-12 kỷ niệm 10 năm thànhlập MTGP.

Vẫn theo thông tri, trong suốt thời gian thi đua ngắn hạn nói trên, ngoài việc động viên cán binh CStuân theo lời Hồ, tin tưởng vào chiến thắng cuối cùng của CS, thì về mặt quân sự phải «liên tục tấn công địch, liên tục nổi dậy, khởi nghĩa mạnh mẽ đều khắp, đập tan kế hoạch bình định đầu hiệu của địch, đánh bại âm mưu VN hóa chiến tranh, tiến lên dành lấy thắng lợi hoàn toàn».

Giải thích về chỉ thị «khởi nghĩa mạnh mẽ đều khắp», thông tri của chính phủ ma VC viết: «khởi nghĩa mạnh mẽ khắp 3 vùng (Rừng núi, nông thôn và đô thị),quét sạch bộmáy kìm kẹp, giải tán các tổ chức phòng vệ dân sự và các hình thức kìm kẹp khác của chúng,giành quyền làm chủ, xây dựng và phát triển thực lựccách mạng về mọi mặt, xây dựng, củng cố và bảo vệ chính quyền cách mạng,đẩy mạnh mọi hoạt động trừ gian diệt tề, động viên sức người sức của phục vụ tiền tuyến».

Thông tri của CS vạch rõ ràng về mục tiêu chiến lược, các hoạt động trên đây là «thừa thắng xông lên, phối hợp chặt chẽ với chiến trường Lào, Kampuchea, bồi tiếp vào đầu kẻ thù trong những tháng tới đây thật mạnh mẽ hơn nữa, quyết tiêu diệt thật nhiều sinh lực và phương tiện chiến tranh của địch».

Thông tri của CS hô hào bộ hạ «không sợ khó khăn, gian khổ, ác liệt, không sợ hy sinh, dũng cảm và ngoan cường trong chiến đấu».

Qua bản thông tri trên đây của CS,người ta thấyCS muốn buộc bộ hạ phải liều mạng hoạt động, đặc biệt chú trọng vào khủng bố, phá hoại, bắt cóc và cướp của.

BV mở đại hội.

Đại tướng BV Võ nguyên Giáp, Bí thư quân ủy trung ương Cộng quân VN mới đây đã triệu tập và chủ tọa một đại hội quân sự cao cấp về «công tác quân sự địa phương».

Đài Hànội loan báo sáng nay rằng Đại hội nóitrên kéo dài 3 ngày(không biết ở đâu)và thành phần tham dự gồm có: các đại biểu các bộ, các tổng cục, các ngành, các đoàn thể ở trung ương, đại biểu các quân khu, các quân chủng, các binh chủng, các cơ quan thuộc bộ quốc phòng, các học viện, nhà trường, các bộ chỉ huy quân sự địa phương, tỉnh thành.

Tại Đại hội, Thiếu tướng BV Nguyễn Đôn đã báo cáo nội dung nghị quyết của bộ Chính trị trung ương đảng CSVN về công tác quân sự địa phương. Sau 3 ngày thảoluận, Đại hội đã thấm nhuần và thông qua nghị quyết.

Nội dung nghị quyết không được tiết lộ nhưng qua bản tin của đài Hànội, người ta được biết CSVN coi công tác quân sự địa phương ở cả 2 miền Nam Bắc «là nhiệm vụ cơ bản lâu dài», cần được sự đặc biệt phụ trách của đảng ủy CS địa phương, và đó là một trong những công tác chủ yếu củacác cấp bộ đảng CS ở địa phương.

Vấn đề này được nêu lên trùng hợp với tin tức cho biết trước đây là Hà Nội hô hào Cộng quân ở miền Nam uy hiếp các chi khu quân sự và «đẩy mạnh chiến tranh Nhân Dân ở các thôn xã».

6 XEM TIẾP TRANG 12

ĐẠI TƯỚNG ABRAMS TRỞ LẠI CHIẾN TRƯỜNG

SAIGON 15-8 (VTX).— Đại Tướng Creigton W. Abrams Tư Lệnh Lực Lượng Hoa Kỳ tại Việt Nam chiều nay đã trở về nhiệm sở tại SAIGON sau hơn một tháng chữa bệnh và dưỡng bệnh tại ngoại quốc.

Tướng Abrams đã được giải phẫu túi mật ngày 3-7 vừa qua tại bịnh viện Lục Quân Hoa Kỳ Camp Zama (Nhật Bản) và sau đó ông cùng gia đình sang nghỉ ngơi tại Thái Lan.

Một nhà báo Mỹ qua thăm Hoa Lục để viết phóng sự

HƯƠNG CẢNG 14-8 (UPI). Nguồn tin ngoại giao Hoa kỳ cho hay hôm nay ký giả kỳ cựu Mỹ Edgar Snow đã cùng vợ từ Hương Cảng sang TC để viết phóng sự về Hoa lục.

Được biết năm 1930 nhà báo Snow bắt đầu hành nghề ở Trunghoa. Năm 1936 ông đi Diên an, sào huyệt của TC tại Thiểm Bắc, và tiếp xúc mật thiết với Mao Trạch Đông và các lãnh tụ TC khác trong một thời gian dài.

Cảm tưởng của ông trong chuyến đi này được ghi lại trong cuốn «Red Star over china» được coi là tài liệu đầy đủ chi tiết nhất về cấp lãnh đạo TC từ trước tới nay, và trứ tác gương mẫu cho giới quan sát tình hình TC. Tiếp theo ông còn viết thêm cuốn «The Long March» (Vạn lý trường chinh).

Sau đây, Snow đã trở lại Hoa lục nhiều lần kể cả 2 lần trong thập niên 1960. Ông đã viết rất nhiều tài liệu về hai chuyến đi này, nhưng tác phẩm được chú trọng nhất là cuốn «The Other Side of the River, Red China Today» xuất bản năm 1961 thuật lại quan niệm của Mao Trạch Đông, Châu Ân Lai và một số lãnh tụ TC khác cũng như những điều mắt thấy tai nghe trong chuyến du lịch.

Người ta không biết lần này Snow sẽ ở lại Hoa Lục bao lâu nhưng giới chức Hoa kỳ đoán ông sẽ lưu lại TC một thời gian dài và sẽ cho ra đời một cuốn sách mới về TC, Mao trạch Đông, Châu Ân Lai cùng những lãnh tụ Bắc.

★ Tại Đài Bắc, Thủ Tướng Khiêm cũng tuyên bố:

KHÔNG AI CÓ THỂ QUYẾT ĐỊNH thay thế cho nhân dân Việt Nam

★ T. T. THIỆU KHUYÊN ĐỒNG BÀO « ĐỪNG NGHE, ĐỪNG ĐỌC LUẬN ĐIỆU HÒA BÌNH DO MẤY NGƯỜI NGÂY THƠ Ở ĐÔ THÀNH ĐƯA RA ».

SAIGON, 15-8.— Ngày hôm qua, nhân dịp viếng thăm những xã ấp mới bình định tại Long An và Gò Công, Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã minh xác 2 chủ trương của VNCH đối với CS, một mặt chiêu hồi những phần tử nào muốn trở về, mặt khác tiếp tục tiêu diệt những phần tử nào vẫn còn ngoan cố.

TT Thiệu đã dùng những kết quả bình định phát triển ngay tại những xã ấp địa phương để chứng minh sự suy yếu quá mức của CS. Ông nói «vì ở thế quá yếu, CS không dám điều đình với chúng ta, và vẫn ngồi chờ mong chúng ta chấp nhận một chính phủ liên hiệp».

Tuy nhiên, TT Thiệu nhắc lại là «chúng ta không chấp nhận liên hiệp, không nhượng cho CS một thửa ruộng hay một ấp nào cả, và cũng không bao giờ chúng ta khờ dại chấp nhận một giải pháp nào để rồi cho CS có thể phá hủy những công trình tốt đẹp mà dân quê ta đã xây dựng từ mấy năm nay».

Ông cam kết quyết tâm lãnh đạo quốc gia vãn hồi hòa bình, đem lại thịnh vượng cho nhân dân. Ông nói: «Hòa bình sẽ đến trong thế chiến thắng của chúng ta, chứ không phải là thứ hòa bình do «mấy người ở Đô Thành ngây thơ đưa ra». Tổng thống nói với Quân Cán Chính Quận Bình Phước rằng «Liên hiệp hay không là ở tôi.Những người đó chỉ là một thiểu số vài ba trăm người.

«Vì vậy họ tuyên bố gì thây kệ họ. đồng bào đừng có nghe, đừng thèm để ý tới. Họ viết báo nói này nói kia đừng thèm đọc. Đồng bào chỉ cần xét việc làm của chính phủ để phân biệt đâu là chánh, đâu là tà».

Tổng thống nói nếu CS muốn ký kết một thỏa ước hòa bình thì ta sẵn sàng ký kết, bằng không chúng ta cũng sẵn sàng tiếp tục chiến đấu để đạt được một nền hòa bình công chính trong tự do và độc lập.

Tổng thống kêu gọi «đồng bào phải tiếp tay với chính phủ để tiêu diệt mọi cơ sở hạ tầng của địch vì nếu không, chúng sẽ thừa cơ ám hại chúng ta».

CS hết cơ thắng về quân sự

BALE, 14-8 (Reuter). — Trong 1 cuộc phỏng vấn được đăng trên tạp chí «Jeune Afrique» xuất bản hômthứ Năm tại đây, TT Nguyễn văn Thiệu tuyên bố là «Sau các trận thảm bại tạiVN và mới đây tại Kampuchea, cộng quân không thể nào thắng bằng võ lực được».

2 XEM TIẾP TRANG 12

Đứng trước nguy cơ mất hết thắng lợi quân sự

Nixon phải thuyết phục Quốc Hội tăng viện trợ kinh tế cho VNCH

SAIGON, 15-8: Tờ US News World Report số mới nhất có viết một bài khá dài về hiện tình kinh tế VNCH và kết luận Mỹ phải gia tăng viện trợ thì mới giúp VNCH tránh được một cuộc khủng hoảng trầm trọng về kinh tế.

Bài báo nói rằng những khó khăn chính nằm trong vấn đề sau đây: quân Mỹ hồi hương cho nên giảm chi phí ở VN đồng thời, chi phí quân sự củaVNCH gia tăng và TT Thiệu đang lúng túng trong việc tìm thêm lợi tức mới. Trước sự giảm bớt căng thẳng, nhiều ngườiVN đang nóng nảy muốn nền kinh tế được chuyển ngay sang thời bình. Nhiều người ở Saigon tưởng rằng chiến tranh đã chấm dứt và họ muốn có phép lạ trên trời rơi xuống, khi phép lạ không tới thì họ bất mãn.

Nguồn tin của viện trợ Mỹ cho hay «Chúng tôi dọa trước khi rất bớt viện trợ. Nhưng cách ấy không xong. Ông Thiệu biết chúng tôi không muốn bỏ rơi ông ấy cho nên ông ấy vẫn bình thường.» Một trong những vấn đề đau đầu nhất bây giờ của ông Thiệu là làm sao giữ vững được quân đội và Công chức nếu lương bổng của họ không đáp ứng được mức lạm phát. Kết quả của tình thế ấy là sự kém hiệu năng và nạn hối lộ.

Đây là lần đầu tiên mà VNCH ở trong tình trạng toàn dụng. Giá cả lên cao thì lương bổng cũng lên theo. Mức sống cao hơn bao giờ hết. Ở thôn quê, dường như nông dân có đầy đủ lúa gạo và tiền bạc. Nông dân đặt tên lúa Thần nông là «lúa Honda» vì lúa ấy có năng suất cao đã đem lại thêm tiền để nông dân mua xe Honda.

Khó khăn của ông Thiệu và của các cố vấn Mỹ là làm sao quân bình được sự phồn thịnh mới mẻ của nông dân với lợi tức của một số dân thành thị để chống lại sự gia tăng của chiến phí.

Khu vực thành thị hiện đã đóng góp tới 98% tất cả số thuế lợi tức trong nước. Khu vực thôn dã chắc sẽ mạnh mẽ chống lại thuế nặng, chống lại sự khắc khổ. Các phân tách gia tài chánh cho rằng nếu

12 XEM TIẾP TRANG 12

Chính Luận phỏng vấn các liên danh tranh cử vô Thượng Viện

LD «Bông Sen»: Tại sao tránh né?

Xin xem bài thu lượm dư luận báo chí nơi trang 2 và Mục Sổ Tay « Ban phỏng vấn bị phỏng vấn ».

12 TRANG 15

Tiệp phong tỏa Sứ quán KPC theo lời yêu cầu của Nam Vang

Điện văn phong chức do Sihanouk gởi được trao cho Đại sứ của CP Lon Nol

● Tiệp tiếp xúc với phe nổi loạn sau khi được phép của Đại sứ

● Phe nổi loạn đưa vợ con đến cố thủ trong Tòa Đại sứ.

PRAGUE, 14-8 (AFP).— Do sự can thiệp của chính phủ Nam Vang, hôm nay chính phủ Tiệp khắc đã ra lịnh phong tỏa sứ quán Kampuchea tại Prague do cánh nổi loạn theo Sihanouk chiếm đóng. Bộ Ngoại giao Tiệp chỉ tiếp xúc với viên Tham vụ nổi loạn sau khi xin phép Đại sứ KPC. Điện tin của Sihanouk gởi từ Bắc Kinh đến cho phe nổi loạn cũng được trao cho ông Đại sứ. Ai đến thăm sứ quán KPC cũng được chỉ cho đến tư dinh Đại sứ Kampuchea.

Phong tỏa

Hai mươi ba cảnh sát Tiệp Khắc hôm thứ Năm đã canh gác trước tòa đại sứ Kampuchea tại Prague, bị viên đệ nhị tham vụ nhân danh Mặt trận Đoàn kết Quốc gia của quốc trưởng bị hạ bệ Sihanouk chiếm cứ.

Ba cảnh sát viên võ trang đứng trước công sứ quán không cho một ai vào, nói rằng tòa nhà này không không phải tòa đại sứ và chỉ cho các khách muốn tiếp xúc với tòa đại sứ hãy đến tư dinh đại sứ Measketh Caimmarom, cách đấy khoảng một cây số.

Các viên chức Tiệp Khắc đã từ chối mọi sự bình luận về vụ chiếm tòa đại sứ và không nói ai là người được thừa nhận đang cầm quyền ở Kampuchea.

Dù Cảnh sát canh gác, các câu chuyện vẫn được trao đổi qua hàng rào khu vườn, giữa những khách đến thăm và các sinh viên Kampuchea ở trong tòa đại sứ với viên đệ nhị tham vụ Ghanty.

Một sinh viên tuyên bố với Pháp tấn xã «chúng tôi quyết định giữ đến cùng, dù người ta có giết tất cả chúng tôi đi nữa, là vì chúng tôi phụng sự một chính nghĩa cao cả».

Tuy nhiên đến chiều thứ Năm thì bầu không khí bớt căng thẳng trong khi người ta chờ đợi những biến chuyển mới.

Về phía ông Ghanty, ông ta cho rằng tuy Cảnh sát Tiệp lập vòng rào chung quanh tòa đại sứ, nhưng vẫn tôn trọng quyền đặc miễn ngoại giao và không có ý định vào trong sứ quán.

Ông ta cũng cho biết đã đem vợ con vào tòa đại sứ để có thể ở hẳn đây chờ lệnh mới.

Sáng qua, công chúa Norodom Sitharangky, vợ ông Isory Ghanty, đã đến tòa đại sứ với chồng mặc dù những người khác không được cảnh sát cho vào.

Mặt khác, người ta cũng được biết là ông Ghanty vẫn được ra vào tựdo nhưng ông ta nhất định ở lỳ đây chờ đến khi nhận được chỉ thị rõ rệt của thái tử Sihanouk !

Ông Ghanty đang chờ đợi một điện văn của Mặt trận Đoàn kết Quốc gia Kampuchea, lập lại một điện văn gửi cho ông hôm qua, nhưng bưu điện Tiệp lại đưa cho ông đại sứ.

Theo tin mà ông Ghanty nhận được của đại sứ Kampuchea ở Mạc tư Khoa, thì trong điện văn này, Mặt Trận Đoàn Kết Quốc gia Kampuchea ngợi khen hành động của Ghanty và phong cho ông ta làm đại lý sự vụ chính phủ Sihanouk tại Prague.

Đại sứ KPC hài lòng

Về phía đại sứ Caimerom, ông

14 XEM TIẾP TRANG 12

Hà Nội tiết lộ tình trạng kinh tế tại miền Bắc

Hán hạn, bệnh lúa vàng lụi đang tàn phá vụ mùa ở Bắc Việt

● *Cho đến nay không cấy hết diện tích lúa mùa*

▼ *Một số xí nghiệp cũng làm ăn rất bê bối.*

SAIGON 15-8: Đài Hà nội sáng nay loan báo Phủ Thủ Tướng chính quyền CSBV lại vừa gởi điện cho các địa phương nhấn mạnh rằng việc làm mùa «đến nay vẫn chưa hoàn thành kế hoạch diện tích».

Nói đến các khó khăn ở địa phương trong việc làm mùa, điện văn tiết lộ rằng hiện nay «khu 4 cũ bị hạn» và miền núi vì gặt chiêm chậm nên làm mùa chậm.

Phó Thủ tướng BV chỉ thị cho các địa phương phải «bảo đảm cấy trồng hết diện tích», không để một thửa ruộng nào bỏ hóa.

Theo thời vụ ở miền Bắc, lúa mùa chỉ có thể cấy từ đầu tháng 5 âm lịch và chậm nhất là đến 10 tháng 7 ÂL là cùng. Hôm nay đã là 14-7 ÂL.

Phó thủ tướng BV còn ra lệnh ráo riết «chống hạn, chống úng, phòng và trừ sâu bệnh, nhất là bệnh vàng lụi».

Nói về bệnh «vàng lụi lúa mùa» đang xuất hiện tại miền Bắc, Nguyễn tường Khoát, cục trưởng cục bảo vệ thực vật bộ nông nghiệp tuyên bố như sau trên đài Hanoi tối hôm qua:

«Hiện nay phần lớn lúa mùa đang đứng cấy, nơi cấy sớm lúa đang thì con gái. Vụ này lúa chiêm gặt chậm, thời gian làm mùa vội vã. Để tranh thủ thời gian làm kịp thời vụ, nhiều nơi làm đất không kỹ, có nơi cuốc xong bừa cấy ngay, phân bón ót ít hoặc ủ chưa phai. Vụ mùa này nhiều nơi mở diện tích cấy giống lúa mới. Tháng 8 và tới giữa tháng 9, trời còn oi bức nắng nực nhiều, trời có thể nắng lâu và hạn lớn.Bệnhlúa vàng lụiđang ởvào

10 XEM TIẾP TRANG 1

Bộ binh và thiết giáp VNCH rút khỏi vùng dân cư Hải Lăng

Các đơn vị Cộng quân BV bị đánh tan việc tảo thanh được giao cho NQ và ĐPQ

● 35 Nghĩa quân Tây Ninh thương vong vì bị pháo kích lầm

● 18 lính Mỹ bị thương vì bị phục kích cách Quảng Ngãi 19cs.

SAIGON, 15-8.— Các phát ngôn viên quân sự hôm thứ Sáu cho biết các binh sĩ VNCH đã kiểm soát lại được hầu hết vùng xã ấp đông dân cư thuộc tỉnh Quảng trị ở phía Bắc VNCH bị Cộng quân chiếm cứ, sau ba ngày ác chiến làm cho 261 Cộng quân phơi xác trên chiến trường.

Các binh sĩ thuộc lực lượng nghĩa quân và Địa Phương Quân vẫn tiếp tục hành quân tảo thanh các vùng Đông và Nam Quảng Trị, nhưng bộ binh, chiến xa và Thiết vận xa đã triệt thoái vào sáng thứ sáu.

Nguồn tin chính thức quân sự VNCH cho biết lúc 15g00 chiều hôm qua, 1 liên đội ĐPQ thuộc tiểu khu Quảng Trị tham dự cuộc HQ Quang Trung 35 giai đoạn 2 giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân sốtrong khi hành quân vùng 5cs ĐB quận lỵ Hải Lăng. Lực lượng ĐPQ hạ sát 19 Cộng quân tại chỗ, tịch thu 1 súng cộng đồng, 5 súng cá nhân và 1 máy truyền tin. Phía bạn bị tổn thất nhẹ.

Lúc 17g15 cùng ngày, liên đội trên giao tranh với Cộng quân tại 11cs Bắc Hải Lăng. Kết quả có 1 Cộng quân bị hạ sát, 1 súng cộng đồng, 5 súng cá nhân, 220 quả đạn B.40 và 7 lựu đạn chày bị tịch thu. Phía bạn vô sự, cuộc hành quân còn đang tiếp diễn.

Căn cứ O'Reilly

Tại mặt trận ở căn cứ hỏa lực O'Reilly gần biên giới Lào, những tin tức từ chiến trường đánh về cho biết là các đơn vị VNCH bố trí chung quanh căn cứ, hôm thứ Sáu đã chạm súng với Cộng quân, Chưa có chi tiết về trận đánh.

Đơn vị Mỹ bị phục kích

Nguồn tin bộ Tư Lệnh Hoakỳ cho biết trưa qua một thành phần sư đoàn Americal, trong khi hành quân tại vùng 19cs Đông Bắc Quảng Ngãi, đã cán nhằm 2 mìn bẫy của Cộng quân khiến 4 bị thương. Trong khi di tản những người bị thương, đơn vị Hoa kỳ trên đã bị Cộng quân bắn dữ dội bằng súng nhỏ, hỏa tiễn và súng phóng lựu. Binh sĩ Hoa kỳ chống trả bằng vũ khí cơ hữu, trận đánh kéo dài hai tiếng rưỡi đồng hồ. Tổn thất của địch không rõ.

Thiệt hại trước sau của HK là 18 bị thương.

Cũng vào trưa qua, phi công trực thăng HK phát hiện một số địch quân không rõ bao nhiêu tại 13 cây số Tây Bắc Quảng Ngãi. Phi công xạ kích địch và sau đó thấy có 5 xác Cộng quân trên vùng bị xạ kích.

Giao tranh ở Phong Dinh

Tại Phong Dinh, lúc 7g30 sáng qua, 2 đại đội Địa Phương Quân thuộc chi khu Thuận Trung giao tranh với Cộng quân tại vùng 13cs Nam quận lỵ Thuận Trung và khám phá một hầm vũ khí tại đây.

Lực Lượng ĐPQ hạ sát 16 Cộng quân tại chỗ, tịch thu 2 súng cộng đồng và 8 súng cá nhân. Phía bạn có 1 tử thương và 3 bị thương.

Pháo kích lầm

Tại Tây Ninh 105 cây số ĐB Saigon, một đơn vị Hoakỳ đã pháo kích lầm vào một vị trí của Nghĩa quân VNCH. Phát ngôn viên Hoa kỳ cho biết có 11 binh sĩ VN thiệt mạng, 24 bị thương. Ngoài ra có 2 cố vấn Hoa kỳ cũng bị thương trong vụ bắn lầm này.

CS giảm bớt pháo kích

Trong đêm qua, chỉ có một vụ pháo kích của cộng quân được ghi nhận là đáng kể trong tổng số 4 vụ pháo kích chúng thực hiện để chứng tỏ sự có mặt của chúng.

Trong đêm qua, pháo đài bay B-52 tập trung tất cả các phi vụ oanh tạc nhắm vào các vị trí của cộng quân tại các vùng 33, 35, 36, 39 và 48 cây số

4 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

HƯƠNG CẢNG. Chánh phủ lưu vong của Sihanouk tại Bắc Kinh hôm nay nói rằng không bao giờ công nhận các hiệp ước hoặc thỏa ước do nhà cầm quyền hiện nay tại Namvang ký kết.

Sihanouk cũng tố cáo các oanh tạc cơ chiến lược B-52 của Hoa kỳ đã tham dự chiến cuộc tại KPC.

HOA THỊNH ĐỐN: Các bài thơ của thi hào Mỹ Robert Frost và truyện ngắn của nhà văn NgaChekhov được trao đổi trên đường giây nóng giữaHoa thịnh Đốn và Mạc tư Khoa để thửxem đườnggiây có luôn luôn tốt không.

Điều này đã được tiết lộ khi Trung Tâm Chỉ Huy Quân Sự Quốc Gia mở cuộc họp báo lần đầu tiên kể từ khi Trung Tâm bắt đầu hoạt động ngày 15-9-1965.

WASHINGTON: Hạ viện HK bằng 298 phiếu thuận và 114 phiếu

5 XEM TIẾP TRANG 12

Sau 18 năm gián đoạn, đi tiên phong cho các nước CS

Belgrade tái lập bang giao với Vatican vào ngày 15-8

★ *Phi hành gia Mỹ vận động vụ tù binh đến Varsovie*

▼ *BV bị Mỹ lật tẩy về chính sách đối với tù binh.*

VATICAN 14-8 (AFP): Nguồn tin ngoại giao cho hay Nam tư vàTòa Thánh Vatican sẽ tái lập bang giao và sẽ trao đổi đại sứ vào ngày 15-8này.

Đây là lần đầu tiên một nước CS Âu châu có sáng kiến tái lập bang giao với Tòa thánh và có thể các nước CS khác sẽ noi gương Nam tư để tái lập bang giao với Tòa Thánh.

Bang giao giữa NamTư và Vatican đã gián đoạn từ 1952 khi Đức Cha Stepinac, tổng giám mục thành phố Zagreb, được Đức Giáo Hoàng tấn phong làm Hồng Y trong khi vị giáo chủ còn bị nhà cầm quyền Nam Tư giam cầm.

Đến ngày 24-8 này, Đức Giám mục Casaroli «ngoại trưởng» của Đức giáo hoàng sẽ sang Belgrade và ngoài vấn đề tôn giáo còn thảo luận với chính quyền Nam Tư về các vấn đề chính trị như hội nghị Liên Âu, cuộc họp các nước không liên kết, vấn đề các nước thứ ba. Đáp lại, Tổng Thống Nam Tư Tito sẽ chính thức viếng thăm Tòa Thánh vào mùa thu năm nay.

Mỹ lật tẩy BV về vụ tù binh

HOA THỊNH ĐỐN 14-8 (UPI) Hôm nay Ngũ Giác Đài đã cải chính việc BV nói rằng tù binh Mỹ được liên lạc thư từ thường xuyên với gia đình họ.

Ngũ Giác Đài nói một số các tù binh đã không được nhận thư từ của gia đình gởi tới và chỉ có một vài lá thư của họ đã tới Hoa kỳ. Trung tướng Daniel James Jr. phát ngôn nhân Ngũ giác đài nói với các ký giả «Bắc Việt đã tỏ ra thiếu thành thật trong vấn đề thư từ của tù binh, quí vị có lý do để nghi ngờ những điều họ nói về việc đối xử nhân đạo đối với tù binh Mỹ «hiện thời các con số báo cáo, có 376 người Mỹ bị bắt tại BV, 404 người khác được coi là mất tích».

Phi hành gia Mỹ đến Varsovie

Nguồn tin từ Varsovie cho hay phi hành gia Đại tá Frank Borman đã tới đây đêm nay trong chuyến du hành thứ hai qua 14 quốc gia, để vận động phóng thích các tù binh Hoakỳ bị Cộng sản VN giam giữ.

Đại tá Frank Borman, Trưởng phi hành đoàn Apollo 8, đã đáp máy bay tới Vassovie từ Mạc tư Khoa, tại đây ông nói rằng ông đã hội đàm với các viên chức Bộ ngoại giao Nga xô. Tại phi trường Varsovie khi được hỏi rằng trong 3 ngày lưu lại MTK ông có gặp một viên chức BV nào không, Đại tá Borman cho biết ông không gặp các viên chức BV, ông hy vọng sẽ được tiếp xúc với chính quyền Ba Lan vào ngày mai tại Varsovie, ông ta chỉ lưu lại đây trọn một ngày.

Đại tá Borman nói nhiệm vụ của ông chỉ có tính chất nhân đạo chứ không có tính chất chính trị, ông sẵn sàng gặp các nhà ngoại giao BV tại Hà Nội, nếu cần. Trước khi rời VarsoviediThụyĐiển,ĐTBorman cho biết đã được Bộ ngoại giao tiếp đón thân mật. Về phía Ba Lan chưa thấy có tiết lộ nào về các cuộc nói chuyện với Borman nhưng dường như tại đây người ta nhận định cuộc du hành của phi hành gia Hoa kỳ là ít thực tế.

Tiệp Khắc bắt giữ một công dân Mỹ vừa đến Prague

HOA THỊNH ĐỐN, 14-8 (AFP).— Hôm nay, bộ Ngoại giao Mỹ tiết lộ là cảnh sát Tiệp đã bắt giữ một công dân Mỹ bị tình nghi là làm gián điệp.

Chính phủ Tiệp đã thông báo cho sứ quán Mỹ tại Prague biết vụ bắt giữ một thanh niên tên Fred Eidlin, 27 tuổi, độc thân, trước đây đã từng làm cho đài phát thanh «Âu Châu Tự Do». Eidlin có thể đã bị bắt hôm 25-7 qua khi từ Tây Đức tới vào Tiệp.

Sứ quán Mỹ lập tức yêu cầu được gặp Eidlin nhưng cho đến nay vẫn bị chính quyền Tiệp từ chối dầu sứ quán Mỹ đã viện đến quyền ngoại giao được tiếp xúc. Bộ ngoại giao Mỹ tỏ ý không tin là Eidlin có những hoạt động có tính cách gián điệp.

Bình luận lần đầu tiên về hiệp ước Nga-Tây Đức

Hà Nội kín đáo cảnh cáo Nga đang đánh đu với tình Tây Đức

▼ *Hội Đồng Nội Các Đông Đức vui mừng ra mặt.*

HÀ NỘI 15-8 — Nhà cầm quyền HN hôm nay khẳng định rằng chính quyền Tây Đức đã phải ký hiệp ước bất tương xâm với Nga Xô trước sự lớn mạnh không ngừng của Nga và các nước CS Đông Âu, tình đoàn kết chặt chẽ củakhối quân sựVarsovie, sự phát triển và vị trí quốc tế quan trọng của Đông Đức.

Tuy vậy,Tây Đức phải từ bỏ thực sự chính sách thôn tính Đông Đức và mộng phục thù, để công nhận Đông Đức là một quốc gia riêng biệt về mặt pháp lý quốc tế và tôn trọng qui chế pháp lý của Tây Bá Linh như một đơn vị chính trị độc lập.

Theo đài Hànội nghe được ở Sài gòn sáng nay, BV tố Tây Đức xưa nay vẫn theo đuổi chính sách phục thù hòng thủ tiêu Đông Đức, khuynh đảo các nước Đông Âu để cá phá chủ nghĩa xã hội trong khi không ngừng tăng cường vũ trang. Trong thời gian vừa qua, Hoakỳ vốn là nước đỡ đầu của Tây Đức, đang trên đà suy yếu toàn diện và bị cô lập dần trên chính trường quốc tế vì «cán cân lực lượng trên thế giới đã thay đổi sâu sắc có lợi cho cách mạng».

Việc chính phủ Brandt phải nhận thế yếu mà chịu ký kết hiệp ước với Nga «là cả một đòn giáng vào những khát vọng của lực lượng hiếu chiến phục thù ở Tây Đức đang nuôi dưỡng phe phát xít mới để mưu tính sửa đổi bản đồ Âu châu. Đây là thắng lợi củaNDTâyĐức đấutranhcho hòa bình và an ninh Âu châu nhằm bảo vệ những quyền lợi thiết thân

7 XEM TIẾP TRANG 12

Đến Hán Thành ngày 22-8, đến Vọng Các ngày 26-8

Agnew trấn an Hàn và Thái trong khuôn khổ vận động tuyển cử

HÁN THÀNH, 14-8 (UPI).— Chính phủ Đại Hàn hôm nay loan báo Phó Tổng thống Hoakỳ Spiro Agnew sẽ viếng thăm Hán Thành từ 22 đến 25-8 để hội đàm với nhà cầm quyền Đại Hàn về những vấn đề liên hệ đến hai nước.

Giới quan sát nhận định rằng, nhân dịp này, PTT Agnew sẽ tìm cách trấn an chính phủ Đại Hàn đừng nên lo ngại về chuyện Mỹ bắt buộc phải rút bớt một phần ba quân Mỹ trú đóng ở Đại Hàn về nước vì ngân sách quốc phòng Hoakỳ tài khóa năm nay rất eo hẹp.

Mặt khác, nguồn tin chính phủ Vọng các hôm nay cho hay PTT Agnew ngày 26-8 sẽ tới Thái lan để thảo luận với nhà cầm quyền Thái về chương trình viện trợ cho Thái, tình hình diễn biến tại Kampuchia, và trấn an Thái rằng Mỹ vẫn cam kết bảo vệ Thái lan nếu bịCS xâm lăng.

Sau đây, PTT Agnew sẽ sang Saigon để quan sát tại chỗ sự tiến triển của chương trình bình định nông thôn, chương trình Việt hóa, chương trình rút quân đợt 4 và nghiên cứu triển vọng tăng gia nhịp độ rút quân. Sau cùng, ông sẽ đi thăm Đài Loan.

Tại Hoa thịnh Đốn, giới quan sát nhận định rằng vòng công du bốn nước Á châu sắp tới của PTT Agnew sẽ mang lại lợi ích không nhỏ cho đảng Cộng Hòa Mỹ trong mùa bầu cử Quốc hội tháng 11 này, nếu ông không phạm một lỗi lầm chính trị gì để đảng Dân chủ vin vào mà đả kích đảng Cộng Hòa trong cuộc bầu cử.

CHỈ MÌNH «CÂY LUẬT» VŨ-VĂN-MẪU GIỮ MIẾNG ĐỘC PHÒNG THẤT CỬ

Hôm nay, lẽ ra Chính Luận phải gửi tới đồng bào cử tri và bạn đọc bài phỏng vấn liên danh 11, «Dân Tộc, Hoa Sen», Vũ văn Mẫu. Nhưng, liên danh 11 là liên danh thứ 2 trong số 16 liên danh ra ứng cử bán phần thượng viện, đã từ chối cuộc phỏng vấn. Khác với liên danh Dân vì quý từ chối cuộc phỏng vấn vì không được xem trước các câu hỏi, liên danh của ông thạc sĩ luật Vũ văn Mẫu lại từ chối vì lý do sợ phạm luật, muốn giữ một miếng võ độc để khi thất cử thì có thể kiện các liên danh đắc cử (trong khi biên bản của ủy ban vận động bầu cử trung ương có ghi rõ là trước ngày 14-8, người làm báo hoàn toàn được tự do hành nghề và phỏng vấn các ứng cử viên).

Nguyên văn lá thư của ông Mẫu gửi cho bổn báo như sau :

«Thưa ông,

«Hôm qua, văn phòng chúng tôi đã có được điện thoại của quý báo hẹn đến phỏng vấn liên danh chúng tôi vào hồi 16 giờ ngày 9 tháng 8 năm 1970.

«Vì Liên danh chúng tôi sẽ có cuộc báo trong những ngày sắp tới theo luật định. Chúng tôi sẽ kính mời quý báo vui lòng đến dự cuộc báo này.

«Trân trọng kính cám ơn quý báo đã dành nhiều thiện cảm đối với liên danh chúng tôi.

Vũ Văn Mẫu
Thụ ủy liên danh Dân Tộc dấu hiệu Hoa Sen

Chính Luận rất tiếc là đã không được đối diện với liên danh Hoa Sen để thay mặt cử tri và bạn đọc đặt những câu hỏi nóng bỏng liên quan tới sự sống còn của đất nước.

Tuy nhiên, vì liên danh 11 được dư luận cho là một trong ba liên danh có thể đắc cử được vì được tổ chức CIA của Mỹ và lực lượng tranh đấu của Phật giáo Ấn Quang tích cực ủng hộ, chúng tôi xin trích đăng ở đây một vài bài báo của các bạn đồng nghiệp về liên danh 11 (chúng tôi rất tiếc không thể đăng hết các bài báo và tranh hí họa của các bạn đồng nghiệp chúng tôi, vì trang giấy chỉ có hạn).

Qua những bài báo được trích đăng, trong số những bài đó tất nhiên có những ý kiến Chính Luận không tán đồng, nhưng dù sao cũng vẫn là dư luận, chúng tôi hy vọng là bạn đọc Chính Luận và đồng bào cử tri sẽ biết được một phần nào lý do khiến liên danh 11 từ chối cuộc phỏng vấn của Chính Luận và sẽ tìm hiểu được những nét căn bản cũng như đường lối chính trị của liên danh Vũ văn Mẫu.

CHÍNH LUẬN

CUỘC BẦU CỬ THƯỢNG VIỆN
ĐÃ GIẾT CHẾT MỘT CHÍNH-KHÁCH
tên tuổi của đảng Đại-Việt

Nổi giận vì thân danh mình là lãnh tụ đảng Đại Việt mà lại bị ghép vào liên danh Vũ-Văn-Mẫu, ông Trần-Văn-Xuân làm mệt và đứng tim luôn.

● bbdpv **HẢO-VIỆT.**

SAIGON 4-8— Hào khí con người phừng lên, ông Trần văn Xuân nổi giận vì một hành động của Ấn Quang và vì thế mà ông lên cơn đau tim, rồi lìa cõi đời ô trọc. Lễ truy điệu ông được cử hành tại đền đức Trần hưng Đạo chiều thứ bảy 1-8 và các nhân vật thuộc những hệ phái khác nhau của Đại Việt, mặc dù không đồng chánh kiến, đã đến nghiêng mình trước bàn thờ tưởng niệm.

Ông Trần văn Xuân lãnh tụ một hệ phái của Đại Việt, đã liên kết với Ấn Quang, rồi sau đó ông cùng gia đình rời về Long Xuyên. Các giới thân cận ông cho hay ngày vừa qua, sau quyết định của Ấn Quang mà ông không biết, ông được đặt vào liên danh của ông Vũ văn Mẫu.

Bất thần ông được điện tín phải đi làm giấy tờ để tranh cử. Giấy triệu của viên tư lệnh tiểu khu hoặc tòa tỉnh trưởng chi đó, để triệu ông lên tỉnh làm giấy tờ, lại có vẻ xác xược. Ông nổi giận vì mấy lý do :

— Giấy tờ xác xược đối với ông.

— Sự kiện người ta để ông vào liên danh mà không bàn bạc chi hết.

— Người ta ghép ông đứng vào với ông Vũ văn Mẫu trong khi ông Xuân có cái hùng khí của con người cách mạng nhiều lần vào sinh ra tử, nhiều lần tù đày, không ưa chánh trị sa long.

Vì một cơn nổi giận, ông làm mệt, bệnh tim phát ra và ông từ trần. Các đồng chí của ông đã quyết định làm lễ truy điệu ông tại đền thờ đức Trần hưng Đạo không đến chùa nào hết.

Các giới nói rằng : Như vậy là bầu cử bán phần Thượng Viện đã làm mất đi một lãnh tụ đảng phái, hồi 1949-1951, khi Đại Việt còn thống nhất, là một người bằng vai với các ông Nguyễn tôn Hoàn, Phan thông Thảo, Đặng văn Sung, và đứng trên các ông Nguyễn ngọc Huy, Hà thúc Ký.

THẦN PHONG (5-8)

Ê kíp số 11 : HOA SEN...đất.

Phải là đất, mà đất rung nữa thì dấu hiệu Hoa Sen mới thích hợp nổi với ê kíp này. Nhìn chung đây là một ê kíp khá mạnh, nếu kể về danh tiếng của các tay đua số 2 Nguyễn duy Tài, số 3 Trần quang Thuận, số 7 Lữ gia Phan, số 8 Tôn thất Niệm, số 9 Bùi tường Huân và số 10 Tôn thất Đính. Tay đua số 2 là chủ nhân ông 1 cơ sở kinh doanh có tiếng hiện nay : Bệnh viện Duy Tân, nơi điều trị bệnh tình của các TT thuộc phe Ấn Quang và địa điểm phá thai của các mệnh phụ danh tiếng. Chuyên viên phá thai của cơ sở này lại chính là chủ nhân ông tức bác sĩ Nguyễn duy Tài.

Tay đua số 3, tiến sĩ Xã Hội Học, cựu Tổng trưởng Xã hội. xuất thân là một sư ông pháp danh Thích Trí Không. Sau khi du học Luân Đôn về nước, sư ông gặp một cô gái mang họ Tôn Thất, ông bèn thấy Đức Thích Ca còn nhỏ hơn một ngón tay. Cho nên, sư ông mới quẳng cái tên Trí Không đi để mang cái tên Trần Quang Thuận. Hiện nay cựu sư ông Trần Quang Thuận là một chuyên viên thông dịch của các thầy thuộc phe Ấn Quang mỗi khi có họp báo. Tay đua số 7 Lữ Gia Phan đã được Ủy Ban Cứu xét tuyên dương là đệ tử của Mao Xếnh Xáng và gạch tên khỏi cuộc đua. Ba tay đua cuối cùng thì nổi danh nhất là tay đua số 10 Tôn Thất Đính, con nuôi thứ 13 của cựu Tổng Thống Ngô Đình Diệm và cũng là một người hùng cách mạng lật đổ TT Ngô đình Diệm.

Thành tích hách nhất của người hùng Tôn Thất này là đã vòng tay trước mặt Đại Đức Nhật Thường (không rõ có thuộc thành phần trốn lính không) cúi đầu khép nép thưa : Dạ, thưa thầy, con là Tôn Thất Đính ạ. !

Nhưng, người đặc biệt nhất của ê kíp này là thủ quân Vũ văn Mẫu, giáo sư đại học, cựu ngoại trưởng đệ nhất Cộng Hòa. Cho tới nay, ông Vũ văn Mẫu được xưng tụng là bậc thầy của nhiều thế hệ trẻ tại Việt Nam, nhưng bậc thầy này đã phá kỷ lục xưng con trước các nhà sư của Tôn thất Đính và đã phá luôn kỷ lục lòn cửa hậu nhà chùa của nhiều tay cách mạng tranh đấu khác.

Sau khi xảy ra vụ VNQT, bậc thầy này là một trong những tán trợ viên đắc lực cho chính sách chửi bậy của các sư già, sư trẻ tại Ấn Quang.

Lời Bàn : Ê kíp này cần được giúp đỡ cho thắng cuộc để hỗ trợ tinh thần tranh đấu nâng bi các nhà chùa chỉ biết ăn oản nhưng không biết thờ Phật và khuyến khích các phần tử vô học dái dưỡng xà thân khuyển mã xin làm con nuôi các đấng quyền quý hầu trở thành thượng lưu danh giá.

(Tin Vịt số 8—Bút Thép)

Hoa Sen hay Ba Bông Sen

Nhà trí thức yếm thắm Vũ văn Mẫu đang lo bấn ba tê xúc xích, mất ăn mất ngủ vì các cư sĩ nòng cốt của Ấn Quang bắt đầu mang mỏ liên danh Hoa Sen. Ông Mẫu muốn ăn cả, cóc chia ghế cho các cư sĩ. Lại để ông thầy tu xuất Trần Quang Thuận lôi nhiều gia nhân đi...làm việc nước. Cái ẩn ý của những kẻ muốn đuổi trí thức yếm thắm là, ông Mẫu chỉ có mỗi thành tích cạo lóng đầu và ngậm miệng sang Ấn Độ thuở xưa. Mới đây, ông Mẫu mon men đến cổng chùa Ấn Quang nhưng vẫn ngậm miệng, cóc chịu chửi bới bè lũ giáo gian Tâm Châu, Đức Nghiệp, Tâm Giác.

Như vậy, trí thức yếm thắm Vũ văn Mẫu không xứng đáng nhân danh lá đa sân chùa Ấn Quang để tranh cử.! Nếu muốn nói những kẻ có công với «Ấn Quang ta» phải kể ơn Nguyễn Đại Bàng, Trần công Quốc. Quý thầy đang tương tự. Chẳng biết «thầy» Huyền Diệu, «thầy» Hộ Giác sẽ chọn «con» Vũ văn Mẫu hay «con» Nguyễn đại Bàng? Hoa Sen lại bị một thầy «vì dê» ứng cử viên Nguyễn duy Tài mà tuyên bố tẩy chay liên danh có thằng bác sĩ chuyên phá thai. Do đó Hoa Sen chỉ còn là cái hoa sen, cái «đút sơ» trong phòng tắm. Thôi thì chọn Ba Bông Sen đi. Dù sao, Nguyễn đại Bàng, Trần Công Quốc vẫn sạch hơn Vũ văn Mẫu, Nguyễn duy Tài...

Tuần báo Người (số 7)

Thượng tọa... phủ nhận

Một bạn đồng nghiệp đã đăng tin, Thượng tọa Thiện Hoa, Viện Trưởng Viện Hóa Đạo Ấn Quang đã phủ nhận. Liên danh của Giáo sư Vũ văn Mẫu không phải liên danh của Ấn Quang, mặc dầu Giáo sư Mẫu lấy bông sen làm dấu hiệu và Dân biểu Nguyễn đại Bàng lấy 3 bông sen làm dấu hiệu.

Thượng tọa Thiện Hoa khôn ngoan rất mực nên mới phủ nhận như thế vì kỳ bầu cử Đô Thành, tại Quận 3, Phật giáo Ấn Quang 4 Phật tử ra ứng cử thì cả 4 ông đều thất cử.

(Thạch Đố số 6 — 17-7-70)

Đại trí thức Vũ văn Mẫu cải chính

Trả lời một tờ báo, Thượng tọa Huyền Quang, phát ngôn viên chính thức của VHĐ Ấn Quang cho biết chưa có thái độ gì đối với các liên danh tranh cử vào Thượng Viện.

Các ứng cử viên trong các liên danh được coi như của Ấn Quang vẫn lui tới chùa thường nhật, khối ẤQ cũng chỉ xem họ như mọi phật tử khác.

Nghe TT Huyền Quang tuyên bố, Tin Vịt vội phái người đến hỏi ý kiến Giáo sư Vũ văn Mẫu. Giáo sư Mẫu cho biết : «tôi kịch liệt cải chính lời tuyên bố của TT Huyền Quang. Chính tôi đã tới chùa gọi ĐĐ Huyền Diệu bằng thầy, xưng con. Và được Đại Đức hứa đỡ đầu cho liên danh của tôi».

(Chú Thích của Tòa soạn : ĐĐ Huyền Diệu còn rất trẻ, mới sắp đến tuổi quân dịch, gần lớn bằng con thứ hai của GS Mẫu).

(Tin Vịt—Vịt Buộc—số 9 tháng 8-70)

CS ủng hộ ngầm

Kỳ bầu cử này chắc sẽ có nhiều chuyện tréo cẳng ngỗng bất ngờ lắm. Cũng như trong cuộc bầu cử TT đã qua, VC đã vận động ngầm ủng hộ cho Trương đình Dzu là một tay đầu cơ đón gió, kỳ này VC cũng sẽ ủng hộ ngầm một vài liên danh TV, chẳng hạn LD Vũ văn Mẫu. Nhưng điều không ai ngờ là rất có thể chánh quyền cũng ra chỉ thị ủng hộ ngầm cho LD Vũ văn Mẫu. Vì lý do gì ? Các bạn chỉ cần suy luận một chút sẽ tự hiểu.

Tuần báo Đời (số 45)

Trí thức yếm thắm

Nhà ái quốc trinh nguyên Vũ văn Mẫu đã xuất hiện. Ông mon men vào chính trường bằng cửa thượng viện sau khi mon men vào cổng chùa Ấn Quang. Bây giờ Nã Cầu mới hiểu tâm địa ông nguyên bộ trưởng Vũ văn-Mẫu. Bèn chế được ngôn ngữ mới làm giàu cho tự điển Giao Chỉ. Ca dao có sáu câu : «B... cô đội gạo lên chùa. Một cô yếm thắm bỏ bùa cho sư. S... về sư ốm tương tư, Ốm lăn ốm lóc để sư trọc đầu. Muốn ăn đậu phụ tương tàu, Mài dao đánh kéo gọt đầu đi tu».

Sư nhà quê khốn nạn vì lũ yếm thắm Thị Mầu. Chỉ vì yếm thắm mà khối anh sư phá giới. Sư thành phố hư hỏng vì bọn trí thức ưa «lên chùa» nịnh bợ để cầu công danh. Sau nhiều lần đeo «yếm thắm đội gạo lên chùa» Ấn Quang, «cô yếm thắm» Vũ văn Mẫu đã được các thầy của «cô», nhất là thầy Thiện Minh (báo Tin Vịt tiết lộ thầy Thiện Minh còn bộ đi chăn trâu, ít học lắm), ô kê cho đập tiền đánh Hoa Sen. Thạc sĩ Vũ văn Mẫu phải «bỏ bùa» cho thằng chăn trâu vô học thì trí thức khoa bảng xứ này chỉ là lũ «muốn ăn đậu phụ tương tàu». Buồn vậy thay !

Tuần báo Người (số 6)

Sư cụ và nghề phá thai

Một sư cụ trụ trì tại chùa Ấn Quang vừa tuyên bố rằng sư cụ sẽ xúi dục Phật tử tẩy chay một liên danh (nói là của Ấn Quang) có ông đốc tờ chuyên phá thai làm giàu. Theo tin của hãng T.V đăng trên báo, sư cụ này nói : «Phá thai là công việc trái với đức hiếu sinh của nhà Phật. Chắc chắn, không một vị tự nhận là tu hành nào dám hành động. Mỗi lá phiếu mà cử tri Phật tử bầu sẽ phải tượng trưng ít nhất là cho đức hiếu sinh của đức Phật.»

Vị sư cụ kể trên rất nổi tiếng về đạo hạnh, ít dính líu đến các vấn đề chính trị, theo hãng tin T.V. Nã Cầu ngạc nhiên ở chỗ, làm cách nào sư cụ chùa ta biết ông đốc tơ trong liên danh Hoa Sen hành nghề phá thai ? Nếu sư cụ «sống đạo giữa đời» nhòm thấy để cảnh cáo một thứ trí thức yếm thắm với các phật tử thì đó là hành động cao cả của đấng chân tu. Bằng sư cụ chỉ nghe tin đồn do Thị Mầu nào phá trí thức đó gạo Vũ văn Mẫu mớm cho thì oan ơi Thị Kính phật tử Nguyễn Duy Tài lắm lắm. Và sư cụ sẽ mang tiếng xuyên tạc, ngón võ mà quý thầy lớn Ấn Quang cấm chỉ kẻ khác không được sài, để các thầy độc quyền sài !

Tuần báo Người (số 7 tháng 8-1970)

Lặt những thứ Cua gẫy càng, Cá bóc mang

Hôm qua lượm liên danh của cụ Nguyễn văn Huyền và Trần văn Hương mang danh hiệu Bông Huệ trắng nõn, nay xin nói đến liên danh ông nguyên Ngoại trưởng Vũ văn Mẫu, người đã cạo trọc đầu, xin đem cả nhà đi Hành hương bên Ấn Độ, nhưng trước khi lên phi cơ, ông Mẫu đã bị Tướng TT Đính bắt nhốt ở trại Lê văn Duyệt khi Tướng Đ còn là Tổng Trấn kiêm Tư Lệnh quân đoàn 3. hồi cụ Ngô.

Liên danh ông Mẫu, danh hiệu Dân Tộc, dấu hiệu Bông Sen, một loài hoa quân tử, một loài tượng trưng cho sự trong trắng và của Tòa Sen Phật giáo.

Nhưng người ta cho biết là tiếc rằng bông Hoa đó lại có thứ Lang Tây chuyên phá thai, chuyên làm bậy với bệnh nhân, đã từng giựt hụi hàng chục triệu nhưng lại khéo bợ các Thầy như Thầy Trí Quang, thầy Thiện Minh. thầy Thiện Hoa hằng hạn để rồi trở thành nhân sĩ Phật giáo ! Điều đau thương đó, ông Mẫu phải gánh. Ngoài ra, còn nhà sư xuất Trần Quang Thuận. Dân gian đã nói thứ nhứt tu xuất, thứ nhì điếm về già, thứ ba Ma cô dừng bến.

Cái đau thương là các Thầy cố che đậy cho Lang Tây làm nghề phá thai, nuôi con hoang của điếm Mẽo, cố dựng lên một thằng người có đeo bằng cấp mà các thầy quên rằng, sự ủng hộ đã lường gạt Phật tử, là cấu kết với kẻ ác, làm trái với giáo lý nhà Phật ! Quỷ Vô Thường sẽ cầm giáo đến hú hồn những thầy Tu nào ủng hộ thứ sát nhân đó !

Tội nghiệp cho Tôn Lữ Bố, một người tánh tuy nóng nảy nhưng thẳng thắn, biết điều đối với tất cả mọi người có thiện chí lại làm đòn hậu để bầy lên cho Giáo sư Vũ văn Mẫu gánh 2 cái hũ lô bê bối nhứt nước ! Do đó nếu quốc dân đặc biệt lưu tâm đến bầu cử, nhận định cho đúng thì khó mà bầu cho 2 thứ Trời đánh đó vô Thượng viện dù có thương, có tiếc GS Vũ văn Mẫu và ông Tướng Lữ Bố !

Họa chăng Liên danh Vũ văn Mẫu phải dành cho ông Đại sứ Nguyễn hữu Chì bỏ phiếu như hồi ông đến mừng tuổi giữa ngày mồng 1 Tết nhà Bộ trưởng Ngoại giao Vũ văn Mẫu bỏ phiếu [illegible] may !

(Thạch Đố 3-8-70)

Nhục nhã

Ngoài việc từ bỏ sứ mạng cao quý của mình, các vị được coi là giáo sư đại học của ta còn làm những trò hèn hạ để được đưa vào chính trường như chạy đi năn nỉ, lòn cúi những kẻ chưa đáng làm học trò của mình xét về cả phương diện đức hạnh lẫn kiến thức.

Trong tâm tư của sinh viên đại học bây giờ, hình ảnh của một Vũ văn Mẫu, Nguyễn cao Hách, Nguyễn văn Bông v.v. bao giờ cũng cao cả và đáng kính trọng hơn hình ảnh của các TT Trí Quang, Tâm Châu, Thiện Minh, Pháp Siêu. Thế mà hôm nay tự dưng trong đầu óc của mỗi sinh viên lại hiện lên hình ảnh một nhà Sư đeo kính dâm, râu lún phún, đưa tay xoa đầu Vũ văn Mẫu nói :

—Con hãy quên đi những «cổ luật» La Mã. Từ nay theo «Luật của thầy» ! Có người đã coi đây như một sự nhục nhã, một sự phá sản của trí thức Việt Nam !

Dù khối phật giáo Ấn Quang có đưa được liên danh Vũ văn Mẫu vào Thượng Viện thì liên danh này cũng chẳng làm nên đình đám gì, giữa cảnh chợ chiều đó, mà uy tín của Vũ văn Mẫu sẽ mất đi. Một thần tượng Hồ hữu Tường hôm nay đã trở thành một tên xiệc tại nhà hát Tây.

Bà Nguyễn Phước Đại, người đã đi khách từ Huỳnh văn Cao qua Trần văn Đôn rồi cứ thầy Ấn Quang, cũng được coi là «gà chọi». Nhưng đây là thứ gà hoang, chỗ nào có gạo có thóc thì chúng nhảy vào, chỗ nào hết gạo hết thóc thì nó bay đi. Nuôi loại «gà chọi» này cũng nguy hiểm lắm.

Trong số tới, Tú Gàn sẽ đề cập đến các liên danh được coi là «gà chọi» của Công giáo.

Tú Gàn (Nhật báo Hòa Bình)

«ÔNG» THỤ ỦY

Liên Danh Hoa Sen do Thái Sơn Bắc Đẩu của giới sĩ phu nước ta : Luật sư Vũ văn Mẫu làm thụ ủy. Cái kết quả thăm dò dư luận của Diều Hâu kỳ 1, khi liên danh này về nhì trong 3 Liên Danh đắc cử, đã không làm Pôn Húc ngạc nhiên. Nguyên cái tên của Luật sư Vũ văn Mẫu—vị tôn sư khả kính, bậc thầy của hầu hết những nhà trí thức nước ta, trong lớp tuổi 40. Người đã tạo nên một huyền thoại đặc biệt trong vụ cạo trọc đầu, và từ chức Tổng trưởng Ngoại giao để phản đối chính quyền TT Ngô đình Diệm đàn áp Phật giáo hồi 1963. Chỉ cần cái tên ấy, cũng đủ bảo đảm cho ngôi vị của ông đối với sự lựa chọn và tín nhiệm của mọi người.

Nhưng riêng Pôn Húc thì nghĩ khác. Vì kính trọng Luật sư Mẫu qua tài học uyên bác và uy tín quốc tế... Pôn Húc đã nghĩ rằng ông Mẫu ra ứng cử Thượng viện kỳ này, dù có đắc cử, cũng là một sự lầm lẫn. Và chính cái sự lầm lẫn của ông sẽ gây nên niềm thất vọng ê chề tủi nhục đối với giới sỹ phu nước ta — đặc biệt là trong lớp tuổi 40— từ lâu nay vẫn xưng tụng ông là Thần Tượng.

Thật vậy, với tài ba, danh vọng trong quá khứ và hiện tại, nếu ông quan niệm sự «dấn thân» là một điều cần thiết thì ngôi vị xứng đáng của ông không phải là chỗ ngồi tại 1 trong 60 cái ghế đặt ở Viện Cầu Mống. Ông phải ở trên cao hơn nữa. Ngay cả cái ghế Thủ tướng trong giai đoạn này, nếu ông được mời, cũng cần phải xét lại.

Nói như vậy, không có nghĩa là Pôn Húc dám chê Nghị sĩ nước ta đâu. Có chứ, trong 59 vị ở Viện Cầu Mống hiện tại, ít ra thì cũng có tới... dăm bẩy vị đáng mặt nghị sĩ, mà không những chỉ mình Pôn Húc mà cả những người khác nữa nể phục. Chẳng hạn cụ Huyền, ông Chức, bà Đại... Ấy thế mà ông Mẫu lại nhất quyết đòi làm nghị sĩ kỳ này. Và điều đáng buồn hơn cả là ông đã không tin ở tài của mình. Ông đã chọn cửa sau chùa Ấn Quang để... khất phiếu. Hồi năm 1963, cả nước, kính phục ông, ca tụng sự sáng suốt, thẳng thắn của ông khi đứng hẳn về phía Phật giáo. Và đến giai đoạn các phe phái Phật giáo tranh ăn, «bá ngọ» vào đạo pháp, mọi người cũng chờ đợi sự lên tiếng của ông, cho những người có trách nhiệm lãnh đạo tôn giáo tỉnh ngộ.

Nhưng ông đã không làm như vậy. Trái lại, sau gần 7 năm im hơi lặng tiếng, khi ông xuất hiện giang hồ, ông đã tìm cái hư danh phía sau cổng chùa. Ông trở thành một tín đồ ngoan ngoãn, được sự bao dung nâng đỡ của một nhà tu nhiều tai tiếng Thích Thiện Minh, một Đại Đức (?) chuyên xử dụng dao búa, gậy gộc, với hỗn danh Thích Pháp trại chủ, tự là Pháp Siêu.

Than ôi! Mang danh là Thái Sơn Bắc Đẩu của giới sĩ phu toàn quốc, vị tôn sư mà Pôn Húc kính trọng hàng đầu ; với bằng thạc sĩ Tư Pháp (một văn bằng rất hiếm trên thế giới, vì ít có người học mà đậu được) bây giờ vì cái ghế nghị sĩ, lại cam

(Xem tiếp trang 11)

HOA RƠI CỬA PHẬT

● KIỀU - PHONG

Cái ghế Thượng nghị sĩ đầy hấp dẫn đã thiêu hủy nhân cách của nhiều người, trong số đó, tiếc thay, có giáo sư thạc sĩ Vũ văn Mẫu và cựu Thủ Tướng Trần văn Hương.

Suốt 7 năm nay, giáo sư Mẫu sống yên lặng trong vị trí của một học giả, một ông thầy uyên thâm, đáng kính. Hành động xuống tóc, chống đối dũng lực của ông còn vang dư âm tút suốt 7 năm. Ông càng kín đáo khiêm tốn, người ta càng tin ông là một người vững vàng, một người hùng trí thức, chỉ xuất hiện khi trời u ám, như sét nổ làm không gian vỡ thành mưa.

Đột nhiên, trong thời gian gần đây, giáo sư thạc sĩ tìm về cửa Phật. Đúng lúc đó cửa Phật xôn xao những tiếng binh khí gậy gộc chạm nhau và ồn ào những câu phát ngôn «bá ngọ». Mới đầu người ta tưởng giáo sư nặng lòng vì đạo pháp, thấy Phật bơ vơ không nơi nương tựa thì thương.

Nhưng để tỏ lập trường thương Phật của mình, giáo sư cùng vài đồng chí tiến về phía Ấn Quang, nhập bọn với các bà già trầu. Các bà già trầu có một nếp tín ngưỡng rất nặng, nghe các thầy bịa đặt ra cái gì cũng có thể khóc ngấy và khóc rất bi thương. Người ta không trách họ, họ đã đến tuổi an nghỉ, được con cháu nuôi nấng báo hiếu, họ có thì giờ quanh quẩn bên các thầy nghe kể dăm ba câu chuyện hoang đường, nửa trinh thám nửa cải lương, âu cũng là 1 môn giải trí lành mạnh của tuổi già.

Giáo sư thạc sĩ Vũ văn Mẫu không thể bắt chước họ. Với tuổi tác, sở học của ông, ông dư sức tìm ra những sơ xuất, bịp bợm trong lời nói của các nhà hùng biện nhất.

Hay giáo sư đến chùa Ấn Quang với mục đích làm công tác xã hội ? Ngài muốn an ủi vỗ về các nhà sư vị thành niên sau khi các đại đức vác gậy đi chiếm chùa thất bại vì bị địch thủ ác ôn đánh lại bằng vũ khí nặng ?

Nếu thế, sau khi an ủi các kẻ chiến bại, với tư cách một bậc trưởng thượng, một học giả, ngài phải thẳng thắn cho họ một lời khuyên.

Ngài vạch cho họ thấy rằng cái trò vác gậy đi chiếm chùa không hề được Phật dạy trong bất cứ một cuốn kinh nào. Với tư cách một luật gia đã đạt tới mức thượng thừa, ngài cũng có thể nhắc nhở họ nhớ rằng ngay trong luật lệ của bọn phàm tục cũng không có điều nào cho phép chủ nhà vác gậy đi đánh đuổi kẻ ở thuê (giả thử phe VNQT ở thuê và Ấn Quang là chủ).

Với tư cách một người đã sống nhiều năm, đã biết lẽ phải trái ở đời, giáo sư thạc sĩ lại có thể nhắc nhở thêm các nhà tu hành rằng : phe VNQT đem súng bắn người là xấu ghê lắm. Tuy nhiên, Ấn Quang cũng có sơ sót, đáng lẽ khi tấn công VNQT bằng gậy, ta phải giao hẹn trước với địch thủ :

«Này ! Chúng ta chỉ chơi bằng gậy gộc thôi đấy nhé ! Cấm xài võ khí nặng» hoặc «chỉ đánh nhau cho thật đau thôi, cấm đánh chết».

Hay ít nhất, giáo sư cũng nói nhỏ với các thầy «Chùa ta đâu đã gặp nạn nhân mãn trầm trọng đến độ phải mở một cuộc xâm lăng vừa vất vả vừa thiếu chính nghĩa đến như vậy».

Như thế, các nhà sư trẻ chiến bại, dù còn nặng lòng trần, ưa lấy chuyện đánh lộn làm vui, cũng phải e dè trong công tác xách động.

Tấn bi kịch của Phật giáo đã biến thành hài kịch trước mắt các tôn giáo bạn.

Nhưng giáo sư thạc sĩ đã im lặng hoặc phát ngôn một cách phụ họa biểu đồng tình.

Câu chuyện tay chân nổi, hồn ma hiện về đòi nợ máu, đốt hết xác chết, giáo gian mặc áo giáp đi xét giấy tờ quân dịch ni cô, có giá trị ngang với loại truyện tranh về Dracula, quỉ nhập tràng, lẽ nào cũng được sự gật gù tán thưởng của một học giả uyên thâm ?

Mọi nghi vấn được giải tỏa khi giáo sư thạc sĩ nộp đơn ứng cử Thượng viện. Đồng thời, dân gian đồn đại cái vụ bác sĩ phu khả kính khom lưng rước một nhà sư vị thành niên thưa thầy xưng con ngọt sớt.

Ngài thạc sĩ đã đến cửa Phật để ăn mày phiếu và chia chác mấy cái bông sen để rước về làm dấu hiệu.

Tất cả sự im lặng, vờ ngu si, ủng hộ hết mình của nhà đại trí thức chỉ dẫn tới cái bông sen ấy. Người đến với Phật không phải để đặt cọc một chỗ trên niết bàn mà chỉ muốn tạo một lộ trình thênh thang vào Thượng Viện.

Hồ sen của Phật chẳng được yên thân, giáo sư thạc sĩ khúm núm hái một bông. Mấy nhà dân biểu Nguyễn đại Bằng, Trần Công Quốc tham lam hơn, hái hai bông một lượt. Cả hai đều cố tự chứng tỏ mình là Ấn Quang đây. Trong khi đó các thầy Ấn Quang lại làm ra vẻ vô tư lạnh lùng : «Không đưa một liên danh nào ra cả». Sự man trá đã biến thành thói quen !

Trong cảnh giành giựt mấy cái bông sen, giáo sư Mẫu lại tỏ ra hạ mình quá đáng. Những ông Bằng, Quốc thiếu một quá khứ đẹp phải chờ hoa sen đề thử thời vận. Giáo sư đâu đến nỗi nào mà phải bám chặt chỗ để ngồi của Phật.

Bầu không khí Ấn Quang lâu nay hẳn không được trong lành. Các thầy thì loay hoay lo tổ chức Hội Nghị Diên Hồng, sáng tác kế hoạch hòa bình 3 điểm, 6 điểm. Đám chính khách thì quẩn quanh bên phật đài kiếm phiếu. Một bầu không khí nhiều bụi thường không hợp với người mắc bịnh suyễn. Vì thế, thượng tọa Trí Quang trở bệnh đều đều.

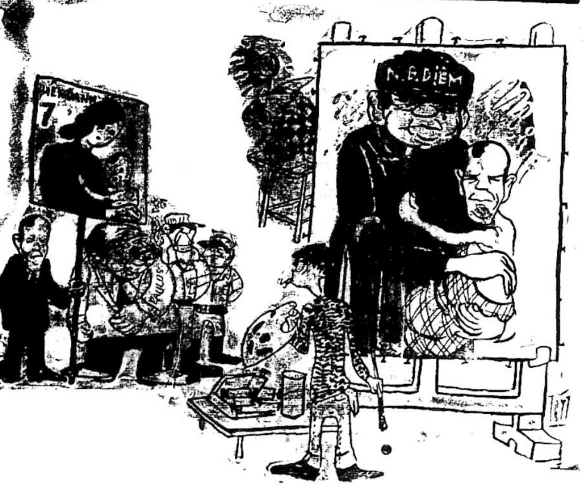
Bông sen mà giáo sư Mẫu hái được đâu có chắc là còn tươi.

xXx

Tuy vậy, KP thành thực chúc giáo sư Vũ văn Mẫu đắc cử kỳ này để «học giới» đỡ đau lòng.

Một ông Thượng nghị sĩ quẩn quanh bên các nhà sư, đầu cúi, lưng khom dù sao cũng có vẻ hợp với thiên nhiên hơn là một học giả uyên thâm, nghiêm túc chắp tay thưa thầy xưng con với kẻ tuổi tác không bằng con mình, học hành chưa bằng học trò mình.

(TIN VỊT số 8 — tháng 8-1970).



Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
● Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ.VĂN.NGUYỆN
IN TẠI NHÀ IN RIÊNG CHÍNH LUẬN

DÂN BIỂU TRẦN-QUÝ-PHONG TỐ CÁO :

ĐÃ CÓ Ô. ĐẦU TỈNH ĐI HÀNG HAI ra sức yểm trợ ứng viên ngụy hòa

● **Đệ Nhị Phó Chủ Tịch Hạ Viện cho rằng « công thức hòa bình của Ấn Quang chỉ là công thức theo lối CS»**

SAIGON 17-8.— Dân biểu Trần quý Phong tố cáo tại các địa phương, điển hình là tại một tỉnh giáp giới ải địa đầu miền Nam, đã có Ông đầu Tỉnh bắt đầu giở trò đi hàng hai trong cuộc bầu cử Hội Đồng Tỉnh và Thị xã vừa qua bằng cách ra sức yểm trợ cho các ứng cử viên ngụy hòa và ra sức chèn ép các ứng cử viên chống Cộng. Theo DB Phong nếu tình trạng này không được cải thiện sẽ làm cho quốc dân thất vọng và vì thất vọng với Chính phủ họ sẽ dồn phiếu cho bọn núp dưới nhãn hiệu «độc quyền đối lập», như vậy CS sẽ vào ngồi trong T.V. trong cuộc bầu cử này. Và lỗi ấy, theo DB Phong, Tổng Thống Thiệu phải gánh chịu hoàn toàn trước nhân dân và lịch sử.

Mặt khác, nhận định về guồng máy lãnh đạo quốc gia, DB Phong cho rằng các vị Tư lệnh Quân khu đã không được nắm quyền thực thụ, còn các Tổng Trưởng «hầu như chỉ giữ vai trò làm việc vặt» vì «một mình ông Tổng Thống hầu như ôm đồm tất cả mọi việc».

DB Phan huy Đức nói về ÁQ

DB Phan huy Đức Đệ Nhị Phó Chủ Tịch Hạ Viện đã nhận định rằng : «công thức hoà bình của Ấn Quang chỉ là công thức hoà bình theo lối CS. Theo ông đa số nhân dân VN chắc không thể nào chấp nhận được công thức hòa bình kiểu này. DB Đức còn nói nên dẹp hội đàm Ba Lê đi cho đỡ tốn công quỹ vì dù có họp đến phiên thứ 1000. CS vẫn không thảo luận nghiêm chỉnh.

Ô. Đức nói thêm : Quân đội Hoa Kỳ tại VN nên rút sớm hơn vì sự hiện diện của họ lúc này không mấy cần thiết nữa». Ông cũng tỏ ra hết sức ngạc nhiên vì tình hình an ninh quá tốt đẹp ở những vùng phái đoàn đi qua. Từ đó, Ông Đức nhận định, TT Thiệu đang có tư thế mạnh của một nhà lãnh đạo trong thời chiến. BD Đức đã tháp tùng T.T. Thiệu trong chuyến kinh lý Gò Công, Long An vừa qua

Đã ngưng chức T.Ty Chiêu Hồi Quảng Tín

— Sáng nay, Nghị Sĩ Bùi Văn Giải Chủ Tịch UB Nội Vụ Thượng Viện đã phát cho báo chí bản tin cho hay ông Bùi Đình Quế, Trưởng Ty Chiêu Hồi Quảng Tín đã bị Bộ Chiêu Hồi ngưng chức với sự thỏa hiệp của Tỉnh Trưởng Quảng Tín và Chuẩn Uý Tống Ngọc Hùng được cử thay thế. Cũng theo tinh thần bản tin thì ông Quế không vướng phải các bê bối như lời tố cáo, nhưng để tránh ngộ nhận có thể có Bộ Chiêu Hồi vẫn quyết định ngưng chức ông Quế.

T.T. THIỆU CHÚC MỪNG QUỐC KHÁNH ĐẠI HÀN

SAIGON 15-8.— Hôm qua, TT Thiệu đã gửi Tổng Thống Đại Hàn Phác Chánh Hy một điện văn chúc mừng nhân dịp lễ Quốc Khánh Cộng Hòa Đại Hàn 15-8-70. TT Thiệu tin chắc rằng «sự cộng tác chặt chẽ và tình hữu nghị sẵn có giữa 2 quốc gia Hàn-Việt sẽ đem lại thắng lợi cho những cố gắng để bảo vệ nền tự do độc lập của chúng ta».

ÂN XÁ 338 PHẠM NHÂN

SAIGON.— TT Thiệu vừa ký sắc lệnh ân xá 338 phạm nhân nhân dịp lễ Vu Lan, chia ra như sau : 6 người được hoàn giảm còn 20 năm khổ sai, 46 được ân thích, 286 được ân giảm. Ngoài ra các UB An ninh các tỉnh cũng đã ân thích 1081 phạm nhân.

KHU VỰC SÁT PHỦ THỦ TƯỚNG MÙ MỊT KHÓI SÁNG

Nhào thẳng vô khu «vượt sẽ nổ súng» SV Văn Khoa đốt hồ sơ QSHĐ

◐ **Sinh viên Y Khoa cũng nổi lửa thiêu rụi giấy tờ QSHĐ**

◐ **Phế Binh thôi vây Dinh Độc Lập nhưng dọa sẽ làm mạnh hơn**

SAIGON, 16-8.— Sinh viên các Phân khoa ở Saigon vẫn tiếp tục làm mạnh chống chương trình huấn luyện QSHĐ. Chiều qua, SV Văn Khoa và sáng nay đến lượt SV Y Khoa đã xông vào phòng HLQSHĐ và đốt hết hồ sơ tài liệu ở 2 nơi này.

— 17 giờ chiều qua, hơn 100 nam nữ SV Văn Khoa cầm gậy, chân ghế, gạch đá và thùng săng tràn vào phòng QSHĐ nằm trong khu trấn đóng của Lực lượng Phòng vệ Phủ Thủ Tướng. Bị tấn công bất ngờ LL Phòng Vệ P.T.T. nhốn nháo lúc đầu, một lát sau, một số quân nhân LL được lệnh phản ứng, tay cầm súng lăm lăm, lưỡi lê sáng loáng, dàn hàng nhưng không có chuyện gì đáng tiếc xảy ra. Số SV trên vừa hò la vừa thu vén hồ sơ cho gọn vào 2 thùng lớn, đổ săng đốt. Khói bốc mù mịt cả khu vực sát Phủ Thủ Tướng.

Phòng HLQSHĐ của ĐH Văn Khoa nằm trong khu vực Quân sự «vượt qua nổ súng liền» cho nên giới chức ở đây đã không di tản hồ sơ kịp.

Đây là lần thứ hai trong tuần sinh viên đã biểu lộ thái độ chống đối tượng trưng bằng cách đốt hồ sơ QSHĐ. Sinh viên Hạ đình Nguyên đang tuyệt thực cho biết, đầu tháng 9 tới đây sẽ là cuộc thử lửa giữa SV và Chính quyền. Ngoài ra, SV Huỳnh tấn Mẫm cũng cho biết, SV Phạm hảo Quang và Đoàn Kinh sẽ đóng một vai trò quan trọng trong chiến dịch tẩy chay QSHĐ.

—10g15 sáng nay, Sinh Viên Y Khoa cũng xông vào phòng HLQSHĐ và đốt hết hồ sơ QSHĐ. Trong lúc đó thì SV Huỳnh Tấn Mẫm, Chủ Tịch THSV SG cho biết ngày 20-8 này là ngày thi lên lớp của SV Y Khoa nhưng SV sẽ tẩy chay không thi nếu Giáo Sư Tước vẫn ở nguyên chức Khoa Trưởng Y Khoa.

SV tiếp tục được về phép

Trong lúc đó thì Chuẩn Tướng Hoàng văn Lạc, Chỉ huy Trưởng TTHL QuangTrung cho biết ông đã áp dụng một quy chế riêng biệt và dễ dãi nhiều đối với Sinh Viên thụ huấn QSHĐ » với lính thực sự. Ô. còn tiết lộ hiện có gần 400 SV đang tiếp tục thụ huấn QS không có gì trở ngại, những gì mà báo chí loan tải đều do người bên ngoài phát biểu, không phải của SV đang thụ huấn nói ra.

Trong khi đó, TrungTá Trần Quốc Thụy, Tham mưu trưởng TTHL/QT cho biết là tuần tới, sinh viên sẽ được tiếp tục về phép. Mọi phương tiện được sử dụng để giúp cho S.V được về trại dễ dàng khi hết phép.

Ông nói tiếp trong tuần tới, nếu họ vẫn cố ý vắng mặt, họ sẽ bị phạt nặng và bị đưa ra xét xử trước hội đồng kỷ luật. Họ cũng sẽ không được cấp chứng chỉ mãn khóa để được tiếp tục hoãn dịch.

Vụ TLĐLĐ vẫn nhì nhằng

9g30 sáng nay khoảng 50PB thuộc phe ông Bùi văn Thiên đi 3 xe Lam đến trụ sở TLĐLĐ số 7 Lý thái Tổ xông vào buộc các nhân viên thuộc phe Ô. Phan văn Chí ngồi yên tại chỗ. Sau đó PB gỡ bảng hiệu Liên Đoàn Tương Trợ Bảo Hiểm xuống và yêu cầu Dân biểu Cao văn Của (thuộc LĐTTBH) ký tên vào giấy chấp thuận cho PB chiếm phòng trụ sở này nhưng ông Của từ chối. Sau đó ông Nguyễn văn Quán Phó Chủ Tịch Hội PB đến can thiệp và vào khoảng 11g45, số PB trên đã lại rút lui và LĐ Tương Trợ Bảo Hiểm lại dựng bảng và tiếp tục làm việc.

PB biểu tình tuần hành

Chiều qua sau khi kéo tới Dinh Độc Lập chờ đợi không kết quả, PB do ông Nguyễn Rô lãnh đạo đã kéo đi biểu tình tuần hành qua đại lộ Thống Nhất về công trường Quách thị Trang rồi kéo về khu P.Kỳ. Dọc đường Phế Binh đã hô các khẩu hiệu «đả đảo TT BiênHòa» mà họ cho là «tên TT ác ôn đã đàn áp PB». Về tới trụ sở hồi 21 giờ, ông Nguyễn văn Quán Phó Chủ Tịch Hội PB đã tuyên bố «PB sẽ làm mạnh hơn nữa nếu chính quyền tỏ ra ngoan cố».

Được biết khi rời dinh Độc Lập, chiều qua PB Nguyễn Rô đã cởi bỏ binh phục và huy chương để lại trước Dinh Độc Lập «để trả lại TT Thiệu» rồi yêu cầu toàn thể PB cởi bỏ quân phục đi biểu tình

Xem tiếp R trang 10

BỘ G.D. NGHIÊM TRỌNG KHUYÊN NHỦ SINH VIÊN

SAIGON, 15-8.— Sáng nay Bộ Giáo Dục vừa ra thông cáo kêu gọi số SV không trở lại quân trường hãy sớm trình diện quân trường để được hưởng biện pháp khoan hồng của Trung Tâm. Bộ nghiêm trọng khuyên nhủ SV tuân hành các quy điều của chế độ QSHĐ để học đường trở lại sinh hoạt điều hòa và hữu ích.

T. T. Khiêm về Saigon

LOAN BÁO THÀNH CÔNG PHỦ NHẬN NHIỀU TIN

SAIGON 15-8.— T.T. Trần Thiện Khiêm đã về đến Tân Sơn Nhất hồi 17 giờ chiều qua, chấm dứt chuyến công du 10 ngày ở Đại Hàn, Nhật và THQG mà phát ngôn viên của T.T. cũng như các Bộ Trưởng tháp tùng đều gọi là «thành công mỹ mãn».

Các Tổng Bộ Trưởng ra tiếp đón cũng như những ông mới về đều né tránh tất cả các câu hỏi liên quan đến những tin tức thời sự nóng bỏng hiện nay, đặc biệt Phó Thủ Tướng Nguyễn Lưu Viên đã mạnh mẽ từ chối nói về những vấn đề thuộc lãnh vực giáo dục của ông, như vấn đề Sinh viên và Học sinh, Quân sự Học đường...

Bị bít hẳn lối đi, Ông Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm Kim Ngọc đành cho biết, hai quốc gia Nhật và Trung Hoa Quốc Gia sẵn sàng giúp đỡ chúng ta về mặt kinh tế, và Đại Hàn giúp nhiều về quân sự. Theo Ông, một phái đoàn chuyên viên Nhật sẽ qua VNCH trong một ngày gần đây để nghiên cứu tại chỗ những gì họ có thể giúp đỡ chúng ta. Tuy nhiên nội dung các cuộc thảo luận đều không được tiết lộ.

Riêng Ông Bửu Nghi, Giám đốc Nha Báo Chí Phủ Thủ Tướng, thì phủ nhận những tin tức nói rằng Nhật chỉ viện trợ cho VNCH 20 triệu Mỹ kim trong khi Thủ

Xem tiếp G trang 10

TÒA ĐẠI SỨ TÂY ĐỨC GẶP BÁO VN GIẢI THÍCH THÊM THỎA HIỆP NGA - TÂY ĐỨC

● **TRƯƠNG TỬ PHÒNG**

SAIGON (14-8).— Chiều nay, lúc 16 giờ, tòa Đại sứ Cộng hòa liên bang Đức đã mời một vài nhật báo VN ở thủ đô đến để tòa Đại sứ Tây Đức trao bản dịch Anh ngữ và Pháp ngữ thỏa hiệp vừa được ký kết giữa Tây Đức và Nga Sô, đồng thời Tòa Đại Sứ giải thích một vài điều liên hệ đến thỏa hiệp đó.

Thỏa hiệp này gồm có một đoạn dẫn nhập và 5 điều khoản (nội dung đã được Chính Luận đăng tải trong 2 ngày 13 và 14-8-1970). Kèm theo thỏa hiệp có 1 lá thư của của Tây Đức gởi cho Nga, xác nhận quyền của nhân dân Đức được tự do thống nhất đất nước sau này và một lá thư khác của Tây Đức có tác dụng trấn an 3 nước Đồng minh Anh-Mỹ-Pháp.

Giới hữu trách Tòa Đại sứ Đức đã trả lời một số câu hỏi do dvp Chính Luận nêu ra. Thứ nhất, đây không phải là một «thỏa hiệp bất tương xâm» như báo chí đã hiểu lầm. Đây chỉ là một thỏa hiệp «cam kết từ bỏ việc dùng võ lực» theo đúng điều 2 của Hiến chương Liên Hiệp Quốc. Tây Đức cho rằng các đồng minh Âu Châu và Mỹ không có lý do và không cần phải lo ngại về việc ký thỏa hiệp này. Có lẽ 1 số quốc gia còn bị mặc cảm vì Đức và Nga ký thỏa hiệp ngoại giao với nhau tại hội nghị Rapallo năm 1922. Ngày nay, không thể nào so sánh tình hình năm1970 với tình hình năm1922. Tây Đức thành thật tin rằng thỏa hiệp ấy làm dịu sự căng thẳng ở Âu Châu và có lợi cho tất cả mọi người», đặc biệt là nhờ đó, sẽ có thể giảm chi phí quân sự. Thứ hai, thỏa hiệp ấy không làm nguy hại minh ước Bắc ĐTD. Trước khi ký thỏa hiệp, Tây Đức đã thảo luận với 3 nước đồng minh tất cả mọi khía cạnh, mọi hậu quả của thỏa hiệp ấy và tin rằng minh ước không hề bị suy yếu. Thứ ba, sự phê chuẩn thỏa hiệp này có thể gặp khó khăn do sự chống đối của phe đối lập (nội các của Willy Brandt chỉ nắm được đa số nhỏ trong Quốc hội)nhưng hiện nay, chiều hướng của nhân dân Tây Đức là tán thành những sự hòa dịu. Chiều hướng ấy thế nào cũng có ảnh hưởng đến quyết định của phe đối lập. Và lại, loại thỏa hiệp này chỉ đòi hỏi có một đa số tương đối khi biểu quyết.

Thứ tư, Nga ở gần Đức và lại là nước cầm đầu phe xã hội quốc tế. Sự bình thường hóa liên lạc với Nga là một vấn đề sinh tử cho Tây Đức. Với Trung Cộng thì khác. Trung Cộng ở xa và hiện tại không có vấn đề nào khẩn cấp giữa Tây Đức và Trung Cộng. Còn về việc giao thương thì nhiều nước khác như Pháp, Anh đã buôn bán với Trung Cộng rồi, tại sao Tây Đức lại không thể làm như thế. Đó cũng là một thị trường tốt. Thứ năm, Tây Đức không tin là thỏa hiệp này sẽ có ảnh hưởng nhiều đến vấn đề VN tuy 2 nước Đức và VN đều bị chia cắt. Đối với Tây Đức, vấn đề là trước hết, phải bình thường hóa liên lạc với Nga đã để làm dịu bớt sự căng thẳng và để tạo bầu không khí cộng tác. Nhưng thế giới hiện không còn xa cách nhau nhiều như trước nữa nên thỏa hiệp này cũng có thể gây ảnh hưởng gián tiếp cho vấn đề VN. Vấn đề VN thì phức tạp hơn vì không phải chỉ có riêng VNCH và Nga mà còn có Trung Cộng và Bắc Việt nữa.

Thứ sáu, quả-là chúng ta đang đi vào kỷ nguyên thương thuyết và hi vọng sẽ sớm tìm được lối thoát tốt đẹp cho chiến tranh VN.

XEM TIẾP N TRANG 10

P.G. HÒA HẢO LÊN TIẾNG VỀ VỤ ÔNG «ĐẠO BA BỐN»

● SAIGON 14-8 (VTX).— Văn phòng đại diện Giáo Hội Phật Giáo Hòa Hảo hôm nay vừa phổ biến bức thư của một nhóm tín đồ nhằm cải chính nguồn tin báo chí cho rằng tại miền Tây mới xuất hiện một ông «đạo Ba Bốn» biệt hiệu là «Hoài Sanh» còn tự nhận là môn đệ của Đức Huỳnh Giáo chủ.

Bức thư đề ngày 11-8-70, có chữ ký của sáu tín đồ Phật Giáo Hòa Hảo nói rõ rằng, tên tự xưng là «đạo Ba Bốn» đã «gian manh bịp bợm lợi dụng trắng trợn danh nghĩa Phật Giáo Hòa Hảo nhằm làm tay sai cho Cộng Sản và một số chính khách hoạt đầu, gây lũng đoạn tín ngưỡng và dụ dỗ những người nhẹ dạ non lòng».

Trong bức thư nói trên, các tín đồ Phật Giáo Hòa Hảo còn nói rõ về tư cách của tên Ba Bốn và xác nhận «thật ra hắn chỉ là một nghịch tử, trà đình tửu điếm, đến đỗi bị gia đình đánh đuổi, chứ không phải thần thánh chi cả».

Sau tín đồ Phật giáo Hòa Hảo, cũng đã lên tiếng thách thức người tự xưng là ông Đạo Hoài Sanh đến «bất cứ địa điểm nào tại Thủ đô để công khai đối thoại» với họ bất cứ đề tài nào thuộc lãnh vực chính trị, Tôn giáo, hoặc thi, thơ bằng ứng khẩu.

Ngoài ra,họ cũng yêu cầuHội đồng Trị SựTrung Ương Giáo hội P.G. Hòa Hảo kịp áp dụng biện pháp cần thiết nhằm ngăn chặn mọi mưu mô lừa bịp, lưu manh của tên đạo giả mang cái danh gọi là Đạo Ba Bốn hay «Hoài Sanh»

BỘ TÀI CHÍNH LẠI MINH XÁC NỮA :

Chưa có quyết định nào *về thay hối suất đô la*

● **Thuế 1970 sẽ thu được trội hơn mức dự trù**

SAIGON 15-8 (VTX).— Nguồn tin Bộ Tài Chánh xác nhận một lần nữa rằng chưa có quyết định gì về việc thay đổi hối suất đồng đô la.

Nguồn tin trên đính chánh việc báo chí ra ngày hôm nay cho rằng đã có quyết định thay đổi hối suất đồng đô la xanh và đỏ.

Mặt khác, nguồn tin này còn minh xác thêm các điểm sau đây :

— Việc lập Uỷ Ban Đặc Biệt Thuế Vụ chỉ nhằm mục đích gia tăng nhân sự thuế vụ để hữu hiệu hóa chánh sách hành thâu.

— Nhân viên Thuế vụ nói chung, Uỷ ban Đặc biệt Thuế Vụ nói riêng chỉ áp dụng chế tài bằng cách tái định thuế đối với các doanh thương kỹ nghệ gia, không có sổ sách kế toán minh bạch hợp lệ.

— Nhân viên Thuế vụ sử dụng các tiêu chuẩn tinh vi, khoa học, công bằng để tái định thuế.

— Tiêu chuẩn căn cứ vào các hoạt động có thu hoạch lợi tức thật sự của từng ngành, từng nghề, từng cá nhân và so sánh với tờ khai lợi tức của đương sự để tái định đối với người có khai lợi tức.

Tất cả doanh thương kỹ nghệ gia bị nhân viên Thuế vụ áp dụng biện pháp tái định chỉ là để đòi hỏi phải trả số thuế còn nợ của chánh phủ chớ không có tăng thuế hoặc thiếu thuế gì mới.

● Nguồn tin trên cho biết thêm rằng các Uỷ ban Đặc biệt Thuế vụ chỉ thi hành chánh sách hành thâu, vẫn tôn trọng luật lệ hiện hành về thuế vụ, và không có quyền đóng cửa các thương gia thiếu thuế.

Việc nhờ Bộ Kinh tế tạm ngưng cấp ngoại tệ những nhà nhập cảng thiếu thuế chỉ là một biện pháp thúc giục người thiếu thuế nộp đầy đủ và đúng hạn và như vậy không có nghĩa là đóng cửa nhà nhập cảng.

Đối với những người có thu lợi tức hàng năm trong nhiều năm qua mà trốn thuế, không khai, các nhân viên thuế vụ đương nhiên có bổn phận và trách nhiệm áp dụng biện pháp chế tài để tái định số thuế buộc họ phải nộp chớ không có tăng thuế.

Thuế 1970 sẽ thu trội hơn mức dự trù

— Theo Thống kê Bộ Tài Chánh trong bảy tháng đầu năm 1970, số thu của hai Tổng Nha Thuế Vụ và Quan thuế đã lên tới 54 tỷ rưỡi bạc so với số dự thu cho trọn năm 1970 là 97 tỷ.

Sự kiện này cho thấy trong năm 1970, số thu của hai cơ quan trên sẽ vượt quá mức dự trù. So với những năm trước cùng một thời gian (7 tháng đầu năm) số thu của 7 tháng đầu năm 1970 đã tăng gấp đôi gấp ba lần.

Trong số thu 54 tỷ rưỡi ghi trên, có 33 tỷ rưỡi là số thu của quan thuế (so với 60 tỷ dự trù cho trọn năm 1970) và 21 tỷ của Tổng nha Thuế Vụ so với 37 tỷ dự trù cho trọn năm 70).

32 TRIỆU TRUYỀN ĐƠN 320.000 bích chương đã «xuống đường»

SAIGON 15-8.— 32 triệu truyền đơn và 320.000 bích chương của 15 liên danh ứng cử bán phần Thượng Viện sáng sớm hôm qua đã bắt đầu một cuộc «xuống đường vĩ đại từ Bến Hải đến Cà Mau theo như quyết định của UB Vận Động Tranh Cử Trung Ương.

Trong một cuộc tiếp xúc với phóng viên VTX, ông Trương Văn Thông, Chủ tịch Uỷ ban vận động tranh cử trung ương, cho biết giá mỗi bích chương là 10đ, mỗi truyền đơn năm cắc. Như vậy mỗi liên danh phải chi (10đ x 20.000) + (0,5đ x 2.000.000) : 1.200.000đ bạc về mỗi khoản... quảng cáo này.

Vẫn theo VTX, chưa hết ! lại còn phải có một đạo quân dán bích chương và phát truyền đơn nữa. Nguyên cái đạo quân này cũng đã đớp thêm của 10 ông bà... « chuẩn Nghị » 1.600.000 đồng rồi.

Sau hết đến ngày bầu cử, mỗi liên danh còn phải chi thêm 300000đ cho các quan sát viên để bảo đảm cho sự đứng đắn và công bình của cuộc bỏ phiếu.

TUYÊN TRUYỀN CHO CS chỉ cốt bán báo 2 chủ báo tù 6 năm

ĐÀI BẮC 14-8 (UPI).— Sau một phiên tòa quân sự ở ngoại ô Đài Bắc lâu 4 tiếng đồng hồ, hai anh em ký giả Quintin và Rizal Yuyitung đã bị kết án 3 năm ở trung tâm cải huấn về tội tuyên truyền cho Cộng Sản tại Manila.

Hai bị can là chủ nhiệm và chủ bút một tờ báo thương mại Hoa Ngữ phát hành tại Phi Luật Tân và đã bị trục xuất về Đài Loan từ tháng Năm vừa qua, hai bị can đã ký tên dưới những lời thú nhận đã viết bài cho Trung Cộng nhưng họ chỉ nhằm mục đích câu độc giả.

Hai bị can nhấn mạnh rằng hầu hết những bài đăng trên báo của họ đều được trích dịch từ những tin tức viễn ký và họ không hề có ý định chống lại Trung Hoa Dân Quốc hay tuyên truyền cho Cộng sản. Phòng xử nhỏ bé đã chứa hơn 70 ký giả hồi hộp theo dõi phiên xử về tội phạm báo chí này.

Tướng Đỗ Cao Trí :

Chẳng ăn giải gì *mà mệt quá !*

SAIGON 15-8.— Nhân dịp tháp tùng TT Thiệu đi kinh lý các tỉnh QK 3, Tướng Đỗ cao Trí, Tư lệnh QK 3 đã cho biết ông chưa hề nghe tin gì về việc thay đổi tướng lãnh. Ông nói : «T.T chưa nói gì với tôi cả. Mà nếu quả có lệnh thay thế là tôi dọt liền khỏi chức vụ. Không ăn cái giải gì mà mệt quá.Hơn nữa mình là nhà binh, là thiên lôi chỉ đâu đánh đó». Nhân dịp này Tướng Trí phàn nàn không hiểu sao báo chí cứ «phang» ông hoài trong lúc GSV chỉ tố 2 Tướng Lữ Lan và Toàn mà thôi. Mặt khác, khi ra đón T.T Khiêm chiều qua, Tướng Trí cũng đã trả lời báo chí như sau khi được hỏi về tin đồn ông đi đại sứ : «tôi thích làm đại sứ lắm nhưng việc đó đâu có đến mình».

1 bà Tướng bị truy tố

SAIGON 15-8.— Theo tin hành lang Tòa Án, phu nhân Trung Tướng Nguyễn Văn L. nhũ danh Nguyễn thị M. đã bị truy tố về tội ký chi phiếu không tiền bảo chứng 7 triệu bạc. Luật sư Nguyễn văn Chức đã truy tố bà M. ra Tòa.

tin cần biết

Đấu giá khai thác gần 600.000 thước khối gỗ trên toàn quốc

● Bộ Cải Cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Nghiệp sẽ cho bán đấu giá khai thác 578.900 thước khối gỗ, chia thành gần 1.000 lô tại các tỉnh trên toàn quốc, vào ngày 27/8 tới đây. Trong kỳ bán đấu giá sắp tới Bộ sẽ cho áp dụng thủ tục hoàn toàn mới ghi trong thông cáo phổ biến ngày 31/7 vừa qua.

Ngót 1 ngàn lô gỗ sẽ cho đấu vào ngày 27-8-1970 trên toàn quốc được phân chia như sau : Tỉnh Quảng Nam 10 lô, Tỉnh Bình Thuận 6 lô, Tỉnh Khánh Hòa 5 lô Tỉnh Bình Tuy 83 lô, Tỉnh Long Khánh 229 lô, Tỉnh Biên Hòa 11 lô, Tỉnh Phước Tuy 25 lô, Tỉnh Phước Long 134 lô, tỉnh Bình Dương 38 lô, tỉnh Tây Ninh 41 lô, tỉnh Bình Long 73 lô, tỉnh Tuyên Đức 58 lô, tỉnh Pleiku 29 lô, tỉnh Lâm Đồng 62 lô, tỉnh Darlac 36 lô, tỉnh Phú Bổn 21 lô, tỉnh Quảng Đức 70 lô và tỉnh Kontum 32 lô.

15 Trung Tâm thi Tú Tài II khóa 19-8-70 tại Saigon

● Kỳ thi Tú Tài II khóa ngày 19-8-70 tại Saigon sẽ có 15 Trung Tâm thi thuộc 5 Hội Đồng A1, A2, B1, B2 và CD. Cuộc thi tiếp diễn trong 3 ngày, kể từ 19-8 đến hết ngày 21-8, buổi sáng từ 8 giờ và buổi chiều từ 14g30. Về trường qui, Nha Khảo Thí cho biết, mỗi buổi thi thí sinh phải mang theo Phiếu Báo Danh và căn cước hợp lệ, tuyệt đối không được mang tài liệu và vũ khí vào phòng thi. Thí sinh có thể dùng bút nguyên tử, nhưng tuyệt đối không được dùng hai loại mực đỏ và xanh lá cây, không được đóng khung hay gạch dưới các đáp số của bài toán. Ngoài ra, thí sinh phải đến đúng giờ mỗi buổi thi, nên có mặt nửa giờ trước khi bắt đầu thi. Thí sinh đến trễ không được phép vào phòng thi.

Các tin khác

● Trường Nữ Trung Học Gia Long vừa ra thông cáo mời toàn thể giáo sư lớp Đêm niên khóa 1970-1971 đến Trường Gia Long để tham dự buổi họp thường niên rất quan trọng sẽ tổ chức vào ngày 18-8-1970 hồi lúc 16 giờ.

SỨC MẤY

ghi chép

GẦN BÙN

Trong 16 liên danh tranh cử vào bán phần Thượng Viện, tất cả đều đã chịu cuộc phỏng vấn của Chính Luận,trừ có liên danh Kỳ Lân số 2, đã nhận rồi, nhưng không xin được câu hỏi trước nên «chạy» vào phút chót. Chỉ có một liên danh duy nhất, là liên danh Hoa Sen số 11 do GS Mẫu làm thụ uỷ, đã tránh cuộc phỏng vấn.

Trong loạt phỏng vấn các liên danh, Sức Mấy làm công việc ghi chép những chuyện lắm cắm về mỗi Liên Danh, theo cái nhìn riêng của mình. Nhưng Giáo Sư Vũ văn Mẫu tránh cuộc phỏng vấn, thì lấy gì mà ghi chép, chẳng lẽ ngồi nhà nhắm mắt khen hay chửi tào lao ? Vì vậy, Sức Mấy đã làm một cuộc phỏng vấn nội bộ, phỏng vấn ngay những người trong phái đoàn phỏng vấn của Chính Luận, Câu hỏi chung được đặt ra, là :

«Xin cho biết cảm tưởng về việc Giáo sư Vũ văn Mẫu, Thụ ủy liên danh Hoa Sen, tránh cuộc phỏng vấn của Chính Luận ?».

Lúc đầu, Sức Mấy định phỏng vấn miệng, nhưng bắt chước liên danh Kỳ Lân, ai cũng đòi câu hỏi viết. Câu hỏi được đưa cho 10 người. Chỉ có 7 người trả lời, còn ba người bắt chước GS Mẫu, nhất định ngậm miệng.

Sau đây là các câu trả lời :

CÔ HUỲNH MAI (Sinh viên báo chí thực tập)

Trong 1 cuộc phỏng vấn cấp tốc, tôi đã hỏi bà Đại :

— Mỗi bữa bà có theo dõi những bài tường thuật về các cuộc phỏng vấn các liên danh trước chứ ạ ? Bà có cảm tưởng gì khi đọc xong các bài đó ?

— Vâng, tôi có theo dõi. Tôi thấy họ vô tư nhưng lâu lâu họ móc một cái đau ghê lắm. Nhưng khi làm chánh trị thì phải chấp nhận chứ chẳng lẽ sợ, trốn tranh. Sợ, trốn tranh thì đừng ứng cử, đừng làm chánh trị.

Tôi xin dẫn cử câu nói của bà Đại để thay thế cảm tưởng của tôi.

Ô LÊ VĂN THIỆP

«Sen Vũ văn Mẫu «hoa đã tàn, nhụy đã rữa» còn chăng chỉ còn mùi, mùi... nước trong bình. Âu cũng là cơ duyên để độc giả Chính Luận khỏi phải thưởng thức Sen Mẫu».

Ô. PHẠM KIM VINH

Từ trước đến nay, tôi vẫn kính phục ông Mẫu về học vấn uyên thâm cũng như về đạo đức. Việc ông ra tranh cử cầm đầu liên danh 11 đã được báo chí nói khá nhiều. Tôi vẫn muốn cố giữ niềm tin và sự kính phục với ông Mẫu nhưng không được nữa. Tôi nghĩ rằng sự khiếp nhược nào cũng đáng khinh nhưng sự khiếp nhược của người trí thức đáng khinh hơn hết.

Ô. THANH THƯƠNG HOÀNG

Báo chí trong mấy ngày gần đây thường nói nhiều về giáo sư Vũ văn Mẫu với những chuyện không lấy gì làm tốt đẹp lắm. Tôi nghĩ rằng có lẽ vì lý do này mà giáo sư Mẫu tránh việc phỏng vấn của Chính Luận chăng ! Nếu quả đúng như vậy thật là một điều đáng buồn vì làm chính trị mà ngán đụng chạm với dư luận, tôi e rằng sẽ bị thiệt thòi rất nhiều, chắc điều này giáo sư Mẫu đã thừa hiểu.

Ô. VÕ XUÂN ĐÌNH

Tránh cuộc phỏng vấn của Chính Luận, GS Mẫu tỏ ra rất thông minh nhưng kém minh bạch.

Thông minh vì GS Mẫu biết chắc rằng liên danh của ông chỉ mất phiếu chứ không được thêm phiếu, nếu ông trả lời cuộc phỏng vấn như các liên danh đã trả lời Chính Luận. Ông cần giữ cái huyền thoại về uy tín và đường lối của liên danh ông và của chính cá nhân ông. Phật tử khối Ấn Quang có thể sẽ dồn phiếu cho ông chỉ vì cái huyền thoại đó. Một số cử tri ngưỡng mộ ông cũng chỉ vì cái huyền thoại đó. Vậy dại gì mà để cho mất phiếu !

Nhưng cái thông minh đó của GS Mẫu là một sự thiếu minh bạch, sự minh bạch của một người trí thức, của một chính khách mà độc giả, cử tri có thể tin cậy được giữa thời buổi mập mờ vàng thau lẫn lộn này.

Ô. TRẦN TRIỆU VIỆT.

— Giáo sư Mẫu, thụ ủy liên danh Hoa Sen, đã tránh cuộc phỏng vấn của báo Chính Luận, tức là ông đã bỏ lỡ cơ hội bằng vàng để có thể nói lên những điều cần nói, và thanh minh nhiều chuyện tệ hại về ông. Đã làm chánh trị, thiết tưởng các ông đừng nên sợ những câu hỏi dù là hiểm hóc nhất, vì các ông bao giờ cũng có quyền trả lời theo ý mình và nhân đó mà giải thích về các điểm mà dư luận đã buộc tội ông, như người ta đã thấy trên mặt báo.

Chính vì giáo sư Mẫu đã bỏ đi cơ hội bằng vàng, nên người ta phải nghĩ khác đi về lý do khiến ông từ chối cuộc phỏng vấn. Lý do đó có thể là 1) Không đủ tài sức để trả lời những câu hiểm hóc ; 2) Ông Mẫu là người không có lập trường nhất định ; hoặc đúng ra là không có lập trường 3) Ông Mẫu có lập trường nhưng không có can đảm nói ra cái lập trường đó. Có thể là cả 3 lý do cũng có.

— Chúng tôi có đi theo các cuộc phỏng vấn của Chính Luận đã có dịp nhận thấy rằng các câu hỏi của Chính Luận có hiểm hóc chăng, chỉ là để theo dõi các ý kiến của ứng cử viên và tìm ra những ý nghĩ thật trong đầu óc của các vị đó, chứ không hề có chủ tâm bêu xấu và làm mất sự vô tư của mình. Mặt khác, các ứng cử viên lại có dịp được giải bày ý kiến mình, một cách tỉ mỉ, đầy đủ, để đồng bào được biết rõ. Chính Luận đã tường thuật hoàn toàn vô tư, quý vị ứng cử viên nói sao là thuật đúng như vậy. Ông Mẫu hẳn đã có dịp để đọc những bài phỏng vấn được đăng trước đó có tính chất như vậy. Thì sự từ chối của ông, để không dám nêu lên lập trường thật của mình, chỉ có nghĩa là ông thiếu hẳn sự can đảm, cái can đảm của ông thua hẳn cái của bà Nguyễn Phước Đại.

— Và cái sự thiếu can đảm của ông đã được diễn tả bằng những hành động của ông. Người ta biết rõ tánh chất chế độ ông Ngô đình Diệm từ lâu, và đã có biết bao nhiêu người chống từ nhiều năm trước, riêng ông Mẫu không phải vào hàng con cháu và tôi tớ mà cứ bám vào quyền vị, không dám dứt ra. Đến khi ông dứt ra khỏi chế độ Diệm, thì lại là vào phút chót : đáng lẽ lúc đó ông phải chứng tỏ sự trung thành với ông Diệm, mới là người nghĩa khí và có thái độ của con người trí thức.Đến ngày nay, đem đầu về với Ấn Quang, ông lại không dám có cái can đảm vỗ ngực và bảo «Tôi là người của Ấn Quang đây». Cái buồn của những người mến ông là ở chỗ đó. Phải hiểu rằng đó là cái mến thiệt tình. Ngay vừa rồi,khi vụ tranh giành đổ máu ở Việt Nam Quốc Tự xảy ra rồi, có tin nói một Uỷ Ban Hòa Giải bởi phe Phật Giáo được thành lập, có ông Đôn, ông Tài, ông Mẫu... chúng tôi còn ghi rằng các ông kia thì không được, nhưng ông Mẫu, thì vẫn được, vì ông có tư thế riêng biệt và có tâm hồn độc lập.

Dĩ nhiên, đến khi ông Mẫu đứng hẳn về phe Ấn Quang, thì ý nghĩ về ông Mẫu lại khác đi.

Ô. THÁI LINH

Xin bắt chước ông Mẫu và cũng từ chối cuộc phỏng vấn của ông Sức Mấy.

Tuy nhiên, để khỏi mất lòng người bạn trong «liên danh phỏng vấn Chính Luận», xin đền bù bằng một ý kiến về... chị em ta như thế này... này:Đói hoặc bất tài vô tướng mà đi làm đĩ thì tòa có thể giảm khinh được. Nhưng nếu là bà lớn, tiền nhiều chức cao, mà lại còn đi nhảy dù kiếm tý tiền thêm, thì... ông Sức Mấy có giảm khinh cho không ?

Xin hết.

Ô. THÁI LÂN

Là người đang làm báo, luôn luôn mong ước được thấy mọi người tán đồng quyền tự do báo chí, tôi nghĩ việc giáo sư Mẫu không tán thành quyền tự do hành nghề của báo chí là điều hơi đáng buồn.

Dù vậy, xét việc trên một khía cạnh khác thì việc từ chối của Giáo sư Mẫu lại là điều đáng khâm phục của một chính khách khôn khéo. Nếu không khôn thì GS Mẫu đâu có thể nhảy vọt ra khỏi ngôi nhà họ Ngô rất đúng lúc — không sớm, không muộn, sớm quá nếu nhà chưa cháy kịp làm sao trở lại, nếu muộn quá thì chỉ có nước thành heo quay.

G.S Mẫu đã khôn lại khéo qua hành động cạo đầu và lúc ấy : Người ta « cứ người có tóc chớ ai cứ đứa trọc đầu ». Ngày nay G.S Mẫu vẫn giữ nguyên — hay có khi còn rèn luyện thêm cho cái khôn cái khéo ấy. Cứ sự thông thường, chính khách đối lập nào chẳng muốn « mượn mồm » báo chí để chửi bới chính quyền đặng lấy điểm với dân chúng. Giáo Sư Mẫu khôn khéo hơn các chính khách khác ở điểm này : tránh cuộc phỏng vấn nghiêm chỉnh có tính cách đào sâu vấn đề. Một cuộc phỏng vấn như vậy, cũng như một cái máy đo sự nói thật nói dối. Ai thích nói thật, nói rõ, bụng có thế nào nói ra thế ấy thì chẳng những đã sẵn sàng mà còn thách thức máy đo. Ai thích nói quanh nói co, xanh vỏ đỏ lòng, thế tất tay chạy nó. Và, để làm bảnh, chỉ ra mắt báo chí ở loại họp báo «đã được bố trí sẵn với những câu hỏi mớm trước, những pháo tay cò mồi, những la ó có thù lao». Bởi vì như thế «chắc ăn» nhất. Mà cũng là thực tế nhất. Vấn đề chính là bằng mọi cách giành cho được một « ghế ». Ghế đang ngồi sắp gãy thì đạp cho nó một cái để lấy đà nhảy qua cái khác. Cái khác sắp gãy nữa thì lại đạp cho nó cái nữa lấy đà nhảy qua cái khác nữa. Gương ở đó. Mẫu ở đó. Cứ thế mà làm.

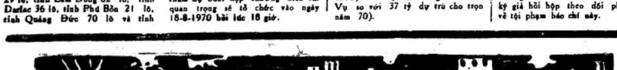
TỔNG KẾT

Nếu tính theo đầu người trả lời cuộc phỏng vấn trên, thì số người khen GS Mẫu nhiều hơn chê. Mà ngay trong những người chê GS Mẫu vẫn có một phần khen. Điều đó chứng tỏ GS Mẫu vẫn là người đáng khen hơn đáng chê.

Sau khi trình bày ý kiến của người khác trong ban phỏng vấn Chính Luận, Sức Mấy cũng xin có một chút cảm tưởng về GS Mẫu :

Ngay đầu truyền đơn của liên danh Hoa Sen, có chạy một khẩu hiệu đóng khung trịnh trọng : **«Gần bùn mà chẳng hôi tanh mùi bùn»**, Sen Vũ văn Mẫu đã sống trong bùn nhà Ngô gần 10 năm mà chẳng hề hôi tanh. Đến khi thấy bùn hết màu mỡ thì sen đã kịp thời ra khỏi ao Nhà Ngô, nên ao cạn, sen vẫn sống.

Bây giờ, Sen Vũ văn Mẫu lại mọc ở ao Ấn Quang. Sức Mấy vẫn tin như khẩu hiệu của GS Mẫu rằng : Sen Mẫu «gần bùn mà chẳng hôi tanh mùi bùn».



Bắt 4 va li hàng lậu trị giá bạc triệu

SAIGON.— 22 giờ ngày 12-8, toán nhân viên Nha Kiểm soát Thương cảng đã khám phá 4 va li hàng lậu thuế trên một thương thuyền do người Anh làm thuyền trưởng. Kẻ buôn lậu là một Phi Kiều tên Loke Keng S. (48t) mang thẻ thông hành số 121.733.

Nhà chức trách cho mở 4 vali hàng lậu thuế này thì thấy nhiều bút máy Pilot bằng, vải dệt tiền hiện Tévina và vô số hàng hóa thuộc loại xa xí phẩm khác trị giá trên triệu bạc. Sau khi bị bắt và lập biên bản, chiếc thương thuyền này còn bị giữ để điều tra. (STA)

Súng bắn, lựu đạn nổ ở ấp Nhứt Trí 3

GIA ĐỊNH.— 10 giờ đêm 13-8, tại ấp Nhất Trí 3, NDTV Trần van H. (17t.) không rõ xích mích điều chi mà gây gổ với 2 quân nhân rồi sáp vào ẩu đả. Một NDTV gác gần đó thấy vậy móc súng bắn thị oai để can thiệp, 2 quân nhân nghe súng nổ bỏ chạy ném lại 1 quả lựu đạn nổ tung, nhưng rất may tiếng nổ này không ai bị thương. (DL)

Cha nổi cơn điên biến thành quỷ râu xanh

GIA ĐỊNH.— Sáng 14-8, em Trần thị Thu C. (14 tuổi) ngụ tại đường Hàng Xanh đã đến thưa cha ruột của em là quân nhân tên Trần văn Kh. (38 tuổi) đã giở trò cưỡng bức em. Theo em C. thì trước đây em của em mới 12 tuổi cũng bị ba em bắt giở trò tồi bại.

Theo lời thì ba em ăn ở với má em có 5 đứa con, 2 ông bà giận nhau, em và 2 đứa nữa ở với ba còn 2 em nhỏ nhứt theo má về ở trên Biên Hòa. Trong thời gian thôi má em, ba em có lấy 1 bà y tá làm vợ, sống được 1 thời gian rồi cũng thôi nhau. Hiện tại 3 chị em của em sống với ba em. Đêm trên em đang ngủ bỗng ba em qua mùng em và giở trò như vậy. Hiện cảnh sát đã bắt người cha bất lương này để lập biên bản giải tòa.(DL)

Vừa trúng số 300.000đ bị đoạt mất vé

SAIGON.— Cách đây 4 ngày bà Nguyễn thị H. nhà ở đường Tôn Đản, có mua 8 tấm vé số Kiến thiết xổ ngày thứ ba 11-8-70.Chiều bà nghe radio lấy số ra đo, lúc dò có 2 người hàng xóm tên Nguyễn thị S. và Nguyễn thị C. ở kế cận cùng ngồi dò vé số. Một vé của bà H. trúng 300.000. Bà này reo lên, hai bà kia liền bảo đưa cho coi. Không ngờ hai người đoạt luôn và tráo tấm vé khác đưa trả cho bà.Bà H.đến bót trình nhà chức trách. Cảnh sát mời 2 người kia về bót. Sáng 14-8 cả 2 người bị điều tra. ([illegible])

Đánh cha bị thương rồi uống thuốc độc tự tử

GIA ĐỊNH.— 9 giờ tối 13-8, cậu Nguyễn kim Th. (24t) ngụ tại đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận uống độc dược nằm mê man. Kẻ chán đời được chở vào bệnh viện cứu cấp, bệnh tình rất nguy ngập.

Theo lời cha cậu Th. là ông Nguyễn kim T. cho biết, thì Th. là đứa con ngỗ nghịch sống theo bọn lưu manh du đãng, có lần đã đánh ông mang thương tích. Nội vụ đã đưa đến Tòa án xét xử. Hôm rồi có trát đòi Th. về vụ đã thương cha, có lẽ Th. xấu hổ việc làm của mình nên sau khi nhận được trát Tòa, cậu lén uống độc dược quyên sinh. (DL)

Vụ trộm 240 máy ảnh lên Tòa trên

SAIGON.— Do sự kháng cáo của 23 bị can trong vụ trộm 240 cái máy ảnh của Saigòn Dépot xảy ra hồi cuối năm ngoái nên Tòa Thượng Thẩm sáng qua đã xử lại vụ này.Kết quả sau cuộc thẩm vấn các bị can và lời biện hộ của nhiều Luật sư, tòa trên giảm án Bùi tấn Hợp và Lưu Xuân Khoa còn mỗi người 12 tháng tù giam.Lê văn Quý và Ng.v.Cưng mỗi người 9 tháng tù giam, Huỳnh Phú Hải và Nguyễn văn Tám mỗi người 6 tháng tù ở, Nguyễn Cửu Giêng 4 tháng tù ở và 16 bị can khác cũng được giảm án còn mỗi người từ 1 tháng đến 6 tháng tù treo.Tòa truyền tịch thâu một số tang vật và buộc các bị can liên đới bồi thường nguyên cáo 1 triệu 800 ngàn đồng thiệt hại. (Th. Vũ)

Vì nửa triệu đồng, hai vợ chồng đưa nhau ra tòa

SAIGON.— Bà Chung B. (48t),nhà ở hẻm 571 đường Lê văn Duyệt có chồng không chính thức là Huê kiềuVương D. Hai người ăn ở với nhau đã có 5 con. Cách đây 3 năm, bà B. tậu được 1 căn nhà ở hẻm 521 cùng đường thì ông chồng lại mê vợ bé lấy luôn căn nhà đem bán cho bà H.T.L. lấy 540.000đ. Ngoài ra ông lại còn theo vợ bé bỏ mẹ con bà B. bơ vơ. Hôm vừa qua bà B. mới hay là chồng đã đem căn nhà bán lấy tiền nuôi vợ bé, ngày 13-7 bà đi trình nhà chức trách, ông D. bị mời về bót thẩm vấn. Nội vụ được lập biên bản giải tòa. (AH)

Đón gái đi xem hát đêm về đề... bóp

SAIGON.— 23 giờ 30 đêm 13/8, cô Nguyễn thị Ch. (16 tuổi) học sinh, nhà ở đường Nguyễn Thông, cùng người em gái đi coi hát về gần tới nhà thì bị một tên chặn lại, ôm lấy bóp nhũ hoa. Cô này kháng cự tri hô lên, Cảnh sát tới nơi can thiệp bắt đưa về bót, y khai tên Nguyễn kim Kh. (22 tuổi), nhà ở đường Bà Huyện Thanh Quan. (AH)

3 người chết bất ngờ

SAIGON.— 2 giờ chiều 14-8, ông Nguyễn văn Phan (50t) gác dan tại cư xá Đại Học số 97 đường Trần Quý Cáp nằm bất tỉnh trong phòng được đưa đến bệnh viện cứu cấp, nhưng ông này chết trên xe. Có lẽ ông bị gió độc.

— 2 giờ sáng 15-8, cảnh sát tuần tiễu trên đường Nguyễn Thái Học, gặp 1 thanh niên chết nằm trước căn nhà số 191. Lục soát trong mình kẻ xấu số, nhờ có giấy tờ nên biết được tên Châu A Tề (35 tuổi) ngụ số 200/3 đường Đề Thám Saigon. Chưa biết ông Tề chết vì lý do nào.

— 2 giờ chiều 14-8, có mấy em trai rủ nhau ra cầu Hàm Nghi bến Bạch Đằng để tắm. Trong lúc bơi lội 1 em bị hụt giò uống nước chìm. Đội cứu hỏa được cấp báo đến nơi mò vớt lên được, nhưng em này đã chết vì quá trễ. Trong mình em bé xấu số này không có giấy tờ chi nên chưa biết được tên họ và nhà cửa, em độ 14 tuổi. Thi thể em bé xấu số này được chở vào nhà xác Chí Hòa. (CC)

Mất Honda, 4 ngày sau tìm lại được

SAIGON— Cách đây 4 hôm cô Trần thị H. (20t) nhà ở đường Cộng Hòa để chiếc xe Honda ở trường Nghĩa Bình đường Hùng Vương bị kẻ gian lấy mất. Cô tới bót trình nhà chức trách. Tình cờ chiều 13/8 cô trông thấy một thanh niên cỡi xe của mình chạy trên đường Cộng Hòa. Cô rượt theo tri hô lên. Cảnh Sát chận bắt được đem về bót, thanh niên khai tên Đỗ văn Đ. (22t), nhà ở đường Bình Dương. (AH)

Bị mọt chê nhà sập, 2 người chết, 3 bị thương

KIẾN HÒA.— 10g đêm 12 rạng 13-8, 1 viên đạn mọt chê chưa rõ từ đâu bay lạc rớt vào xã Tân Thủy Quận Ba Tri (tỉnh Kiến Hòa) làm sập hoàn toàn căn nhà của ông Phạm văn Giác (45 tuổi) và làm cả gia đình ông bị nạn gồm ông và bà vợ là Đỗ thị [illegible] (38 tuổi), em gái là Phạm thị Ven nữ hộ sanh tại nhà Bảo Sanh ở xã Lương Quới (cô Ven mới về Tân Thủy thăm anh ngủ lại đêm 12-8) và 2 con ông là Phạm thị Liên (12t), Phạm văn Sanh (14t). Cô Ven bị thương nặng hơn nên đã chết. Tất cả được máy bay trực thăng chở lên nhà thương Mỹ Tho để cứu cấp, nhưng vừa đến nơi thêm ông Giác tắt thở. (CC)

Người yêu bỗng biến thành kẻ cướp

SAIGON.— Cô T.T.L (20t.), nhà ở đường Phan thanh Giản có người yêu tên V.Đ.D. (24t.) nhà ở bến Bạch Đằng. 21 giờ đêm 13-8, chàng và nàng dắt nhau đi chơi sau đó chàng bảo nàng ngồi lên xe Honda để chở vào Chợ Lớn tìm thức ăn. Cô L. ngồi đằng sau không ngờ chàng lại chở nàng luôn vào đường Xóm Đất, đánh cô rồi đoạt đồng hồ và chiếc nhẫn hột xoàn, phóng xe bỏ chạy. Bị người yêu đoạt hết nữ trang, cô L. đến bót trình. (AH)

Bán Sỉ Cá Heo Khô

Chỉ có cá HEO KHÔ của chúng tôi mới đủ bảo đảm có nhiều **Chất Đạm Tươi** *để bồi bổ cho heo của Quí Vị mau lên cân và sinh sản gia tăng.*

Xin mời Quí vị lại coi mẫu cá đã có sẵn, và nếu vị nào đặt mua ngay thì có lợi to vì hiện nay giá cá đang hạ lúc mùa mưa. Chúng tôi có xe giao tận nhà mà không tính thêm chi hết.

544/3 Trương Minh Giảng SAIGON

Thông Báo

dời Phòng Chữa Răng cùng Thân-chủ vùng Phú-Thọ

Phòng chữa Răng :

Nha sĩ NGUYỄN-DIỆU LIÊN-HƯƠNG

trước ở số 154 nay dời về

95 Đường TÔN-THẤT-HIỆP Phú-Thọ

Tivi -- Radio -- Ampli -- Cassette v.v...

Điện - tử Vương - đạo, bá - đạo

Nhóm kỹ sư chuyên viên điện tử HOANG-VIỆT là một nhóm không có ai là « chủ » và cũng không có ai là « thợ ». Chúng tôi, một số thân ưu nhận thức thấy sự kết hợp là cần thiết. Biết tổ chức, biết trách nhiệm.

Vì nhu cầu « kiếm sức », vì danh dự nghề nghiệp, kẻ góp công người góp của, lấy tôn chỉ «kỹ thuật phục vụ đại chúng», chọn con đường «Vương » để hoạt động...

Ban sửa chữa gồm nhiều người, luân phiên làm việc. Và trong những trường hợp khó khăn người nọ bổ túc sự hiểu biết cho người kia.

Cơ xưởng tuy nhỏ bé nhưng đầy đủ máy móc tối tân (test instruments). Người chuyên viên dù tài giỏi đến đâu đi chăng nữa mà không đủ máy móc hiệu năng sẽ yếu kém rất nhiều. Con người chế tạo ra máy móc, điều khiển máy móc nhưng chính máy lại «tài giỏi và chính xác» hơn con người. Nhờ vậy công việc được nhanh chóng, phục vụ khách hàng đúng mức, khách hàng không phải trả đắt mà người chuyên viên lại có lợi tức khá.

Bởi những lẽ kể trên, chúng tôi đã từ chối mọi yêu cầu của quí khách hàng, cho chuyên viên tới sửa tại nhà, dù có nhiều vị hứa trả gấp rưỡi gấp đôi thù lao !

Máy sửa xong, có phiếu kỹ thuật kê khai rành mạch những nơi sửa, đồ thay thế (chỉ thay thế khi thấy thật cần thiết). Kỹ sư trưởng xưởng kiểm soát, ký tên, đưa qua phòng thư, thư đi thư lại, rồi mới giao máy cho khách hàng kèm theo phiếu bảo đảm.

Vậy mà, với hoàn cảnh hiện tại, đồ phụ tùng thiếu thốn, nhiều khi phải chế biến, thay thế, hoặc gửi mua... và hơn nữa sự hiểu biết của chúng tôi hãy còn nhiều cái chưa đạt (nói nôm na là con rốt), chúng tôi e rằng chưa đáp ứng đúng mức được lòng tín nhiệm của khách hàng.

Sau 3 tuần lễ hoạt động số máy mang đến cơ xưởng của chúng tôi khá nhiều : TIVI NATIONAL, SHARP, SANYO, DENON, PHILCO, HITACHI, SONY... RADIO ZENITH 9 bands, PHILIP bands... TAPE DECK và RECORDER AKAI X355, 200D, 1800SD... CARTRIDGE TAPE PLAYERS STEREO PIONEER, DOKORDER... AMPLI DUAL, KAY, PIONEER... CASSETTE AIWA, HITACHI, GRUNDID, SONY... và cả máy hát dĩa tự động ELECTOMATIC dùng đặt tại nhà hàng. Đặc biệt còn có một bạn ... đi Saigon mang một máy CASSEIVER STEREO MUSIC SYSTEM hiệu SCOTT MODEL 2560 từ Đà Nẵng vào sửa.

Nhóm kỹ sư, chuyên viên điện tử HOANG-VIỆT, xin thành thật ... quí khách và quí thân hữu.

Xưởng Sửa Chữa Điện Tử

HOÀNG - VIỆT

642 PHAN-ĐÌNH-PHÙNG, SAIGON, Đ.T. 92.011

- **Kỹ-sư, chuyên-viên tốt-nghiệp, tu-nghiệp tại ANH—MỸ—NHỰT.**
- **Nhận sửa-chữa, bảo-trì máy điện-tử cho các HÃNG—XƯỞNG.**

RAO VẶT RAO VẶT

GIÁ TIỀN ĐĂNG RAO VẶT

2 dòng đầu **100 ĐỒNG** *mỗi dòng sau tính thêm* **25đ.**

Sang sạp tại chợ Kim Biên địa điểm rất tốt, huê lợi cao. 108 Nguyễn văn Thoại (Cư xá) lầu A số 23 (góc Nguyễn văn Thoại Tân Phước, 5 tầng).

Nhường lại cổ phần sáng lập Đại Cty VN. Hỏi 5C Trần Nhật Duật T.Đ. Sg.

SANG HIỆU THUỐC TÂY
Vì thiếu người trông nom. Cần sang một hiệu thuốc Tây đang đông khách ở Nguyễn văn Học Gia Định. Hỏi cô Sử 127 Pasteur Saigon.

Cần sang hay cho thuê nhà mặt tiền để ở và buôn bán sang độ 2T, tiền thuê tháng độ 15.000đ. Xin tin cho ông Hồng 664 Phan thanh Giản Saigon.

Phố sang một căn phố thương mãi ở đường Trần Hưng Đạo, gần chợ Saigon, giao phố trống. Xin hỏi số 95 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần sang hay cho mướn ít cái Ko can-House khách hàng ai đông vì lý do chủ nhân bịnh. Số 3 đường Phan bội Châu.

Nhà sang chung cư, 2 căn trệt và lầu 1 liền nhau trông sang chợ Bàn Cờ, đã sửa sang đẹp đẽ. Hỏi số 004 lô D, chung cư Bàn Cờ. Và bán nhà khu cư xá Trương m. Ký Gia Định số 269/30 ngoài trệt, trong lầu đúc 3m20x21m đủ tiện nghi, thêm 4 quạt trần, 2 nhà tắm, 2 nhà tiêu, 2 bếp. Đường rộng xe hơi vô tận cửa, chắc giá (1.500.000đ).

[illegible]

Bán nhà mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi Thanh Tâm số 178 Nguyễn văn Thoại GĐ

680 ngàn 1 căn nhà tiện nghi, đèn nước gác suốt. Hỏi bà Sáu Dần ở hẻm 115 số nhà 148/6 Huỳnh Mẫn Đạt, Thị Nghè.

1100m2 đất bán khu chỉnh trang xa lộ. Hỏi 3B Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

Nhà bán Bán 1 căn nhà luôn cả đất 18x4m mặt tiền khu thương mãi tại số 103 đường Bùi Viện Sg.

1T300 nhà 3m40x18m, 2từng, đủ tiện nghi, gạch bông suốt, trang trí mỹ thuật. Địa điểm thuận tiện. Hỏi Lan Anh 87 Phạm đăng Hưng Đakao chỉ dẫn.

Villa bán vì xuất ngoại tại Công Lý 300m 1 lầu. 3 ... Đ. Thoại, M/lạnh, garage -|- 1 villa tại Trg. T. Bửu P.N. 425m2 m. tiền. 1 lầu 9 phòng, ... lạnh, Đ. th ai. sân (6 x ... Hỏi ... Cách M... T. 1136

Bán Nhà lót gạch bông có lầu bề dài 20 thước bề ngang 3 thước 2 đầy đủ tiện nghi, bán hạt rẻ. Hỏi tại số 77 Tôn Thất Thuyết, Saigon (cuối đường Nguyễn Khoái).

1.800.000 nhà trệt 3.m50X18m buôn dất. Hỏi số 102/5A Trần quang Khải (Tân Định)

Bán nhà và đất rộng lớn có vườn cây ăn trái. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi hẻm Lê quang Định Gia Định Gò Vấp số 10/99 Ấp Cộng Hòa 3.

Phố Mặt tiền đủ tiện nghi 3.20x20m lầu cây rộng. 75C2 Bắc Hải SG (mới ở. Trương tra 1T2 đến thương lượng).

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi điện nước riêng số 112 đường Hòa Hưng (Chí Hòa) xem nhà từ 5 giờ chiều đến 8 giờ tối.

LẦU BÉTON 1 TỪNG BÁN
1.500.000đ. Đèn, nước, quạt trần, đủ dụng cụ vệ sinh. Hỏi 265/7 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Cai tín nhiệm
Nhận xây cất nhà, trang trí sửa chữa ... lớn nhỏ Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon, trưa chiều 18g đến 19g.

Sanh lợi có bảo đảm. Quí vị có tiền dư chưa cần dùng tới, Muốn Sanh lợi có bảo đảm hàng tháng hãy đến Julie 'S Địa ốc 176/1Bis đường Gia Long Saigon.

1.000.000 một căn ở dốc cầu Chữ Y mặt tiền sát chợ mới, 1 căn lầu 3 từng giá 3T. rưỡi mặt tiền đại lộ cả 2 đều thị tứ. Hỏi 452 đường Minh Phụng Cholon.

Nhà xinh bán sạch sẽ điện nước có lầu cây, gần chợ, trường học, giá rẻ, hỏi 340/44 Lý thái Tổ SG.

Nhà bán mặt tiền đúc, điện nước rộng 4mx13 giá 1T7, số ... đường Dương công Trừng và Lê ... gần trường đua.

Bán ... căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi khu yên tịnh an ninh Hỏi 233/12A Nguyễn Huệ Phú Nhuận Giao nhà trống.

2.500.000đ một căn nhà lầu 5x18m khu yên tỉnh có garage, cửa sổ hai bên hông, comp teur điện, nước, lavabo, douche nước nóng. Hỏi 608 Khu Kiến Thiết, Nguyễn huỳnh Đức Gia Định.

Nhà bán đường Nguyễn v Thoại, 4mx25m có sân rộng để xe hơi, hoặc mở tiệm ăn dương rộng đẹp giá 950.000đ. Hỏi 318G Nguyễn thiện Thuật Sg.

Villa và 1 mẫu 3 vườn soài riêng măng cụt, chôm chôm java, xoài, cam, bưởi, trái cây số 15 đường đi Lái Thiêu (quốc lộ 13), bán 2 triệu Hỏi 3 bis Tự Đức Dakao

Bán gấp 1 sườn sắt luôn fibro 15mx12m, tiện làm kho, garage. Hỏi 187 Trương Minh Ký GiaĐịnh.

Đi xa Bán gấp 8 triệu dãy phố lầu gồm : Garage, 6 phòng (hiện cho ngoại kiều mướn 4 tháng 40 ngàn) và công tơ điện, nước, Hỏi tiệm Hòa Bình số 70 Thánh Mẫu. Sau trường TTH Thánh Tâm. Ngã Ba Ô. Tạ Đường vào tòa soạn Báo Xây Dựng.

Bán nhà và đất : Gò Vấp Đường Lê Văn Thạnh 23/32 lầu 3 từng.

Đi xa Bán rẻ 1 căn nhà số 89E Nguyễn Thông, đèn nước và gác lửng. Hỏi Ô. Thái 12 Thống Nhất Saigon. PTT 91303/334

Nhà bán, 4x21, có bếp riêng, đầy đủ tiện nghi giá 1200.000đ. Hỏi tại 106/ 212 Tôn Thất Hiệp Sg.

Hẻm 18 Trần Quang Diệu
Nhà bán. Điện nước Đồng Nai. Ngang 10m5, dài 14m, sân rộng cho trẻ em chơi, giá 800 ngàn. Hỏi số 12 hẻm 18 Trần Q. Diệu, phía trước cây xăng ngã ba Trương M. Giảng—Trần Quang Diệu (xe hơi không vô được).

Villa Nha Trang
Cần bán gấp 1 biệt thự 500m2 bờ biển (góc đường Duy Tân và đường vào Phi cảng). 7 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 4 toilette có nước nóng. Tiện mở Restaurant hoặc cho ngoại kiều mướn. Xin hỏi tiệm hình Thiên Kim 245 Trương Minh Ký (gần nhà thờ Ba Chuông).

Nhà bán gấp
Quân nhân đổi đi xa bán gấp, giá rẻ căn nhà trệt số 030 Lô B Chung cư Minh Mạng, nhà hướng mặt Đông Nam, tiện lợi buôn bán mọi ngành. Có đồng hồ điện, nước và cầu vệ sinh riêng biệt trong nhà. Đúng giá 1tr.5. Xin hỏi : Bà Nhiều số 125 (lầu 1) lô D Chung cư Ấn Quang.

Bán nhà mặt đường, khu đông Mỹ kiều, 4x10, một từng lầu thượng có sân. Hỏi 90B Nguyễn v Thoại, tiệm may James Bond trước cửa bar Tahiti.

Bán gấp 1.000.000đ nhà 3m6x19, đủ tiện nghi thật. 162A hẻm 4 Trương minh Ký, gần cống xe lửa 6, xem nhà chiều thứ bảy và chủ nhật.

820.000đ nhà bán luôn đất (4mx18m) đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi. Hỏi 4A Cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cholon.

Bán nhà có công tơ đèn, nước. Rộng 3m dài 12m. Hẻm 585/44 Phan đình Phùng Saigon.

Bán căn nhà đường Bà Hạt 4mx19m, đủ tiện nghi. Hỏi 635 Phan thanh Giản Saigon.

650.000đ bán căn nhà đầy đủ tiện nghi. Hỏi 85/4 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán 2 căn phố trống luôn 203m2 đất đủ tiện nghi. Hỏi tại 175/2 và 175/4 Phạm ngũ Lão SG.

NHÀ BÁN ĐẤT RỘNG
1 căn phố cư xá hỗn hợp mặt tiền đường Tô Hiến Thành ngang 4mx 46m. Hỏi số 93 Cư xá Lê đại Hành ngang Trường đua ngựa và mua 1 villa quận 2, 3, 5 ĐT.51.725.

Nhà bán rẻ gạch bông, điện nước có lầu cây đẹp, chỗ để xe Vespa Honda. Khu thật an ninh, lịch sự. 111/8 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Cần mua gấp nhiều phố lầu Trần hưng Đạo, nhiều Villa vùng TânĐịnh, lối 10T, 100 ngoài thước đất mặt tiền đường Chi Lăng Gia Định. Hỏi 47 Bùi Viện, Đ.T. 20.050. Cần sang gấp hay cho thuê : Villa lầu Bà Huyện Thanh Quan ngã tư đường. 10 phòng có vườn hoa rộng, garage lớn để nhiều xe, gần nhà thờ, trường học, chùa, sân bay. Hỏi 47 Bùi Viện, Đ.T. 20.050.

Bán gấp nhà mặt tiền đúc hai tầng lầu 1 tầng trệt đầy đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 135/6 Hùng Vương Thị Nghè từ 9 giờ sáng tới 6 giờ chiều đối diện Ký Nhi Viện Mẫu Tâm.

Nhà mặt tiền Đi xa bán gấp 1.550.000đ giá nhất định. 3m5x11 lầu suốt căn bìa, đầy tiện nghi, khu đông đúc tiện buôn bán. 91 Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận.

Bán 1 căn phố lầu đúc kiến trúc đẹp, cắt hết đất, có nhiều phòng bề ngang 4t5. Bề dài 48 thước, 210 thước đất, đường Hai Bà Trưng gần Hồng thập Tự. bán trống Hỏi 192A đường Nguyễn minh Chiểu Phú nhuận.

PHỐ BÁN
Phố ở : B.T.Xuân 4-28 căn bìa, lầu : 7t2. Đoàn T.Điểm—H.T.Tự 4x26 trệt, điện thoại : 9t. Lê văn Duyệt 3,8x22 trệt : 3t8. Duy Tân 3,7x11 : 3t. T.Minh Ký Gia Định 5x50 2 tầng lầu, sân thượng : 10t. T. Minh Giảng 3 tầng lầu : 16t5. Phố Thương Mại : P.T.Giản, ĐT, 4 tầng, môn bài : 12t. Đinh Tiên Hoàng—H.Vương, 4 tầng, ĐT : 10t. Sang : 3 căn liền nhau P.Hồng Thái chợ Saigon : 8t, tiền phố 300đ. Ô. Pháo, H. Việt-Mỹ, 335 Trần Quý Cáp, ĐT.90.689. Mở cửa cả lễ, chủ nhật.

NHÀ BÁN TẠI ĐẠI LỘ
Chi Lăng Phú Nhuận căn nhà có lầu 8mx6m, lót gạch bông, gần chợ và Trường học đầy đủ tiện nghi và đồ đạc trong nhà giá 1 triệu 500 ngàn. Căn nhà lầu 2 từng 4mx16 có 5 phòng và bếp, đang có huê lợi hàng tháng 40 ngàn đồng. Đầy đủ tiện nghi và đồ đạc trong các phòng giá 3Triệu500 ngàn. Xin liên lạc với 178/28 (Cư Xá Chi Lăng Phú Nhuận).

Quí vị có nhà đã gắn
Máy nước nóng
chưa ? Tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38º sẽ giúp quí ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v... Quí bà và các cô tắm nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông được điều hòa, diệt những tế bào cằn cỗi hư hỏng, để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng. Trẻ em khi trời trái gió để phòng cảm cúm và tê bại, sụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc. Với 7.000đ. quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng tối tân của Ý-Đại-Lợi. Số 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) Đ.T. số 37.533.

Bán Rẻ 2 căn lầu đúc, có sân thượng, đồng hồ điện nước riêng. Hỏi 351/15C Cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ (trước công trường đua) từ 14g - 19 giờ.

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà mới đúc 3 từng căn bìa mặt tiền, đủ tiện nghi. Có thể mở quán Café, phở. Hỏi số 33B Cư xá đô thành (sau trường Bàn Cờ) hay số 45 lot 70 công Cư xá thẳng vào lối ra Cao Thắng giá 3 triệu 1.

Nhà bán lầu đúc suốt 3m6x36m đầy đủ tiện nghi nơi thị tứ rất tiện mở văn phòng thương mại. Xem nhà từ 15 giờ. Hỏi tại 198 Trương minh Giảng Saigon.

Phố buôn bán
Hướng Nam 3 tầng đủ tiện nghi, cửa hậu, 6T2. Hỏi 214 Ter Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 căn phố trống tại chợ Bàn Sen. Số 138/39 đường Nguyễn Trãi CL, miễn trung gian.

Nhà bán 1.400.000đ gác suốt, điện, nước. Số 16/55/27 Nguyễn thiện Thuật Saigon, gần chợ Bàn Cờ.

520 ngàn ngàn, nhà gạch cạn lộ điện nước, gần chợ. 146/17 Yên Đỗ Sg.

Bán nhà 2 tầng đúc suốt khu c.c, thật lịch sự, xe hơi dễ vô, mỗi tầng đều có lavabo, douche. Xem nhà 351/69 Trương Minh Giảng Saigon.

Cần bán 1 căn nhà trệt gạch bông, có có Compteur điện, và nước, ngang 5mx dài 10m Hỏi và xem nhà tại 209/75i đường Nguyễn Kim Cholon (gần sân vận động Cộng Hòa).

Gấp bán phố mặt tiền 101A Trần Quang Diệu S.G. Trương Tấn Bửu.

Ninh Hòa bán 3 sở nhà có lầu, luôn đất, trung tâm thành phố. Hỏi 46 Trần Quý Cáp Ninh Hòa.

Nhà Bán luôn đất lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi 125Bis Trần quang Diệu Phú Nhuận hiệu Thiện Chí giá nhất định 3T5.

Nhà bán đúc 4x14. Đủ tiện nghi chưa xây lầu căn bìa cửa sắt 2 mặt, ngay chợ. Giao nhà trống. Hỏi đường 11 số 6 chợ Phạm Thế Hiển.

Nhà bán 1 căn hoàn toàn mới cất, chưa ở. Dài 10 thước, ngang 6 thước, gần trường, gần chợ có chỗ đậu xe hơi lớn suốt ngày. Dọn đến ở ngay vì đủ tiện nghi, điện, nước, quạt trần, la-va-bô... sàn lót gạch bông. Hỏi 24/1 Phan văn Trị Gia Định. Ước giá 1.700.000đ (Triệu bảy).

Bán TẠI SAIGON : Villa Hai bà Trưng 800m,2,3 giấy, 25T Phố Gia Long 4x20, Tél, 2-3 giấy, 12T Phố Phạm ngũ Lão 4 tầng, 16T Phạm đăng Hưng 4x22 4 tầng, 12T Võ Tánh 4,5 x 35 6T Minh Mạng 4x17, 12T
TẠI PHÚ NHUẬN Phố Võ Tánh 2x30 Tel, 12T5 Hoàng Diệu 200m2, 3 giấy, 6T Nguyễn-h-Đức 127m2, 8T Thiệu Trị 4x22, 5T5. Còn nhiều nhà đủ nơi trên dưới 2.5 triệu.Hỏi 1Đ CáchMạng ĐT 41364

Bán gấp 4.200.000 lầu đúc 3 tầng vừa xây cất xong luôn cả đất 4mx21, có bằng khoán riêng, họa đồ xây cất, công tơ điện, nước, Garage đầy đủ tiện nghi, mặt tiền số103H Thiệu Trị Phú Nhuận, qua khỏi cống số 6 Trương minh Ký rẽ vào 150m. liên lạc tại số 234 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán gấp tiện mở cửa hàng phòng mạch nơi thị tứ gần trường chợ bán 3 triệu. Số 435Đ Võ di Nguy Phú Nhuận.

Vũng Tàu Bán 1 khách sạn bê tông 3 tầng lầu đủ tiện nghi gần bãi trước. Đang có hoa lợi nhiều. Hỏi 9 Huỳnh tịnh Của Saigon.

Bán gấp căn nhà số 10/64 đường Kỳ Đồng rộng 17m dài 3m.70 lầu đúc rất chắc. Hỏi 131 Nguyễn Thông Saigon.

Nhà bán luôn đất
Ba căn phố trệt đúc 20mx4m, đủ tiện nghi, có huê lợi ngay, buôn bán hoặc cho ngoại kiều thuê. mỗi căn 60.000đ. một tháng. Giá nhất định 2 triệu mốt một căn. Bán một lô đất biệt thự. Hỏi bà Giáo Linh. 7 Phạm hồng Thái nối dài (ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

Bán một căn nhà, mặt tiền, tiện mở garage, buôn bán. Hỏi tiệm Phước lợi 32/10 Xa lộ. Cạnh tiệm mì Cây nhãn.

Bán gấp nhà 2 từng rưỡi đầy đủ tiện nghi số 193/6E/12 đường Nguyễn ... La «Chợ Lớn».

Vũng Tàu bán khách sạn Hòa Thành số 25/4 Triệu Ẩu Vũng Tàu biệt thự số 11/4 Trương-C-Định Vũng Tàu. Hỏi Chủ 11/4 Tr-C-Định V.Tàu.

Vũng Tàu
— Bán 1 quán Kiosque mới cất tại bến xe mới. — Bán 1 căn nhà rộng đầy đủ tiện nghi có điện thoại, sân và garage xe. Cách chợ 500m. Xin hỏi quán Anh Hoàng xa cảng Vũng Tàu.

PHỐ THƯƠNG MẠI
— Phạm hồng Thái chợ Saigon, 3 căn, sang 8T — Phan thanh Giản 4 từng, ĐT, môn bài 12T5 — Đinh tiên Hoàng Đakao, 3 tầng, ĐT, 10T — Trần quang Khải, 2 tầng, 5T — Lê văn Duyệt Saigon, 4T — Đoàn thị Điểm, ĐT, môn bài 9T — Trần khánh Dư Tân Định, 1T2. Ô. Pháo H. Việt Mỹ, Đ.T. 90.689, 335 Trần quý Cáp Saigon, cả lễ, chủ nhật.

VILLA BÁN
Hồng Thập Tự, 1408m2, 1 tầng lầu, kiến trúc mới, 9 phòng, đủ tiện nghi, vườn đẹp : 65t. Phan T. Giản 430, 1 tầng lầu : 19t. N.M. Chiểu—Cách Mạng 1740m2 : 18t. Cách Mạng 12t. P.Đình Phùng—Vườn Chuối 420m2 : 15t. Cư xá Phú Lâm Villa lầu 549m2 : 14t. Nguyễn Du 1750m2 : 70t- Bà Huyện T.Quan 435m2, kiến trúc mới, ĐT, 30t. Ngô Tùng Châu Gia Định gần Chi Lăng, kiểu mới, ĐT : 11t. Hai BàTrưng 630m2 ĐT.vườn 22T. Ô. Pháo, H. Việt-Mỹ 335 Trần Q. Cáp ĐT.90.689 cả lễ chủ nhật.

RAO VẶT RAO VẶT

TV - RADIO

Phono Philco Mỹ (12). Radio Sharp 6 băng (17). 220/198Trương m. Giảng Sg.

TV bán Sanyo 16 inc có chân 2 loa còn mới, có antene trời Giá 45.000đ. Xin hỏi 60/3/26 Ngô Tùng Châu Sg.

RCA Motorola Admiral 16 và 19 inches. Mới nguyên giá rẻ. 10 Nguyễn-m-Chiểu (mé Võ di Nguy) Phú Nhuận.

Loa Sony SS2800
Three-way 50W tuyệt hảo. 30 Hồng thập Tự (đi ngỏ sau).

Cassette Tape recorder AC/Battery hiệu National luôn hai băng nhạc. Máy mới. Hỏi 166 Trần bình Trọng Sg.

Tam Chi trung tâm mua bán các loại thâu băng Ampli, loa, tủ lạnh quạt v.v..., mời quí vị đến com măng sẽ giao hàng trong nháy mắt.Saigon đi tới số 595 Trương m. Giảng quẹo trái số 210.

Tivi National 16 inchs Bán tại 455/421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán rẻ Radio National, 4 băng, Pin điện Máy Đan áo len tự động Silver. Hỏi 199/33 Trần quốc Toản Saigon. buổi chiều.

21.000 một Magné Pana Sonic ông Đức 20/7 Chi Lăng Gia Định.

Akai X360D X200D, Ampli Pioneer SX9000. Sansui 4000 (vỏ gỗ) quay dĩa PE 2020 Garrard 95B1, PL41 Loa Fisher XP7, CS 99, CS44, CS33, CS24, SP1000 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần mã đá).

Akai 1800SD
Sony 560 auto reverse, 540 Cassette Radio Nivico, Sharp PL41. 39 Trần văn Thạch Tân Định.

Magnetophone
Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony Akai Teac National và đủ loại Amplifier tối tân. Có bán sẵn và nhận tiện đổ các loại 50 Cycle cho Magnetophone.

Nhận quấn sửa và mua lại các loại loa tốt bị hư rẻ.

LÊ ĐÔ, 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

Rẻ nhất Saigon !
Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. **Có** thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi **chắc chắn sẽ mua được 100 o/o.** Nếu đến **T.V Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon Đ.T. : 93 217**

CS88A (83.000) và Cassette Awai (30.000). Tất cả chưa khui thùng 310 Trần hưng Đạo Sg.

Sony 666D Tap deck tự động thu phát hai chiều kiểu mới nhất 1970. Loa AR : 3A gỗ nâu mới nguyên Gakrard 95 B1 -|- 95 số TK 47/21 Nguyễn cảnh Chân (Sg). Hẻm chợ đầu hẻm có hiệu giặt ủi Nhị Hùng thẳng vô 100m nhà bên trái.

Loa CS 63 - DX
CS-99 CS44 CS33.TeacA-6010(mo-dèle mới) 4010S 200D. Ampli SX-9000, 5000A vỏ gỗ. Quay dĩa Dual 1219,PL41,Garrard 95B1 chưa khui. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngỏ 1 «trái» số nhà **32/30** (gần Quán 8 Lọ).

Bán rẻ 1 Bộ Stéréo : Sansui 1000A,Akai X100D Loa AR4X (105.000) và Akai 1.800SD (70). Hỏi số 223 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận (Ô. Lễ) ngoài giờ làm việc.

Mua TV Denon Sanyo Sharp Sony v.v.., Giá cao Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè (Cạnh Bót Cảnh Sát) 654 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Đalat).

Sửa tất cả các hiệu TV chỉ trông qua biết ngay hư tại đâu chính Thanh Lợi sửa máy nhận đến tại nhà sửa gọi hay đem lại TV Thanh Lợi 263 Công Lý ĐT 41904.

Bán 1 bộ Stereo gồm 1 Teac 4010S-|-Sansui 5.000-|-2SP 2.000 ít dùng, xem tại 90B Nguyễn văn Thoại cạnh Bar Thùy Dương.

Dokorder 8020 Akai M-10
M-8, 200D, Teac 4010-S, 1500-W, Casectte Toshiba, Ampli 5000 5000-A, 3000A, 1500-TD, 1000 TW, TK-88, écho 101, loa CS-99, 88, 52, 88-A, 77, 33, SP-2000, 1500, 200, BX-1200, 1000, 200, AR-4X, SW-130, Fisher 55-B, quay dĩa PL-41, lab 95-B, PE-2020, Nivico. Hỏi **hẻm 198 nhà số 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, PN** (sát bảng xe buýt vàng).

BĂNG HỌC - BĂNG NHẠC
Băng học tiếng **Anh - Mỹ, Nhật Pháp,Đức, Ý,Tây Ban Nha,** thâu sẵn đủ mọi cỡ. Sẵn sách để tự học, Băng **nhạc thâu sẵn** hoặc **chọn từng bài.**
KINH CHÂU 66T Lê Lợi Saigon

Teac 6010 A4010S loại mới Akai 360D X200D M9 Ampli Pioneer SX9000 kiểu mới tối tânSX1500TD Sansui 5000A 5000 350, Kenwood KR 100 TK140X Loa CS 99 CS33 SP1000 SP50 Coral BX-1500, BX-1200Akai160w AR4x DeckCassette. Teac A20 Ampex 88.Nivico quay dĩa PL41 PE2020 Garrard 95B Eisler 501, 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan-T-Giản Sg.)

85.000đ 1 Chaine Stere, thật hay gồm 1 ampli Kenwood-|-2 loa Kenwood-|-Sony 355. Có Akai M10, Sony 630 Hỏi 118/38 Trần quang Diệu SG (Trương Tấn Bửu cũ PN).

Cần mua nhiều T.V. cũ giá cao. Radio Long Phát 342 Thành Thái Cholon

Cassette National 200 loại tốt nhất còn mới bán. Xin hỏi 91/18 Trần quang Diệu (nối dài) SG.

Quý bạn có 1 Collection dĩa hay, quý bạn muốn kiếm thêm tiền ? chúng tôi với tourne disque AR kim Shure muốn mướn dĩa của quý bạn để thâu trong vài tiếng trả lại ngay sẽ đặt cọc tiền dĩa Xin Điện thoại lại : 50529.

Băng JO MARCEL TỦ QUỲNH MÂY HỒNG và SHOTGUNG đều có bán tại :

HOA SIM
259 đường Gia Long Saigon
(Trước rạp Long Phụng)
Băng Nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài. Băng học tiếng : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha có đủ sách để tự học.

TiVi Ngọc Bích Nhận sửa TiVi, Radio Magnétophone Pick-up Tape Recorder Cassette v.v... Chuyên viên đến nhà điều chỉnh, và sửa tại số 58 Huỳnh thúc Kháng Saigon, D.T : 93.679.

SANSUI 5000A (64) SX-440 (33) Sony 350 (28) và 250A (29) 2 Loa CS88 (72) CS77 (51) Akai 1710W (35) mới hoàn toàn. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

052G Akai X355 1800SD, Sharp, Sansui 5000A, Pioneer SX990, 1000TW, 2000, Loa CS33, CS77, AR4X. Có thợ đến sửa tận nhà giá phải chăng. 052G Sư Vạn Hạnh SG (chung cư).

LOA SCOTT Quadrant Q100 phát ra 4 mặt (Varillex) 6 loa 160W Fisher XP7B, AR2AX Deck Becord 2000, Scott 386 Réverberation Nivico SX 1000 TW 5000A 330D. 103/7 Phát Diệm.

Đổi bù Teac2060
Máy cũ đổi máy mới ! Máy hư đổi lấy tốt ! Có sẵn, Teac 2060 (40w). 4010S, Akai M10, 1710w, 200D, Sony 560DA, Sharp Sansui 5000A 3000A,500 Pioneer SX990, 1000Tw 1000TA, Kenwood TK140, 140U, Garrad 95, PL41, Nivico loa CS33, 31, Sonic 401, Wharfedale 70. 654 Petrus Ký Sg (bến xe Đàlạt)

Teac A6010 4010S 1500w Akai 360D M10, M10 Vỏ gỗ 200D 1800SD 1710w Sony TC 630, 560 5000A, 5000A Vỏ gỗ, 1500TD. 1000TW SX 990, Loa CS, 99, 88, 88A, 33, 77, SP 2000, 1500. Garrad 95 BI, PL 41 quạt bàn Sanyo Hitachi họ giá tất cả chưa khui. 385/24 Phan đình Phùng Sg.

Bán 1 bộ SS 3000A -|- SP200 -|- Sony 250 -|- 10 băng nhạc thật tốt 120.000đ miễn trả giá. Đ/C 17 Nguyễn an Ninh Gia Định (Xóm Giá).

AR2X loa Mỹ rất tốt, ampli Sansui 2000 mới nguyên bán rẻ. 253/5 Bạch Đằng GĐ (cạnh phòng mạch BS Khiêm).

Sansui AU 70, Tuner TU-70 SX1500 TS.Teac 6010, 1500w, Akai X200D. Sony 230, Tandberg 74B (bóng đèn). loa CS99, CS33, AR4x, quay phim Eumig Austria (8.000), chiếu phim 8mm (15). 30 Hồng thập Tự (đi ngỏ sau)

Bán 1 bộ máy Akai 1800SD loa CS77. Ampli Kenwood 77. Liên lạc 93/2 Tôn Đản Khánh Hội lúc 6 giờ chiều.

Car Stereo Cartridge 8 track Stereo hiệu Craig Pionneer 4-|-4 độc đáo, nguyên thùng. Hỏi 18 Bùi thị Xuân Saigon.

Ampli Sansui 2000A và loa Kef bán rẻ. Hỏi 34M Ngô Tùng Châu Gia Định.

Quỳnh Hoa Thâu Băng. Thâu đủ loại nhạc, đặc biệt thâu Cassette Stereo. 126 Lê Thánh Tôn Saigon.

AR 3a-EMI
SCOTT S15
Loa Scott S15, EMI, AR 3a mới nguyên, ampli 1500TD, 1000TW, 990, Sansui 5000A, Teac 4010S, 1500W, Akai 200D, 360D, M10, AR4X, SP 2000, CS 88A, CS99, Hỏi 118/38 Trần quang Diệu Sg (Trương tấn Bửu cũ).

SALON TiVi
65 NGUYỄN TRÃI
Lần đầu tiên tại V.N., 1 cơ sở chuyên mua bán đổi chác và sửa chữa TiVi, phục vụ tối đa khách hàng. Bán máy mới, mua máy cũ, mới đổi lấy cũ. Đủ loại, đủ cỡ và đủ mọi nhãn hiệu.

PHOTOCOPY
ĐIỆN TỬ
—Chụp lại y bản chánh lấy liền,
— Căn cước bọc nhựa — Học bạ.
— Tờ khai gia đình, khai sanh.
— Bằng lái xe. Thẻ đăng bộ.
— Các loại giấy đủ màu,
Giá đặc biệt cho Hãng CôngTy tại
TRỊNH QUAN
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.
MUA giá cao giấy và nước Photocopy Apeco.

TELEVISION
hư xin đến
Bửu Electronics
49 Nguyễn Huệ Saigon
— Trung tâm sửa chữa đủ các hiệu máy Télévision : Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan.
— Amplifier : The fisher, Sansui, Pioneer, Kenwood, Scott.
— Tape Recorder : Teac, Sony, Akai, Amkex, Dokorder
— Sửa và điều chỉnh bằng máy điện tử tối tân.
— Do một nhóm chuyên viên nhiều năm kinh nghiệm đảm trách.
— Kỹ thuật có bảo đảm và đầy đủ phụ tùng thay thế.
— Nhận gắn và sửa Antenne automatique, Radio, Cassette cartridge trong xe hơi. Tính giá đặc biệt
— Có chuyên viên đến tận tư gia sửa các hiệu máy trên.

TiVi hư sửa gấp
Quý ông bà có TiVi bất cứ kiểu gì nếu hư xin điện thoại gấp cho số 93.164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, còn điều chỉnh không tính tiền. Lý Thái Tổ Saigon số nhà 172.

Bán Amp Kenwood 250U (47, Cassette Itachi (23): Cặp loa Pioneer 80W (37). Đồ mới nguyên. Akai M9 (60). Tủ lạnh hết gaz (20). Mỹ Công 177 Hậu Giang Chợ Lớn Mới.

Sửa Tivi
bằng máy Television Analyst từ 15 đến 30 phút là biết nơi hư. Rất chính xác. (Nếu máy chưa bị sửa mò, ngoáy nát nhiều chỗ) Máy chỉ đặt tại cơ xưởng vì nặng và quí giá. Chiều thứ 7, Chủ Nhật, ngày lễ, có thể trình bày để khách hàng coi. Xưởng sửa chữa điện tử : 642 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 92.011

CS99 - BX1200
Teac 4010S, 1500W (có echo). Sony 630, 540, Akai M10, 1800SD, 1710W, Deck 200D, 150D, Loa CS99, 88, 88A, 77, SP2000, 1500, 1000, Coral BX1000, 1200 (hay như 88, dùng được 3 mặt) Sonic 330 (CS44, 33, AR4X rất tiện để dùng cho M9, M10, 1800SD v.v... khỏi cần Ampli) Ampli 5000A, 2000A (vỏ gỗ) 1500TD (có micro), 1000TW (loại mới), 990, Kenwood KR-100, TK140X (loại mới 250W) Quay dĩa Garrard 95B, PL41. Xin mời đến **259/1 Nguyễn H. Đức Phú Nhuận.** Giao máy và điều chỉnh tận nhà.

MÁY TỦ LẠNH

Télé135mm Pentax automatic lens 718 Phan đình Phùng Sg.

Máy lạnh Westinghouse
2 ngựa model mới nhất. Bán thật rẻ 145.000đ mới tinh. Hỏi Giang Ký 109D Thoại Ngọc Hầu vùng Ô. Tạ.

Cần mua 1 máy thêu Necchi 80.000đ. kiểu 534 hay Supernova còn mới. Thư về 289 Gia Long SG.

Bán gấp 1 máy lạnh hiệu Kelakinator classic 15000 BTU 220V. 242A Nguyễn minh Chiểu T.S.N.

Bán gấp 1 máy làm kem bột và kem cây hiệu Stromperg 5 mã lực 90º/o mới, một tủ dựng kem hiệu Sanyo 2 cửa. Hỏi tại số 368 Nguyễn Hoàng La Cai.

Bán 1 máy ướp lạnh nước sinh tố tự động, mới tinh (Water cooler) hiệu Starline 220v. Hỏi 543 Trần quốc Toản.

Máy lạnh 1 tủ lạnh 160lít PAN Electric (40) Sanyo1504 (45) Hapoint 1 cửa (60) 380lít. 1 máy lạnh Carier 19000 B.T.U (230). TV Nec 12 in, luôn bình accu 12 (35). 80/16 Trần-quang-Diệu Sg.

Sharp máy giặt vất bán rẻ. 10 Nguyễn minh Chiểu(mé Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán máy tàu Graymarine cứ 6-71 hộp số (Inverseur) Đức Hưng Long 50 Huỳnh Thúc Kháng Saigon Đ.T. 25.313.

Việt Hùng Frigo
15 Trịnh minh Thế ĐT.90.400.Mua bán sửa chữa bảo trì tủ lạnh, máy ... Có xe lấy và giao hàng tận nhà.

Bán 1 máy lạnh hiệu General Electrique 18000 BTU còn trong thùng. Xem tại 90B Nguyễn văn Thoại trước cửa Bar TAHITI.

Bán Tủ lạnh Hotpoint 400L, 2 cửa còn mới, giá nhất định 110.000. Hỏi tại Quán Ốc 31 Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Các nhà quay phim chú ý
12 ngàn thước Eastmancolor mới bán. Hỏi 492 Trương Minh Giảng Saigon. ĐT. 41.482.

Freezer 150 lít 200lít máy Mỹ lạnh 25 dưới không độ điều hòa 1 ngựa 1,5 ngựa do 183 Trần-q-Cáp Sg ĐT 93.243.

Cần mua tủ lạnh và Tivi mới cũ Hỏi 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

Bán rẻ 1 bộ âm thanh tuyệt hảo Teac 4010 -|- Kenwood 140 -|- Sansui SP200 -|- Akai 1710. quạt bàn Hitachi. Hỏi 136/12 Nguyễn Huệ. Phú Nhuận.

Bán 1 máy kem
Hiệu Sweden Soft Server còn mới, chuyên làm kem hộp kem ly. Hỏi tiệm kem Hương Lan 37/5A Võ Tánh Bình Dương.

Freezer Hitachi 180L, chưa xử dụng Hỏi 595/12 Phan đình Phùng Sg.

Bán 1 máy điều hòa Sanyo 1CV 220v 1 Westinghouse 1CV 220v 1 tủ lạnh Hotpoint 110v 400 litres tình trạng hoàn hảo. có bảo đảm 393/9 Trần Hưng Đạo Tél : 99.505.

FISHER 250T 100w AM/FM nguyên thùng 103/7 Phát Diệm.

Freezer nằm, 2 blocs, 2 cửa dày, xài sơ 3 tháng. Freezer inox nằm, mới nguyên tiện cho hãng kem, nhà hàng. Tủ lạnh, máy giặt, tủ 2 cửa de luxe (mới, ông trả 120.000 đến nhận). 44 Lê quang Định Bà Chiểu.

Bán 1 Freezer đông lạnh 140L hiệu Sanyo kiểu đứng như tủ lạnh. 815 lầu 3 đường Nguyễn Trãi Cholon nhà mặt tiền.

Máy lạnh 220V Fedders 13000 BTU. Westinghouse 13000, Kelvinator 15000, Weatherite 1CV Fedder 10.500 và 13000BTU/110V máy tính Victor điện 199 Cô Giang Sg.

Máy giặt

Máy giặt mua lại giá cao các loại máy giặt mới cũ. Trả tiền ngay theo thời giá.

Bán và đổi các loại máy giặt có thợ sửa máy Mỹ. Tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Đ.T. 41014.

Máy lạnh 2 ngựa (220v) Tủ Lạnh 200L 150L 140L 115T 70L 50L giá rẻ giao tận nhà. Minh Châu 42 Nguyễn huỳnh Đức PN.

MUA BÁN VÀ SỬA CHỮA
các loại máy chữ, máy tính máy in (Ronéo). Khắc dấu và cao su công việc làm mau lẹ và đảm bảo.
ĐỨC HƯNG LONG
50 Huỳnh thúc Kháng Saigon Đ.T. 25.313.

BAO GIẤY KEM BẮP RANG
có sẵn. Tại nhà in Phùng Hưng 351/44A Nguyễn Trãi C.L.

Bán 2 tủ lạnh Toshiba 140L 1 Sanyo 47L (26ngàn) (có hóa đơn). Hỏi cô Tư, 847 Hậu Giang Cholon.

Bán rẻ máy lạnh General Electric 1 ngựa rưỡi điện 220 volt và 3/4 ngựa, điện 110 volt. tủ lạnh Freezer 80 litres, máy nước nóng 100 litres. Tất cả còn thật tốt, tình trạng máy nguyên thủy. Hỏi 118/51 Trần q. Diệu Sg.

Bán gấp Tủ lạnh Hotpoint 400L (75 ngàn) 380L (70 ngàn) (2 cửa Block hẹo Origire). Hỏi cô Tư. 847 Hậu Giang Chợ Lớn.

Freezer mới hiệu United đứng 1m80, 800L. Hỏi 10g - 20 giờ trừ Chủ Nhật, 384/46 Công Lý (Cư xá Kiến Thiết) Saigon.

Bán giá rẻ Feezer đứng của Mỹ, Máy lạnh, Tủ lạnh Hot Point 2 cửa. Đại, 45 Trịnh minh Thế, Điện thoại 90.400.

Freezer bán
Bán 2 Freezer 100L, mới toanh, còn nguyên thùng. 2 Freezer 100L mới xài sơ. Hỏi hẻm 40 nhà 46 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán một máy chữa kem, đang xài, điện 110 volt hiệu National, kiểu NS.2000L. (2 máy) 200 Litres. Hỏi 376/11 Phan đình Phùng Saigon.

KỸ NGHỆ LẠNH
Duong Quang
195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Công việc bảo đảm nhanh chóng tín nhiệm lâu năm

Freezer nằm của Ý 250L (Sanyo Nhật) 104L 168L 1 và 2 cửa còn nguyên thùng 196, đường Dương-C-Trừng CL.

Bán Lỗ vốn, 2 Typo 100mx65 mới nguyên thùng. 666 Phan Thanh Giản Saigon.

2 máy điều hòa Fedders 1CV5 và 2CV 1 Fritidaire 1CV2 nguyên thùng điện 110vol. 581 Phan thanh Giản Saigon.

Mua Tủ dựng Kem, Freezer máy giặt có hóa đơn với giá cao, tại 310 Võ Di Nguy Phú Nhuận. ĐT 40766.

Kỹ nghệ lạnh
Sửa bảo đảm, do chuyên viên ngoại quốc đảm nhiệm, công việc nhanh chóng, giá hạ, sửa các loại máy : Tủ lạnh, máy điều hòa, máy kem, máy giặt, máy nước và bếp gaz, quí vị có máy hư xin gọi ngay **Hưng Việt** số 49 Trương minh Ký Gia Định. Điện thoại 40.179 có xe đi lãnh và giao hàng đến tận nhà.

Máy tính [illegible] T. mới
Hỏi 316 Nhật Tảo Cholon.

Máy lạnh 2 ngựa Occesion còn origine 115.000đ, Tủ lạnh 2 cửa Frigidaire 380L tốt 85.000đ, 1 cửa 65.000đ.
MÁY LÀM ĐÁ CỤC 1000 ký 24 giờ, 120.000đ. Hỏi Mỹ Tân 410 Trương m. Giảng. ĐT. 40265.

BẾP GAS MỸ QUỐC
4 lửa 1 lò nướng lớn Email toàn diện rất thích hợp gia đình đông con, lò Bánh Hỏi 87 Bà Huyện Thanh Quan Saigon Phòng số 7 (cạnh chùa Xá Lợi).

Sửa máy đan
hư, đan cong, kim quẹo, dầu máy trục trặc, chỉ bắt không đều. Có nhiều bộ phận Origine thay thế.Bảo đảm tốt như mới. TOÀN MỸ 257 Gia Long Saigon,

Singer KNITTING MACHINE bán 2 máy đan len kiểu 800 nguyên thùng, giá rẻ. 146/7 Tự Đức (Đakao).

Máy lạnh Bán thật rẻ, giao tận nhà còn mới tinh : Hotpoint, 16.600 BTU, 11.500 BTU, 220V. Hỏi 55 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

BÁN MÁY IN
Dư dùng, muốn bán 2 máy in hiệu Nishikawa (65x100) thật tốt, đang chạy. Hỏi ông Nghi, 80 Gia long SaiGon.

Bán 1 tủ Freezer nằm bỏi 438 Trịnh minh Thế Khánh Hội ngang kho 6.

Dư dùng bán rẻ 1 Freezer Amana (Mỹ) mới kiểu nằm 240 lít tại 218 Lục Tỉnh gần bót Phú Lâm.

BẢO ĐẢM
MỌI CÔNG TÁC VỀ
MÁY LẠNH
TỦ LẠNH
XIN ĐIỆN THOẠI ĐẾN
93667
117 PASTEUR 117
SAIGON
CHUYÊN VIÊN KỸ NGHỆ LẠNH
UNION COLD SERVICE SẼ ĐẾN
TẬN NHÀ PHỤC VỤ QUÍ VỊ

Bán 1 Compresseur moteur, hiệu Trane 40CV, mới tinh và nhiều máy lạnh hiệu Fedders -|- General Electric 2CV. Hỏi địa chỉ trên.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIẾN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

VĂN SĨ

THU UYÊN

HUYÊN có thói quen là đọc truyện trước khi đi ngủ. tình cờ Huyên đọc được 1 mẩu chuyện nói về Cô Cần dạy Vạn Vật và những tên nghe thật quen. Huyên đoán chắc là bài của nhỏ Quỳnh viết rồi nói về lớp tứ A 1 T.V rửa là từ đấy mộng viết văn của Huyên bắt đầu nhen nhúm trong lòng.

Huyên có ý định đó từ lâu nhưng Huyên sợ quá. Huyên sợ 2 em trai ngỗ nghịch của Huyên, sợ chị và anh Huyên nói mát. Nhưng Huyên thấy bạn Huyên khen ngợi con Quỳnh quá nên Huyên muốn tụi bạn bè của Huyên ca ngợi Huyên như con Quỳnh. Ý nghĩ đó làm cho Huyên đã hăng lại càng hăng thêm.

Nhà Huyên quá khiêm nhượng đối với số con cái mà Ba Mẹ Huyên sinh ra. Chật chội không có chỗ nào có thể gọi là kín đáo để Huyên có thể trốn hẳn 1 nơi, có thể tập trung tư tưởng để luyện văn, thành ra Huyên ngại lắm.

Một hôm sau khi quyết định viết Huyên đem giấy bút ra ngồi ở bàn học trong phòng khách, bắt đầu kiếm nhập đề. Huyên định bụng sẽ viết về tết Mậu Thân ở Huế, kỳ đó nhà Huyên đang chạy loạn.

Đang loay với ý nghĩ đó. tìm nhập đề nhưng Huyên cũng không biết nên nhập đề lung hay trực khởi đây ? Một ý tưởng thoáng qua trong đầu Huyên định viết vào giấy thì anh Thuyên tới chơi Huyên phải ngừng viết để đi cư mớ giấy tờ báo chí bày giữa bàn để có chỗ mời khách ngồi.

Cái nhà anh này sao mà nói chuyện dai thế không biết. Huyên định bụng nếu anh về nói chuyện 15 phút thì Huyên sẽ tiếp tục viết nhưng khổ cho Huyên thay anh Huyên nói chuyện lâu quá thành ra cái nhập đề vừa thoáng qua trong trí Huyên chợt bay mất tiêu. Một trở ngại cho Huyên đấy ; Huyên tự nhủ như vậy.

Thế là hết một buổi chiều, một buổi chiều không có ai ở nhà thật là thuận tiện biết mấy thế mà không có một chữ nào cả. Huyên giận anh Huyên ghê, Huyên định bật đèn để viết tiếp nhưng thằng Cần thằng Dũng cứ lởn vởn quanh phòng thì làm sao Huyên dám viết Huyên tự nhủ : Mặc kệ nó chứ. Nó làm gì Huyên được mà phải sợ chứ

(Xem tiếp trang 8)

SỢ... MA...

ÁNH NGUYỆT

(Tiếp theo và hết)

Chuông đồng hồ đã điểm mười tiếng khô khan, mà vẫn chưa thấy chị lên. Gió ùa vào phòng bởi những khung cửa sổ, ngoài kia những lá vàng thi nhau rụng. Trên bàn chiếc đèn dầu tỏa ra ánh sáng yếu ớt, không nhìn rõ mọi vật..., Bé chợt nhớ đến lời chị Huệ nói, làm bé ớn xương sống. Bé cố dập tan ý nghĩ rùng rợn ấy đi ! để mình có thêm chút can đảm. Nhưng nơi kia ..,... một cái bóng gì kia, dưới đen trên trắng, không nom rõ mặt. người to, lớn, hai tay đang quờ quạng tiến gần đến chỗ bé :

— Cô bé ơi ! cho.., ma.. ăn kẹo với nào ! Bé sợ quá. không biết tính sao. chạy xông ra cửa, nhưng đã bị anh Hùng bóng lại.

Thôi rồi ! Bé không còn chỗ nào để tẩu thoát nữa ! bé gào to :

— Anh Dũng ơi ! con ma nó bắt bé đây nè ! anh Dũng ơi !

Tiếng anh ở ngoài vọng vào :

— Thôi bé ơi ! anh sợ lắm, nhỡ anh vào đó, nó bắt luôn anh thì sao ? Chết cha, thế là bé « mắc bí » không biết làm sao.

— Ba má ơi ! má ơi ơi ! hu ! hu ! hu !?!... Bé bật lên tiếng khóc. Nghe tiếng bé kêu, ba đem đèn bấm xuống, bé thấy giọng ba :

— Cái gì mà đè cửa, không cho em ra vậy Hùng.

— Dạ chị Huệ bảo con thế :

Huệ đâu !

— Dạ... ở trên đó

Ba chiếu đèn bấm vào, thì ra đó là chị Huệ, chị Huệ đã dùng vải cuộn lên người làm ma. Bé thấy hai anh cười khúc khích, Ba nói :

— Huệ ! sao con lại dọa em thế hả ?

Chị chỉ cười không nói năng gì Ba nói ;

— Chị làm bé sợ hết hồn ! bé tưởng là ma thật.

— Ai bảo bé không chơi với chị, không cho chị kẹo, làm mấy đứa nhỏ con nhà bác Năm nó khóc tới bờ !

À ! thế thì ra chị đã lấy kẹo bé đem phần phát cho con bà Năm, gia đình bà nghèo lắm ! Ông bà ấy đi bán suốt ngày, để ở nhà, mấy đứa nhỏ nheo nhóc, khổ sở. Nên chị đã cho chúng kẹo, để chúng được vui.

— Vậy hả, thế từ nay bé có kẹo bé nhịn ăn đem qua cho nó nhé !

— Ơ ! Bé thấy tội con Mai chưa, không có búp bê mà chơi, nó phải lấy ve dầu làm em bé.

— Tội nghiệp nhỉ, thế mai bé cũng đưa con búp bê của bé cho nó !

— Ừ ! bé của chị ngoan lắm !

Thế rồi chị đặt nhẹ một cái «mi» trên mái tóc đen huyền của bé !

Thôi bé đã hiểu rồi, từ lâu nay không phải chị đồ bé cho chị kẹo. để chị ăn mà là giúp kẻ khác. Bé không giận chị nữa, nhưng vẫn tức anh Dũng. bé liền chạy ra cửa, hai anh vẫn ngồi đấy trò chuyện. Bé nhặt vội cái cây, quất cho anh Dũng một roi, kêu cái « kốp ».

Anh ấy giật mình quay lại :

— Ơ hay ! bộ bé điên rồi hả ?

— Bé không điên, nhưng chính anh điên mới phải. anh bảo anh không sợ ma, hễ bé kêu thì có anh vào liền ! Sao lúc này....

(Xem tiếp trang 8).

Cười

Giỏi quá

NGỐC HỎI NGỐ :

— Nè, mày có biết mèo mướp như thế nào không ?

— Mèo mướp là mèo nhỏ bằng quả mướp í !

— Còn chó sói ra làm sao hở ?

— Mày ngu thế ! Chó sói là trên mình có hông có mọc... 1 sợi lông nào hết !

— Ờ hén. Mày giỏi ghê đi !..

THIÊN THANH

thơ trẻ

Nhớ bà

(Thay lời bé trang kính dâng hương hồn Mẹ hiền của con)

Ngoại ơi, ngoại đã đi rồi
Nhớ ngoại nhiều quá, bồi hồi lòng Trang
Đêm đêm ngồi dưới bóng trăng
Tìm bóng bà ngoại, đăm đăm nhìn trời
«Thưa bà Trang ngủ bà ơi,
Bà ngủ ngon nhé,» những lời thơ ngây
Giờ còn đâu nữa những ngày
Bà ru Trang ngủ, trên tay bế bồng
Những đêm giá lạnh mùa đông
Áo len bà mặc, khăn bông quanh mình
Đút Trang từng miếng cơm canh
Bà nấu với bì ngon lành lắm sao
Dỗ Trang những tiếng ngọt ngào
«E.. tho chơi nước, Trang nào ăn nhanh»
Bà thường nói:» Trang xinh.
«Bà thương Trang lắm». Ôi tình thiêng liêng

Bây giờ bà đã ngủ yên
Bà, Trang cách biệt hai miền xa xăm.
Nhớ bà mòn mỏi tháng năm
Tìm bóng bà ngoại trong trăng mơ hồ.

15. 7. 70
H. N.

Nắng lên

Nắng lên trên tóc em rồi
Gió lùa lá chết, lá rơi bên đường
Lối đi xa mịt mù sương
Chiều ơi thu cũ nhớ thương thu này
Tầng lên tô thắm lừng mây
Gọi em ngày tháng còn say gió hiền
Ước mơ, mơ ước đi em,
Rồi nhìn trái mộng bên thềm tóc tan
Nắng lên đồng lúa, thác ngàn
Nắng hong tóc xõa cho vàng ưu tư
Gió về cho cho gió ou ou
Xua tan sầu khổ S a mù hôm qua

THANH HỒNG PHƯỢNG

Cảnh chiều

Mến tặng Hoà)

Chiều hôm nay,
Trời âm u,
Như cảnh thu.
Lá vàng úa,
Rơi trên hẻm ,
Nằm nây lặng.
Như mặt băng.
Chim ngàn bay,
Mây lung lay
ơi gió thoảng.
Phía chân trời
Núi thấp thoáng
Về xa xăm.
Ôi chiều buồn!!

L.N.THỤY. HƯƠNG

Yêu

(trao về Lý Hồng .Dung)

EM yêu chị, đôi mắt nâu trìu mến
Yêu chị ghê,áo chị tím trời chiều
Yêu chị ghê, với chiếc bóng cô liêu
Yêu chị nhất, mái tóc đen hồng đêm tối
Yêu chị ghê, đôi tay đang bối rối,
Yêu chị ghê, chị có hiểu dùm không»
Yêu chị ghê, đôi má chị hồng hồng
Yêu chị quá, em cũng không nhớ nữa»

THANH MAI

Ước mơ tuổi nhỏ

(Thương yêu về công chúa đôi hờn Băng sa của Thuỳ đó nha)

Từ thuở nhỏ Thuỳ vẫn thường mơ ước
Được bay cao- được là linh hoa tiêu
Được mang thân làm kiếp một con diều
Bay lơ lửng giữa khung trời lồng lộng
Ôi thích quá có còn gì thơ mộng
Được lênh đênh sinh sống giữa không gian
Được mang thân làm cánh chim đại bàng
Theo năm tháng đi khắp miền nam bắc
Oai hùng lắm! từng đoàn chim cánh sắt
Vượt trời cao- vun vút giữa không trung
Thuỳ không ham được khen tiếng anh hùng
Thuỳ chỉ thích, chỉ mơ làm chim sắt
Xin đừng trách Thuỳ đây hay bày đặt
Mộng với mơ toàn những chuyện vẩn vơ
Chờ ngồi đây Thuỳ cần bút làm thơ
Thơ ca tụng niềm ước mơ tuổi nhỏ

M B B NGỌC THUỶ
(bĐ Sao Mai)

●

Thu về

(Nỗng nàng cho Anh Đào mi nắng Hoàng-Hôn !)

Thu về .....
Cho lá vàng bay.
Cho mây bàng bạc
cho trời buồn tênh.
Thu về....
Áo trắng học trò.
Thơ ngây dễ mến.
Hồn nhiên yêu đời.
Thu về....
Các nở khoe hương.
Chim bay về tổ.
Mưa chiều lại rơi.

HƯƠNG-GIANG(B- Đ)

■

Tóc mẹ

Cho Hồng lâm đó

Từng hàng mây trôi
Màu trắng xanh nguyên thủy
Nhưng em chả yêu
Vì mây bay.
Gọi bác thời gian
Làm trắng màu tóc mẹ
Mây ơi
Đừng bay mây nhé
Trả lại em màu xanh
Trên mái tóc mẹ hiền
Mẹ ơi
Nếu con là nàng tiên
Với đôi cánh thần huyền diệu
Tung cánh lên
Con gọi bác thời gian
Trở lại đi
đem màu xanh nhuộm mây mốc mẹ hiền.

MINH NGUYỆT
(tưng vương)

Truyện cổ tích

DORÉMIFASOLLASI

MAI GIÁNG TUYẾT kể

(tiếp theo và hết)

Ngày hôm sau, nhà vua trẻ tuổi kia trở lại và rất hài lòng khi thấy tất cả rơm biến thành vàng chói lấp lánh.

Thế là hôn lễ cử hành rất long trọng giữa vua và cô gái con người xay bột.

Cô gái diễm phúc ấy đã được phong làm hoàng hậu.

Thấm thoát một năm, hoàng hậu hạ sinh một đứa con trai. Nhà vua hết sức hài lòng. Hoàng hậu quên đi lời hứa với người lùn.

Nhưng bỗng một hôm kia chú lùn hiện ra và nói với hoàng hậu rằng :

— Bây giờ nàng hãy thực hiện lời nàng hứa, cho ta đứa con đầu lòng của nàng.

Nghe xong, hoàng hậu kinh hoàng và đem ra đủ vàng bạc ; châu báu ngọc ngà đưa cho chú lùn và chỉ yêu cầu chú lùn để đứa con trai đầu lòng của hoàng hậu ở lại.

Chú lùn nghe vậy, nói với hoàng hậu :

— Không,tôi thích đứa trẻ này hơn tất cả thứ gì quí báu trên đời.

Lúc bấy giờ bà hoàng hậu khóc sức nở, khiến cho chú lùn cảm thấy thương hại và chú ấy đã ra điều kiện :

— Tôi hẹn trong ba ngày bà phải nói đúng tên tôi, nếu đúng, thì tôi sẽ để con bà lại và không đòi mang đứa bé ra đi nữa.

Suốt đêm ấy, bà hoàng hậu tìm kiếm và đọc lên những tên mà bà đã biết.

Ngày hôm sau, chú lùn lại trở lại và bà cũng bắt đầu đọc nhưng chú lùn trả lời :

— Không, không phải tên tôi»

Ngày hôm sau, bà hoàng hậu sai sứ giả đi soạn tên của các vị thần tiên và bà đọc lại những tên đó cho chú lùn nghe.

Nhưng chú lùn luôn miệng trả lời rằng :

— Không phải tên tôi.

Ngày thứ ba, người sứ giả trở về cung và tâu rằng : «Hạ thần tìm kiếm mãi không thấy có tên nào mới cả nhưng tình cờ hạ thần băng qua một cái rừng và hạ thần thấy ở xa có đốm lửa lập loè. Động tính tò mò hạ thần đi đến phía đó, thấy có một chú lùn nhảy múa quanh đống lửa và người vừa hát vừa cười :

A ! A ! ngày hôm nay,
Ngày hoàng hậu cho ta đứa con trai của bà ;
Bởi vì, bà không bao giờ biết đến tên ta
Tên ta là Dorémifasollasi mà bà lại không biết

Khi nghe người sứ giả nói thế, hoàng hậu rất vui mừng.

Chiều hôm ấy. chú lùn lại hiện ra và hỏi bà hoàng hậu :

— «Nào ! bà hoàng.tên ta là gì ?

— Không phải là tên Babylas sao?

— Không

— Có phải người là tên Nabechodonosor ?»

Không.

— Có phải tình cờ người tên là Dorémifasollasi hay không ?

Nghe xong, chú lùn hét lên ;

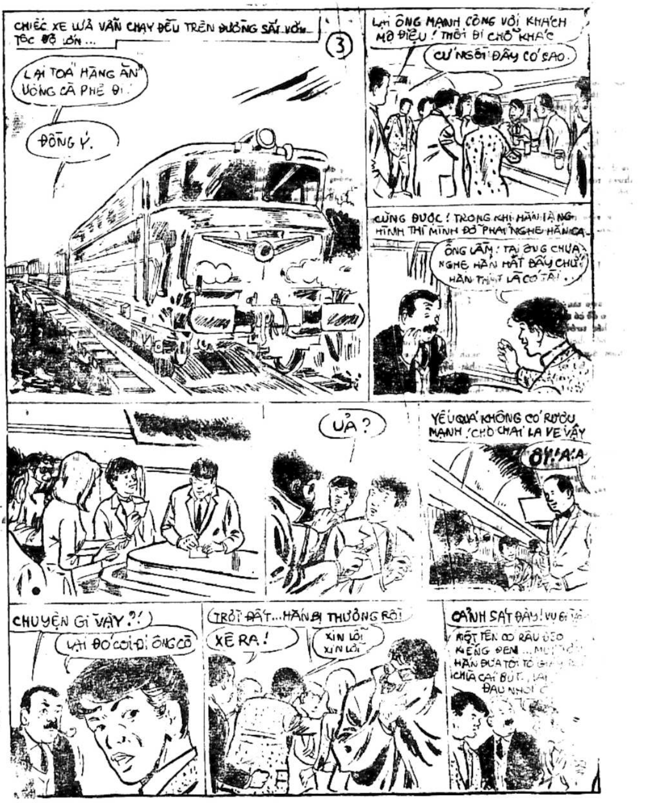
— Ai nói bà tên tôi đó ? Ai nói bà tên tôi đó ?

Chú lùn hét xong rồi biến mất, chú lùn đánh rơi chiếc mũ, và từ từ chú lùn biến nhỏ dần, rồi biến mất luôn. Từ đó không còn ai nói đến tên chú lùn kỳ dị đó nữa.

Còn bà hoàng hậu sống yên vui bên đức vua, chồng bà và con trai bà hạnh phúc đến bạc đầu.

✤✤

Đại náo đài truyền hình


CHIẾC XE LỬA VẪN CHẠY ĐỀU TRÊN ĐƯỜNG SẮT VỚI TỐC ĐỘ LỚN...
3
LẠI TOA HÀNG ĂN UỐNG CÀ PHÊ ĐI.
ĐỒNG Ý.
LẠI ÔNG MẠNH CÔNG VỚI KHÁCH MỘ ĐIỆU ! THÔI ĐI CHỖ KHÁC
CỨ NGỒI ĐÂY CÓ SAO.
CŨNG ĐƯỢC ! TRONG KHI HẮN LÀNG HÌNH THÌ MÌNH ĐỠ PHẢI NGHE HẮN CA.
ÔNG LẦM ! TẠI ÔNG CHƯA NGHE HẮN HÁT ĐẤY CHỨ ! HẮN THẬT LÀ CÓ TÀI.
Ủa ?
YẾU QUÁ KHÔNG CÓ RƯỢU MẠNH ! CHO CHAI LA VE VẬY
ỐI ! A ! A
CHUYỆN GÌ VẬY ?!
LẠI ĐÓ COI ĐI ÔNG CÒ
TRỜI ĐẤT... HẮN BỊ THƯƠNG RỒI
XÊ RA !
XIN LỖI XIN LỖI
CẢNH SÁT ĐÂY ! VỤ GÌ
MỘT TÊN CÓ RÂU ĐEO KIẾNG ĐEN ... HẮN ĐƯA TỚI TỜ GIẤY CHÌA CÁI BÚT ... ĐAU NHÓI

Núi sợ

(Số 50)

Truyện phiêu lưu mạo hiểm

của *Tô-Ngọc*

Nó rất thích xem những trận đấu khiếm đấu võ, vì nó cho rằng có như vậy nó mới mở mắt ra. Từ ngày sống với anh Hai nó học được nhiều thế võ lạ, nhưng chưa bao giờ đem dùng cả. Vì nó còn nhỏ cũng có, mà vì nó học chưa đến nơi đến chốn, chưa áp dụng được. Song nó rất mê xem đấu võ. Đây là một dịp để nó quan sát và nhận định rất có lợi cho nghề võ của nó sau này.

Mụ Cú Đỏ một tay cầm cây dùi, một tay cầm võ là chiếc gậy. Mụ to béo. thủ thế khác vững chắc.

Bốn tên áo đen xông tới cùng chém xuống, khí thế vô cùng hung hãn...

Nhưng mụ Cú Đỏ vẫn bình tĩnh như thường. Mụ nắm chặt cây dùi hất tung lên và nhanh như cái cắt, mụ dùng cây (vỏ cây dùi) thọc mạnh vào bụng một tên.

Chỉ nghe « hự » một tiếng. tên áo đen kia cây gậy xuyên thủng bụng và máu me phun ra phì phì.

Thế là một tên bị hạ. Còn lại ba tên kia thì dường như hăng máu thêm. Chúng vẫn tiếp tục bao vây và đỡ những đòn độc hại hơn.

Cuộc quần thảo kéo dài tới hơn một giờ đồng hồ, và mụ Cú Đỏ hiển nhiên đã thấm mệt. Mồ hôi mụ túa ra, chảy dầm dề trên gương mặt phì nộn. Nhưng đôi mắt của mụ vẫn long lanh hung dữ lạ thường.

Ba tên áo đen bịt mặt dường như rất hãi sợ trước những thế đánh thần sầu của mụ Cú Đỏ. Chúng gằm bảo nhau quần thảo cho mụ mệt rồi mới tấn công. Có lẽ mụ Cú Đỏ cũng hiểu dã tâm đó của chúng, nhưng mụ không thể làm cách nào khác được. Một hổ làm sao địch được cả bầy lang sói?!

Lượm ở trên cao theo dõi cuộc đấu kỳ thú này. Ba tên bịt mặt áo đen cứ hơi dao lên trước mặt mụ Cú Đỏ, và hiển nhiên là bây giờ chúng đã khôn ngoan áp dụng thuật « xa luân chiến ». Nhưng mụ Cú Đỏ không phải tay vừa, mụ xông xáo hăng hái, mụ nhất quyết hạ hết cả bọn nên mỗi thế đánh của mụ đều ác liệt...

Một tên áo đen xông tới phạt ngang lưỡi dao vào bụng mụ Cú Đỏ. Mụ Cú Đỏ người quá to béo nặng nề, không thể nhảy cao lên được, mà cũng không kịp lùi ra phía sau. Trong tình thế đó, bỗng nhiên mụ Cú Đỏ té lăn dưới đất... Thật là một thế hiểm ác. Mụ lăn dưới đất mấy vòng. Vừa lúc người mụ tới gần một tên áo đen đứng bên rìa cạnh một gốc cây. Lập tức không [illegible], mụ đâm luôn mũi dùi tới... Tên kia không kịp tránh, mũi dùi xuyên qua bụng và cắm chặt vào gốc cây...

Tên đó rút lên một tiếng khủng khiếp...

Nhưng cùng lúc đó thì hai tên bên ngoài xông tới. Mụ Cú Đỏ vì đâm quá mạnh, mũi dùi cắm quá sâu trong thân cây, nên rút ra không kịp... Mụ đưa bỏ cây dùi lên đỡ, nhưng chỉ đỡ được có một ngọn dao... Còn ngọn dao thứ nhì...« Soạt » chém ngực mụ !

Mụ Cú Đỏ hét lên một tiếng kinh hoàng.., Ngực mụ đứt một mảng thiệt lớn, dài suốt từ vai tới cạnh sườn. Sức chém quá thiệt mạnh vô song.

Lượm nhắm mắt lại. Không ngờ nó lại chứng kiến cái chết thảm thương của mụ Cú Đỏ. Mụ ta, dù sao đối với Lượm cũng không có gì chê trách. Mụ còn thương Lượm muốn cất nhắc cho nó là dàng khác.

Rồi Lượm tự hỏi : Tại sao mụ lại bị bọn không này chặn đường giết chết ? Chúng là ai mà tác quái như vậy... Chắc chắn chúng phải là người trong bộ lạc, vì những con dao hình thù quái dị đó không thể lẫn với ai được.

Bỗng Lượm nghe thấy một tên nói :

— Đây rồi !

Lượm vội mở to mắt nhìn xuống. Xuyên qua kẽ lá, Lượm thấy chúng đang cắt một mảnh da, trên có vẽ ngoằng ngoằng...

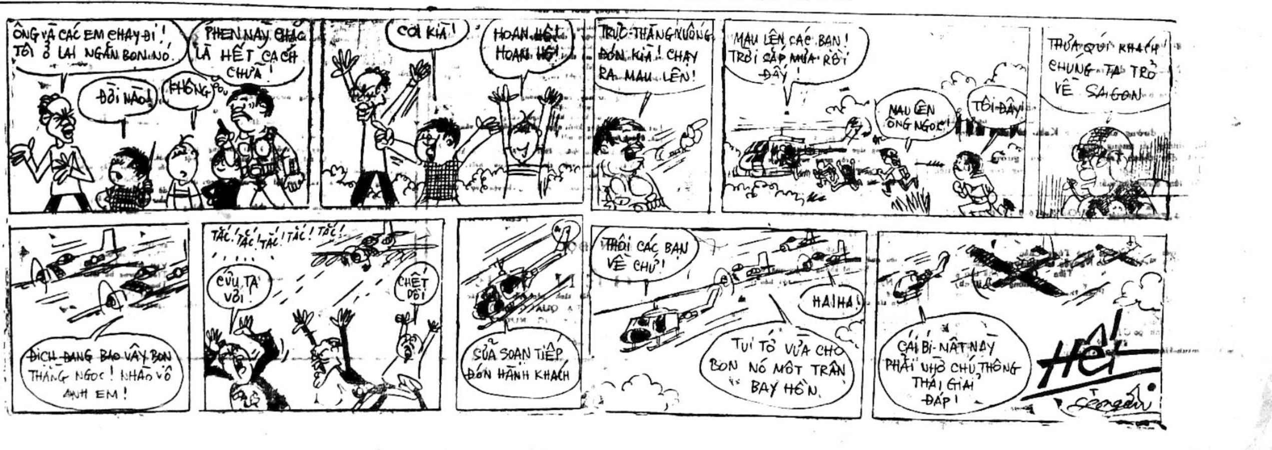
Một tên lao lưỡi dao trên người mụ Cú Đỏ, nói :

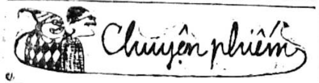
— Chắc cũng gần đây thôi... Chúng ta phải chiếm cho kỳ được.,,

(Còn tiếp).

CUỘC HẸN BẤT NGỜ

Truyện bằng tranh của LONG ÁN


ÔNG VÀ CÁC EM CHẠY ĐI ! TÔI Ở LẠI NGĂN BỌN NÓ.
ĐỜI NÀO !
KHÔNG
PHEN NÀY CHẮC LÀ HẾT CÁCH CHƯA !
CÓ KÌA !
HOAN HÔ! HOAN HÔ!
TRỰC-THĂNG XUỐNG ĐÓN KÌA ! CHẠY RA MAU LÊN !
MAU LÊN CÁC BẠN ! TRỜI SẮP MƯA RỒI ĐẤY !
MAU LÊN ÔNG NGỌC !
TÔI ĐÂY
THƯA QUÍ KHÁCH CHÚNG TA TRỞ VỀ SAIGON
ĐỊCH ĐANG BAO VÂY BỌN THẰNG NGỌC ! NHÀO VÔ ANH EM !
TẮC ! TẮC ! TẮC ! TẮC ! TẮC !
CỨU TA VỚI
CHẾT DÔI
SỬA SOẠN TIẾP ĐÓN HÀNH KHÁCH
THÔI CÁC BẠN VỀ CHỨ !
HA HA !
TUI TỚ VỪA CHO BỌN NÓ MỘT TRẬN BAY HỒN
CÁI BÍ-MẬT NÀY PHẢI NHỜ CHÚ THÔNG THÁI GIẢI ĐÁP !
HẾT !



Tại sao tôi không ra tranh cử

của VĨNH-NAM

Mấy ngày sau cuộc bầu cử các Hội-Đồng tỉnh, thị xã và Đô-Thành, đi đâu, thằng bé tôi cũng được người ta hỏi một một câu nửa đùa nửa thật :

—Sao cậu không ra làm một phùa ứng cử. Ba năm hoãn dịch đâu phải chuyện thường !

Đúng là như vậy. Thằng bé tôi đang được sao «động viên» chiếu cố, sau một thời gian dài hoãn dịch, vì lý do học vấn. Nếu ra được cái chức Nghị-Viên Hội đồng tỉnh, thì còn nói gì, nhưng toàn bắt chước gương sáng các bậc đàn anh, làm một phùa nộp danh ứng cử. Nhưng ngẫm đi ngẫm lại, lại thôi, đành vẫn cứ tiếp tục làm một «công dân gương mẫu» chờ ngày ông động viên tống đạt lệnh gọi lên đường nhập trường đại học... Quan-Trung, Thủ-Đức !

Hội đồng tỉnh! một giấc mơ màng! Thôi đành chào mi ngay từ trong trứng nước. Bởi vì sức mấy mà ta dám ham mi ?

Này nhé: Ta không có cái tài nói phét. Từ thuở cha sinh mẹ đẻ cho đến ngày sắp sửa bước chân vào đàng...Kaki (kể có gần 30 năm lận) ta chưa bao giờ có thể ung dung, phớt tỉnh ăng-lê mà tán hươu tán vượn cho được. Ấy vậy mà một trong những điều kiện để có thể đem thân ra ứng cử được là phải dám nói phét, nói phét tưới hạt sen, nói phét chết bỏ, càng nói phét càng ăn tiền, nói phét về đủ mọi phương diện: về tiểu sử, về quá trình hoạt động và chương trình hành động trong tương lai. Thôi thì tha hồ mà nói phét, nói phét bằng thích. Mùa ứng cử chính là mùa của những anh chàng nói phét, mùa của văn chương tán dóc, mùa của nghệ thuật nói phét, nói phét thỏa thê, nói phét mà khỏi có cần ngượng mồm ngượng miệng, khỏi có thèm đỏ tai đỏ mặt...Đến nỗi người ta ước trong một tờ báo nào đó cứ đến mùa ứng cử thì tổ chức cho bà con cô bác bạn đọc một cuộc thi gọi là «cuộc thi nói phét» giữa các ứng cử viên để trao giải thưởng cho ứng cử viên nào nói phét hay nhất, chỉ nhất, kẻo con cháu chúng ta sau này sẽ không được hưởng một «gia tài văn chương quý giá» của thời bây giờ. Hoặc ít ra, thì cũng nên làm một cô-léc-xông các truyền đơn tranh cử xét ra có giá trị nhất về phương diện nói phét làm như một tuyển tập truyền lại cho con cháu làm sách giáo khoa, học hỏi làm mẫu. Cam đoan tuyển tập đó sẽ là tuyển tập được nhiều người đọc nhất...Và nếu có một ngày nào đó, anh chàng Cuội có chán ngấy chị Hằng mà xuống địa giới An Nam du xuân, chắc chắn cũng phải khóc thét lên vì cảm phục và nhất định sẽ tôn các ứng cử viên An Nam làm thầy ngay lập tức.

Đấy! với cái trạng huống đó, thì ta là cái thá gì mà dám nộp đơn cho nó dơ cái mặt! thành công lực nói phét được kể là con số không, mỗi lần nói hơi có hơi men phét lác là mười lưỡi đã ấp úng và cái mặt cứ đuỗn ra như mặt cái anh mán giữa đường thì làm sao dám chường mặt ra với những bậc thầy của ...Cuội được !

Lẽ thứ hai khiến ta «khiếp đảm» chẳng dám mơ ước mi là tại cái lưng của ta cứng quá. Tại sao cũng là người như nhau mà có kẻ lưng cứng, có người lưng lại mềm ơi là mềm, muốn uốn lúc nào cũng được, muốn uốn thế nào cũng xong ? Ta vẫn thầm «oán trách» thân sinh ta tại sao lại đẻ ra ta với một cái lưng quá cứng như thế, sao không tập uốn ngay từ lúc mới sinh ra để ta có được một cái lưng mềm, hầu ra tranh cử với bàn dân thiên hạ, có phải là «thơm tho» cho các đấng tiên tổ không ? Trời ơi, trước mặt các cha các thầy, các quan tỉnh quận xã mà cái lưng của ta mềm mềm chút xíu, ta sẽ uốn cong lại, chào hỏi bằng một cái thế «cúc cung tận tụy» thì có phải là tuyệt thế...giai nhân» à quên giai nhân không có chứ! và như vậy làm gì cái chức nghị viên hội đồng tỉnh lại không về tay ta, giúp ta có thể hoãn dịch thêm ba năm nữa một cách đường đường chánh chánh, một cách hợp tình hợp cảnh, một cách hợp với lẽ phải của con người biết là dường nào không! ôi thế mới biết cái lưng không biết uốn cong mang đến cho ta biết bao nhiêu là tai họa, khiến ta phải vào đàng Kaki trước ba năm, mặc dù ta đã được hoãn dịch bắt đầu từ ngày có cái khóa 13 Thủ Đức đến bây giờ, và như thế làm cho cái hy vọng được về gặp các vị từ Ngô đình Diệm đến Kennedy của ta thêm mau thực hiện biết ngần nào! Các đấng sinh thành ra ta đâu có ngờ ngày nay có những vụ bầu bán như thế này, các ngài đâu có ngờ rằng một lời cha thầy ban ra, một lời quan tỉnh, quận xã đóng lên là muôn người như một tuân theo răm rắp, lá phiếu dồn cho một ứng cử kiên gà nhà sẽ được dồn đống trong thùng phiếu, hoặc lỡ có đánh rơi xuống đất thì cũng được nhặt lên nhét vào thùng phiếu cho ngon ơi là ngon. Nhưng mà muốn được như thế, thì điều kiện tiên quyết chưa chắc đã là một giáo dân, một Phật tử gương mẫu mà trước tiên là phải có cái lưng để uốn cái đã.

Thật là họa vô đơn chí: đã không có 2 điều kiện trên, ta lại còn thiếu cả điều kiện thứ ba nữa; và điều kiện này lại còn quan trọng gấp bội hai điều kiện trên: muốn ứng cử thành công thì phải có đức Trần-hưng-Đạo phò hộ. Hưng-Đạo-Vương không phải chỉ là thánh tổ của binh chủng Hải Quân Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa, ngài còn là thánh tổ của một số Nghị sĩ và dân biểu nữa. Thế là ta hết đường. Cuộc sống chỉ đủ tiền cơm cháo trong thời gạo châu củi quế, của hiếm người thừa này thì làm sao ta có thể là con cái của Đức thánh Trần cho được. Nghe đâu có một anh giáo sư cắc cớ nào đó «nghèo mà ham» bèn đi một đường vay giật 300 ngàn để ra tranh cử. Đau đớn thay cho anh ta, bây giờ con cái đức Thánh Trần không còn xài cỡ 3 trăm ngàn nữa, nên anh ta đành cầm đèn đỏ trong cuộc bầu cử vừa qua vậy. Lại nghe có một nữ thương gia nọ ở Saigòn tung chưởng «Ba triệu» cốt ý dành cho được ngôi vị nghị viên mà cũng còn bị con cái đức Thánh Trần cho de nữa là! Ấy thế nhưng lại có anh tốt số hơn, chỉ «sơ sơ» mới tung ra có hơn hai triệu đã «đậu» đầu tại một đơn vị bầu cử nọ ở Gia Định. Nghe đâu anh ta còn dành sẵn thêm một triệu nữa để «tranh» chức chủ tịch Hội Đồng tỉnh nữa. Như thế, ở Gia Định con cái đức Thánh Trần đã tỏ ra «khiêm nhường» hơn. Nhưng «khiêm nhường» cỡ đó cũng đã đủ đánh chết tươi cái hy vọng nộp đơn ứng cử của ta rồi còn gì ? Ôi, cái số của ta quả là cái số con rệp.

—Ai bảo không chịu khó đi vay 4 triệu, đắc cử rồi trả mấy hồi ?

—Làm gì ra mà trả ? lương lậu đâu mà trả ? Đi họp thì không quá 7 ngày một tháng, phụ cấp họp mỗi ngày không quá 500 bạc Việt Nam, đào đâu ra số tiền kia mà trả nợ ?

—Ôi cái đó thì phải vào được Hội đồng tỉnh mới có thể trả lờn được. Chứ để bộ người ta vất tiền qua cửa sổ cả đấy à ?

—Đã đành là không rồi, nhưng mà...nhưng mà...

Thế là đành nằm nhà, chờ ngày khăn gói quả mướp lên đường nhập đàng Kaki, từ giã những bộ mặt lơ láo, những cái mồng lưỡi cuội, những cái lưng dễ uốn, những con cái đều thánh Trần, ta quyết noi gương người cù lần nhất thiên hạ làm một cái thang cho những con người tiến bộ trên bước lên, bước lên mãi.

Bác sĩ trực

Tối Chủ Nhựt 16-8-1970 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai (Trưa Thứ Hai 17-8-70 từ 13g đến 14g30)

B.S. Lê Thị Tuyết	56 bis Ngô Tùng Châu	Saigon
— Nguyễn Bình Nguyên	90 Nguyễn tri Phương	Cholon
— Đào Hữu Lân	1830 Huỳnh Q. Tiên	(ngang nhà thờ 3 chuông Gia Định)
— Uông ngọc Thạch	156, Phan thanh Giản Dakao	Saigon

Tối Thứ Hai 17-8-1970 từ 19g đến 6g sáng Thứ Ba Trưa Thứ Ba 18-8-1970 từ 13g đến 14g 30

BS Đặng Ngọc Tùng	86 A Khổng Tử	Cholon
— Lê Thanh Cảnh	90 C Nguyễn Đ. Chiểu	Tândịnh Saigon
— Phạm Cừu	815 Lý Thái Tổ	Saigon
[illegible]-Khải-minh-Hồng	612 Trần quý Cáp	Saigon

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Yêu có cần phải học không ?

– TẤT CẢ NHỮNG GÌ THUỘC VỀ « SAU » PHẢI ĐƯỢC BIẾT « TRƯỚC » KHI NÓ TỚI
– HỌ MUỐN VỪA LÀ BÀ CỤ GIÀ VỪA LÀ CÔ GÁI TRẺ.

(Tiếp theo và hết)

Trên thực tế, thì những sự rửa ráy và tắm bằng nước tia có áp lực [illegible] đến có thể tránh được hầu hết những bất tiện về hành kinh khi đôi vợ chồng gần nhau. Người ta còn có thể làm cho tắt kinh khi nào huyết ra quá nhiều (hai ngày sau khi thấy) Hoành cách mạc ngừa thai hiện nay có thể dùng vào việc đó. Tại Hoa Kỳ, người ta còn có bán cả một loại chụp bằng nhựa hình cái chén gọi là « tách nhỏ ». Loại tách nhỏ này, vô hại, được ráp vô như một thư ống mút và hơi ló dài ra ngoài để có thể lấy ra ngoài mà rửa sạch một ngày hai buổi.

Tuy nhiên, dù cho là hoành cách mạc hay « tách nhỏ », những vật đó vẫn không thể nào làm hết sự kích thích và cái cảnh đau lưng đau bụng mà có đến 1 phần 3 những người đàn bà phải chịu đựng. Đối với những người này thì các nhà y học khuyên không nên gần gũi trong hồi kỳ hành kinh.

Khi người chồng nhận thấy vợ có kinh họ có sợ bị mất phương tiện không ?

Ngày nay, những thành kiến «ghê tởm» đối với người vợ khi ở vào thời kỳ hành kinh đã dần dần biến mất trong đầu óc người đàn ông. Người ta đã bắt đầu quen đi với hiện tượng sinh vật học này. Người ta không còn coi người đàn bà như một con bệnh bất trị nữa. Tuy nhiên, vẫn còn một số người đàn ông, họ thấy máu là sợ. Một vài người lại còn tỏ ra bất lực trước hiện tượng đó. Nhà phân tâm học Hung Gia Lợi Ferenczi đã có dịp đến tiếp xúc với một con bệnh bị mất hết cả mọi khả năng sinh lý, chỉ vì không chịu đựng nổi cái cảnh hành kinh của vợ. Đối với một vài bộ lạc ở Úc Đại Lợi, sự hành kinh của người đàn bà đã làm cho đàn ông bị mất hẳn chất hùng dũng của họ.

Càng ngày đàn bà chấp nhận sự gần gũi khi có kinh ?

Theo người ta biết thì con số những người đàn bà này khá đông. Kinsey cho biết rằng có lối 10 phần trăm những người đàn bà đã tỏ ra rất bằng lòng về những sự gần gũi trong kỳ hành kinh. Mấy năm gần đây Masters đã có dịp trưng cầu ý kiến với 331 người đàn bà Mỹ : Quá phân nửa đã tỏ ra hài lòng, nhất là vào những ngày cuối cùng. 50 người đàn bà được đưa ra đặc biệt nghiên cứu đã tỏ ra hoàn toàn thỏa mãn. Nhiều người cho biết là sự liên lạc được cải thiện hơn vào thời kỳ khác.

Nếu vậy thì tại sao lại còn có nhiều người đàn bà tỏ ra ghê tởm chính mình ?

Những điều cấm kỵ không phải ngày một ngày hai mà có thể xóa bỏ được. Đã có nhiều người đàn bà, muốn lợi dụng thời kỳ hành kinh để bắt chồng phải chờ đợi. Và những thiếu nữ chưa chồng, họ đã coi thời kỳ này như một giai đoạn tốt đẹp nhất để tránh cho khỏi bị phá hoại trinh tiết. Một bác sĩ phụ khoa Hoa Kỳ, ông I Rubin, nhân một cuộc thuyết trình tại đường đường Broca ở Ba Lê đã tiết lộ trường hợp một cô gái đồng hương của ông suýt nữa thì đã hiến thân cho một chàng trai nhân một buổi dạ vũ. Nhưng nhờ hành kinh đột ngột mà cô ta thoát tay họ Sở phải chăng đây cũng là một khí giới mà tạo hóa đã dành cho người đàn bà để cho họ có phương tiện giữ mình?

❖ ❖

NG.-THỊ-LINH

Cười tí chút

Đem Quân đi giải phóng hai con khỉ

Nước Anh vốn nổi danh có lắm Hội Bảo vệ với thương yêu, với tranh đấu cho quyền lợi súc vật, có cái cũng đi quá trớn thành các giai thoại cho đời mua vui.

Bởi đó, vừa qua có một Sở Thú ở Mỹ « có mắng » mua hai con khỉ ở Anh. Tới ngày giao cập bến Mỹ nhân viên Sở Thú ở Mỹ nhận được hai chú khỉ Ăng lê, cầm hai con khỉ mà coi, thấy tòn ten đeo nơi răng khỉ một mảng giấy con, vỏn vẹn có một câu :

« Yêu cầu kẻ tiếp nhận hai con khỉ này, hãy trả lời ngay cho xuất xứ gởi đi được biết tình hình sức khỏe của hai con khỉ khi đặt bước tới Sở Thú ở Mỹ, ngõ hầu Quân Đội Hoàng Gia Anh tiện nghiên cứu xem ra đã đến lúc cần đem quân qua Mỹ giải phóng hai chú khỉ này chưa ».

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Trắc nghiệm tâm lý

Bạn có khả năng chỉ huy hay không ?

«Nếu mà là tôi thì...» Cứ thử để tôi chỉ huy xem !» «Nếu người ta để cho tôi chỉ huy thì người ta sẽ thấy rõ !» v.v... và v.v... Bạn đã từng nghe nhiều người lớn tiếng tuyên bố như vậy. Và lắm khi chính bạn cũng tự nhủ hoặc nói như vậy. Nhưng liệu bạn có đủ những đức tính để nắm giữ một vai trò chỉ huy không ? Xin bạn hãy trả lời những câu hỏi sau đây, nếu bạn trả lời «có» một cách không do dự thì bạn được 3 điểm. Tổng số điểm sẽ cho bạn thấy rõ khả năng của mình :

1— Bạn có chiếm làm của riêng những ý kiến do kẻ khác đưa ra không ?

2— Bạn có quyết định làm một việc gì mà bạn biết rằng việc đó sẽ có hại cho kẻ khác không ?

3— Bạn có lợi dụng sự vắng mặt của đồng nghiệp để làm tăng thêm giá trị mình bằng cách mạt sát họ không ?

4— Khi người ta trách bạn, bạn có tìm cách tự bào chữa bằng cách đổ tội cho kẻ khác không ?

5— Bạn có đưa ra một đề nghị không thể thực hiện được chỉ với mục đích « làm ra vẻ thích lưu ý đến công việc » không ?

6— Bạn có hay chạm đến lòng tự ái những người xung quanh không ?

7— Bạn có dễ nổi giận khi nào bị các người xung quanh phiền trách không ?

8— Bạn có thích kiểm soát những người khác hoặc lên mặt « thầy đời » họ không ?

9— Khi thấy một đồng nghiệp được khen tặng bạn có ganh ghét mà vội và tìm lời chê bai để vùi họ không ?

10— Mỗi lần giúp đỡ ai một việc gì bạn có thầm mong được kẻ đó trả ơn bạn không ?

Giờ đây bạn hãy cộng điểm lại xem !

Nếu số điểm là 6 thì bạn có thể tự coi như mình tạm có đủ khả năng để chỉ huy với điều kiện là phải kềm hãm một vài thái độ xung kích.

Nếu bạn có từ 6 tới 18 điểm, thì bạn có những tính xấu di hại cho nghề nghiệp của bạn và bạn sẽ dễ « tụt thang » trên bước đường danh vọng. Bạn cần phải cố gắng làm việc hơn nữa để cải thiện nghề nghiệp của mình.

Sau chót, nếu bạn có từ 21 đến 30 điểm, thì nói thẳng với bạn rằng bạn là một kẻ vô cùng độc đoán, khó có ai chịu nổi. Tuy nhiên như vậy vẫn không có nghĩa là chẳng bao giờ bạn có hy vọng chỉ huy. Nếu tự biết mình và biết sửa chữa các lỗi lầm thì rồi ra bạn vẫn có thể đạt được tới những địa vị mong muốn. Cần nhất là bạn phải cố gắng từ bỏ những tật xấu, thái độ thiếu thành thực của bạn đi.

Bạn đã thấy chưa ? « Làm [illegible] đâu phải là dễ. Dĩ nhiên [illegible] phải đầy đủ khả năng. Nhưng [illegible] cũng cần phải có một tấm [illegible] dung và am hiểu tận tường [illegible] kẻ khác nữa.

Phải chăng càng chỉ huy người ta càng trở nên ít lầm lỗi ?

Hương xa

NHẬT KÝ CỦA ANNE FRANK

Nguyên tác : ANNE FRANK

Số 99

TRỌNG-TẤU phóng dịch

Giờ đây mình mới hiểu là tại sao chàng lại cứ hay ôm chặt con Mouschi vào lòng. Chàng cũng vậy, chàng cũng cần dùng sự trìu mến, khỏi nói thì ai cũng biết !

Rồi chàng lại còn nói như thế này nữa, suýt mình quên mất :

— **Tôi không bao giờ biết sợ**. Tôi chỉ sợ bịnh tật thôi, dù là bịnh nhẹ. Nhưng lần lần tôi đã ít nghĩ tới chuyện đó.

Tự ti mặc cảm của Peter thật là kinh khủng. Vì vậy lúc nào chàng cũng cho rằng chàng hết sức ngu độn, trong khi đó thì chị Margot và mình hết sức thông minh.

Chàng đã không biết phải cám ơn mình cách nào cho xứng đáng khi mình dạy chàng học tiếng Pháp. Mình có ý định là một ngày kia sẽ nói rõ cho chàng biết rằng chàng đã nghĩ sai : Chàng giỏi hơn tụi này về môn Anh Văn và Địa Dư.

Chào bồ.

ANNE

Thứ Sáu 18 tháng 2 năm 1944

Kitty thân mến

Mỗi lần mình leo lên nhà kho vì một lý do này hay lý do khác. Mục đích chính của mình vẫn là cốt để được gặp «chàng». Nói tóm lại, cuộc đời của mình ở đây đã tăng tốt đẹp. Bởi vì giờ đây mình đã có một điểm tựa, và mình rất hài lòng.

Ít ra thì tình bạn của mình cũng bang ở trong nhà. Thật là dễ dàng ! Và mình cũng không cần phải sợ những kẻ địch thủ nữa, trừ ra là chị Margot.

Mình không tin là mình si tình. Không đúng như vậy. Nhưng làm như có một cái gì đã nói cho mình biết rằng, những cảm tình giữa mình và Peter có thể trở nên tốt đẹp, một tình bằng hữu có thể nẩy nở lớn mạnh trong niềm tin.

Tất cả những lúc nào có thì giờ rảnh mình tới, không như hồi xưa nữa, chàng không biết phải xử sự với mình ra sao. Giờ đây thì ngược lại, khi mình đã bỏ đi ra khỏi cửa rồi mà chàng vẫn còn nói.

Thấy mình đi đi lại lại như vậy, Mẹ nhìn mình bằng một đôi mắt không được tốt đẹp gì cho lắm !

Mẹ nói là mình đừng có nên tới quấy rầy Peter, là mình phải để cho chàng được yên thân. Mẹ đâu có bao giờ hiểu được rằng mình cũng có đủ linh tính để biết rõ được những điều đó chứ !

Khi mình leo lên căn phòng nhỏ, mẹ nhìn mình bằng một cặp mắt hết sức kỳ cục. Khi mình trở xuống thì mẹ hỏi là mình ở đâu. Mình bực bội vô cùng, Thật không thể nào chấp nhận nổi.

Chào bồ.

ANNE

Thứ Bảy 19 tháng 2 năm 1944

Kitty thân mến,

Lại một ngày thứ Bảy. Bồ có biết như vậy là nghĩa gì không ?

Tương đối yên tịnh buổi sáng. Mình có tiếp tay làm bếp với những người láng diềng. Còn về phần « chàng » thì chàng trao đổi với mình đôi câu vớ vẩn.

Vào 2 giờ rưỡi, trong khi tất cả mọi người tụi này, người nào cũng trở về phòng mình để ngủ trưa một tiếng đồng hồ thì mình lại mang một cái mền tới văn phòng riêng để đọc và viết cho được yên ổn ?

Nhưng chuyện này không kéo dài được lâu. Mình không thể nào chịu đựng được nữa. Mình gục đầu xuống vòng tay và khóc nức nở. Mình để cho nước mắt tuôn trào tự do. Mình cảm thấy khổ sở vô cùng. « Chàng » Phải, nếu chàng có thể tới để dỗ dành mình thì có phải là hay biết mấy không ? Mình đã trở lên chỗ mình vào hồi 4 giờ và sửa soạn đi kiếm khoai tây.

Tim mình đập mạnh quá cỡ khi nghĩ đến chuyện mình sẽ gặp chàng, Mình đi vào phòng rửa mặt để chải tóc lại. Vào lúc đó, mình nghe thấy có tiếng chân chàng đi xuống kho hàng để chơi với con Boschi.

(Còn tiếp)

SÓNG NƯỚC TRƯỜNG GIANG

(75)

Truyện dài tình cảm của Tạ-Quang-Khôi

CHƯƠNG 11

Nó khẽ thở dài :

— Vậy, để con bàn với nhà con, có lẽ anh ấy cũng không phản đối đâu.

— Vậy, bao giờ thì các con về ?

— Nếu nhà con bằng bằng lòng, ngay sáng mai... Chúng con sẽ dọn về với mợ.

Nàng mừng rỡ :

— Thật nhé !

— Con cũng cố thiết phục nhà con xem đã.

— Mợ tin ở con đó.

Nhưng suốt cả ngày hôm sau, nàng chờ đợi hoài công. Hai vợ chồng thằng Diên cho đến tối mịt vẫn biệt tăm. Nàng không hiểu tại sao chúng lại lỗi hẹn như vậy. Nàng buồn và giận chúng lắm mà nàng vẫn quyết định không đi tìm chúng. Còn về phía con Tâm Mỹ, cũng chẳng hơn gì. Lời nhắn tin trên báo cả tuần lễ mà chẳng có một chút hồi âm nào. Nàng đã tới nhà bạn nó mấy hồi mới về nước nó tạm trú cũng không thấy nó đâu. Thế là nàng hoàn toàn thất vọng !

Bọn thằng Dũng thấy nàng buồn cũng không dám làm ồn ào nhiều, chỉ đùa nghịch không có mặt nàng. Vì thế, căn nhà càng trở nên vắng lặng.

Một hôm nàng báo cho cô bán hàng biết nàng sẽ đóng cửa hàng, không thiết buôn bán nữa. Nàng sẽ trả lương và bồi thường theo luật lao động cho cô ta nghỉ việc ngay từ hôm sau. Đồng thời nàng cho gọi mối tới bán tống bán tháo tất cả số hàng còn lại. Từ đó, nàng chỉ chuyên cần vào việc tụng kinh niệm Phật bỏ mặc luôn cả mấy cháu muốn làm gì thì làm...

CHƯƠNG 12

Vào một buổi sáng, Khanh còn đang tụng kinh thì chợt có tiếng thằng Dũng chạy lên báo cho nàng biết nàng có một bức điện tín từ xa gửi về. Người phát thư còn đợi nàng ở dưới nhà. Nàng uể oải đứng dậy cởi bỏ cái áo tràng ra, rồi theo nó đi xuống.

Nhưng khi nàng mở bức điện tín ra thì vẻ uể oải thờ ơ bỗng biến mất. A, nàng reo khẽ, giấy thép của con Thúy. Nàng đọc lớn cho bọn trẻ con cùng nghe :

— « Con về tới Saigon ngày mai, hồi 11 g 45 Thúy ».

Thằng Dũng liền nhảy cẫng lên, la to :

— Cô Thúy sắp về rồi !

Nàng đọc đi đọc lại hàng chữ ngắn ngủi ấy thêm mấy lần nữa, rồi rưng rưng nước mắt bảo các cháu :

— Cô Thúy về thì bà hết buồn rồi... Ngày mai bà cho tất cả các cháu ra phi trường đón cô... Thế nào cô cũng mua nhiều quà cho các cháu lắm đó.

Bọn trẻ reo mừng thật lớn, bàn tán xôn xao về những món quà được hứa hẹn. Chưa chi chúng đã tranh giành, cãi cọ nhau ầm ĩ. Nàng phì cười xoa đầu chúng, bảo :

— Các cháu cứ yên tâm. Cô Thúy chắc mua nhiều quà lắm, tha hồ cho các cháu chọn... À, nhưng đứa nào hư thì không được quà đâu.

Ngay sau đó, nàng chạy tới báo tin cho vợ chồng Đông Thái rõ. Trang cũng vừa nhận được một bức điện tín của con Thúy. Chị biết vợ chồng chị sẽ đem xe hơi ra đón nó ở phi trường. Chị cũng dành cho nàng một chiếc xe hơi khác do tài xế nhà lái.

Cuộc đón rước con Thúy được sửa soạn một cách nhộn nhịp, vui vẻ. Sáng hôm sau, Khanh dậy thật sớm để làm một bữa cơm thịnh soạn thiết đãi vợ chồng ông Đông Thái và con Thúy. Bọn trẻ lăng xăng chạy ra chạy ra chạy vào, có vẻ sốt ruột chờ đến giờ ra phi trường. Đứa nào cũng ăn mặc quần áo đẹp như ngày Tết.

Khoảng mười một giờ, khi nàng đã sẵn sàng, tài xế nhà Trang đánh xe tới đón nàng và các các cháu.

Bọn trẻ ồn ồn kéo lên xe, hớn hở như sắp được đi ăn cỗ. Khanh thấy thế cũng vui lây cười luôn miệng Nhưng bên cạnh cái vui ấy, nàng vẫn thấy cái gì khó chịu phảng phất. Nàng cố moi óc tìm ra cái khó chịu đó mà không được ?

Mãi đến khi con Thúy xuống máy bay, đi qua cửa ga để gặp những người ra đón nàng mới hiểu được nỗi khó chịu ấy. Nàng và nó đang mừng rỡ nắm tay nhau, chỉ mới thốt được hai tiếng «má!» và «con!»; chưa kịp hàn huyên một câu nào, Trang đã ôm chầm lấy nó, và khóc, mếu máo hỏi :

— Thúy ơi ! Con quên mợ rồi à ? Mợ nhớ con quá !

Nó rươm rướm nước mắt đáp :

— Con cũng nhớ mợ lắm.

Trước cảnh tượng đó, Khanh chợt nghe tê tái cả lòng. Con Thúy dù sao vẫn không phải là con nàng. Nó chỉ là cháu, là con nuôi của nàng mà thôi. Những đứa con đẻ của nàng không còn ở chung với nàng nữa Đứa thì đã chết, đứa thì bỏ đi.

Có lẽ nhận ra vẻ buồn của nàng, con Thúy gỡ tay mợ nó ra, lo lắng hỏi nàng :

— Má, má làm sao thế ?

Nàng gượng cười nói tránh.

— À... má mừng quá...

— Con cũng vậy ! được gặp má, con mừng như được sống lại... Bốn năm dài đằng đẵng, con chỉ nhớ má, chỉ nghĩ tới má thôi. Con thương má lắm.

— Thế à ? Má cũng nhớ con, nhưng vì có nhiều việc quá, má không nghĩ tới con luôn được... Bây giờ má có con rồi, không còn cô độc nữa.

— Vâng, từ nay, con sẽ không bao giờ xa má, luôn luôn ở bên cạnh má.

Khi ra về, nó khôn khéo ngồi cùng xe với nàng. Tới nhà, nó không khỏi ngạc nhiên thấy nhà vắng vẻ quá. Nàng buồn buồn nói :

— Con biết tin thằng Dũng chết rồi, phải không?

— Vâng, má đã viết thư cho con biết. Con thương má quá đi.

— Nhưng chắc con chưa biết chuyện vợ thằng Đăng lấy Mỹ rồi theo chồng về Mỹ.

(CÒN NỮA)

ĐÓN ĐỌC

BẾN MÊ

Truyện dài tình cảm xã hội đặc sắc
của TẠ QUANG KHÔI
Sẽ khởi đăng khi SÓNG NƯỚC TRƯỜNG GIANG chấm dứt.

Cát bụi mùa thu

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 122 —

Ông lão tức giận vô cùng bấy giờ ông mới nhận ra một sự thật của thằng Tính dẫn đường ông nói cho hả giận :

— Nó ăn cơm nhà này hơi lâu. Nó rành mọi việc Tôi là ông già lý khụ, không biết chuyện quốc sự. Tại sao thầy không hỏi nó. Hạo là người bạn của nó mà !

Thằng Tính hiểu ngầm rằng ông lão chủ nhà muốn mắng nhiếc nó, xem nó như đứa phản bội. Làm sao trình bày trường hợp khó xử của nó ? Thầy thông chửi nó hàng trăm tiếng, nó có thể bỏ qua nhưng một tiếng nói của ông Tư chủ nhà là một nhát dao đâm vào tim gan. Nó cúi đầu, không trả lời gì cả. Nó chọn mình một thái độ.

Muốn minh oan, không thể dùng lời nói mà phải dùng hành động.

Nó lắc đầu :

— Tôi không biết gì hết !

Lão chủ nhà đến mé rạch, chỉ bụi dừa nước khá um tùm. Đây là dừa nước mọc hoang theo bãi bùn, chủ nhà đốn bớt cho phía mặt tiền nhà được trống trải, còn sót lại đôi ba cụm nhỏ.

Đến sát mé rạch, ông lão nói :

— Chỗ này, có đường ăn thông vô trong bờ, dừa nước mọc gie ra ngoài sông nhưng bên dưới không dính vô đất. Như cái mái hiên nhà.

Thầy thông ngôn nói :

— Thiệt không ?

Ông lão đáp :

— Thầy cứ lặn xuống thì biết !

Bọn lính nhìn nhau. Thầy thông ngôn đoán chừng là từ nãy giờ, nếu quả thật có người lặn xuống mé dừa nước mà trốn thì làm sao tìm được. Đa số cán bộ xã của việt minh đều là nông dân biết lội biết lặn rất giỏi

Tên cán bộ đã qua bên kia sông, chạy trốn từ lâu rồi.

Thầy hỏi :

— Tụi bây dám xuống nước không ?

Một tên lính nói :

— Dạ, xuống thì dễ nhưng nó đâu còn ở đây ?

Thầy thông ngôn nói :

— Hay là ông này lặn xuống ? tôi cho ông biết trước là nếu ông trốn thì ba bốn cây súng bắn một lượt mau lắm !

Ông lão cởi áo ra, trao lại cho một người lính

— Chú giữ giùm tôi.

Rồi ông ngồi chồm hổm, hai chân từ từ thòng xuống nước. Ông buông mình mất dạng, vài bọt nước ồi lên ùng ục.

Thầy thông nói :

— Coi chừng ! nó đâu rồi ?

Một tên lính đáp :

— Đó ! nó trồi lên, bên sông ?

Ba phát súng nổ vang.

Thằng Tính quay mặt, chạy nhanh vào phía xóm ngọn. Bọn lính bạt tỉ dăn la lớn :

— Nó chạy đó !

Thêm hai ba phát súng nổ, tóe lửa trong xóm, la hoảng. Thầy thông ngôn lắc đầu :

— Như vậy là mình thua rồi ! ở đây vô ích

Một tên lính nói :

— Để tôi rượt nó, tới xóm trong. Như vậy là tụi nó không có lính tráng gì ráo. Tại sao mình sợ ?

Thầy thông ngôn lắc đầu :

— Mình nên tìm cách, rút lui cho khéo léo. Bàn cãi là vô ích

— Dạ, rút lui bằng cách nào? Phải qua sông mà không có xuồng. Trở lại chỗ hồi nãy thì sợ bại lộ tung tích, anh em ngồi xuống thủ thế !

Hồi lâu, thầy thông nảy ra sáng kiến, gần đó, chừng mười thước, ở căn nhà bên cạnh: có một chiếc xuồng to, loại xuồng cui để chở củi, thầy nói tiếp :

— Mình bơi xuồng đó mà về, ở đây lâu, không ích lợi gì hết.

Hai tên lính đi đến chỗ chiếc xuồng cui nọ, nhảy xuống. Dưới xuồng, có sẵn hai cây dầm. Lát sau, thầy thông ngôn và bọn lính bạt tỉ dăn đã bắt đầu di chuyển gần tới vàm.

Bọn lính nói :

— Coi chừng cái trạm canh !

Thầy thông rút súng, bắn liên tiếp hai phát :

— Nó chạy trốn từ nãy giờ. Tụi thanh niên canh gác nầy không có một tấc thép trong tay...

Xuồng lướt qua vùng trời tối om vì lá dừa nước mọc dày bịt, hai bên bờ, ngọn lá như giao với nhau che phủ ánh trăng.

Gió thổi mát rượi, chứng tỏ rằng đã tới vàm sông cái.

Đột nhiên, từ trong xóm vàm, tiếng trống, tiếng mõ nổi lên inh ỏi, Hàng chục người thét to :

— Bắt nó ! Chặn đường bắt nó,

Có người la lớn, như đang núp ở bên bờ bờ :

— Qua bên kia vàm, chặn nó !

Ba bốn phát súng lại nổ dòn, thầy thông ngôn nói

— Anh em đừng làm vậy. Cứ bơi cho mau, ra khỏi vùng tử địa này, khổ lắm. Xuồng muốn chìm, anh em thấy chưa. Nếu đủ sức bao vây thì tụi nó ra tay từ nãy giờ, mình nên bình tĩnh.

Xuồng ra ngoài sông cái, thầy thông khoát nước rửa mặt, nghĩ đến cuộc thất bại vừa rồi

Một người lính hỏi :

— Mình nói như thế nào ? thầy dạy cho tụi tôi nói... ăn rập với nhau, kẻo ông nói gà bà nói vịt, rốt cuộc tụi Tây nghi ngờ.

— Chờ tao hút một điếu thuốc, Tao còn suy nghĩ để tụi mình được khen thưởng nữa chớ, dễ qua coi như tụi mình thắng trận.

— Sao ? Mình trả lời như thế nào về chuyện thằng Tính mất tích ?

— Cứ nói là nó bị bên kia giết, rồi mình còn ăn tiệc ở nhà ông cai Tổng. Nói bậy bạ, ông cai Tổng. Mình nên nói thêm là gặp một bọn cán bộ Việt minh đang hội họp, bọn nó giải vây, giết thằng Tính nhưng bỏ lại, mình giết tụi nó được ba đứa Theo luật lệ ngày xưa nay thì hễ giết ai mình cứ bỏ xác tại chỗ. Ngoài ra, mình còn phá hủy một trạm ở ngoài vàm.

Bích liên cứ nôn nao chờ đợi.

(CÒN NỮA)

NHẬN BÀI BIỆT ĐOÀN TRỪ BỊ :

NGHĨ GÌ VỀ ĐỜI SỐNG H.L.V C.B. TẠI QUÂN TRƯỜNG

của TUẤN-SẮC

(Tiếp theo)

— Các anh học cho chính bản thân các anh, học cho sự sống còn của các anh. Viên đạn địch quân nó không phân biệt ai là lính tình nguyện, ai là lính quân dịch, ai là lính bị bắt.

Chính nhờ sự tập luyện đầy đủ và kỹ lưỡng của các anh, Các anh mới có thể tránh được những viên đạn vô tình đó.

Hoặc là :

Dù muốn dù không các anh cũng đã mặc bộ quần áo này, các anh sẽ được tung ra chiến trường sau 8 tuần tập luyện, 8 tuần quá ngắn ngủi. Nếu các anh không gắng hết sức mình để luyện [illegible] hỏi các anh sẽ là những con mồi ngon cho địch.

Hoặc là :

Chúng tôi phạt anh vì muốn bảo toàn tánh mạng của anh ngoài chiến trường trong những ngày sắp tới. Phạt để anh nhớ, nhớ để áp dụng cho đúng. Có thể các anh mới tránh được hiểm nguy ngoài chiến trường.

Nhưng trái lại có một số H.LV và C.B trước những khóa sinh bê bối hoặc là họ đổ tất cả sự bực dọc hay phẫn nộ lên đầu khóa sinh bằng những hình phạt hoặc là họ bỏ qua luôn bằng ý nghĩ : «Mày không chịu học rồi mày sẽ lãnh đủ dâu có phải tao» !

Dầu trong trường hợp nào đi nữa khi một binh sĩ hay một cấp chỉ huy bị ngã gục ngoài chiến địa do những thiếu sót của mình trong khi huấn luyện, do sự vụng về của mình khi thực hành những điều đã học không đến nơi đến chốn, như vũ khí học, chiến thuật học thì chính người H.L.V. và CB. cũng có một phần trách nhiệm tinh thần khá nặng nề.

- Nếu một binh sĩ chưa sử dụng thành thạo vũ khí cá nhân của mình phải chết khi khẩu súng còn trên tay nhưng bị trở ngại tác xạ mà không biết cách tự sửa chữa, tuy lỗi tại chính họ nhưng người H.L.V ở quân trường không thể thanh thản mà cho rằng họ không có trách nhiệm.

Nói như vậy để nhấn mạnh rằng trách nhiệm của người HLV và CB thật là lớn lao. Người HLV tốt làm việc đầy đủ, nếu cần vượt qua cả những đòi hỏi ấn định trong việc huấn luyện chắc chắn sẽ giúp ích thật nhiều cho binh sĩ và kết quả của các cuộc tác chiến.

Trái lại người H.LV. và CB. tắc trách, làm việc chiếu lệ hoặc với tinh thần « trả nợ áo cơm » thì tai hại dây chuyền đến binh sĩ khó mà lường được.

Ấy thế mà hầu hết các quân trường người ta lại ít chú trọng đến HLV và CB và không nhìn thấy tầm quan trọng của giới này.

ĐỜI SỐNG của HLV VÀ CB

Mỗi quân trường giới HLV và CB có một sắc thái khác nhau. Hoặc được biệt đãi hơn hoặc phải chịu nhiều thiệt thòi hơn bởi vì giới này chưa có được một qui chế rõ rệt.

Giả dụ như tại Thủ Đức mỗi bài huấn luyện ít ra cũng có HLV, một chánh một phụ và một số Hạ sĩ quan phụ tá. Các bãi tập ở xa ngoài doanh trại đều có quân xa đưa đón.

Có những môn huấn luyện suốt ngày HLV có thể ở lại bãi tập nghỉ ngơi và dùng cơm trưa với đại đội. Thường thường các đại đội tự nguyện biệt đãi các HLV rất chu đáo.

Còn như ở Quang Trung chẳng hạn, các bãi tập dù xa dù gần phương tiện di chuyển đều phải tự túc ấy thế chỉ có 1 HLV với vài ba HSQ phụ tá mà thôi. Về cán bộ cũng có sự khác nhau. Một đại đội ở Thủ Đức có một sĩ quan đại đội trưởng và 4 ông SQ. Trung đội trưởng. Nhưng ở Quang Trung chỉ có 1 SQ mà thôi.

So như vậy thì HLV và CB ở Quang Trung thật là vất vả. Ở đó lại nhận lãnh tất cả các thành phần phức tạp khóa sinh quân dịch bất phục tùng, bị bắt khiến công việc huấn luyện thêm nhiều khó khăn, đòi hỏi ở HLV và CB phải hy sinh phục vụ tối đa.

Trong 1 buổi huấn luyện tại Thủ Đức 2 vị HLV có thể chia nhau để huấn luyện. Một buổi 4 giờ thì mỗi ông chỉ làm việc có 2 giờ, còn thì được nghỉ ngơi «tại chỗ». Về C.B họ cũng chia nhau. Người trực tại đại đội lo các công việc cần thiết, người phải đi theo khóa sinh và ít nhất cũng có 1 người được nghỉ xả hơi ở nhà. Họ luân phiên nhau như vậy nên CB ở Thủ Đức tương đối dễ thở. Nhưng trái lại ở Quang Trung số cán bộ quá ít nên mỗi buổi Huấn luyện phải đi theo đầy đủ. Ngoài vấn đề kỹ thuật họ còn phải lo vấn đề «an ninh» cho khóa sinh. Đây là vấn đề trọng đại vì khóa sinh gồm đủ mọi thành phần quân dịch, hỗn tạp. Cho nên CB ở Quang Trung phải làm việc tối đa 100%. Còn HLV cũng thế 1 buổi tập 4 giờ là suốt 4 giờ đổ mồ hôi. Có khi 5 giờ, có khi huấn luyện suốt ngày 9 giờ. Một thân 1 mình gánh vác còn có ai khác hơn mà chia sẻ.

Đây là thời giờ của CB : Sáng sớm tập họp KS làm tạp dịch điểm danh, ăn sáng chuẩn bị đến bãi tập. 11g30 xong huấn luyện buổi sáng, dẫn KS về Đ.Đ. Kiểm điểm ban lệnh, ăn cơm, mượn dụng cụ:

13g di chuyển đến bãi tập để kịp học lúc 13g30: Nếu bãi tập xa phải đi sớm hơn.

17g30 Xong huấn luyện buổi chiều. Đại đội kiểm điểm di chuyển về doanh trại, trả súng ống ăn cơm. Buổi tối sinh hoạt, tạp dịch...

Bằng đó việc, bằng đó người, bằng đó thì giờ người CB phải làm việc liên tục từ tháng này sang tháng khác. Khóa sinh ra, khóa sinh vào đều đặn như thế không có sự nghỉ ngơi.

Còn HLV thì giờ tương đối ít gò bó hơn nhưng không phải là nhàn hạ hơn.

Trung bình 1 tuần lễ phải huấn luyện 30 giờ có khi lên tới 40. Thường thường là 32 đến 36 giờ. Ban đêm r' túc trực ứng chiến phòng thủ. Đối với 1 giáo sư trung học 1 tuần họ dạy có 18g, trong nhà mát, họ đã cảm thấy quá nhiều. Vậy mà một HLV tại quân trường phải dầm mưa giãi nắng mỗi bài HL cho từ 180 đến 250 khóa sinh, so như vậy thì quả thực các HLV quả là «mình đồng da sắt». Sự HL vất vả như thế nhiều khi họ không được nghỉ ngơi, họ phải huấn luyện suốt tuần lễ liên tục và chỉ được nghỉ chiều thứ bảy. Cứ sáng 4 giờ chiều 4 giờ mà kéo cầy. Trong tình trạng đó dù họ có đồng mình da sắt thật đi nữa thì cũng có lúc đồng phải chảy sắt phải mềm. Kể từ đầu năm 1968 các khóa đào tạo sĩ quan trừ bị được huấn luyện giai đoạn 1 tại Quang Trung thay vì Thủ Đức, rồi các binh sĩ Hải Quân, Không Quân, giáo chức 9 tuần, Sinh viên học đường 1 tháng hè, nhân dân tự vệ, nữ quân nhân thực tập, Y nha dược sĩ trưng tập...

Tất cả đã làm cho quân trường này nhộn nhịp hơn và quan trọng hơn. Nhưng chính vì thế người HLV và CB phải hy sinh nhiều hơn —

Sự hy sinh của họ đến mức nào đó họ phải ngã bệnh. Và 1 điều đau đớn nhất cho họ là khi lâm bệnh B.S chỉ khám qua loa cho vài viên thuốc đi về. BS không cho nghỉ vì nếu cho nghỉ thì nghỉ khá nhiều lấy ai ra người làm việc. Trong tình cảnh đau ốm thực sự người HLV và CB vẫn phải làm việc như vậy thì những sự gì không tốt xảy ra đối với khóa sinh thường kêu la không phải là ngẫu nhiên mà có.

Có những HLV bị đau răng, hoặc chóng mặt nhức đầu hoặc đau 1 bệnh gì khác vẫn phải gắng đi HL nhưng hoặc là họ làm việc qua loa cho xong giờ hoặc là họ nhờ anh hạ sĩ quan phụ tá giúp họ. Trong trường hợp đó có những chuyện không đẹp xảy ra, vì lý do sức khoẻ mà HLV sinh ra bẳn gắt, cáu kỉnh, dữ dằn lỗ mãng đối với khóa sinh khó mà tránh được hoặc người HSQ được nhờ thay thế thiếu tế nhị, cục cằn trong cách ăn nói có thể làm khóa sinh bất bình. Ngoài ra có nhiều HLV trẻ tuổi tính tình bất thường khó dằn được những «bực dọc» hàng ngày trong công vụ hoặc từ trên đổ xuống nên bao nhiêu «tâm tư thầm kín» được đổ lên đầu khóa sinh.

Có một đặc điểm đáng nói hơn cả là tệ chửi thề. Lính không biết chửi thề không phải là lính. Nguyên nhân phát sinh lại là sự bất mãn.

Bất mãn với mình và với người chung quanh. Các giáo sư mô phạm đi lính cũng chửi thề như điên. Đó là cái tật khó tránh lắm được.

(còn 1 kỳ)

Truyện phim hay

BỤI ĐỜI LẤM GÓT

VÂN-SƠN kể

(Theo phim EDITH)

CÁC VAI CHÍNH

Edith: *Marie Noelle Sabas*
Chantal: *Sophie Real*
Ralph *Jacques Marbeuf*

ĐẠO DIỄN

Lucien Mustatz

GIÃ TỪ « KÉP » CŨ

Edith với dáng điệu hết sức hippy chào người tình thủy thủ Robert của nàng và thắng kít chiếc xe đua hiệu NG lại, nhảy một bước đến cạnh chiếc xà lan máy của Robert và đưa đề nghị :

— Em đề nghị anh đưa chiếc xe hơi của em lên xà lan, rồi chúng ta muốn đi đến góc biển chân trời nào cũng được.

Robert choáng người, đề nghị của Edith thật quái gở, cứ làm như cái xe hơi của nàng là chiếc xe gắn máy không bằng. Chàng bèn đề nghị nàng đem xe ra đổi bán lấy tủ lạnh hoặc bếp điện, thực tế hơn.

Edith bất mãn ra mặt, bỏ đi rửa chén bát. Robert sau đó tìm cách giản hoà với Edith bằng cách đưa cho nàng xem các giấy báo cáo kết hôn của chàng với nàng mà chàng vừa lấy ở Tòa đó chính về. Nhưng đúng lúc đó thì Edith đã quăng hành trang vào xe hơi và bảo chàng, một cách tỉnh bơ, không tình cảm :

— Tôi đã chán ngấy loài người như anh rồi. Thôi vĩnh biệt !

Rồi nàng phóng xe đi lòng thanh thản. Nàng nghĩ tới bức thư mà cô bạn gái Chantal vừa gởi cho nàng đọc gần đây cho nàng biết bất cứ lúc nào Edith cũng có thể đến ở chung với Chantal ở Ba Lê.

Chantal ở từng lầu cuối của một ngôi nhà sang trọng. Edith đến đúng lúc Chantal vừa đi phố về, ôm đầy thực phẩm.

Chantal làm cho một mỹ viện nọ, kiếm được khá nhiều tiền. Chanatl cho bạn biết bạn trai của nàng là Dick kỹ nghệ gia ở Lille. Edith kể cho Chantal nghe nàng vừa giã biệt chàng thủy thủ bờ lịch cũ lần rồi.

Hôm sau, Edith tính chuyện nhờ Chantal kiếm cho một công việc làm, và nàng có ý định muốn làm người mẫu. Chantal hứa sẽ hỏi bà Claire một khách hàng quen thuộc của tiệm uốn tóc nàng làm. Tối đó, Edith tình cờ đọc được một mẩu Rao Vặt trong báo:

«Nhiếp ảnh viên muốn tìm một người mẫu, dù không rành nghề»

Nàng tức tốc lái xe đến địa chỉ ghi trên báo.

Đây là một ngôi nhà cổ kính kỳ dị, có chó dữ trong sân. Nàng bấm chuông, một gã xấu xí mặt như ác quỷ mặc bộ y phục có nút vàng xuất hiện và mời Edith vào nhà. Gã này là đầy tớ, gã bảo Edith ngồi ở ghế để gã đi kiếm ông chủ. Ông ta đang mắc chụp hình 5 cô gái, mỗi cô chỉ mặc một «mini si líp», và nhiếp ảnh viên thì lại rất kỳ quái, đội một cái mũ đi ngủ trên đầu phi hành nghề. Chụp lần đầu xong, chàng ta lại bảo 5 cô :

— Một giờ sau nữa phải chụp lại trong khi chờ đợi, các cô có thể đi tắm...

Rồi chàng ta đến sát Edith nhìn từ đầu đến chân một cách kỳ lạ rồi chàng ta lại đi mất khiến Edith vô cùng run sợ.

Ngồi một mình trong gian phòng vắng, Edith cảm thấy lo âu. Nàng tò mò đứng dậy toan mở cửa và lúc đó nàng mới biết các núm cửa đã bị tháo gở đi từ lúc nào rồi. Nàng hoảng sợ đập cửa thình thình, không một ai trả lời. Nàng có cảm tưởng mình đang lâm nguy. Nàng bèn vác ghế dùng hết sức bình sinh đập bể cửa kính. Rồi nàng nhảy ra vườn. Chó dữ đuổi theo, May nàng chạy thoát và leo được qua khỏi cửa sắt.

Nàng tìm phòng điện thoại công cộng, thở hào hển báo cho Chantal biết nàng vừa thoát nguy nhưng bị mất hết giấy tờ. Chantal lập tức báo cho nàng một tin vui :

— Mình đã nói với bà Claire. Bà ta muốn gặp bồ ngay. Hẹn đấy !

NẾM MÙI

Văn phòng bà Claire thật đẹp, đúng là văn phòng kiểu mẫu của nhà, trang trí thời đại. Bà có cảm tình ngay với Edith và cho hay nàng sẽ rất có thể trở thành một người mẫu hoàn toàn.

Bà khuyên nàng :

— Để thành công, cần nhất là phải biết giao thiệp. Tôi đã có vài sáng kiến dành cho cô. Nếu cô muốn, tôi sẽ đưa cả 2 cô tới Orly. Tôi phải đến đó đón một người khách

Chantal bận, nhưng Edith thì rảnh, nàng liền đi theo ngay bà Claire bằng một xe hơi thật lịch.

Bà Chaire giải thích với Edith :

— Cách đây 6 năm tôi cũng lận đận như cô. Cần phải biết lợi dụng cơ hội, nhất là khi mình lại là một gái đẹp.

Bà nói tiếp

— Ralph, tên người mà chúng ta tới đón là khách hàng sộp lắm. Ông ta rất bảnh trai rồi cô coi.

Cuộc gặp gỡ diễn ra tốt đẹp. Ralph là người trạc tứ tuần, có vẻ dễ mến. Bà Claire và Ralph là bạn.

Ralph mắt sáng ngay lên khi gặp Edith. Khi về văn-phòng, bà Claire muốn bàn ngay chuyện làm ăn, nhưng Ralph bảo hãy vui chơi với rượu, áp phe mai hãy bàn. Edith có vẻ muốn lảng đi. Ralph vốn nịnh đầm bèn tình nguyện đưa nàng đi. Chàng dắt nàng lên tắc xi, bảo tài xế chạy về hướng Saint Germain des Prés. Edith thì bảo đi về phía đường Boulogne, nơi nhà nàng.

Hai người dằng co về sau Ralth phải nhượng bộ, nhưng hẹn gặp lại Edith tối mai. Chàng bảo mời cả bà Claire đi cho nàng yên tâm.

Hôm sau, Edith hỏi Chantal :

— Bồ có biết rõ về ông Ralph không ?

Chantal đáp :

— Đúng chàng ta mê bồ rồi đấy.

Đúng vào lúc đó, bà Claire gửi cho Edith một bọc trong có một áo dài, áo choàng và đôi giầy ? Edith hoa mắt vì tất cả quá sang trọng lộng lẫy.

Đúng hẹn, Edith tới chỗ hẹn gặp Ralph, nhưng không thấy bà Claire đâu. Chàng cho biết là vào giờ chót bà ta bận đi Cannes gặp một khách hàng. Chàng nói thêm :

— Tôi xin thề với cô là không có chuyện gì đâu.

Rồi chàng lại còn đề nghị là hẹn gặp nhau tối mai, nhưng Edith cho biết là tối nay nàng rất rảnh :

Ralph reo lên vì mừng và dẫn nàng tới một tiệm ăn sang trọng ở Ba Lê, rượu vào, Edith đã kể lại cho Ralph nghe cuộc thăm viếng của nàng ở nhà anh chàng nhiếp ảnh viên đội mũ ngủ. Ralph biết ngay kẻ đó là ai rồi gã chính là «De» Fresney, một tên vừa tàn nhẫn, vừa khó thương.

Cùng lúc đó một cậu trai tóc dài đến gần Ralph và hơi cúi xuống chăm chú nhìn Edith rồi đề nghị :

— Mời hai bạn cùng đi đến nhà mercedes, nàng tổ chức một buổi dạ vũ chắc có nhiều chuyện vui lắm

Chàng trai trẻ vừa đi, Ralph bảo ;

— Đó là Pable Racan, chuyên viên may mặc.

Edith trố mắt, đó là một chuyên viên nổi danh bây giờ nàng mới được gặp trong một trường hợp quá bất ngờ.

Tổ quỷ

Sau đó Ralph dẫn Edith đến nhà Mercedes. Thôi thì đủ mặt, trai trẻ lẫn nhà giàu già. Cuộc dạ vũ nhằm mục đích cho mọi người hút cần sa để tăng thêm tình dục.

Edith cảm thấy ngượng chín người khi thấy một ông già giàu trước đó ăn mặc rất chững chạc giờ chỉ còn vỏn vẹn chiếc slip nhỏ che thân. Ralph bảo đó là một nhà bán tranh nổi tiếng nhất Ba Lê. Rồi 2 cô bỏ [illegible] Ralph đi. Chỉ còn một mình Edith nàng đang hoảng [illegible] thì mercedes đã chạy đến ôm hôn nàng và kéo nàng đi theo cô ta. Ở đó nào người ta cũng thoát y hết

Mercedes cho Edith uống từng ly rượu. Và sau đó một cô gái khỏa thân đến ép Edith hút một điếu thuốc có cần sa.

Edith toan chạy trốn nhưng một cô gái đã nhào đến giật đứt nịt ngực của nàng và la lớn Tự do

Edith vừa đứng dậy thì Mercedes ôm và hôn môi nàng. Edith bỏ chạy và bọn người xung quanh đuổi bắt rồi đè xuống cởi hết quần áo nàng. Nhưng giữa lúc đó, Ralph quay trở lại kịp bảo vệ cho Edith.

Sau đó, Edith để cho Ralph hôn lia lịa, nhưng Ralph bỗng kéo sợi giây khoá phía sau lưng nàng làm chiếc áo rớt hẳn xuống đất. Rồi chàng [illegible] nàng vào phòng ngủ.

Sáng sau, Edith tỉnh dậy ngồi khóc như đứa con nít. Nàng mặc vội áo quần rồi ra xe nhưng chợt nhận thấy có họng súng lục dí vào lưng [illegible]. Thì ra có 2 gã đi sau nàng một tên bịt miệng nàng lại còn tên kia đẩy nàng vào một xe hơi đã chờ sẵn.

Ralph về đúng lúc đó, chàng đoán đó là bọn De Fresney, liền lái lên xe đuổi theo.

Edith lạc vào tổ quỷ và nàng biến thành một con [illegible].

Thuyền về bến cũ

Edith bị đưa xuống một hầm rượu, có đuốc thắp sáng và có nhạc. Gần đó lại có một lò loại kìm kẹp nung đỏ trong lò lửa. Bên cạnh 3 người đeo mặt nạ. Có 2 cô gái trần truồng bị trói sẵn vào tường.

Một gã to lớn ngồi trong một chiếc ngai, nói ồm ồm :

— Bọn mi đã biết chỗ hội họp bí mật của ta vì thế bọn mi không thể nào thoát được chốn này.

Giữa lúc đó có tiếng đuổi nhau rầm rập ở cầu thang dẫn xuống hầm. Ralph đã xô nhào gã đầy tớ mặc bộ y phục có nút vàng xuống hầm và nhảo xuống. Hỗn loạn xảy ra. Cuối cùng Ralph thắng và cứu thoát Edith.

Về gặp Chantal, Edith bảo :

— Tôi phải đi ngay

— Bồ điên à ?

— Không, ở lại mới là điên.

Rồi nàng đi giữa sự ngạc nhiên của Chantal.

Edith lái xe MG trở lại bến cũ để gặp Robert. Xà lan chàng vẫn đậu ở đó, Edith gọi chàng rối rít ?

Robert làm như không nghe thấy và cho xà lan chạy ra sông. Edith la lớn :

— Em sẽ bán xe đi theo ý anh.

Robert mỉm cười, nhưng chàng cứ cho xà lan chạy thêm một quãng nữa rồi mới ghé vô bờ đón Edith.

Chàng biết trước là Edith sẽ trở về với chàng ngay từ lúc nàng bỏ chàng ra đi.

---

thắc mắc
nguyện vọng

Bị xe đâm què dò nhờ Cảnh Sát mà không xong

Kính thưa ông chủ Báo Chính Luận

Tôi tên Bùi Văn Thái, căn cước số 02079209 cấp tại quận III Sài gon ; ông làm ơn đăng giúp tôi : Hồi 12 giờ trưa ngày 15 tháng 7-1970, tôi đi xe đạp tại đường Trần Quốc Toản trước nhà số 65 có một xe vespa đèo nhau hai người, một thường phục và một quân nhân. Họ xô tôi ngã què dò trái và sây sát cùng người, rồi để tôi ngồi tại trước xe nước ngọt. số xe EP. 4139 người mặc quân nhân và người thường phục độ 22 tuổi. Người quân nhân còn tháo luôn cái vành bánh xe trước mang đi.

Trong giờ ấy không có Cảnh sát công lộ tôi phải vào nhà thương binh dân băng bó. Trước khi ấy tôi có đi trình cảnh sát quận 3 Nhưng họ bảo tôi phải đi trình tại quận 10. Vì tôi đau quá, khi băng bó xong về nằm tại số nhà 416/964A Phan đình Phùng Saigon còn vợ tôi là Trần thị Âu đã bỏ nhà đi từ đó, 29 tháng sáu, không biết là đi đâu. Mong ông chủ báo và toàn thể anh em mở lòng nhơn từ mà giúp cho tôi rất đội ơn.

Bùi Văn Thái 416/964A. Phan Đình Phùng Saigon

Nửa cõi
Sanh

dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ TÁM

Trùng trùng huyền cơ

Vị tiểu thư của Hồ thái công đâu ?

Thư sinh nói :

— Thế còn tiểu sinh từ xưa tới nay chưa hề nghĩ tới tự vệ bao giờ, mà có ai ra tay đánh tiểu sinh đâu ? Học võ công chỉ để lận vào người những sự phiền phức, có phải thế không !

Liễu Tôn Trung đáp :

— Những lời lẽ này của các hạ thật không được tinh tế cho lắm. Những người học võ như tại hạ chú tâm vào sự can đảm cùng nghĩa khí, và đặt trọng vào tinh thần quốc gia dân tộc. Các hạ có thể khoanh tay đứng nhìn người Kim xâm lăng giang sơn gấm vóc của cha ông chúng ta đã bao mồ hôi nước mắt tạo dựng nên mà không chút động lòng chăng ?

Thư sinh nghe Liễu Tôn Trung hỏi như vậy, tựa hồ như có vẻ siêu lòng. Hai người đi được hồi lâu đã thấy trời sáng tỏ dần. Xa xa tiếng gà gáy vang vẳng vọng lại. Thư sinh bỗng hỏi :

— Liễu đại hiệp định đi đâu thế ?

Liễu Tôn Trung bỗng như sực nhớ ra, liền đáp :

— Tại hạ định tới một nơi này mà các hạ không thể đi được. T các hạ nên đi theo đường của mình thì hơn.

Thư sinh chẩu môi, nói :

— Vì lẽ gì nơi mà các hạ tới được còn tại hạ là người không thể tới? Chẳng lẽ chỉ có các hạ là người, còn tại hạ không phải là người sao ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Tuy chúng ta đều cùng là người hết, nhưng có chỗ khác biệt.

Thư sinh trợn mắt, hỏi :

— Khác biệt ở chỗ nào ? Mau nói ra đi ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Tại hạ là người học võ, còn các hạ là người học văn. Hồi ở trước mặt Hồ Thái Công, các hạ đã chẳng nói rồi là gì ? Chúng ta tuy có duyên tương ngộ, nhưng sự văn võ khác biệt không phải cùng một đường hướng

Thư sinh cười hi hí nói :

— Đó chỉ là tại hạ đã nói bừa ở trước mặt Hồ Thái Công đấy thôi, các hạ chớ nên lấy đó làm thật.

Liễu Tôn Trung nói :

— Không phải là tại hạ để ý gì tới câu nói đó, mà sự thật nơi mà tại hạ sắp đi tới đây, các hạ không thể nào tới được

Thư sinh mặt bỗng lộ vẻ hào khí, cứng cỏi đáp :

— Dù nơi đó có là núi đao rừng kiếm, địa ngục Diêm vương tiểu sinh cũng không hề hãi sợ.

◆

Tại sao lại mắng tại hạ là đồ ngốc ?

Liễu Tôn Trung thấy thư sinh có thái độ rất ngộ nghĩnh, bất giác bật cười ha hả, nói :

— Thật đúng là lời nói của một vị thư sinh mọt sách.

Thư sinh trừng mắt, hỏi

— Các hạ thấy tại hạ mọt sách ở chỗ nào ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Nếu như quả thật tại hạ tới nơi núi đao rừng kiếm thật thì hỏi các hạ có đủ bản lãnh để bò lên được không ?

Thư sinh đáp :

— Danh từ đó chỉ là trong tiểu thuyết phong dại mà thôi, chứ thế gian này làm gì có nơi nào có núi đao rừng kiếm thật ?

Liễu Tôn Trung mỉm cười, nói :

— Nơi tại hạ sắp tới đây, tuy không phải là núi đao rừng kiếm thật, nhưng sự nguy hiểm lại còn có phần lợi hại hơn cả lên núi đao rừng kiếm. Vì vậy tại hạ mới khuyên các hạ không nên tới đó.

Thư sinh vội hỏi lại :

— Thế các hạ hãy nói ra đi, nơi đó là đâu !

Liễu Tôn Trung trù trừ giây lát mới lắc đầu đáp :

— Thiên cơ bất khả lậu

Thư sinh chẩu môi nói :

— Có phải các hạ sợ tại hạ là gian tế rình dò hỏi điều bí mật đấy không ? Nếu vậy các hạ hãy đi đường của các hạ chúng ta không dính dáng gì với nhau nữa

Dứt lời, thư sinh liền dậm chân, quay mình lướt thẳng về phía một con đường tiểu lộ cạnh đó. Liễu Tôn Trung ngẩn người ra nhìn theo sau lưng chàng ta, trong lòng lộ vẻ bất nhẫn, vội kêu gọi :

(Còn tiếp)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(TIẾP THEO)

Nếu nói gái đẹp,
Phải bà Diêu Trương
Mày có nàng Dương (quí phi)
Tao có nàng Tây (Tây Thi)
Hễ thấy là say.
Hồn bay muôn dặm,

Tiểu như Ý học thuộc bài vè rồi về cung. Kể lại cho Khang Hi hoàng đế nghe. Thế là từ đó, Ngài đâm ra mơ tưởng bọn gái đẹp của 2 nhà này đến nỗi đêm quên ngủ ngày quên ăn. Nói đẹp thì phải kể cô tiểu thơ thứ 4 của Diêu Giang mới là tuyệt. Biết vậy. Trương Anh tới cầu hôn cho thằng con thứ 2 của mình. Nhị công Tử họ Trương lúc đó làm quan đã tới chức Kinh Khanh. Lấy được con gái họ Diêu, anh chàng nhị công tử này hí hửng như bắt được vàng. Thôi thì hương, thôi thì hoa, ngày nào cũng như ngày nấy, nhị công tử cung phụng người đẹp thật là muôn phần chu đáo: Chàng và nàng tha thiết nhau, quyến luyến nhau, đến một bước cũng không rời, cả ngày chỉ ở trong phòng quanh quẩn bên nhau.

Có một hôm, hôm đó là ngày Vạn thọ của bà Hoàng Thái hậu. Một đạo thượng dụ ban xuống trước đó mấy bữa buộc các bà mệnh phụ của bọn Hán quan đều phải theo người Mãn nhất loạt vào cung chúc thọ. Thế là đám phụ nữ của 2 nhà Diêu Trương vốn thích xem phong cảnh nơi cung đình, cho rằng chồng mình cũng làm quan tại triều, bèn chiếu theo phẩm trật ăn mặc đàng hoàng rồi vào cung chúc thọ. Hai cô nàng dâu của Trương học sĩ cũng có mặt trong đám đó. Khi đoàn người vào cung, theo từng ban chúc thọ xong thì Thái hậu truyền dụ ban yến ngay tại nội đình. Tiệc xong, lại được qua Vườn Thượng Uyển du ngoạn. Thật là một ngày vui hiếm có ! Suốt từ sáng tới lúc lên đèn mọi người mới nhất tề lui ra khỏi cung rồi lên kiệu về nhà. Nhóm phụ nữ nhà họ Trương đều ngồi trên một chiếc kiệu 6 người khiêng. Khi về tới nhà, mọi người xuống kiệu, xem lại mới biết thiếu mất Nhị thiếu thái thái (vợ chàng nhị công tử) mà lại thừa hẳn ra một cô gái lạ nào đó. Đệ tứ tiểu thư của nhà họ Diêu bỗng không cánh mà bay đi đường nào mất ! Hỏi tới người em gái lạ kia, thì nàng chẳng hiểu đầu cuối ra sao cả ! Ông quan Kinh Khanh được tin chạy tới xem, mới biết cô vợ cưng của mình đã bị tráo đổi từ trong cung mất rồi. Tình cảnh đó, thử hỏi ông quan trẻ này làm sao mà chẳng giận. Ông bèn quát hỏi cô gái kia ầm ĩ om xòm. Trương học sĩ hay chuyện vội chạy tới ngăn con rồi bảo ;

— Con chớ có làm om lên ! Trong cung kia mà biết được thì cả nhà này chết sạch đó, con ạ !

Ông quan con nghe ông quan bố cảnh cáo hoảng hồn bạt vía, đành câm mồm nuốt giận, lượm đỡ cô gái lạ kia vào trong cho đỡ thiệt. Ít hôm sau, người ta lại thấy Hoàng Thái hậu hạ một đại ý chỉ nói phẩm mệnh phụ của bọn Hán quan từ nay về sau cấm không được vào cung. Bá quan triều đình đọc ý chỉ này, chẳng hiểu sao cả, duy chỉ có cha con Trương học sĩ hiểu rõ tự sự nhưng trong lòng chua chát khôn tả nên lời.

Từ khi Khang Hi hoàng đế được thưởng thức cái suối mát của gái Hán rồi thì cái đám tỳ nữ kia (gái Mán) coi như đồ bỏ đối với ngài · Chẳng được bao lâu, Ngài lại cảm thấu buồn chán cảnh cung đình. Ngài bàn tính với tên Thái giám Tiểu như Ý tìm cách cho Ngài đi lên ra ngoài cung du ngoạn. Lúc đầu, tên Tiểu như Ý không dám phụng chỉ. Nhưng Khang Hy hoàng đế vốn tính trưng nóng, muốn sao là phải được vậy, Tiểu như Ý không vâng chỉ cũng chẳng được nào !

(Còn tiếp)

Câu chuyện khoa học

Đài khí tượng tự động

NGUYỄN-SĨ-CHÍNH

(Theo FRANK ROSS, JR)

Như chúng ta đã biết, thời tiết thay đổi rất mau, và mỗi lần như thế thì khó mà đoán trước được. Trong nhiều trường hợp, sự tiên đoán của những chuyên viên khí tượng lại trái hẳn với sự biến chuyển thời tiết bên ngoài. Vì thời tiết luôn luôn thay đổi nên những bản báo cáo về nó chỉ có giá trị trong vài giờ mà thôi. Vì lẽ đó mà các nhà khí tượng học luôn luôn tìm cách chế tạo ra những khí cụ mới để có thể cho phép họ loan báo những tin tức về thời tiết trong một thời gian kỷ lục. Một trong những khí cụ mới nhất là máy tính điện tử có thể lập ra một bảng kê tin tức khí tượng phức tạp chưa đầy 3 giây (nếu làm bằng tay phải tốn hơn 20 phút).

Những tin tức mà đài khí tượng thu lượm được phần nhiều được gởi từ những máy móc quan sát khí tượng đặt ở khắp nơi. Những máy móc đó có thể là Rada, để ghi lại hình ảnh những cơn bão xảy ra ở 1 nơi cách đó hàng trăm cây số, những Hỏa kế (Pyrohéliomètre) dùng để đo cường độ của những tia sáng mặt trời, những khinh khí cầu để thăm dò thời tiết trên bầu khí quyển, phong vũ biểu...

Nhưng mặc dầu đã có những khí cụ trên và đã có hàng ngàn đài khí tượng được xây ở khắp nơi, trên trái đất vẫn còn những vùng đất hoang vu mà tại đó, thời tiết chưa được quan sát. Đặc biệt là ở những vùng sa mạc, đại dương, rất khó mà lập được một đài khí tượng. Người ta ước lượng rằng chỉ mới tại 20o/o địa cầu được kiểm soát mà thôi, còn lại 80o/o địa cầu chưa được kiểm soát. Đó là một bất lợi thật tai hại cho ngành khí tượng. Để có thể kiểm soát được thời tiết tại những vùng hoang vu kể trên, các chuyên viên Hoa Kỳ đã nỗ lực nghiên cứu để chế tạo ra loại đài khí tượng tự động. Những đài này có thể thu nhận được những tin tức khí tượng nơi đặt đài rồi chuyển về cho một đài khí tượng ở cách xa đó. Một loại đài khí tượng đặc biệt dùng để quan sát biển cả có tên là Mamos, viết tắt của Marine Automatiē Météorological Observation staion,

Đài Mamos đầu tiên được thả xuống vịnh Mễ tây cơ bằng một dây cáp dài 4500 mét vào năm 1960. Nó thu thập những dữ kiện về khí tượng như nhiệt độ và áp suất rồi chuyển về những đài khí tượng lớn đặt trên mặt đất. Mamos có công hiệu đặc biệt trong việc theo dõi những sự nhiễu loạn xảy ra tại vùng nhiệt đới gần vịnh Mễ tây cơ. Vào năm 1960 sau khi đài Mamos được đặt xong một ít lâu, đài đã cho tin tức về trận bão Ethel và vào năm 1961 lại cho tin tức của trận bão Carla.

(Còn nữa)

TRUYỀN-HÌNH

Chủ Nhựt 16-8-1970

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

17g27	Đài hiệu — Quốc Kỳ
17g30	Thời sự Quốc tế
17g40	Tin ngắn
17g45	Đố vui để học
18g40	Phim hoạt họa
19g00	Thông Cáo
19g05	Nhạc Hương Thời Gian
20g00	Tin Tức
20g25	Thoại kịch : Sau cơn sóng gió ban Tân Dân Nam
21g15	Nhận định tình hình
21g25	Thoại kịch tiếp
22g10	Tin cuối cùng
22g13	Thoại kịch kết Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	Religionus Hour
1300	Don Knatts Special
1400	Sport
1600	Pro Bowlers Tour
1730	In Bowa tonight
1900	College bawl
1830	Infomation
1900	Love on a Rooftop
1930	News
2000	Ed Sullivan
2100	Bonanja
2200	Ironside
2300	News
2330	Jim Thorpe All Americon

Thứ Hai 17-8-70

Việt Nam

17g27	Đài hiệu — Quốc Kỳ
17g30	Thời sự Quốc Tế
17g40	Tin vắn
17g45	Phát triển Nông Thôn
19g00	Thông Cáo
19g05	Tiếp Vận
19g35	Tài liệu hàng tuần Loại cây hiểm họa
20g00	Tin Tức
20g20	Kịch thơ
21g10	Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g20	Thời sự quân đội
21g30	Kịch thơ tiếp
22g10	Tin cuối cùng
22g15	Kịch thơ tiếp Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

1200	Iron Horse
1300	Star trek
1400	Music Hall
1500	News
1515	Tonight show
1630	College Bowl
1700	Get Smart
1730	Dragnet
1800	National Guard
1830	The World of the Beaver
1930	News
2000	Mod Squad
2100	Gunsmok
2200	Dean Martin
2300	News
2330	Wrestling

Sợ ma

([illegible] trang 5)

— [illegible] anh muốn [illegible] bé [illegible] anh cũng [illegible] chị Hạc.

Thôi ! cho anh xin lỗi ! [illegible] chịu, anh phải đền gì [illegible]

[illegible] tôi ! để mai anh mua [illegible]

[illegible] không chịu đâu ! [illegible] mấy hay.

— [illegible] thích gì ?

— [illegible] thật đẹp !

[illegible] mai mua [illegible] đi ngủ đi.

[illegible] chạy vào phòng, ngủ cạnh chị [illegible] không giận chị [illegible] và chị [illegible] không còn tức bé nữa.

[illegible] Dũng mua cho bé [illegible] đẹp, bé sẽ đưa con cũ [illegible] Nam, chắc nó [illegible]

[illegible] chơi lại với nhau [illegible] bé tràn đầy vui [illegible]

Văn sĩ

(Tiếp theo trang 5)

Huyền cứ đem giấy bút ra viết. Được một lúc mà Huyền viết được hai tờ giấy đôi lận. Huyền sung sướng quá và thầm nghĩ :

— Lạy chúa, xin cho văn của con nó cứ tuôn ra mãi như thế này.

Nếu được như thế này thì chẳng mấy chốc Huyền sẽ gởi được bài cho toà báo ngay, nhưng hởi ơi, có lẽ tiếng nhưng nó cứ đeo đuổi Huyền hoài: Thằng Căn em út Huyền nó trông thấy Huyền làm gì mà cứ cắm cúi viết. Hết tờ nọ đến tờ kia, Nó liền chạy biến vào nhà trong thì thầm to nhỏ gì với thằng Dũng. thằng Dũng chạy ra la lớn :

— Chị Huyền viết báo chị Thủy ơi. ra mà xem này chị Thủy ơi.

Huyền tức quá nhưng nhủ thầm Hai thằng này mình mà mắn để nó càng làm già nghĩ thế Huyền trợn mắt tay cầm phất trăm phết cho hai đứa hai cái vào mông.

— Nè, chị không có giỡn đâu nghe không ? liệu hồn đó. Nếu mà còn rống lên chị lại phết thêm nữa cho.

Chúng sợ Huyền đánh nữa nên lùi ngay có thể chứ Huyền tự nhủ Nhưng lại nhưng nữa.

Chị Thúy từ trong nhà đi ra Miên nghĩ « Nhân vật chín đấy rồi » Huyền đoán thật không sai mà.

— Huyền viết báo đấy hử ? lạ quá ta. bữa mô bài được đăng nhớ khao chị một bữa nghe. Huyền cứng họng nhưng nói gở theo một câu :

— Mô. Huyền viết thư cho Hoàng Anh mà.

— Siêng thế cơ à, viết cho bạn mà viết những hai ba tờ thế kia à. Vừa nói chị vừa ngúng nguẩy đi ra cửa Miên nói với theo.

— Bạn chơi mà, chị !

Thế là thoát nợ rồi. Huyền ngồi xuống tiếp tục viết lại câu chuyện còn bỏ dở khi nghe tiếng xe Honda tưởng khách đến chơi Huyền định dọn đồ vô nhà trong nhưng thật may cho Huyền xe của anh Hùng học về mà thế mà cũng làm cho Huyền hết hồn anh ồm oàm hỏi.

Chà hôm nì anh đi học mà trời không mưa vì hôm co Huyền ngồi học mà.

Huyền không đính chính cứ cắm cụi viết thật nhanh. (Nhưng) cũng không thèm cãi lại nữa. Mọi hôm như thế Huyền sẽ cho anh Hùng một cái nguýt của dân Huế chứ chẳng chơi). Đồng hồ nhà Huyền thong thả gõ 12 tiếng Huyền vội xếp mấy tờ giấy lại và ngồi đợi. không có ai ; Huyền sẽ rón rén dở tấm nệm mousse của ba nhét ngay vào xuống dưới và .inh bơ đi về phía nhà ngang dọn cơm sắp xong rồi đó. Ngày mai Huyền có thể đi bưu điện gởi thơ bảo đảm đang ngồi viết chợt nghe tiếng con Na ra ngoài cửa, Huyền vội chạy ra với hắn thì cu Căn chạy lại giờ lên cái Nó đợi đến khi Huyền vào đọc to.

«Ly đang cánh bánh sét thì zen vào...

Huyền sùng quá. cho nó ăn luôn một lúc hai phát trấu

Từ ngày gởi bài đi Huyền cứ trông sao cho thời gian quá mau để cho Huyền được trông thấy tận mắt chữ «Bài của Phạm thị Như Huyền» nằm chềm chệ trên tờ báo.

Chưa đá không để Huyền phải đợi lâu buổi tối nọ cu Căn chợt la lên Bài của chị Huyền đây mà. Cả nhà ùa ra dành lấy tờ MBB xem. Riêng Huyền. Huyền vẫn không tin có lẽ cu Căn nói xạo tính khoát lâu không ai bằng.

Tiếng anh Hùng vọng lên.

— Huyền giỏi ghê Bài của của Huyền viết dễ thương ghê. Huyền đãi anh ăn bò viên ở Nguyễn thiện Thuật nghe Huyền.

Thôi đích thực rồi Bài Huyền được đăng rồi Huyền vội phóng xe ra sạp báo mua một tờ để về làm kỷ niệm mà.

Mười một giờ Khuya rồi mà sao mắt Huyền cứ mở trao tráo. nó không chịu nhắm lại cho Huyền nhờ Huyền ích nghĩ đến ngày mai đến lớp thế nào tụi con Phương Chi, con Hằng Tâm,. Thủy Nga phải phục Huyền sát đất. Miên sẽ đem ba tờ đó đăng bài của Huyền khoe anh Thuyên nè, khoe anh Hảo nè....

...Những ý nghĩ đó đã đưa Huyền vào giấc ngủ thật đẹp.

TRUNG HỌC **THƯỢNG - HIỀN**

141, Trần Quý Cáp — SAIGON

10-8

SÁNG — CHIỀU — TỐI

Mở thêm lớp mới Luyện Thi

DƯỢC — KIẾN TRÚC — KỸ SƯ

KỸ SƯ : ĐIỆN-CÔNG CHÁNH-CÔNG KỸNGHỆ-HÓA - NÔNG LÂM SÚC

12-8 ANH-NGỮ ĐÀM-THOẠI trong 28ngày

SÁNG CHIỀU TỐI

dạy người lớn sinh viên, giao dịch, du học xuất ngoại (nói cấp tốc trong 28 ngày) đủ đề tài G.S. ERIC và W DUNG (đến lớp là có cơ hội nói với GS, MỸ có đủ trình độ từ vỡ lòng đến THÔNG DỊCH BÁO CHÍ

Ghi tên 710Phan thanh Giản, Saigon(ngang ciné LongVân)

Anh - Văn Cấp - Tốc

201 Nguyễn văn Sâm, Cầu bông Quận Nhì Saigon, Duy nhất tại VN, học viên được học cách ráp văn để tự đọc 6.000 chữ trong 1 tuần, để tranh thủ thời gian cho các lớp VỠ LÒNG, ĐÀM THOẠI SƠ CẤP, một tháng nói, viết 3000 câu quan trọng nhất để đi làm, buôn bán, xuất ngoại. Cam đoan tiến bộ nhanh hơn bất cứ nơi nào vì lớp ít học viên, chỉ dẫn bí quyết học Anh văn. Giáo sư TÔNG 18 năm kinh nghiệm sư phạm, hành nghề liên tiếp tại Bắc Trung Nam và các quân trường danh tiếng. Bác sĩ trực tiếp săn sóc sức khỏe cho học viên để tăng cường trí nhớ, máy luyện giọng tối tân nhất. Mở thêm vỡ lòng cấp tốc khóa 2 tháng. ĐÀM THOẠI TRUNG ĐẲNG. Bổ túc Anh văn lớp 12, 11, 10. (Bảo đảm tiến bộ trong 2 tháng). Nhận dịch ANH, PHÁP, VIỆT. thư tín, hôn thư, khế ước v...v...

Cáo thị đấu thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 26 Th. 8, 1970 hồi 09,00 giờ, tại :

— Cục Mãi Dịch, 163 đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định)

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Cung cấp carton morel các cỡ cho BTL/Hải Quân thuộc ĐLS số 7043/MD/MU/3 ngày 28-7-70, trị giá ước lượng : 2.200.000đ00.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 3), 163 đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

GIAĐINH, ngày 8 Tháng 8, 1970

CỤC MÃI DỊCH

CÔNG TY QUỐC GIA
KHUẾCH TRƯƠNG KHU KỸ NGHỆ
40, đại lộ Nguyễn Huệ
— SAIGON —

Ngân Sách Tự Trị 1970

THÔNG CÁO
Gọi Thầu

— [illegible] CÔNG TÁC :

[illegible] xây cất cơ sở phụ thuộc tại đường Phan đình Phùng tỉnh Phong Dinh.

— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 20.673.000đ.—

— KÝ QUỸ TẠM : 343.000đ.—

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Văn phòng Sở Kỹ Thuật SONADEZI 40, đại lộ Nguyễn Huệ — S.G

— Văn phòng đại diện SONADEZI tại Tòa Hành Chánh Phong Dinh.

— THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN DỰ THẦU :

Đơn xin dự thầu gởi đến Ô. Tổng Giám Đốc SONADEZI, 40, Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon trước ngày 25-8-1970

— NGÀY MỞ THẦU :

[illegible] 1970 tại Văn phòng SONADEZI.

Saigon, ngày 11 tháng 8 năm 1970

CÔNG TY QUỐC GIA
KHUẾCH TRƯƠNG KHU KỸ NGHỆ

BAN NÓNG, GIẢM SỐT, HO GÀ
SƯNG PHỔI THƯƠNG HÀN
Đã có
XI-RÔ
BANDMYCIN
(BAN NÓNG - TRỤ SINH)
Sirop BANDMYCIN SI
Laboratoires HADZER
TRỤ SINH
Diệt trùng
và
6 SINH TỐ

1-9 lớp ANH-VĂN thi TÚ-TÀI 1—71
dành cho NỮ SINH tại trường
NGUYỄN-BÁ-TÒNG(khu Kỹ Thuật)
GS. Hoàng Định

Trung Học **Lê-Bảo-Tịnh**

386/42 Trương minh Giảng, Saigon
51/100B Trần quang Diệu, Saigon
Điện thoại : 20.315, 41.284

1-9-70 : Khai giảng Đệ NHẤT A.Đệ NHẤT B
Sáng và Chiều

Trường Phương Chính

Trong tháng này mở thêm khóa mới

NGÀY 17, khóa uốn tóc chuyên nghiệp. Kỳ hai.

NGÀY 19, khóa trang điểm kỳ hai.

NGÀY 20, khóa nấu cơm tàu 24 món ăn đặc biệt Quảng Đông.

NGÀY 24, khóa cắm hoa tươi.

Và các lớp học thường nhật : Làm bánh, nấu ăn, may ta, may đầm thêu, chế tạo Búp Bê, hoa nhân tạo... v...v... Đều mở rộng để nhận thêm học viên mới gia nhập. Ghi tên nhập học tại 39 Nguyễn đình Chiểu TânĐịnh.

Sách TOÁN HỌC MPC và MGP
của Gs. VÕ THẾ HÀO

Lớp **TOÁN DỰ BỊ MPC**
(dành cho Sinh Viên sắp vào Đại Học)
Khai giảng ngày 1 - 9 - 1970
Hỏi tại trường THĂNG LONG 484 Hồng thập Tự Saigon

COURS D' « EURÊKA ! »

OUVERTURE : 17 - 8 - 1970

Français Math : 6è — 5è — 4è et 3è/BEPC

Math-SC. Physiques : 2nde — 1ère — Term.

Adresse : 129/231 Nguyễn Trãi SC

Trường ĐIỆN TỬ THỰC HÀNH

HIỆN-ĐẠI

KHOA HỌC TIẾN BỘ ĐẠI CHÚNG

243/10 Chung cư Trương minh Ký G.Đ. (sát mặt đường, trên nhà Thờ 3 Chuông 100m)

Xin đến trường để khỏi nhầm lẫn và chọn học ngay 1 trong các lớp :

- Ráp sửa máy thu thanh đèn và Transistor — 2 tháng.
- Sửa máy thu hình đèn — 2 tháng.
- Sửa máy thu hình Transistor — 1 tháng.
- Sửa máy ghi âm — 1 tháng.

✣ Lớp học rộng — Sân để xe an toàn — Phòng thực tập riêng biệt ngay tại trường và trang bị đầy đủ dụng cụ điện tử hiện đại cho từng nhóm học viên một.

✣ Phương pháp huấn luyện và sửa chữa hoàn toàn mới theo tiêu chuẩn các trường điện tử Hoa Kỳ.

✣ Kết quả bảo đảm 100 o/o.

✣ Cuối khóa cấp chứng chỉ được Nha Kỹ Thuật kiểm nhận

● Chính G.S Xuân Long (Kỹ Sư TV Nhật và Mỹ) và Lê Bảo (Cao đẳng VT Pháp Mỹ trực tiếp điều khiển.

TỔNG KHAI GIẢNG : 15-8 VÀ 1-9-70

TRUNG-HỌC TƯ-THỤC **CÔNG - LÝ** Mở Thêm

17-8 Đệ Nhất
Đệ Nhị và Tam AB
Đệ Thất

1-9 Seconde
Première
Mẫu giáo (các em sinh 1966)

Xem danh sách giáo sư và liên lạc tại Văn Phòng 183 Công Lý Đ T 23195

17-8 lớp TOÁN-LÝ-HÓA - S N 169 Cô Bắc Saigon

Mở CHIỀU và TỐI

LÊ - KIM - LUYỆN
9, 10, 11 và 12 AB

✣ ĐẶC BIỆT : Bảo đảm dạy thi đậu Tú I và II niên khóa 71 (nhận 10 hs mỗi lớp có khảo sát trình độ)

✣ GIÁO BAN : Kinh nghiệm, tận tâm luôn luôn theo dõi học vấn từng học sinh.

✣ Lớp SN đủ trình độ do GS danh tiếng Việt, Pháp, Mỹ đảm nhiệm,

Ghi tên giữ chỗ 169 Cô Bắc Saigon

Bao giờ ngưng bắn ?
Ngưng bắn theo kiểu nào ?

Da beo ? Da gà ? Da gì ?

KHI NGƯNG BẮN VIỆC GÌ SẼ XẢY RA ?

Với Dân chúng ?
Với Quân nhân ?
Với Công chức ?

Ai sợ ngưng bắn nhứt ?
Ai chờ ngưng bắn nhứt ?

NGƯNG BẮN
HÒA BÌNH
TRUNG LẬP
TUYỂN CỬ
THỐNG NHẤT

Tất cả sẽ được trình bày rõ như ban ngày trên

LẬP TRƯỜNG

8 TRANG ra ngày 19 tháng 8

Với Bản đồ ngưng bắn

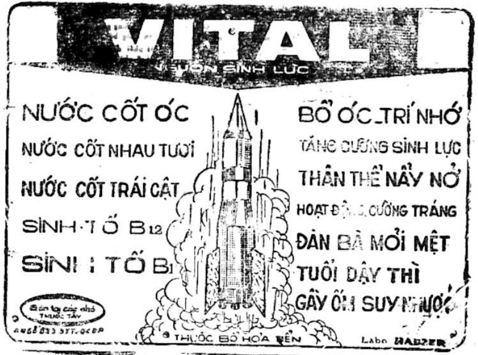
THUỐC ĐIỀU KINH
GYNOPAUSINE
VIỆN BÀO CHẾ: ODILIA PARIS
(DO HADZER BÀO CHẾ TẠI V.N)
Trị bịnh: THẤY KINH CHẬM.
KINH NGUYỆT ÍT.
TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
ĐAU LÚC KINH KỲ.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
GYNOPAUSINE

8 giờ sáng **21-8-70** Luyện Thi **Kỹ Sư và Kiến Trúc** (Lớp thứ ba và là lớp chót)

GS : Đinh Đức Mậu, Hà xuân Châu, Vũ mộng Hà, Lê văn Mạnh

Phải ghi tên trước tại **T H Trường-Sơn** 129 Lê văn Duyệt SAIGON

Bồi bổ ÓC và TRÍ NHỚ.
Thuốc
CERVOTONIC
Bổ óc
Sổ kế toán
lời lã %
Mức lời %
Bilan
Buôn bán
HADZER
số 510/BYT-QCDP. NGÀY 29.10.62


VITAL
NGUỒN SINH LỰC
NƯỚC CỐT ÓC
NƯỚC CỐT NHAU TƯƠI
NƯỚC CỐT TRÁI CÂY
SINH TỐ B12
SINH TỐ B1
BỔ ÓC-TRÍ NHỚ
TĂNG CƯỜNG SINH LỰC
THÂN THỂ NẨY NỞ
HOẠT ĐỘNG CƯỜNG TRÁNG
ĐÀN BÀ MỎI MỆT
TUỔI DẬY THÌ
GẦY ỐM SUY NHƯỢC
Bán tại các nhà THUỐC TÂY
THUỐC BỔ HỎA TIỄN
Labo HADZER

Đừng để Run, Sán làm khổ nữa! Uống 1 chai thuốc SÁN LẢI TELMIN trị Run, Sán lải. Thật thơm ngon
TELMIN
thuốc
SÁN LẢI
573 BYT/20-II-63
PHONG PHU
TELMIN
Thơm, ngon, ngọt. Khỏi cữ ăn
Khỏi tẩy xổ - Uống lúc nào cũng được

RAO VAT RAO VAT

Đất xa lộ 550-2 đã chỉnh trang, hàng rào kẽm, cửa ngõ, trước mặt cư xá ngân hàng quốc gia, cách cầu Saigon 200m có điện nước. Hỏi 10g—20g trừ ngày chủ nhật 384/46 Công Lý (Cư xá Kiến Thiết) Saigon.

Nhà bán Trệt, 3m5x24m. Hai mặt tiền, tiện để xe hơi, mở cửa hàng, văn phòng giao nhà ngay. Hỏi bà Mai 031 lôB Chung cư Nguyễn-T-Thuật Saigon.

Bán nhà Nơi an ninh, đủ tiện nghi số 296 đường Vĩnh Viễn ngang Ty CSQG Quận 10 buổi chiều từ 13giờ.

Bán phố lầu, mặt tiền, luôn 100m2 đất điện nước, chợ, trường Bằng Khoán riêng miễn trung gian. 224 Phó Cơ Điều hoặc 15 Tản Đà (Chợ Lớn).

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m mới cất, kiến trúc đẹp, luôn đất điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự. Vùng rất yên tĩnh. Hỏi 136/41 Ng-Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán mặt đường lớn hướng mát, tiện nghi, gần chợ trường học. Hỏi T17 cư xá Kiến Thiết Vĩnh Hội Quận Tư Saigon.

Nhà bán Số 486/7 Hồng thập Tự Saigon, ngang 3x12, gạch bông, có lầu, đầy đủ tiện nghi điện nước giá 900.000đ

Bán nhà nhà biệt lập, mái ngói, tường xây lót gạch bông có điện nước, 9x20m có sân trước và vườn cây ăn trái, hẻm rộng. Giá 1.200.000đ. Hỏi Đinh Phú Lâm, đường Nguyễn Phạm Tuân (Cây Gõ) chỉ dẫn.

Bán gấp một căn nhà 4mx13m tọa trên đất nhà thờ, đã có sổ và biên lai tiền đất, cách chợ Thủ Thiêm 100m có ao nuôi cá, giá 95.000đ. Hỏi ông Minh 337/18ter Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà Bán 219 Nhật Tảo Cholon ngã tư đường nơi buôn bán

Phố lầu 3 tầng bán, sang mặt tiền điện 3 giây, Hiền Vương-J-H.B.Trưng 4,20x24. Salon Stéréo 2 máy 12.000đ. Hỏi Cathy Couture 65/1 Thủ Khoa Huân SG.

Nhà bán luôn đất 157 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận. Hỏi tại chỗ hoặc Ô. Lộc, Viện Ung Thư Q.G. 3 Nguyễn văn Học G.Đ

Bán nhà hàng Đồng Nai luôn đất 86 Trịnh hoài Đức Biên Hòa Liên lạc 29 Thái lập Thành SG ĐT,91469.

Nhà đúc mặt tiền 3 tầng đầy đủ tiện nghi gần chợ và rạp hát tiện cho việc buôn bán. 8 Cô Giang Saigon.

Nhà bán 3T lầu đúc mới cất. 3m60x14m, số 396/2B Trương Minh Giảng. Hỏi 315/19B cùng đường.

Bán gấp Nhà mặt tiền có lầu khu buôn bán đông đúc đủ tiện nghi 18mx3,m5 nở hậu. Hỏi 98 Thoại ngọc Hầu (Chợ [illegible] Tạ) chỉ dẫn nhà gần đấy

Bán gấp 1 căn nhà số 164/48 Trương minh Giảng. Hỏi Chủ 128bis Cao Thắng Saigon.

Nhà lầu đẹp kiểu mới, đầy đủ tiện nghi, xem nhà sẽ ưng liền, diện tích 8mx8m, bán thật rẻ 1T400, mua xong ở liền, chậm thì hết. Hỏi ông Tám, 57 Minh MạngPhúNhuận (cạnh trường Quốc Anh đi vô 100m).

Nhà bán Khu Công chức, yên tĩnh, hướng đông nam, dài 32mx4m, Công tơ điện nước rất tiện nghi, gần chợ trường học, lát gạch bông suốt, nhà trong lầu đúc, nhà ngoài trệt, Cư xá 351 Lê đại Hành số nhà 25 cửa trường đua Phú Thọ giá 2 triệu 7.

Nhà bán Xem số 383/1 Vĩnh Viễn CL đầy đủ tiện nghi.Liên lạc 236/8 bến ChươngDương Sg. Miễn trung gian

Bán 1 căn nhà đúc lợp tôn gạch bông đủ điện nước 4m16m mua xong giao nhà trống liền 2309m Huỳnh quangTiên Phú Nhuận

Nhà 5th,50x23th có điện nước bán gấp giá phải chăng địa chỉ 340/27 đường Thành Thái.

Bán nhà lầu, đủ tiện nghi gần trường học, chợ. Hỏi 18/39B Trần quang Diệu Quận 3.

Nhà bán gấp giá 950.000đ 4mx7.5 gạch bông gác sau hẻm lớn số 181/21 Trần-quốc-Toản Saigon.

Bán nhà trệt mặt tiền đường Bà Hạt gần đường Nguyễn tri Phương 3,6x15 điện nước riêng, địa điểm rất tốt. Hỏi 494 Lý thái Tổ Saigon.

CỐNG QUỲNH Nhà bán đủ tiện nghi xe vô tận nhà. Hỏi cô Tuyết 117/1[illegible] Cống Quỳnh.

Nhà bán 800.000đ đủ tiện nghi (điện nước) Hỏi tại : 214/23. Trương Minh Ký Phú Nhuận (gần nhà thờ Ba Chuông).

ĐẤT BÁN

Vũng Tàu : Đường Trương Công Định ngã năm 4861m2 : 3800đm2. Trương M.Ký — Nguyễn M.Chiểu 3000 m2 : 6500đ m2. Fatima Bình Tợi : 1200đ m2. Xa lộ gần cầu Saigon : 200đ m2. Tân Thuận Đông nhiều lô bán m2 : 850đ. Đa Minh Thủ Đức, đất đồi : 600đ m2 và nhiều nơi. Ô. Pháo. H. Việt-Mỹ 335 Trần Quý Cáp, ĐT. 90.689 chuyên lo các dịch vụ ngoại quốc hậu chiến thuê, mua, nhà, phòng, villa, đất.

VILLA BÁN

— Villa gần Nguyễn Du SG 702m2 bán trống — Villa lầu Cách Mạng 1,400m2 bán trống — Villa Hai bà Trưng Saigon 550m2 bán trống — Villa Phan thanh Giản Saigon vô hẻm lớn 430m2 bán 7 triệu — Villa Trương tấn Bửu 1.000m2 bán 15T trống — Villa lầu Trương tấn Bửu 600m2 bán gấp trống — Villa Tân Định 550m2 bán 13T (giao trống) — Villa lầu Hùng Vương Thị Nghè 1.200m2 bán trống — Villa lầu Nguyễn văn Thoại 500m2 xây kiểu mới bán 9 triệu. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

Bán rẻ hay cho mướn khách sạn 36 phòng đầy đủ tiện nghi có thể mở clinique,nhà bảo sanh, khu đông dân cư, đường Nguyễn văn Thoại. Cần bác sĩ và cô mụ để hợp tác. Hỏi 139H Võ Tánh Saigon Đ.T 92798.

Đất bán 3,600m2 trước lộ, sau kinh Thị Nghè Hỏi 178 Trần hưng Đạo Saigon. ĐT.20.617.

Bán Biệt thự Hồng Vân đường Lê văn Duyệt Bãi Dâu Vũng Tàu, đủ tiện nghi mát mẻ sân rộng, để xe hơi lối 10 chiếc. Liên lạc tại chỗ. Hỏi Ông Năm, hay (ĐT Gia Định 21.011).

Phố bán (3 căn) Ngay trước chợ (cư xá) Kiến Thiết Trương minh Giảng tức 8/840 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Nhà bán điện nước riêng đất rộng 4x28, gần chợ trường học, tiện buôn bán, có chỗ để xe hơi. Hỏi và Xem tại 218/3 Cô Giang, Phú Nhuận.

Nhà bán TK44/8 hẻm số 4 Trần hưng Đạo Sg ngang nhà cửu hỏa Đô Thành vào 100m. Đủ tiện nghi, có thể bán tạp hóa hoặc làm nhà ở.

Nhà bán sạch sẽ, có điện nước, lầu ván gần chợ Bến Thành. Hỏi 98F/8 Lê Lai Saigon.

Nhà bán 4mx22m căn bìa, còn đất trống, cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Hỏi số 442 Cư xá KT Thủ Đức.

500.000 Nhà gạch bông vách tường 4m50x14. 595/62 Phan d.Phùng Sg.

2.100.000 phố thương mại, lợi tức 5. 60.000đ mỗi tháng nhiều mối hàng (4thx24tb), giao nhà liền. Hỏi 402/3A Thành Thái cạnh siêu thị An Đông. Sáng 8 giờ đến 18 giờ.

Bán rẻ nhà ngói. 115/32 Phát Diệm Saigon. 3mx14m tường xây gạch hoa Compteur điện nước gần trường chợ.

Cam Ranh Bán ba ngàn thước đất ngay trong thị xã Cam Ranh, giá sáu trăm đồng một thước (600đ). Hỏi ông Vũ đình Tựu, 90 Thiệu Trị Saigon (góc Trương minh Giảng — Nguyễn huỳnh Đức — Thiệu Trị).

Nhà bán 2 căn phố lầu đúc, mới xây cất xong, bề ngang 3m80 dài 17m có sân để xe hơi. Xem nhà tại địa chỉ 575/32-575/34 đường Phan thanh Giản (ở trong Chung cư Nguyễn thiện Thuật, gần lô H).

Dịp may hiếm có

Một kho hàng có đất tư 800th, 3 căn phố lầu 3 tầng, có đất mát mẻ, cần bán giá rẻ bận đi xa. Hỏi 131 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Saigon, sáng 9giờ đến 12giờ, chiều từ 15giờ đến 22 giờ.

300.000đ bán gấp nhà khu HàngXanh 4m,2x14m Hỏi tại 10A Tự Đức Đakao Đ.T. 91381 Ext 427. Hỏi cô Lý.

4 triệu phố lầu thương mại mặt tiền 3,8x17m kiến trúc tân kỳ, hẻm bên cạnh, cửa hậu, tầng lầu rộng 5m, gác lửng. Hỏi số 447 Minh Phụng. Quận XI.

Đất châu thành Vũng Tàu bán đất 1.010m2 và ngôi nhà tọa lạc trên miếng đất. Địa điểm tốt để mở garage hay kho hàng. Giá nhất định 5Tr6. Xin hỏi nơi 3CC Cư xá Sĩ quan Chí Hòa (gần chợ Ô. Tạ) vào buổi chiều.

Phố thương mại bán. Sau chợ An Nhơn Gò Vấp, căn thứ 4. Tiện mở cửa hàng mọi ngành Hỏi ông Chín căn kế hoặc ông Chà 31/1 ấp Dân An 8.

Nhà đúc 4 tầng mặt tiền Phan Thanh Giản cổng cư xá Đô thành 1C. Mời ông trả 3 triệu 300 tới thương lượng.

Villa Bán rẻ mặt tiền 240 t.v. đường Châu văn Tiếp (Lăng Ông Gia Định) 2 phòng ngủ 1 phòng ăn khách. Compteurs điện nước. Hỏi 305B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán một căn nhà mặt tiền buôn bán được, hỏi 127 đường Thiệu Trị Phú Nhuận gần cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký.

Nhà lầu mới xây bán, lầu đúc 2 tầng, 4mx13, điện nước đầy đủ, khu yên tĩnh, xe hơi vào tận nhà, giá đặc biệt 1T5. Coi nhà số 100/12/11 Bình Thới (ngã tư Lê đại Hành Bình Thới Phú Thọ).

Bán nhà mặt tiền

Tiện buôn bán

số 200 đại lộ Pétrus Ký ngay bến xe đi lục tỉnh An Đông. Compteurs điện nước đầy đủ tiện nghi. Hỏi Tiệm Vàng Kim Sơn 200 Pétrus Ký Saigon.

Nhà bán 662 đại lộ Hậu Giang Cholon.Lầu đúc mới toanh, 2 tầng 4mx17m có gác lửng sân thượng. Kiến trúc kiểu 1970 thật đẹp xem vừa ý ngay. Gần chợ trường học, nhà thờ, tiện buôn bán mọi ngành. Đặc biệt có giấy phép, công tơ điện, nước, sân để xe 4mx12m.

Nhà bán số nhà 63/3 bis sau chợ Trương minh Giảng, giá nhất định 500.000đ ngang 3 thước dài 8 thước.

Nhà bán 2 căn phố lầu 4mx25, một căn cả đất mặt tiền đường khu Nguyễn văn Thoại và đất có giấy phép xây cất, bán từng lô. Hỏi 368A Trần quý Cáp, Đ.T. 90.848 hoặc 107 Nguyễn văn Thoại.

650.000đ nhà tôn vách ván 5m,x20m. tiện nghi điện nước, xe hơi vô tới nhà, cần tiền bán gấp mua xong giao liền,qua cầu Phan thanh Giản 100m, quẹo trái ấp Nhất Trí 3 số 33/4.

Bán gấp 2 căn nhà 1 có gác suốt, 1 trệt cửa sắt, tiện buôn bán 3mx13 có điện nước riêng, gần đường, trường học, chợ Vườn Chuối giá 1 triệu 350ngàn Hỏi số 7 lô 3 đường Vườn Chuối Saigon, hẻm cạnh nhà may Tám.

Nhà bán gấp 170.000đ

12x3m, mái tôn, có gác, điện. Hỏi 129F/121/9 Hẻm Hãng Phấn, bến Vân Đồn Saigon (Trước 32 lô 5 Cư Xá Vĩnh Hội).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi hẻm 163/45J Nguyễn Kim Saigon.

Long An Bán nhà gạch ở mặt tiền đường có điện nước đầy đủ và sân rộng để xe. Hỏi 18 Phan đình Phùng Long An hoặc Ô. Huỳnh văn Lợi 16 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán lô đất 16,50x21m. Bằng khoán riêng, trung tâm cư xá Thị Nghè. Hỏi 40 Ngô tùng Châu SG ngoài giờ làm việc.

Bán nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi điện nước. Hiện đang có lợi tức 25.000đ 1 tháng. Giá 2 triệu. Hỏi 143 Ng. văn Thoại Saigon.

Vũng Tàu bán gấp nhà xây tiện nghi điện nước, có sân để xe, mát diện tích 17m2x5m2. Xin hỏi tại 39/7 Triệu Ẩu Vũng Tàu (mặt đường) gần ngã năm Duy Tân-Lê Lai. Giá 800.000đ.

Đất bán sát Xa Lộ B.H ngay nhà máy Lọc Nước Thủ Đức. 1 miếng 5000m2 giá 1500đ. (1m) 1 miếng kế bên giá 800đ. (1m) (có vườn cây ăn trái) Xin Hỏi nơi : 20 Bùi Viện Sg.

Villa bán đường Trương minh Ký lầu đúc rộng 7m80x18m, 5 phòng ngủ đầy đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi, đèn, nước đồng nai. Tiếp tục cho ngoại kiều mướn hay lấy nhà trống. Hỏi 90 Pasteur Saigon (buổi chiều).

Nhà Lữ Gia có điện thoại, 3T. Lầu đúc 5x20, cửa sắt, căn bìa, ngang chợ, tiện mở cửa hàng, phòng mạch, nhà thuốc. Xem và hỏi tại 3/65 Cư Xá Lữ Gia.

Bán nhà lầu 10 phòng đủ tiện nghi khu thị tứ. Tại 194 Võ Tánh Qui Nhơn, luôn đất 200m2. Xin liên lạc Ô. Vương 64 Ngô đức Kế Sg (giờ làm việc).

Phố lầu thương mãi 3 tầng béton cốt sắt, 6 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, mỗi phòng đều có cầu tiêu, buồng tắm, có máy lạnh, điện thoại, điện nước đầy đủ sân thượng rất mát, tầng trệt là cửa hàng rất đắt khách. Hỏi 10g-20g trừ ngày Chủ nhật. 384/46 Công Lý (Cư xá Kiến thiết) Saigon.

Nhà đúc 1 từng rưỡi lầu 5mx15m ngõ rộng, có chỗ để xe bán 4.500.000đ vùng Quốc gia Hành Chánh và phố mua bán vùng Saigon. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà đường HàmNghi

Nhà 4 tầng lầu béton, kiểu tối tân, nhiều phòng lạnh, kế Ngân hàng, trông sang chợ Saigon. Hỏi Minh Sang, 143bis Ngô Tùng Châu Sg.

Đi xa bán gấp 2 căn nhà rộng mát tường, gạch bông, gác suốt gần chợ, gần trường học. Giá nhất định : 1.500 000đ. Hỏi 467/21 Phan thanh Giản Saigon

Nhà 3 lầu bán tại ngã 3Hàng Xanh, mặt đường 4mx18m điện, nước đủ, đẹp nơi buôn bán, mở tiệm cầm đồ. Hỏi 192/2 Hùng Vương G.Đ.

Bán nhà 385/1 Phan đ. Phùng Saigon.

Đất bán 7,5mx16m mặt tiền đường Hòa Hưng Có sẵn điện nước nơi buôn bán sầm uất. Hỏi 153 Hòa Hưng hay 349/141 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ.

Building bán

Building Hàm Nghi Saigon 4 căn 2 bằng khoán 280m2 (bán trống) Buiding Yên Đỗ, Trương M Giảng 860m2, 4 từng (bán trống) Buibing Tự Do 223m2, 4 tầng 23 phòng (bán trống) Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh, Saigon. : Tel : 90.167

Đất bán có giấy phép xây cất có bằng khoán 118 thước vuông. Hỏi tại 503 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà 6x9 luôn đất 550.000. Hỏi 480 Cư xá KT Thủ Đức

Bán nhà có điện nước, có chỗ xe, sân rộng khu yên tĩnh. Hỏi 247 Lê Đại Hành Phú Thọ.

Bán (hay cho thuê) gấp. Nhà 2 tầng lầu 4mx14m điện, nước đầy đủ. Hỏi tại 178/23, hẻm 220 Trương Minh Giảng.

Garage Bán 4mx6m, sườn sắt, lợp tôn, có cửa đẹp. Hỏi 223 Trương minh Ký Phú Nhuận Saigon ĐT.40.576.

Phố lầu 2 mặt tiền trung tâm thương mãi bán gấp. Số 18 Minh Mạng.

Xưởng bán gấp

Xưởng 3.100m2 có bằng khoán đất, xưởng bán luôn máy móc, tối tân, đường Lê Lợi Gò Vấp xưởng xây cất 2.000m2 bán 40Tr. Xin hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SC. Tel.90.167.

620 ngàn lầu cây 6mx8m balcon đúc, điện nước riêng, 1 triệu bốn trăm lầu đúc 2 nút gần cầu Calmette. Hỏi 158/31 Đỗ thành Nhân.

Bán nhà gạch 3th20x11th lầu suốt nước điện riêng tiện nghi hướng mát. Xem tại 390/450C Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 căn nhà, và 1 xe vận tải hiệu Desto PD 600 EC Máy mới làm, do số 1480 Phan văn Trị GĐ trước xưởng dệt Nam Á.

Phố lầu bán,luôn đất 4x25m có 6K, đầy đủ tiện nghi, gần chợ. Giao nhà trống. Hỏi tại 284/26 Trương-m-Giảng Saigon.

Bán Cao Ốc 335 Trương minh Giảng 11 triệu và 3 triệu. Hỏi ông Hảo.

Nhà bán Cần bán 1 căn nhà 2 tầng lầu đúc, 17 phòng, có garage, đầy đủ tiện nghi cho mỗi phòng, điện nước riêng khu yên tĩnh mát mẻ, gần trường, chợ. Xin hỏi tại 541A đường Thánh Mẫu, Chí Hòa GĐ.

Đi xa bán gấp nhà và 600m2 đất với 1 máy chữ điện và 1 Tivi 19 inc. Hỏi 140A Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Vũng Tàu bán Villa lầu đúc 9m50x40 đủ tiện nghi. Số 12/8 đường Phan chu Trinh Vũng Tàu, cách bãi sau 400m. Hỏi tại quán Mai Phương Số 35 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Nhà bán gấp nhà 3mx12m50, có Compteur điện nước, đầy đủ tiện nghi, hướng Đông Bắc. Giá 1 triệu đồng. Hỏi tại số 345/24 Đại lộ Trần hưng Đạo Sg. bên cạnh bót Cảnh Sát Công Lộ.

Nhà lầu 3T9 mặt tiền đường khu buôn bán ngay bến xe Lục Tỉnh, 2 đồng hồ điện, 1 đồng hồ nước, 4mx15m, coi nhà vào thứ bảy, Chúa nhật và ngoài giờ làm việc. Tại 212bis Đại lộ Pétrus Ký Saigon.

Bán một căn nhà tại số 382/60 đường Phan thanh Giản Saigon, gạch bông, vách tường, có gác suốt, có Compteur nước, điện, gần trường, chợ, hẻm xe hơi vào tận nhà cách lộ chừng 15m. Giá 850.000đ, xem nhà từ 12g trưa tới 6g chiều.

Nhà bán số 400/16 Minh Mạng Cholon, nhà bán đường Nguyễn văn Thoại gần trường Nữ Quân Nhân, vách tường nước đồng nai, điện 220V lót gạch, cần tiền bán gấp, chắc giá 500.000đ Xin liên lạc địa chỉ trên cũng được.

Cần Thơ phố lầu đúc nóc bằng 4mx24 khu thương mãi, Mặt tiền đại lộ. (2 căn nối liền) cửa hậu hẻm lớn, gần chợ, bến xe. Một căn 5T5. Mua luôn hai căn giá đặc biệt 8T5. Hỏi 14, Hùng Vương Cần Thơ.

4.200.000đ phố thương mại mới cất, luôn đất (bằng khoán riêng) 38A Nguyễn văn Thoại (ngang trạm xăng Esso), toàn đúc 4m2x27m, gác lửng 4m2x20m, 2 phòng tắm, điện nước đủ tiện nghi. Xin liên lạc 136 bến Bình Đông Xóm Củi, ĐT : 37610.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi hoặc đổi xe Mazda 1000. Hỏi 322/26 Thành Thái Saigon-Cholon.

Nhà bán hay cho mướn, hoặc, cho mướn từng phòng. Hỏi tiệm mộc Đức Bản Kỹ Nghệ đồ gỗ, số 2 Lê văn Duyệt Gia Định.

Đi xa bán gấp rẻ, khu an ninh nhà trệt 5 phòng, điện nước, sân trước, sân sau, gác, giá 2.050.000đ, miễn trung gian. Xem 46/25 Trần quang Diệu Saigon

Bán nhà 3mx5x30m sân để xe điện nước riêng. Hỏi 245 Lê Đại Hành Cholon.

Nhà 4mx22m cần tiền bán gấp. 554C Minh Phụng Cholon

Bán 1 Villa luôn đất 6 phòng ngủ số 6/117bis Cao Thắng Sg. Hỏi 441 Trần Quý Cáp Saigon. Sáng từ 9giờ đến 12giờ. Chiều từ 4 giờ đến 6 giờ.

Villa bán trống

Villa gần Nguyễn Du SG 702m2 bán trống có Tel, điện 3 giây Villa Hai bà Trưng SG 550m2 có Tel. Villa Phan thanh Giản 430m2 có Tel điện 3 giây bán 7T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg Tel : 90.167.

Đổi đi xa bán gấp nhà tứ lập béton cốt sắt 4mx20đối diện Villa kiến trúc rất đẹp đầy đủ tiện nghi lịch sự thoáng mát sân xe hơi giá 1tr6 luôn đất xem nhà tại 62/6A Bùi thị Xuân, Hỏi 61/8 BTX Gia Định. Saigon TMG tới TMK Thoại ngọc Hầu quẹo trái 100m tới B.T.X.

Cần mua đất ở khu Võ Tánh Chi Lăng. hoặc trong tỉnh Gia Định khoảng 2.000m2 cho biết chi tiết tại 65/2 Nguyễn văn Giai Dakao từ 9giờ đến 11giờ sáng.

Biệt thự bán nơi yên tĩnh đầy đủ tiện nghi. máy lạnh Điện Thoại. Hỏi 27E, Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

Hiền Vương nhà bán thật rẻ luôn đất 102 đường Trần tấn Phát, gần góc Hai bà Trưng và Duy Tân.

Nhà bán gác cây vách tường quạt trần Compteur điện nước, Hẻm rộng sạch sẽ, Hỏi 467/23 Phan thanh Giản Saigon chỉ dẫn.

Bán 2 nhà ngói tường xây, có điện nước đủ tiện nghi. 7mx20m và 5mx16m. Hỏi 197 Tôn Đản Khánh Hội.

900.000đ Quán hàng sát bờ biển làm nhà nghỉ mát 12mx15m trông thẳng ra biển, gần Ty Bưu điện Bãi Trước Vũng Tàu. Hỏi 452 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán nhà luôn đồ lầu đúc 4x22, đủ tiện nghi 81/3. Bạch Đằng Gia định.

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, Garage, sân thượng. Chắc giá 2T500. Số 493/20B Lê Văn Duyệt (Hòa Hưng).

Thủ Đức Phố lầu thương mãi 5m,x37m, Béton thật chắc chắn, gần chợ, hỏi Phương Lan 120/3 Hoàng Diệu «Chợ nhỏ» gần Trường Bộ Binh Thủ Đức.

NHÀ THUÊ

Đi xa cho thuê 1 căn nhà nhỏ tiện nghi, gần thành phố nơi thật yên tĩnh. Lý tưởng cho vợ chồng son Garçonnierre, Luôn đồ đạc giá hạ. Hỏi 584/7 Phan thanh Giản.

Nhà có lầu cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, rộng rãi. Có bàn ghế. Hỏi 12 Nguyễn-d-Dương Cho Lon.

Cho thuê hoặc bán 1 căn nhà thật đẹp, kiểu villa hướng Đông 20x6m có chỗ để xe, thế chân 500.000. 1 tháng 15.000đ. Ở Trương minh Ký. Hỏi 259/2 Phạm hồng Thái (cư xá Tự Do Chí Hòa)

Cần mướn gấp

Ngoại kiều cần thuê gấp nhiều Villa, nhà, phòng. Trả trước bằng tiền mặt, từ 6 tháng đến 1 năm. Hỏi **Kathy's Office. 39/4 Sương Nguyệt Ánh Saigon P.T.T. 20271. Mở cửa từ 8 đến 20 giờ mỗi ngày.**

CẦN MƯỚN

Nhà Villa, Appartement House có đầy đủ tiện nghi, thuộc khu vực yên tĩnh và an ninh.

Xe hơi du lịch Nhật Bản và Pick-up với giá cao cho Ngoại kiều.

Xin quí vị liên lạc : **371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg ĐT : 41.539**

Cần thuê một villa hoặc phố lầu 3 từng mặt tiền khu Tân Định xin liên lạc Ông Phú Vạn Thành 160B Hiền Vương giờ làm việc.

Phố lầu đúc cho ngoại kiều mướn đủ tiện nghi có xe garage vùng an ninh. Hỏi 57B Lê quang Định GĐ ĐT.40.607-90.099

Phòng trên lầu do ngoại kiều mướn đủ tiện nghi, tủ lạnh quạt trần giường tủ bàn ghế. Lối đi riêng biệt. 164A Hiền Vương SG Tel 98.091.

Phố lầu Cho Ngoại kiều thuê, 2 phòng ngủ, đủ tiện nghi. Giá 25.000đ. Hỏi 237 Phan đình Phùng.

Khách sạn THANH PHONG

200đ—300đ đủ tiện nghi. 82 Phan Bội Châu (Bãi Trước) Vũng Tàu.

Cho thuê cửa hàng ngay trước cửa trường Kiến Thiết 225/11 Phan Đình Phùng, đông học sinh, tiện bán ăn uống. 15.000đ 1 tháng, trả tiền tháng một.

Cho trọ 1 nữ Sinh Viên hoặc công chức với tính cách gia đình, ăn ở mỗi tháng 6000đ. 173/11/7 Hồng Thập Tự Saigon.

Phòng cho thuê 4mx6 ngoại kiều, chiêu đãi viên. 396/2B Trương minh Giảng.

Phòng Cho Ngoại kiều thuê quạt trần, nước nóng. máy lạnh meublé. Xin hỏi 125 Nguyễn Du, Đ.T, 92961.

Cho thuê Cửa hàng đẹp 4x8th mặt tiền tiện cho mọi ngành. Hỏi 132 Đại lộ Cách Mạng Gia Định.

Cho thuê phòng

đủ tiện nghi. Hỏi tại 436/38 Lê văn Duyệt Saigon gần cổng Bà Xếp.

Lầu 3 phòng cho mướn rộng rãi đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 233/23 Võ Tánh Saigon.

Gia đình giáo chức, cần mướn 1 căn nhà nhỏ tiện nghi, vùng Saigon Gia định. Giá mướn khoảng 10.000đ/1 tháng trở lại, có thể đưa trước 3 tháng Hoặc mua khoảng trở lại 800.000đ Đến cho biết : cô Hồng số 261/93H1 Trương minh Ký Phú Nhuận (vào hẻm 50m đến ngã ba có bảng Lưu Luyến, thì quẹo trái).

Cho ngoại kiều mướn, lầu đúc : có giường tủ, quạt, bàn ghế, cầu tắm, luôn trong phòng. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg chỉ dẫn.

Phòng đẹp cho thuê ngày, tháng. Khách Sạn Mỹ Long 144 Hồ văn Ngà Sg. Tel 21.383.

Câu lạc bộ cho thuê, trong trường học rộng lớn. Bán rẻ 10 máy nước nóng của Ý. Xà lang sắt bán rẻ hay cho thuê. Cửa hàng đường Nguyễn Trung Trực sang. Hỏi Cathy Couture 65/1 Thủ Khoa Huân Saigon.

Thuê nhà, xe hơi

Hiện đang có sẵn một số đông khách ngoại kiều dân sự hỏi mướn villa hoặc phố lầu 2, 3 phòng ngủ và xe hơi đủ loại. Giá cao, trả trước được nhiều tháng. Hỏi 50 Cách Mạng ĐT.40.652.

Cần mướn hay sang Villa hoặc phố lầu đường Cách Mạng Công Lý 138 Hiền Vương tel.98.809 ngoài giờ làm việc xin liên lạc. 290/17 Công Lý. tel.24.346.

Cho ngoại kiều mướn Villa lầu 4 phòng ngủ. Hỏi 268A Công Lý Saigon.

Phòng cho thuê, khu C.X. Lữ Gia. 12,000 15.000 tháng. Hỏi Bà Hồng 193 Đinh Tiên Hoàng Saigon.

Nhận nam nữ học sinh ở trọ, phòng riêng biệt, tiện nghi. 351/66 Trương M. Giảng Sg.

Cho thuê phòng lầu đúc, đầy đủ tiện nghi tiện lợi cho công tư chức. Hỏi tại 68/31A Trần quang Khải Tândịnh.

Nội trú (ăn và ở) cho sinh viên học sinh; hoặc cho mướn từng phòng đủ tiện nghi tại Thủ Đức. Hỏi 376 Trần quý Cáp Saigon.

Cho thuê Chung cư Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ lầu 3. Tiền nước 300.000 mỗi tháng 5 ngàn. Khi nào trả nhà hoàn lại tiền cọc. Bán 1 lô đất xa lộ mặt tiền gần làng Đại học Thủ Đức. 1 lô gần Ciment Hà Tiên và 1 lô Thủ Thiêm. 878 Trần hưng Đạo buổi chiều

CHO NGOẠI KIỀU MƯỚN

Apt rộng, tiện nghi. Tại 179F Lê văn Duyệt Saigon (Quận 3).

Lầu đúc cho mướn đầy đủ tiện nghi, rộng nghi, rộng 3m6x4m2 lối đi riêng biệt. Hẻm rộng và an ninh. Hỏi 430/12 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Phòng cho thuê độc thân hoặc vợ chồng son không nấu ăn 85/23 Phát Diệm Sg.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi tại 215 số nhà 28/5 Chu mạnhTrinh Chi Lăng.

Cho thuê 1 từng lầu mặt tiền đầy đủ tiện nghi lối đi riêng xin hỏi tại 39 Trần Quốc Toản Sg.

Lầu có đồ đạc tiện nghi, lối đi riêng, cho gia đình ngoại kiều mướn. Hỏi 233/4 Võ Tánh Saigon.

Peugeot 403. 273/55P Trần quốc Toản (ngang trại Đống Đa) Cholon.

Daihatsu đầy đủ phụ tùng, rành kỹ thuật bán trúng đò. Minh Hoàng, 124 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 22.485.

P-404 EC. 8, thắng hơi, du lịch, có Radio, 1 chủ hạt mới 487 Phan đình Phùng Sg.

Mustang 68 kiểu mui sập,đóng thuế xong Bán. Hỏi 1 Trần-v-Thạch TânĐịnh

Bán Toyota Bán gấp 1xe Toyota T-25 EI ít đi, toàn hảo, hoặc đổi Taxi Dauphine Hỏi : 102C đại lộ Hưng Phú Chánh Hưng.

Toyota 800 du lịch EH 9...

Màu trắng sơn Origine ít đi. 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán 1 xe Honda EI 7390 Coi vào 12g tối cây xăng Hạnh thông Tây đường Quang Trung.

Bán gấp 1 xe du lịch hiệu Vauxhall đời EI có Radio. Hỏi ông Tùng 40/100B Nguyễn Thông Saigon.

Datsun Bluebird số deluxe Radio toàn hảo 226 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Austin Cambridge 1500 EA vỏ ruột, sơn đồng, máy mới toanh. Đang rodage. Màu trắng, hiệu 404. Bảo đảm chạy 5 năm chưa sửa chữa. Chạy thử xe sẽ ưng ý ngay. Xem xe thứ bảy, chủ nhật tại số 9 Nguyễn phi Khanh Đakao. Sáng từ 10g đến 4g. Tối từ 7g30.

DS 21 Pallas 68

Máy lạnh, Radio Cassette origine, đệm da, hộp số thường, xe Grand Luxe còn mới nguyên. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Bán xe Mazda1500 El.6.có máy lạnh, radio 2 band cassette kiểu familial. Coi xe tại 247 Lương nhữ Học Cholon.

Mazda 1000 du lịch EO.3... màu trắng như mới. Cần bán hoặc đổi xe thực dụng. Xin hỏi 128 Nguyễn văn Học Gia Định (ngã 5 Bình Hòa).

Contessa du lịch đời ED xe dùng ít còn mới nguyên, bán. Hỏi 446 Phan đình Phùng (Saigon).

Toyota Familial 800 EH.8. tình trạng hoàn hảo. Hỏi số 9 Minh Mạng Cholon.

Mỹ Tho 550.000đ xe vận tải nhẹ International EH.5. ngán dầu, còn rất tốt. Ông Bạch Liên Gia 7/9 Đinh Bộ Linh Mỹ Tho (đường đi Gò Công).

Chevrolet Impala

EA thiệt tốt grand luxe 2 cửa. chỉ bán có 550.000đ. Hỏi 34M Ngô tùng Châu Gia Định.

Mercedes 200 EP. Mới 1970 có máy lạnh và Cassette Nova Chevy 2 EI 1968 có máy lạnh radio, bán hay đổi xe nhỏ 430 đường Phan-d-Phùng Saigon.

Volkswagen

Băng kiến toàn hảo 312 Bến Bình Đông Quận Bảy.

Bán R10 EI. 9. Taunus 17m EH. 103 Hồng Thập Tự Saigon.

Toyota 800 EI 4 PU và Mazda 1200 du lịch Hỏi 93 Lê đại Hành. ĐT 51.713.

Peugeot 204

Bán 1 xe Peugeot 204 đời EP 4,.. màu rượu chát. Xem xe giờ nghỉ tại địa chỉ 220/94C Trương-m-Giảng (Saigon).

Xe đò mới Desoto số EP có giấy chạy Saigon miền Trung và 2 Volkswagen Microbus. Hỏi tại Garage Hưng Lợi [illegible] Xa Lộ Saigon.

Datsun 1000 du lịch EI de luxe trắng. 172 Nguyễn thiện Thuật.

MAZDA E.360 EP.2

Xe còn mới nguyên vì chưa dùng, đẹp hơn Daihatsu nhiều, đã đóng mui bố và băng nệm theo kiểu xe Jeep, tiện cho gia đình đông con. Bán gấp hỏi 47 Bùi Viện Saigon. Đ.T. 20.050.

2CV Fourgonnette EJ băng kiến làm mới. 42 Bis Trần Hoàng Quân Cholon.

Daihatsu Hijet EI. 8.. vận tải nhẹ mui, băng, cửa lưới. 149 Đề Thám SG.

Bán gấp và rẻ

Mỹ về xứ, bán 300.000đ V.N. một xe Mazda 1000 (Nhựt Bổn), đời 1968 nhập cảng 2 năm, bảng số T (chưa chịu thuế). (thủ tục mua bán và thuế mà do đằng mua chịu). Hỏi 77/166/5, đường Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận, Gia Định (xe toàn hảo, tuyệt tốt, hiệu giá mua mới được coi xe).

Bán xe số X số 3 Lê Qui Đôn Saigon.

Corvair Chevrolet EB radio ant tự động cần bán. 149 Đề Thám Saigon.

Xe Simca Elyseé sơn, nệm, đồng máy toàn hảo, số 9 nút A. Liên lạc 207 Lê đại Hành CL

Fiat Microbus ED (9 nút) xe còn rất tốt (ít chạy) băng, kính Origine, tiện chở hàng, chở nhân viên hoặc học sinh. Hỏi 174 Võ di Nguy Phú Nhuận, Đ.T. 40.467.

Simca 9 mui nệm, máy mới, bán rẻ. Hỏi [illegible]4 Hòa Hảo Cholon.

Toyota Corolla du lịch EH bán. Hỏi 12B Yên Đỗ Saigon, ngoài giờ làm việc.

P.203 đời NBE (1T25 chủ 1 Pháp, chủ 2 đi kỳ bán gấp. 528/8 Phan thanh Giản.

Simca Aronde thật tốt. Coi xe 209 Đề Thám Sg.

DAUPHINE Ondine EP.4, thật tốt. 352 Trương minh Giảng Saigon.

Citroen 2 CV du lịch EP bán. 17 (lầu) Cư xá Đô Thành Saigon.

P.203 Familial Hộp số lớn bán thật rẻ. 119 Ng. [illegible] Trinh Saigon.

Bán 2CV du lịch EL. 242/60 Nguyễn thiện Thuật SG.

Bán xe Vauxhall Super 101 EF.3... có máy lạnh, radio rất tốt. Xem xe từ 12g trưa đến 5g chiều. 2 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Bán 190.000đ một xe du lịch đời EL máy sơn nệm tất cả mới làm, chạy liền. Hỏi cô bán thuốc trước 233 Tôn th Tường CL.

Ford Taunus 17m đời EI đẹp lộng lẫy, mới tinh Radio Ant tự động khóa an toàn. xem xe tại 103 Hồng thập Tự Saigon.

Peugeot 203 bán, máy số 1T7 máy, Sơn đồng hoàn toàn tốt Hỏi 344 Lý Thái Tổ, Saigon.

Consul đời BL máy đồng toàn hảo giá rẻ 168 Cao Thắng Saigon.

Citroen 3CV. và AD.6 EB

9 nút. Máy, đồng, sơn, vỏ ruột rất hoàn hảo. Bán. Do 617 Phan Đình Phùng Saigon.

Peugeot 203 máy 1t185. có radio. sơn, nệm, máy mới, 9 nút như xe mới. 762/1 Phan Đình Phùng Sg.

Datsun 1300 Blue Bird ED ([illegible] chủ) xe toàn hảo, Bán rẻ. Hỏi 413 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh trại hòm Vạn Thọ)

Mazda 1000 EO Fam. Radio 4 band. Quạt. Datsun 1000 de luxe El.8. Radio Cartridge. Cần bán 1 trong 2 xe. Hỏi 124 Phan Thanh Giản Saigon.

2 xe Autobus 45 chỗ hiệu International. 3 xe học sinh hiệu Renault 1T4. Bán gấp. Hỏi 446 đường Nguyễn Trãi Cholon.

1.200.000đ bao sang tên, Autobus hiệu International đời sau cùng, dít 1700, máy Diesel mới nguyên thủy hiệu Da (kiểu Thames). chassis dài 136 bến Bình Đông Xóm Củi, ĐT : 37610.

GARAGE TUẤN HƯNG

119 Nguyễn cư Trinh Sg làm đồng. Sơn, làm máy các loại xe hơi, thật rẻ, bảo đảm.

TracTion 11N đời NBO tái đăng bộ, xe toàn hảo xem xe vừa ý ngay bán Hỏi 133 đường Tân Khai Chợ Lớn.

Cần mua một chiếc xe Fiat 125 đời EI hoặc EO. Xin hỏi 313 Gia Long Sg.

R10 EH 98... 1 đời chủ, giữ thật kỹ như mới, CarStereo Ant Auto, khóa an toàn xe. Xem tại 105 Hồng thập Tự Saigon.

Dư dùng bán gấp 1 xe Toyota PU Lite Stout 1200, ít đi, máy móc, sơn, đồng toàn hảo. Hỏi 286 Công Lý. ĐT 93573.

Bán rẻ 1 Cartridge xe hơi hiệu Sanyo Solide State mới nguyên chưa xài. Hỏi 83 Bùi hữu Nghĩa Saigon lầu 1.

2CV EC thiệt, 6 kính, đời mới còn thật tốt. 65 Nguyễn Hoàng.

Honda TN 360. và Vespa EA bán Hỏi 554C Minh Phụng Cholon.

Bán gấp 1 xe Thames 800 (kiểu đò nhỏ) Tiện chở sách báo, hàng hóa Tình Trạng xe hoàn hảo, giá rẻ. Hỏi Cô Tám 163 Đại Lộ Nguyễn Thái Học Sg.

Standard 8 toàn hảo, 280.000đ 342 Bà Hom, Cholon.

Cần bán xe Toyota Corona Pick up 1.500, 3/9 Đỗ Thành Nhân Gia Định.

Bán 1 trong 2 xe 404 EA Peugeot Renault 10 EO 303 Võ Di Nguy.

R4 Fourg. Thật tốt, bán. Hỏi 345D Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Xe Standard du lịch (9N) tiện lợi cho tư nhân công chức hoặc làm Taxi sơn, nệm, máy, vỏ ruột đồng mới, giá 315.000 mời cao thủ đến xem. 41[illegible] Phan đình Phùng Saigon.

Dauphine EC

Máy, đồng, nệm, sơn rất hoàn hảo. Cần bán do 617 Phan đ. Phùng Sg.

Honda du lịch số X đời 69, Falcon Futura 66 familial toàn hảo của ngoại kiều về nước, đầy đủ giấy tờ và thuế LH giá 470.000đ. Hỏi 35 Võ di Nguy P.N. chỉ dẫn.

Dauphine EC thiệt số đầu tiên 7 ngàn, thắng đĩa, 5 số tình trạng còn nguyên thủy đẹp như mới, Peugeot 203 số máy trên 1 triệu 7 đồng, nệm con nguyên máy, thật êm chưa hao nhớt giữ kỹ. Cả hai bán tại 212 Lục Tỉnh Chợ Lớn.

Vauxhall 101 super, ED6 màu trắng nệm đỏ, 1 chủ, mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Jeep Willys vận tải nhẹ có mui tole tiện chở gạch cát và chở hàng bông. 121A Nguyễn Thông nối dài Saigòn.

250.000đ Standard 10 45.000 Akai M.8 và 2 loa 133-J Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Bán Peugeot. 203 đời. NBK. NBD 77i Bùi Thị Xuân SaiGon.

Simca đời EB máy đồng thật tốt. Hỏi 120 Lý Thái Tổ (hãng ống cống Lý Thanh Còn) mời ông trả 750.000đ đến thương lượng.

TAUNUS 12M - EF...

Tình trạng toàn hảo bán gấp xem tại 256 Công Lý Saigon.

BÁN GẤP 230.000đ

Xe Standard 8 máy đồng sơn toàn hảo 301/3 Bạch Đằng Gia Định.

Chevy II máy mới làm, 2 cửa số Automatic giá 1 triệu ba và 1 Chevrollet 56, mới sơn, nệm tốt coi xe 441A Hồng Bàng Cholon.

Fiat 1200 Sport Decapotable, số EA 5... 243/26 Cách Mạng Saigon.

Daihatsu 360

vận tải nhẹ, mui, nệm, toàn hảo 220 Đại Lộ Hưng Phú (trước cửa lò Heo Chánh Hưng) Cầu chữ Y.

2CV fong. kiếng bông đẹp thùng máy vỏ ruột hoàn hảo. Bán gấp giá rẻ. Hỏi 046 Lô G. Chung Cư Minh Mạng đường Sư Vạn Hạnh Saigon.

Peugeot 203 đời BI tình hảo bán rẻ hỏi hẻm 186 nhà 64/6 Cao Đạt Chợ Quán cách đường 10 thước.

Taxi Bán 3 chiếc. Còn tốt nguyên, mua về chạy liền Giá phải chăng, Hỏi 202A Lê quang Định Gia Định.

Đổi đi xa bán gấp 1 Taxi EE. 1 Simca du lịch, 9 nút. máy mới làm, nệm đồng hoàn hảo. Hỏi ông Sinh, Trại Gia Binh Cục Truyền Tin sau Bộ T.T.M.

Bán Taxi Dauphine 680.000đ và Peugeot 203 du lịch. Hỏi 197 đường Minh Mạng P.N.

Simca 9 đời 8K [illegible] Phan đình Phùng SG.

Consul toàn hảo. Dư dùng bán gấp (cả NBU). Hỏi 37/5 Phan [illegible] (lò heo cũ).

Fiat du lịch đời EP kiểu [illegible] thật đẹp có radio, quạt gió vừa hết rôđay cần bán. 377A Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 du lịch EI màu trắng, ít đi, toàn hảo. Xem xe tại số 143 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận.

Commer Fourgonnette EB toàn toàn tốt. 12[illegible] Nguyễn Huệ Gia Định.

Peugeot 403 EB [illegible] tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick up hiệu nào cũng được. do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Toyota vận tải nhẹ Stout 2000 đời [illegible] bán hoặc đổi xe [illegible] Biên Hòa.

2CV Fte EB6... hoàn toàn mới. Có băng, kiếng, [illegible]. 238 Bùi Viện Saigon.

Opel Familial EB đẹp như 404 duyên dáng còn nguyên thủy. Hỏi hẻm 186 nhà 64/6 Cao Đạt Chợ Quán.

Toyota 800 EI Fam. mới đi 9.000cs bán rẻ. Hỏi 49 Cô Bắc Saigon.

Bán Vauxhall NBT. Jeep Kaiser. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Dauphine Taxi ED hãng sản hóa. 361 Lý thái Tổ.

Vận tải nhẹ rẻ. tốt. Cần tiền bán gấp giá rẻ. Hỏi tại 254 Phan Đình Phùng Saigon.

Dauphine du lịch, đời EB, chưa hề ra Taxi. Xe còn thật tốt, bán. Hỏi 456 Phan Đình Phùng Saigon.

Muốn mua xe Fiat 850 coupé Sport (loại có 4 đèn ở phía sau). Xin liên lạc 108 Bùi thị Xuân Saigon (miễn trung gian).

Toyota Mark II Pickup Daihatsu đã đóng thành du lịch bán 1 trong 2 chiếc ít chạy xe toàn hảo xin hỏi 175B đường Nguyễn v Thành Cholon đầu đường Ng xuân Phụng 14giờ đến 18giờ.

Morris Minivan cuối đời EC, kiến quay, máy sơn đồng toàn hảo. Hỏi 335 Trần Quốc Toản Cholon.

Bán Toyota số ngoại quốc. Liên lạc 331 Lê Đại Hành Sg.

Peugeot 203 máy 1.227. Hỏi 551 Phan Đình Phùng Saigon.

215.000 Traction Normal 11 tình trạng tốt. Mời ông đã trả đến. Hỏi Thanh Huy 14[illegible] Phan đình Phùng Sg.

Taxi Renault 4CV, BH. 1 đời chủ, đang chạy. Hỏi 203/5 hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại (Gia Định) (cặp hông Trường Nhân Chủ đi thẳng vô 100m.

Bán 1 xe Opel Familial EA và 1 xe Daihatsu vận tải nhẹ EI mui tole. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phong tên nước).

Bán gấp 4 xe Honda TN360, vận tải hạng nhẹ. Xem xe suốt ngày. 128/34 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội Saigon.

Bán 2 Chevaux fourgonnette đời EB thiệt.Xem xe suốt ngày. 53 Đặng Dung Tân Định.

Peugeot 404 dùng đời 67, số X nệm couchette, tình trạng toàn hảo. Hỏi 1519 Lê văn Duyệt Gia Định (cạnh trường Nữ Trung Học LVD)

RADIO XE HƠI

Chuyên mua bán và ráp Car-Radio Cassette và Cartridge Stereo, Ant, Autom, mới và tối tân nhất, nhanh, kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn. Đến **RADIO THANH VÂN** 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

Vauxhall Tình trạng toàn hảo.giá 260000đ Hỏi TK-13/8 đường Nguyễn Cảnh Chân (hẻm chùa Phật Ân) xem xe cả ngày.

Volkswagen Microbus băng kiến thật tốt cần bán rẻ 614 Nguyễn huỳnh Đức Gia Định.

Cần tiền bán gấp Fiat Cammionnette đời ED và 01 vận tải nặng Int 1700 xe ít chạy tình trạng toàn hảo. Hỏi 36 Hồng thập TựSaigon.

Bán Toyota vận tải nhẹ đời EI và 1 Mini Lambretta 50 (60.000đ). Hỏi Garage Hiệp Phát 111/7 ngang Đặc chỉ xa cảng xa lộ.

Bán Taxi 4CV Taunus 12M đời NBN. 77 Huỳnh tịnh Của, Tân Định.

Taxi Renault 4CV, cốt lớn, đèn xế cụ lật mới, thật rẻ. 181Bis Bùi hữu Nghĩa Cholon

Taxi Renault 4, số hông 7525. thật tốt giá 190.000. 181Bis Bùi hữu Nghĩa Cholon.

Cần bán dư dùng bán, 2 vận tải nhẹ Juvaquatre và Borward. Hỏi và coi xe tại 227A đường Trần xuân Soạn Tân qui Đông (buổi chiều).

Bán Dauphine EC, xe nhà toàn hảo. Hỏi 551 Hồng Bàng Cholon (Pharmacie Minh Huy).

Plymouth Sơn đồng máy toàn hảo. 96. Võ di Nguy (trước chợ PhúNhuận)

Ford Anglia Fourg. đời EB Hỏi 178/7 Pasteur Sg.

2CV EA 1 đời chủ giữ gìn thật kỹ xe còn tốt bán gấp 762/1 Phan Đình Phùng Sg.

Mua P. 404, bán Beaulieue tốt. 235 Hai Bà Trưng Saigon, ĐT 98.787.

Bán Honda Du lịch N360 thật tốt coi 88 Bùi Viện Saigon.

Nhắn tin Ô. NGUYỄN ĐỨC NGA, SV Trường CDKT đến 2B Trần hoàng Quân có việc cần.

Thưởng 300.000đ

Cho ai kiếm được xe hơi Datsun 1000, số EO.1864. (kể cả nhân viên công lực). Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc ông Nghiêm 225/19 Phan đình Phùng Saigon. ĐT 92265.

HẢI Ở đâu về gấp. Nếu không về được hãy liên lạc với nhà bằng thư tín. Gia đình rất mong.
Mẹ : NGỌC ANH

Mất căn cước tên Nguyễn Thị Chờ. Ai lượm được xin mang lại số 6/382B Trương Minh Ký Gia Định. Xin hậu tạ.

Tìm chó 1 chó già trên 10 tuổi, giống Ái Nhĩ Lan, màu nâu, cao 60 phân, thân dài 90 phân. Đi lạc khoảng đường Công Lý, Ngô thời Nhiệm lúc 9 giờ tối Chủ Nhật 9.8-78, Có mang bảng tên đeo cổ tên TARA DUVALL. Qui vị nào thấy xin tin cho ĐT 91827 hoặc đem tới 19 Ngô thời Nhiệm, xin hậu tạ 3000đ.

CÁC BẠN B2 PHÁO BINH

Vùng 3CT muốn hoán đổi vùng Cao nguyên xứ lạnh (Pleiku) thư về B2 Trần v. Thâu Pháo đội A/1. KBC 6306 hoặc ông Ng. v. Tấn KBC. 4381/TT.

CHUỘC XE

Daihatsu EO.1100 mất trong đêm 10 rạng ngày 11-8-70 trước cửa nhà số 136 đường Trần quang Khải Saigon. Xin theo đúng luật giang hồ. Liên lạc 136 Trần quang Khải, Điện thoại 22839.

Hậu tạ 10.000đ

Ngân lý Sang đánh mất cái bóp : thẻ căn cước số 01432109 — lược giải cá nhân. Ngày 17-7-1970 trên đường Nguyễn văn Thạch. Ai lượm được xin đưa đến số 862 Nguyễn Trãi Cholon.

Có rớt một bóp trong đựng thẻ căn cước số 052979 và giấy xe honda mang tên Cao-thị-Cò. Ai lượm được xin mang lại số 6 đường Nguyễn đình Chiểu GĐ xin hậu tạ.

Bắt được mèo Xiêm, đi lạc cạnh ngã tư Công Lý—Nguyễn Đình Chiểu ngày 10/8. Ai mất xin liên lạc Đ T số 91750/726 từ 9g00 đến 5g00.

HẬU TẠ 200.000Đ

Ai kiếm được xe hơi Daihatsu số EO 9040 (kể cả nhân viên công lực) mất đêm 11/8/70 tại đường Cống Quỳnh Saigon. Xin liên lạc Văn phòng Sakymen số 100 Nguyễn văn [illegible] Saigon hoặc giây nói 91.488

MẤT SỔ THÔNG HÀNH

Tôi tên NGUYỄN-TƯỜNG-VI. Việt kiều hồi hương, sanh tại Phnom Penh ngày 24-12-1939, có đánh mất cái sổ thông hành mang số 959/RVN/CM cấp tại Phnom Penh ngày 11-8-1966. Quý vị nào lượm được, xin đem dùm đến 21-23 Võ di Nguy Saigon. Xin hậu tạ.

Bán nhiều xe vận tải Ford F600 7 tấn, bao sang tên. Xin liên lạc với ông Kỳ 760 lầu 3 Trần hưng Đạo Tel 50030.

Bán gấp Jeep lùn Mỹ hoàn hảo D. [illegible] Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Toyota Lite Stout EH 9. mui tôle, hoặc đổi xe du lịch. Hỏi 129 phía Nam đầu cầu chữ Y (bến Phạm Thế Hiển cũ).

Toyota Mark II Du Lịch đời EO7... Hỏi 201 Lê Văn Duyệt Saigon.

403 Du lịch Radio quạt máy đồng nệm, sơn tuyệt hảo 241 Phan đình Phùng.

Daihatsu 360 PU Chưa số EP và EO 6. bán. 83 Huỳnh quang Tiên Sg. (tiệm café).

Peugeot 203 camionnette hộp số lớn, toàn hảo, số máy 1 triệu đời EI. Xem 200/14 đường Xóm Chiếu, quận 4 Saigon. (gần nhà thờ Xóm Chiếu).

ID-19 đời EB Familial Radio và quạt, xe thật tốt. Hỏi 288 Lê thánh Tôn Saigon

Bán Toyota Stout EI 9 nút.Nguyên Thủy. Hỏi 223 đường Lục Tỉnh. Quán Thanh Hoa.

Salon Phát Thành cần thế gởi đổi các loại xe Auto Scooter Honda 51 Trần-q-Toản Sg.

Rambler số T...

Ngoại kiều gởi bán Rambler 220 kiểu familiane, xinh gọn, đời 1963. Xe rất ít đi, tình trạng thật hoàn hảo. Xin liên lạc 153 Trần Quang Khải. Giờ làm việc.

Toyota phụ tùng

LIÊN BẢO
94 Nguyễn Hoàng Cholon)
Đ.T. 51.679.

Cần thuê gấp

Ngoại kiều cần thuê gấp vào khoảng 50 xe du lịch, với giá cao. Trả tiền liền. Hỏi :

KATHY'S OFFICE
39/4 Sương Nguyệt Ánh Saigon
P.T.T. 90271
Mở cửa từ 8 đến 20 giờ mỗi ngày

NHỮNG CHỦ XE LƯU Ý

Cty ngoại quốc cần thuê nhiều xe Du lịch, Pick up, Microbus, Jeep với giá cao giao kèo dài hạn, có tiền thế chân và xe được bảo đảm, không hư, không mất, xin liên lạc gấp 12bis Chi Lăng GĐ. ĐT 23637.

Salon Liên Hiệp

ngay trung tâm thành phố sân rộng rãi rất dễ dàng đậu tại Salon chúng tôi luôn luôn có đủ các loại xe hơi mới và cũ. Nhận đổi, gởi giá phải chăng. 194 Gia Long. ĐT VP : 22017. TG : 90658.

Salon Liên Hiệp Kính Mời

HỌC

G.S. Cử Nhân Giáo Khoa Anh văn kèm Anh Văn hè tư gia. 95 Huỳnh tịnh Của Sg.

Étudiant D'Ingénier Cherchant une Place de Précepteur de 6è à 3è. S'adresser à M. Văn Ái B.P.R. 12 Saigon.

Nữ sinh viên nhận dạy Pháp Văn từ 3è trở xuống, sáng hoặc trưa. Hỏi cô Vân 205 Lê Thánh Tôn Saigon.

Giáo sư có cử nhân Lý Hóa, nhận dạy từng người, hoặc từng nhóm về các môn Toán Lý Hóa, các HS Đệ nhị AB, Đệ Nhất A, và SV các chứng chỉ MPC, SPCN. Học phí cao căn bản vững chắc. Liên Lạc với ông Hoàn. 436/13 Lê văn Duyệt Sg.

Giáo sư tốt nghiệp Đại học, dạy TLH Tú Tài I tư thục hoặc tư gia. Thư cho biết điều kiện trước, gửi ông Phúc 521/76/47 Lê văn Duyệt Saigon.

Một Nữ sinh viên muốn kèm trẻ em tại tư gia từ đệ tư trở xuống. Biên thư cho Châu 42 Dương công Trừng Cholon.

Nhận Kèm trẻ em chương trình Pháp từ 11e đến 8e. Xin liên lạc bằng thư cho cô Tuyết 376 Trần quý Cáp Saigon.

SVVK II Cựu nữ sinh Marie Curie nhận dạy tư gia từ 4e trở xuống. Xin hỏi Cô Tươi 372/48bis Phan thanh Giản SG.

Trường Hàm Thụ

Các bạn không phương tiện học tại chỗ và muốn cầu tiến, xin hỏi thể lệ tại : Hàm Thụ HẠNH NGHĨA 42 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Pháp Văn

- 7è, 6è, 5è, 4è, 3è, 2è.

Phan quốc Quân

302 Cô Bắc Saigon.

G.S. Hoàng Định

Mở thêm lớp Anh Văn căn bản dọc dài, đồng thời dề thi Tú Tài I (theo chương trình cập nhật hóa 70-71) tại trường Nguyễn bá Tòng (khu kỹ thuật) chiều 1-9-70. Lớp dành cho Nữ Sinh.

Nữ Sinh Viên Văn Khoa nhận dạy kèm Toán, từ Đệ Ngũ xuống Tiểu học. Địa chỉ : hỏi Cô Mai 378/3 Phan thanh Giản (Vạn Quốc Tự) Saigon.

GIA CHÁNH

THIỆN CHÍ

173, Đại Lộ Cách Mạng Saigon

- Khóa «BÁNH VIỆT» sẽ khai giảng ngày 17-8-70.
- Khóa « HỖN HỢP II » gồm 3 thực đơn Tây, Tàu, Việt sắp khai giảng.

Yêu cầu các học viên đã ghi tên rồi xin mời tới xác nhận để tiện việc xếp lớp.

Khóa « **Món ăn thuần túy Việt Nam II**» sẽ ra mắt quý vị một ngày rất gần đây.

Vauxhall NBS, cần tiền bán gấp, thật rẻ, rẻ tốt. 176 Hòa Hưng Saigon.

Sửa 2CV - 3CV

Thợ chuyên môn 2CV-3CV. Sửa kỹ lưỡng, giá đặc biệt hạ. 238 Bùi Viện Sg (gần Cống Quỳnh).

403 máy 2Trl thật tốt, giá phải chăng. 122 Võ Tánh Phú Nhuận

Mercedes 190 thật tốt bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

XE CƯỚI

XE ĐẸP, GIÁ RẺ

Đi gần, xa, giờ, chuyến, ngày, tuần. 335 Trần quý Cáp, Đ.T. 90.689, cả Lễ, Chủ nhật.

FLORIDE RENAULT EA

Loại 2 mui ít đi tình trạng toàn hảo. 494 Lý thái Tổ Saigon.

DAIHATSU PICK-UP EP

Loại 356cc lấy số chưa đi. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota 25 Pickup EO. Mui tôle toàn hảo. Bán gấp 238 Võ di Nguy PN.

Préfect Famillial NCE xe thật tốt bán gấp. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp xe hiệu Cortinan đời ED đi ít. Hỏi Cô Ba 117 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán 2 chiếc Daihatsu EP và EO9 đầu trực dụng. Hỏi Vĩnh Phát 254 Bạch Đằng G.Đ.

403 NBT xe bán toàn tốt có radio. 49 đường Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Bán Simca. Ô Bảy 147B. Trần hưng Đạo (trước rạp hát Nguyễn văn Hả).

Toyota 800

Pick up E[illegible] thật tốt 172 Ng-th Thuật.

Pengeot 203 bán. Số 1724975. Hỏi 25 Ca, Thắng Saigon.

Xe tự động

Nhận đăng bộ và sang tên các loại xe tự động và X.T. ra VN, giải quyết mọi khó khăn v.v... Hỏi 171 Phạm Ngũ Lão Sg. (giờ làm việc), ông Khải.

Ngoại kiều cần mướn xe Jeep và Pick Up Liên lạc CAVACO 199 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Daihatsu vận tải nhẹ, nhận chở hàng, giao hàng nhà: (Saigon, Cholon, Gia Định). Xin liên lạc 18X Lý văn Phức Tân Định. (đầu đường Hiền Vương).

BỒI THÙNG - XE HÀNG

Chuyên đóng thùng xe hàng 5m20-5m40 ê-ke U-100 và kèo mui U-76 lớn chắc chắn và rẻ hoặc đổi các loại thùng hàng cũ, giao thùng mới trong 2 ngày. Cần mua xe hàng, xe Benne cũ máy 354 loại De Soto 500-600. Hỏi xưởng Vĩnh Tường 87/8 đường Lục Tỉnh (ngang trạm Cảnh sát Mũi Tàu)Phú Lâm Cholon

Lớp Bánh TRUNG THU

Thứ Hai 17-8 : Chiều 3g : Bánh dẻo Trung Thu. Thứ Sáu 21-8 : Sáng 9g : Bánh nướng Trung Thu. Lớp GIA CHÁNH ĐẶC BIỆT. 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

LƯỢC ĐỒ Máy Thu Thanh (TRANSISTOR)

Sách mới xuất bản của KS LƯU VANA và nhiều loại sách : Radio, Tivi, Transistor, ghi âm, âm thanh nổi, khuếch đại, điện nhà, điện xe hơi, tủ lạnh, kỹ nghệ lạnh, quấn dây, động cơ, máy biến thế. Hỏi Nhà sách KỸ THUẬT. 49A Cao Thắng Saigon. Có hoa hồng

Trường đánh máy, kế toán

QUỐC - TẾ

(8 Tô hiến Thành Sg. Đ.T. 93.164 ngay ngã ba Lê văn Duyệt THT khu Hòa Hưng Chí Hòa). Thâu học viên mỗi ngày. Sáng-Chiều-Tối. Giới thiệu việc làm cho học viên.mỗi đầu tháng có mở thêm lớp Kế Toán mới.

CẦN THIẾU NỮ

HỌC VĂN NGHỆ

Lương từ 15.000đ đến 30.000đ — Cần tuyển nhiều thiếu nữ trẻ đẹp, cao 1,56 trở lên. Có năng khiếu hoặc ưa thích về ngành vũ nhạc. Lương tập sự (trong thời gian học) từ 5000 đến 10.000đồng. Ở xa bao ăn ở. Mời đến số 405 Trần Quý Cáp Sg ghi tên. Xin miễn nhận thư từ mà không có gởi ảnh (1 ảnh 6x9 và 1 cỡ 9x12).

TRƯỜNG MẪU GIÁO

của HỘI THÁNH BÁP-TÍT ÂN ĐIỂN

206 Cách Mạng Phú Nhuận

Khai giảng ngày 12-9-1970. Thu đơn ngày 20-8-1970. Chương trình Việt-Mỹ do Bà Olive Allen, với nhiều năm kinh nghiệm trong việc giáo dục con trẻ, đích thân hướng dẫn cùng sự cộng tác của nhiều giáo viên tận tâm. Trường sở khoảng khoát và địa điểm rất an ninh, nơi đáng tin cậy.

Khiêu vũ tại gia

Không cần đến lớp khiêu vũ chỉ cần liên lạc với Ô. Nghĩa. 475/137ter Lê văn Duyệt Saigon. Chúng tôi sẽ đến tận nhà hướng dẫn quý vị.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn phi Khanh T.Đ.
Phòng học máy lạnh

Thứ Hai 17-8.— Sáng 9 giờ :
Khóa 10 món : 1500đ bánh trái cây cỏ nhân vừa ngon vừa đẹp để đãi tiệc trà tiệc cưới. Chiều 3 giờ : Bánh Dẻo Trung Thu.
Thứ Ba 18-8.— Sáng 8 giờ 30 :
Bánh Puits d'Amour (bằng kẹo Nougat) -|- Rochers aux Amandes Chiều 3 giờ : Vi Cá măng tây -|- Càng cua chiên
Thứ Tư 19-8.— Sáng 9 giờ :
Tàu hủ bạnh nhân -|- Bánh củ gừng. Chiều 3 giờ : Moules à la marinière -|- Langue de boeuf.

P.403 Camionnette ED bán Tại 46 tiệm may Tân Tiến đường Võ Tánh nối dài ngã tư Bảy Hiền.

International

1300 đời EG. Coi xe tại số 65 đường Tuy Lý Vương (Xóm Củi) Sáng từ 7g-9g. Chiều từ 18g-21.

Bán Austin Minivan EB. Hỏi 73 Hồng thập Tự

Dauphine EC xe nhà, chủ lái. Do 119 Đào duy Từ Chợ Lớn

Daihatsu bán 1 con mới chưa xin số, hai số EO, thùng tôn bằng nệm tiện chở hàng hóa và khách, và 1 mui bố kiểu Jeep cả 3 xe rất tốt. Hỏi 516 Thành Thái (gần bến xe đò đi Biên Hòa).

CHEVY số T...

Ngoại.kiều về xứ bán Chevy II đời 64 có radio, tình trạng hoàn hảo. Liên lạc 153 Trần Quang Khải Giờ làm việc.

Daihatsu 360 đời EP, đóng thùng Familiale thật đẹp bán, mới tinh. Xin hỏi 60/14 Phước Hưng Cholon từ 13 giờ đến 18 giờ 30.

Daihatsu Pickup HiJet EP chưa rodage mới toanh bán gấp. 224B hay 697 Pétrus Ký ĐT 24022 (ngang bến xe Minh Trung Đalat).

Mercedes 230S, EI, màu trắng, máy lạnh radio toàn hảo, xe ít đi, tình trạng xe rất mới. Xin hỏi : Thanh Bình 28 Lê Lai Saigon từ 8g-19g.

Microbus EH băng kiến, hoàn toàn mới, bán giá vốn (Commande) củ 820.000đ bao sang tên. Hỏi kem Anh Đào 133D đường BìnhThới gần Quận 11 miền trung gian, sẵn mối đưa rước mỗi tháng 60.000đ.

XE SCOOTERS

Vespa ED.8... đi chưa đầy 30.000km tình trạng toàn hảo bán. Hỏi 384/52 Công Lý Saigon.

68.000đ Mini Lambretta mới, hoàn hảo. Hỏi 664/97 Phan đình Phùng Sg. (Buổi chiều, băng qua chợ).

Bán Honda 90cc. Hỏi 27 Ng-văn Thoại Cholon.

Vespa Sprint EI, Super EG. 1 đời chủ. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

5 Honda C5V từ 70 đến 95.000đ—2Honda 67 80.000đ—1 SS 500 115.000đ Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nẫn Xi).

Salon Thu Tiên

Cần mua LambrettaVespa và các loại xe Nhật. Xe cầm trong tiệm hay bán giấy cũng mua. Hiệu có nhiều xe chương bán. Yamaha 100cc, Honda 125. Honda 90. 67, 68, 71, 72, Honda C50. 90 Hoàng Diệu chợ Xóm Chiếu.

Nữ Sinh viên Tú Tài Pháp biết Steno Dactylo Pháp, tìm việc thư ký tại Saigon. Hỏi CôVân 205 Lê Thánh Tôn Saigon.

Dạy đan máy

Hãng dệt TOÀN MỸ 257 Gia Long Saigon. Dạy đủ kiểu áo, nón, vớ,bông tay,bông máy, cách đo v.v. Bảo đảm một tháng ra nghề, có việc làm. Nhận đan tay. Nhượng máy hạ. Nhận sửa máy hư.

Lớp Điện Tử XUÂN - THU

491/25 Phan đ. Phùng SG

Nhóm Cán sự Điện tử nhận đào tạo chuyên viên sửa thu hình, thu thanh, ghi âm trong 3 tháng (mỗi toán 3 học viên sửa 1 máy thu hình với phòng thí nghiệm điện tử trang bị đầy đủ). Thu nhận học viên liên tục từng toán sau khi đến quan sát trường sở. Mãn khóa học viên ưu tú được cấp chứng chỉ Trường Xưởng Điện Tử và hướng dẫn hành nghề.

GIÁO - SƯ DO

Không câu nệ nam nữ. Không phân biệt tuổi tác. Không nói tới địa vị hay sang giàu. Thật vậy, trong một DẠ VŨ HỘI, tất cả đều có thể tham dự miễn đủ tư cách, tiền và nghệ thuật đều được đối xử như nhau (bình đẳng) muốn VŨ cho đẹp. Muốn biết cách xử thế (Khoa xã giao). Hãy tìm học VŨ G.S. DO Cao ốc 14 đường Phan văn Hum, phòng C, lầu 1 hoặc R, lầu 3 (Ngã Sáu Saigon).

TẬN TÌNH NÂNG ĐỠ

Mục đích giúp người lớn bỏ học lâu và HS mất căn bản, một nhóm GS yêu nghề mở thêm tại Tư gia các lớp TOÁN LÝ HÓA. 1) CĂN BẢN THẤT-TỨ trọn 4 chương trình 7 tháng. 2) TỨ-TAM-NHỊ 9 tháng (Đầu Đệ Tứ thừa sức dự TÚ TÀI I AB 1971). Đặc biệt 1 lớp GIẢI BÀI THI TRUNG HỌC Trắng niên (khóa II-1970). Mỗi lớp rất ít. Tại 532 Trương m. Giảng.

LỚP GIA CHÁNH

PHƯƠNG MAI

286/1A Trần H.Đạo Sg. ĐT 23.938 (bên hông trường H.L. Cảnh Sát)

Thứ Hai 17/8.— 8 giờ 30 :
Château d'Amour (Lâu đài tình ái thật lộng lẫy). 15g : Celeris à la Moelle -|-Côtelettes de Marice L. uis
Thứ Ba 18/8.— 9 giờ :
Friands làm bằng beurre lạt đặc biệt. 15 giờ : Vịt nấu olive -|- Soupe gratinée.
Thứ Tư 19/8.— 8 giờ 30 :
Gà bát bửu rút xương -|- Vịt luộc Nam Kinh. 15 giờ : Poisson Pascal (bánh cá vượt qua).
Thứ Năm 20/8 — 9 giờ :
Cánh gà rút xương -|- Gà nướng chao. 14g30 : Fer à cheval (Mã Hài Vân Hên).
Thứ Sáu 21/8.— 8 giờ 30 :
Gâteau mid Automne. 13g : Copeaux -|- Tuiles aux mandes.
Thứ Bảy 22/8.— 8 giờ 30 :
Gâteau d'Anniversaire 3 tầng có thực tập nặn hoa hồng. 15g : Gà bảo cải be xanh -|- Ruột heo dồn.

Bán 1 bộ máy xe Lambretta Ý 150cc -|- 3 bánh xe-|-nhiều phụ tùng (tất cả 6000đ), 1 máy may còn mới (15.000đ). Số 12 Lô M Cư xá Vĩnh Hội (hẻm hãng Phấn vô)

Bán 1 Honda dame giá 65000đ 1 Lambretta NAW. Hỏi xem xe 133 dg. Tân Khai Cholon

Bán 2 Honda xanh C50 còn mới số 18 Đ Phú Lâm.

Bán gấp 1 Mini Scooter Malaguti mới toanh, chưa đi giá 80.000đ. Hỏi số nhà 232/21 hẻm 115 Trương minh Giảng SG.

Bán 3 xe Lambro EO, EH, EI xe nhà. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

Honda SS50, C50, PC50, Vespa 50 và Mobylette bán. Hỏi 394 Hòa Hảo C.L

Honda SS50, toàn hảo, 79 ngàn. Chung cư Sư vạn Hạnh 020 lô G Cholon.

Honda 68 CL50 85.000 72 SS50V đỏ 120.000đ, 67 SS50 90.000đ. C50 xanh 85.000đ Tất cả hoàn hảo. 296 Phạm Hồng Thái Chí Hòa Saigon.

Bán xe Vespa EF.I, ít đi. 14 Trần khánh Dư Tân Định

Bán Mini Lambretta tại 238 Hoàng hoa Thám Gia định (Hẻm cạnh Trường Tiểu học Ngọc Thanh Chợ Cây Quéo) (coi xe từ 17h30).

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiềuVespa-Lambretta do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 Lambretta 3 bánh đời EC Lambro giá phải chăng. Hỏi 59 Võ Tánh Phú Nhuận

Bán Honda dame còn tốt và Honda SS.67. Hỏi 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 1 máy đánh chữ Việt xài điện. 1 xe Vespa Mini-Hỏi 116-118 Gia Long Saigon.

Honda SS50 đời 67 dàn ông đen rất tốt, bán rẻ. 25/3 dg Vườn Chuối Q.3 SG.

Cần bán gấp một Honda C50 toàn hảo, có bảng số. Hỏi ôngThuần, 2 cư xá Đô Thành Nhân Gia Định.

Lambretta 150CC như mới, quay dĩa Garrard lab 95B bán. 377 Phạm thế Hiển.

4 Suzuki (M15-|-M12) từ 35 đến 47.000đ. 1 G bel 18.000 (máy 48) Gilera (Scooter) 40.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nẫn Xi).

DẠY-NGHỀ • HÓA-HỌC

ĐỦ CÁC LOẠI 350 Tôn-[illegible] Q5. (Sau Cộng-Hòa Cholon) 100.000 nghề. Nhuộm-màu Xi-mạ, [illegible] Xà-bông, Bột-[illegible], Pin-điện, Men-gốm, Cliche, Băng-keo, Bông-[illegible], Bột-ngọt, Xì-dầu, [illegible]-tóc, nhuộm-tóc, [illegible], Nấm-rơm, Nước-điện khắc-chữ, Chế thuốc-hóa-học, v.v. [illegible] sanh 1902 ở Hồng-Kông

Lộc đỉnh ký

cua [illegible] người dịch : [illegible] LAN

(Tiếp theo)

Trước một nước cờ

Tiểu Bảo nói :

— Đúng ra thì lúc trước Thái Hậu và Hoàng Thượng có tế cung [illegible] trọng những bộ Kinh, nhưng ăn nhầm cái con mẹ gì. Thái Hậu là một [illegible] người xấu xa độc ác, bà ta có suốt ngày tụng kinh niệm phật thì Bồ Tát cũng sẽ lắc đầu không thể nào phò hộ...

Đào Cung Nga chặn ngang :

— Nhưng mà họ nói những gì về vụ đó chứ ?

Tiểu Bảo nói :

— Hoàng Thượng bảo tôi và Sách Ngạch Đồ đại nhân đến lục soát nhà Ngao Bái, ngài dặn cố tìm cho được cuốn «Tứ.. Ngũ kinh» gì có, hình như «Thập nhị thập tam» gì đó hông biết...

Đào Cung Nga tươi mặt hỏi dồn :

— Đúng rồi, đúng rồi. «Tứ Thập Nhị Chương Kinh», đệ cậu em có tìm được chứ ?

Đã quen với cách nói dóc ở trong kỹ viện, Tiểu Bảo biết rằng chuyện gì mà cứ nói không biết là càng làm cho người ta nghi ngờ, còn cứ nói thật một mớ rồi chen cái láo vô một mớ, nhất định người sẽ tin rấp rấp, vì hiểu rõ như thế nên hắn nói :

— Tôi vốn mù chữ nên có biết con mẹ gì là Tứ thập, Ngũ thập... Kinh, cho nên sau khi Sách đại nhân tìm được, tôi bèn mang dâng cho Thái Hậu, bà ta mừng quá thưởng cho tôi khá nhiều bánh trái, mẹ họ, cái mụ đó thật là keo kiệt, vàng bạc không cho, cho ròng ba cái thứ bánh bột và trái cây, con mẹ nói tôi nhỏ chắc ham ăn lắm... Mẹ họ, tôi mà biết bà xấu như thế thì tôi đã nhét cha nó vô bếp cho cháy hết mẹ nó cho rồi...

Đào Cung Nga nhướng mắt :

— Ý... đốt đâu được..., đốt đâu được...

Tiểu Bảo cười :

— Tôi cũng biết thế nên đâu có đốt, bởi vì nếu Hoàng Thượng hỏi Sách đại nhân mà mình đã đốt rồi thì bỏ mẹ !

Trầm ngâm một lúc, Đào Cung Nga hỏi :

— Như vậy thì trong tay Thái Hậu có ít nhất là hai bộ «Tứ thập Nhị Chương Kinh» ?

Tiểu Bảo nói :

— Sợ tới bốn bộ đấy chứ.

Đào Cung Nga trố mắt :

— Bốn bộ ? Sao... sao cậu biết có bốn bộ ?

Tiểu Bảo nói :

— Lúc tôi đem hai bộ đến thì mụ ta lấy một bộ giống hệt ra đọ coi, hôm nấy núp dưới giường tôi nghe mụ nói với cái thằng cha... cung nữ mắc dịch đó rằng mụ đã sai Phó Tổng Quản Thoại Đông đến Thân Vương Phủ nào đó lấy một bộ nữa, như vậy là bốn rồi.

Đào Cung Nga gật đầu :

— Đúng rồi, như vậy chưa chắc trong tay mụ có bốn mà không chừng tới năm sáu bộ nữa là khác...

Đào Cung Nga đứng dậy đi qua đi lại và vụt hỏi :

— Cậu em nè, hôm tối hôm qua cậu núp dưới giường của Thái Hậu làm chi thế ?

Tiểu Bảo nói :

— Đào Cô Cô, tôi nói với Cô Cô đừng tiết lộ cùng ai nhé, nếu chuyện rủi bại lộ thì sư phụ của tôi sẽ giết tôi...

Đào Cung Nga nói :

— Nếu là chuyện bí mật của Thiên Địa Hội thì thôi đừng nói cho tôi nghe.

Tiểu Bảo gật đầu :

— Vâng vâng...

Thoáng hơi do dự một giây, Tiểu Bảo lại nói :

— Cô Cô là người tốt, nói cho Cô Cô nghe cũng chẳng có hại gì. Thiên Địa Hội của chúng tôi đã vỗ tay thề với Mộc Vương Phủ rằng nếu ai giết được tên đại Hán gian Ngô Tam Quế, làm cho toàn gia của hắn rơi đầu thì người đó sẽ nắm quyền, bên kia phải nghe theo hiệu lịnh. Sư phụ tôi cho tôi vào cung để trà trộn để thu lượm tin tức, nếu tìm được sơ hở có thể đánh ngã Ngô Tam Quế thì người của Mộc Vương Phủ sẽ thuộc về Thiên Địa Hội chỉ huy, vì thế nên [illegible] luôn tìm mọi cách để [illegible] Thái Hậu.

Đào Cung Nga thở phào :

— À... thì ra như thế... Thật ra thì bất cứ ai đánh ngã được Ngô Tam Quế cũng đều làm cho thiên hạ hài lòng.

Tiểu Bảo nói :

— Cô Cô nên giúp tôi chứ đừng giúp Mộc Vương Phủ nhé.

Đào Cung Nga có vẻ trù trừ.

— Tôi vốn không thích giúp ai cả... nhưng nếu có cơ hội thì nhất định là tôi sẽ giúp cậu.

Tiểu Bảo mừng rỡ :

— Cám tạ Cô Cô...

Đào Cung Nga thở ra :

— Rất tiếc tôi và cậu không thể trở vào cung, nếu không thì tôi có thể giúp cậu mà cậu cũng có thể giúp tôi.

Tiểu Bảo nói :

— Hoàng Thượng rất thích tôi, nếu tôi lén [illegible] gặp ông ta nhất định không bao giờ ông ta tâu lại cho Thái Hậu biết... Vả lại, Cô Cô đâm Thái Hậu một dao tuy bây giờ chưa chết nhưng không chắc có thể lành điều...

Đào Cung Nga nhướng mắt :

— Đúng, Cậu nói đúng lắm...Cậu em nè, Cậu có giúp tôi lấy cho được mấy bộ Kinh của Thái Hậu nghe ?

Trầm ngâm một chút, Tiểu Bảo nói :

— Nếu Thái Hậu mà không sống được thì sợ e mấy bộ Kinh đó cũng sẽ... theo mụ ta mà nhảy vô quan tài !

Đào Cung Nga lắc đầu :

— Không có đâu, nhất định là không có chuyện như thế, tôi sợ Giáo Chủ Thần Long Giáo đi trước mình một nước cờ... Hắn mà nó chen trước thì kể như mình hỏng cuộc !

(Còn tiếp)

Tiếp theo R trang 5

tuần hành theo lộ trình đã nói ở trên.

TT Đồng không đồng ý với TT Thiệu

Trong dịp đón TT Khiêm về Saigon, chiều qua, ở Tân Sơn Nhất ông T.T. Cựu Chiến Binh Phạm Văn Đồng đã cho báo chí hay ông hoàn toàn không đồng ý việc gọi phong trào PB là Kiêu binh vì như vậy hơi quá đáng. Trước đây tại Huế đã có lần TT Thiệu cho rằng Phong trào PB đã trở thành Kiêu binh.

Ông Đồng cũng cho biết Bộ của Ông hoàn toàn không có trách nhiệm gì trong những vụ xuống đường gây rối của TPB, mà chỉ có bổn phận lo cho đời sống của họ mà thôi. Theo ông, những vụ kia thuộc thẩm quyền Bộ Nội Vụ.

JIM-LÊ VŨ ĐƯỜNG

(G.ph số 855/2VK/VH/HNK/TC)

Trường dạy Vũ lâu năm danh tiếng nhất Thủ Đô, giáo sư [illegible] dàn,bặt thiệp, chỉ dẫn kỹ càng nghệ thuật mau biết chóng giỏi, có [illegible] đảm an ninh.
151/1 Trần Q.Cáp, xế Chợ Đũi Sg

Vùng Gia Định, Đa Kao, Phú Nhuận

Lớp RADIO-TV

Dạy Thực Hành ngay tại xưởng. Đào tạo chuyên viên có căn bản Trọn khóa Radio 2 tháng (tuần 12g) Transistor 1 tháng (tuần 12 giờ). Sửa TV 2 tháng (tuần 12 giờ). D. Ban GS Trường VTTT và TH

TRƯỜNG AN

Khóa mới, Khai Giảng : 17-8-70 Sáng — Chiều — Tối. Ghi tên tại xưởng TV Rạng Đông 235-237, Lê Quang Định Ngã 4 Bình Hòa—Gia Định.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cái xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chấttrừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. Nội trú 4500đ 1 tháng. HP 8.000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp quấn dây «BOBINAGE» trọn khóa 5500đ.

1 tháng nói được Anh ngữ Phương pháp dễ học, ai học cũng được. Học một tháng đi làm ngay. Có dạy hàm thụ GS Bích 178 Võ Tánh trước Lăng Cha Cả cùng nhà BS Dương văn Hải Mỹ Ngọc, xe lông mặt hút mục Bán 1 xe đạp tốt rẻ, phụ tùng tây

Dạy Cắt May

KHÓA CẤP TỐC

Nhận ít học viên, chỉ dẫn từng người thực hành ngay trên vải. Học phí :

ÁO DÀI RAGLAN : 2000đ
ÂU PHỤC PHỤ NỮ : 3500đ

Hỏi nhà may NGUYỄN-KIỀM số 446 Phan Đình Phùng Saigon (Khai giảng chiều thứ Hai 17-8-70)

Tiết kiệm thời giờ và tiền bạc
Mời các bạn gái đến tại

VIỆT NỮ

49 Bùi Viện Saigon

Để học may áo dài 1.500đ, Raglan 2.000đ, Robe 1.500đ, quần tây Phụ nữ 1.500đ. Trọn mỗi khóa 3.000đ. Do cô Châu thị Bạch Nga thủ khoa kỳ thi khảo sát năng lực Nữ công Bộ Giáo Dục tổ chức. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp Điện Kỹ Nghệ

Muốn thành Thợ Điện giỏi !! Hãy theo học lớp Điện kỹ nghệ. Trọn khóa cấp tốc 1 tháng 5000đ. lý thuyết và thực tập mỗi ngày 3 giờ. Ba lớp : sáng chiều tối. G. Sư Cự (cao đẳng điện) phụ trách. Xem C. trình tại trường Đại Nam 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu cholon 808 và 1011 Trần hưng Đạo Saigon gần ciné Oscar.

THỢ MÁY ĐUÔI TÔM

Bơm nước, máy kéo, máy cày, máy phát điện, thực tập tháo ráp điều chỉnh thành thợ chuyên môn. Khóa 1 tháng 4.000đ. Lớp Cấp tốc 15 ngày. Nội trú 4.500đ. Ghi tên xem chương trình trường ĐẠI NAM (ngay Ngã Sáu Ch.). 239 Nguyễn tri Phương, 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần Ciné Opera)

Anh Văn Cấp Tốc Bảo Đảm

Lớp mới mở ngày 15.8.70

— Các lớp Anh Văn Cấp Tốc Bảo Đảm do giáo sư TUẤN HUY và kỹ sư Smithson phụ trách tại Trường ĐÔNG PHƯƠNG có dời lên biệt thự số 235 Trần Quốc Toản (Mẫu Gia Việt Nam). Gần ngã tư Nguyễn Tri Phương và Trần Quốc Toản. Mời quý vị lên địa chỉ này để có thể theo học những lớp do chính G.S. Tuấn Huy phụ trách.

— Lớp mới 2 tháng **Bảo Đảm Nói và Viết** 5000 câu thông dụng và thuyết trình, dịch thuật với các tiết mục xã giao, chuyện phiếm, chính trị, giáo dục, kinh tế, ngoại giao, điện ảnh v.v...

— Tuần học 6 ngày. Học phí trọn khóa 2 tháng 5.000đ.

— Phòng mát mẻ, ghế đơn, có chỗ đậu xe hơi.

— Có lớp sơ cấp dành cho người chưa biết (bảo đảm 1 tháng **Nói và Viết** 3000 câu thông dụng).

tiếp theo G trang 5

Tướng Khiêm xác nhận xin đến 70 triệu. Ông Nghi cũng tiết lộ gian hàng VN tại hội chợ Osaka thu hút được một số du khách đông đảo, chỉ thua gian hàng của Gia Nã Đại mà thôi.

Riêng về tin nói Thủ Tướng phải đội mưa đứng chờ suốt một tiếng đồng hồ tại phi trường Kimpo Đại Hàn. Ông Bửu Nghi đoan chắc là không có, và chỉ hủy bỏ một cuộc viếng thăm vì thời tiết xấu. Tại nơi nào phái đoàn VNCH cũng được đón tiếp niềm nở, đặc biệt là Nhật.

TIẾP THEO N TRANG [illegible]

Thứ bảy, việc 2 tờ báo Đức đăng nguyên văn thỏa hiệp 24g trước thời hạn chỉ là 1 sự khai thác thương mại của báo chí nhờ có tay trong ở trong chính phủ chứ không có một ý nghĩa chánh trị nào, đó là một «điều đáng tiếc» nhưng không có hại gì.

Sau hết, giới hữu trách Tòa Đại sứ cho biết rằng có thể phải chờ tứ cường nhóm họp vào tháng 9 tới đây thì thỏa hiệp mới được phê chuẩn. Đó là sự chờ đợi xem Nga có chịu bảo đảm chắc chắn hơn trước rằng Tây phương tiếp tục được ra vào tự do ở Bá Linh không. Được biết rằng Kosygin đã nhận lời thăm Tây Đức. Ngày giờ có lẽ sẽ là vào năm tới.

Thợ Bloc máy lạnh

Huấn luyện thành thợ chuyên môn vấn lại Bloc Compressor phần quan trọng nhất của nghề lạnh. Thực hành và lý thuyết các loại Bloc máy lạnh và tủ lạnh. Trường ĐẠI NAM 239 và 241 Nguyễn tri Phương (ngay Ngã Sáu Chợlớn), 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần Ciné Opéra). Học phí trọn khóa 6.000đ. Học viên cũ bớt 10%.

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi, hãy ghi tên học cắt may áo dài tay RAGLAN và Đồ Đầm, học thực hành ngay trên vải. Ghi tên tại 562 Phan Đình Phùng Saigon.

Xin lưu ý Có khóa tối từ 19 giờ đến 22 giờ.

Nhận kèm Anh - Pháp văn từ 11e đến 8 7.6e. Kèm cả Mathématique. 1C Cư xá Đô Thành (Phan thanh Giản) Sg.

Tập Anh ngữ Luyện thi Dược Khoa, của G.S. Bùi đình Mạc. Lớp riêng Anh Văn thi vào Dược Khoa mở ngày 17-8-70 tại 632 Pétrus Ký Saigon. Ghi tên ngay

LỚP NHẠC

Dạy đờn điện, trống, Organ, Ca N.S. QUỐC TUẤN đảm trách. 379 Trần Quốc Toản, ChoLon

Lớp Kế Toán

Học tại Trường Lê Lợi 150 Trần hoàng Quân Cholon. Chương trình hoàn bị. Hướng dẫn chu đáo. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề Kế Toán Thương Mại

ANH - VĂN VĨNH - LỢI

Lớp 8, 9, 10, 11 chiều tối tại Đạt Đức 73 Chi Lăng Gia Định. Ngày khai giảng : 1-9-70.

15-8 KHAI GIẢNG THÊM

Pháp Văn : Sáng và Tối
Văn phạm — Luyện dịch — Đàm thoại — Luyện thi vào các phân khoa và chuẩn bị du học. Hoàng-Nguyên 20 Võ Tánh (ngã sáu) SG ĐT.93.028.

Học sửa TV

17-8-1970 khai giảng 2 lớp 2g-4g và 7g-9g tối. Mỗi lớp chỉ nhận 10 học viên. Lý thuyết và thực hành thẳng trên máy Sanyo, Denon, G.E. Tập xử dụng máy do Oscillo, Pattern. Khóa 2 tháng 8000đ. Giáo Sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm thành tài. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên gấp trường Đại Nam 808-1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) và 239 Nguyễn tri Phương Cholon.

TƯ THỤC Tổng Hợp Phổ Thông và Nông Lâm Súc

ĐẠT ĐỨC

73 Chi Lăng GiaĐịnh. ĐT 40.545

1-9-1970 khai giảng

1) Lớp 12 (Đệ Nhất) A-B sáng
2) Lớp 11 (Đệ Nhị) A-B học lại
3) Lớp Toán Lý Hóa Vạn Vật luyện thi Tú Tài I do giáo sư Phan Trương Dần, Đinh Thế Vinh và Chu ngọc Thủy phụ trách
4) Lớp 8 (Đệ Ngũ) N.L.S. Sáng và Chiều luyện thi vào Đệ Ngũ N.L.S. công lập hoặc lên Đệ Tứ N.L.S. để thi THĐ I cấp N.L.S.

2 LỚP T.V.

Khai giảng : 15-8-70
tại trường VTTT và Truyền Hình

TRƯỜNG AN

770, Phan Đình Phùng — Saigon

Trường có giấy phép dạy VTTH do Bộ Giáo Dục cấp ngày 19-1-70. Do 2 Giáo sư Đặng Kỳ Xương(MS) tốt nghiệp TV tại Hoa Kỳ, Trần văn Bửu tốt nghiệp tại Thụy Sĩ.

Trường có nhiều máy T.V. và Oscillo, Sweep, Marker, Pattern, VTVM... để thực tập. Phát tặng sách và đủ loại lược đồ TV Mỹ, Nhật. Bảo đảm khả năng kỹ thuật và chứng chỉ có Bộ GD kiểm nhận.

Ghi tên giữ chỗ trước 12-8-70 sáng 10g-12g, tối 7g-9g (tuần 12g).

Lớp Ngoại - Ngữ

Nhóm GS chuyên dạy Anh Pháp viết và nói cấp tốc dành riêng người lớn và SV cần để xuất ngoại du học, làm việc. Đủ trình độ. lớp 6 người. HS có lớp riêng Văn Phạm luyện dịch từ lớp 6 tới 12. Lớp Tư Gia 532 Trương minh Giảng

Khiêu vũ nhận giây riêng từng người bảo đảm mau biết 529/15.B Phan thanh Giản Saigon.

Lớp Kỹ nghệ lạnh

Theo lời yêu cầu của đa số thanh thiếu niên, xưởng chúng tôi sẽ mở thêm một lớp dạy sửa chữa tủ lạnh và máy lạnh. Do chuyên viên giàu kinh nghiệm chỉ dẫn theo phương pháp Hoa Kỳ. Kết quả bảo đảm. Hỏi chi tiết tại :

XƯỞNG KỸ NGHỆ LẠNH
NAM - THỊNH
Số 167 Võ Tánh Saigon

GHI CHÚ : Khóa khai giảng ngày 22.8.1970. Học buổi chiều ngày thứ Tư và thứ Bảy. Nhận học viên có hẹn. Ghi tên gấp.

Dạy Thực Hành

— Huấn luyện thành thợ chuyên môn : Sạc bình ắc-quy ôtô Honda v.v... — Pha nước điện bình ắc-quy — Chế tạo máy sạc bình. Bảo đảm từ các bạn làm lấy được công việc trên sau khi mãn khóa. Ghi tên ĐẠI NAM, 239-241 Nguyễn Tri Phương (Ngã Sáu Chợlớn) 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg (gần Ciné Opéra). Học phí trọn khóa 5.000đ.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 171 Chiều, và Tối sẽ khai giảng ngày 15và 20-8-70. Mãn khóa 2 tháng biết ráp 5 loại máy thâu thanh.

—Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

— Lớp TRƯỞNG XƯỞNG V.T.Đ. ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

— Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Anh Văn cấp tốc

201 Ng văn Sâm,gần bót quận nhì

Mở thêm : VỞ LÒNG BẢO ĐẢM (Khóa cấp tốc, cam đoan 1 tháng nói và viết 3000 câu quan trọng nhất để đi làm, xuất ngoại, buôn bán, duy nhất tại VN dạy phương pháp ráp vần, cam đoan tiến bộ nhanh hơn bất cứ nơi nào, một tuần tự đọc được 6000 chữ mới) ĐÀM THOẠI SƠ CẤP, TRUNG CẤP (bảo đảm 1 tháng nói được 3000 câu văn hoa để giao dịch, chỉ dẫn bí quyết học Anh văn). Giáo sư TÒNG trên 18 năm kinh nghiệm sư phạm, áp dụng phương pháp triết tự cho các lớp Trung Đẳng và Cao Đẳng. ĐẶC-BIỆT : Lớp ít người, Giáo sư kiểm soát bài vở cho từng học viên, nhiều giờ thính thị do GS Hoa Kỳ đảm nhận. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên. Nhận dịch tài liệu Anh, Việt, Pháp, Hán, Nhật, Đại Hàn. Nhận dạy Anh văn Trung Học (bảo đảm 2 tháng thấy tiến bộ). Các lớp ít học viên có thể bắt đầu hôm nay.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g. hoặc 36 giờ Dạy từng nhóm và riêng từng người. Giáo sư Việt-Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách. 8 Lê công Kiều (sau bến xe buýt Saigon) Hỏi 4 [illegible] đến 8

THUỐC

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bàn Bà Đầu Người
HADZER KN số 59M

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sứt cân : Nằm canh dẫn dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt Đau gan, mật mỏ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng hoàn Thần Sắc để trị bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Phong ngứa *Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó, không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết,uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N. BYT 93—5-63*

Dạ dầy ợ ầm phát đau. Ợ chua, chương khí đã lâu chưa lành. Đến Đông Y S. HOÀN SINH. Mua Đông Dược phẩm VỊ LINH mà dùng. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Sg.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng : Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49.5.1963.

Thuốc gia truyền

BỊNH TRĨ VÀ TỬ CUNG

Thuốc Đông y gia truyền. Chuyên trị bịnh trĩ mạch lươn đi tiêu ra máu mủ, xức thuốc bảo đảm 5 ngày rụng có thuốc trừ căn, sa con trê, cho thuốc thoa uống đem về. Đàn bà tử cung sa đau nhức. Bạch đái hạ và kinh nguyệt không đều. Có phòng nghỉ. Đàn ông thận suy, lưng đau, đi mộng hoạt tinh, nghèo trị giúp, ai ở không tính tiền. Trị không hết trả tiền lại. Quân nhân Công chức bớt nửa phần tiền. Gia đình Tử sĩ miễn phí. 561/15 Phan thanh Giản S[illegible]

Cơ thể bại hoại

Thận yếu

Hay đái đêm, nhức đầu, mắt mờ đau lưng. Di mộng hượt tinh. Sinh lực suy kém, dùng thuốc Bổ Thận

THẬN TRUNG BỬU
LA VẠN LINH

CÁC CHỨNG BỊNH : Tê thấp, đau xương, nhức gân, tê bại, hoại gân, đi đứng khó khăn, ngoài da ớn lạnh, tê dần ngón chân, đau nửa thân mình, đau lưng nhức mỏi. Già cả ban đêm đau mình khó ngủ, các chứng phong thấp nên dùng :

HOÀN KIỆN ĐƠN
LA VẠN LINH

2 loại hoàn mật và ngâm rượu. Có để bán ở các tiệm thuốc bắc. Tổng phát hành 537 Đồng Khánh Cholon KN số 606-608 ngày 17-12-63.

Câu chuyện hôm nay

VẤN-ĐỀ NGƯNG BẮN VÀ kinh-nghiệm Trung Đông

NGUYỄN-VĂN

Ngày 24/7 vừa qua, chánh phủ Ai Cập thông báo chính thức cho chánh phủ Hoakỳ, chấp nhận giải pháp hòa bình do ngoại trưởng Mỹ William Rogers đề xướng ngày 19/6/70.

Rồi ngày 31/7, chánh phủ Do Thái, cũng tuyên bố ưng thuận. Gunnar Jarring, đại diện Tổng Thơ Ký Liên Hiệp Quốc vội vã chuẩn bị trở lại Trung Đông để thi hành nhiệm vụ trung gian điều giải.

Hai phe lâm chiến sẽ ngừng bắn lần nữa. Lần thứ mấy thì những người theo dõi cuộc xung đột từ 22 năm qua, sẽ phải tra cứu và đếm lại mới nhớ.

Như thế thì rất dễ hiểu sự «lạc quan dè dặt» của chính giới nhiều nước. Đã bao phen súng im rồi súng lại nổ, thì bận này, kết quả có đáp lại hy vọng mong manh của thế giới hay không ?

Dù sao, mọi sự biến chuyển rất đáng chú ý, vì may ra sẽ rút được chút nào kinh nghiệm cho chiến cuộc VN, nhất là về vấn đề ngưng bắn đã được nêu ra.

x x x

Ngừng bắn trước rồi nói chuyện sau, hay nói chuyện xem ra sao đã, rồi mới ngừng bắn nếu có hòa giải ?

Theo đề nghị Rogers, thì hai bên sẽ hưu chiến 90 ngày; dĩ nhiên là không bên nào được lợi dụng thời gian này để tăng cường lực lượng hoặc vị trí ; và cũng sẽ có kiểm soát quốc tế, của Liên Hiệp Quốc.

Song muốn cho hai bên chấp nhận, thì cũng phải cho biết sẽ nói chuyện trên căn bản nào, để coi có hy vọng gì đi tới thỏa hiệp ? Nên ngoại trưởng Mỹ chủ trương : Do Thái sẽ rút khỏi các vùng chiếm đóng ; quyền sinh tồn của các quốc gia Trung Đông sẽ được thừa nhận; Do Thái và các nước trong vùng sẽ hội đàm một cách gián tiếp.

Nhưng liệu rồi các điều kiện ngừng bắn có được tôn trọng hay không ? Ta hãy thử ngó lại dĩ vãng, vì lần này cũng lại ngừng bắn trước như bao lần khác.

Ngay sau khi chính phủ Anh tuyên bố thừa nhận một khu vực sinh hoạt cho dân tộc Do Thái (bản tuyên ngôn Balfour 2/11/1917), dân Ả Rập đã nổi lên đánh phá. Hai bên bắn giết nhau không biết bao lần, cho tới hết thế chiến II : mỗi lần, phủ Cao Ủy và quân đội Anh can thiệp, vì Anh còn bá chủ Trung Đông, thì tạm yên được ít lâu, rồi lại xung đột dữ dội, để tranh dành đất đai và chủ quyền trên xứ Palestine.

Anh muốn chia đôi xứ này thành hai quốc gia Do Thái và Ả Rập. Nhưng Ả rập đòi cả. Do Thái tự lập thành quốc gia riêng ngày 14/5/1948 : các nước Ả Rập Tranjordanie, Ai Cập, Liban liền đem quân tấn công.

Liên Hiệp Quốc can thiệp, đòi hai phe ngừng bắn và cử bá tước Bernadote chủ tịch Hồng Thập Tự đứng ra hòa giải. Hai phe ngưng bắn ; nhưng Bernadote bị ám sát vì bị coi là thiếu vô tư. Súng lại nổ, hưu chiến bị vi phạm nhiều lần. Và tới đầu 1949, mới có hiệp định đình chiến, chưa phải là hòa ước.

Mà đặc điểm, là đình chiến tại chỗ, quân nào đóng đâu thì được chiếm hẳn nơi đó trên đất Palestine. Phần Do Thái thành ra lãnh thổ Do Thái. Ai Cập, Tranjordanie, mỗi nước chiếm một vùng. Dân Ả Rập Palestine đành phải phân tán di cư, sống vất vưởng ở mỗi nước kia vài chục hay vài trăm ngàn người : họ thâm thù và chờ dịp chiếm lại quê cũ.

Các nước Ả Rập cũng chỉ đợi cơ hội loại trừ Do Thái. Luôn luôn biên giới Do Thái bị xâm phạm, và mỗi lần Do Thái lại trả đũa, không biết bao nhiêu vụ đột nhập phá hoại đã xảy ra, mặc dầu có hiệp định đình chiến, và cứ như vậy cho tới 1956.

Ngày 26/7 năm đó, Tổng Thống Ai Cập Nasser ra lệnh quốc hữu hóa Công ty quản trị kênh Suez và thâu hồi toàn quyền kiểm soát kênh này, không những để chống Anh Pháp, mà còn nhằm ngăn cản thương thuyền Do Thái. Ngày 29/10, quân đội Do Thái tấn công Ai Cập, và chỉ trong trong vòng 1 tuần lễ chiếm hết bán đảo Sinai, trong khi quân Anh Pháp đổ bộ vào Ai Cập.

Nhưng Kroutchev đe dọa can thiệp, quân Do Thái đành rút, cũng như hạm đội Anh Pháp (6/11), để nhường cho quân mũ xanh của Liên Hiệp Quốc tới đóng trong các vùng Gaza và Sinai.

Ai Cập bị thua cay, lại càng cố gắng hiệp lực cùng các quốc gia Ả Rập tổ chức hoặc ủng hộ các đoàn du kích phá hoại Do Thái, đồng thời tăng cường quân đội với viện trợ Nga Sô, và luôn luôn tuyên bố hăm dọa báo thù tận diệt Do Thái. Ngày 18/5/67, Nasser đòi quân đội LHQ rút khỏi vùng phi quân sự Gaza, rồi cùng 6 nước Ả Rập chuẩn bị tấn công, và ngày 22-5 ra lịnh phong tỏa Vịnh Akaba, đường độc nhất trên Hồng Hải để ra vào Do Thái.

Do Thái biết là chiến tranh không thể tránh, nên ngày 5-6 cho không quân oanh kích ào ạt nhiều thủ đô Ả Rập, và trong 6 ngày tiến quân, chiếm đóng tất cả vùng Sinai cùng thánh địa Jerusalem. Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc phải ra lịnh ngừng bắn và lịnh này chỉ được các phe tuân hành từ 12-6.

Ai Cập bị đại bại nên đành đừng tay để Nga Sô cung cấp võ khí và quân cụ đã bị mất quá nhiều. Trong khi đó, Nga vận động đưa vấn đề Trung Đông ra trước Liên Hiệp Quốc.

Lịnh ngừng bắn của Hội Đồng Bảo An chẳng bao lâu lại bị vi phạm. Ngày 2/7, Ai Cập và Do Thái cùng nổ súng dọc kênh Suez. Rồi hai bên cứ luôn luôn bắn phá nhau, tập kích, pháo kích, oanh kích. Đến 22-11-67, Hội Đồng Bảo An lại phải cương quyết xác nhận lịnh ngừng bắn, đòi Do Thái rút quân khỏi các vùng chiếm đóng, và các quốc gia Trung Đông tôn trọng quyền sống của nhau.

Nhưng Do Thái nhất định không chịu triệt thoái, và chỉ chấp nhận với các điều kiện như sau : tự do thông thương qua kênh Suez và eo biển Tiran ; sáp nhập thánh địa Jérusalem vào lãnh thổ Do Thái, chỉ trả vùng Sinai cho Ai Cập khi nào có hòa ước; mỗi quốc gia Ả Rập phải ký thỏa hiệp riêng với Do Thái về các vấn đề liên hệ đến hai bên.

Nasser cùng phe Ả Rập thấy không còn cách nào khác là tổ chức chiến tranh du kích để tiêu hao Do Thái và gây áp lực tối đa khiến Do Thái phải đổi lập trường.

Nên từ 1968, các đoàn kháng chiến và giải phóng Ả Rập rải rác trong các lân bang Do Thái, hoạt động mỗi ngày một mạnh hơn và đột kích liên tiếp các căn cứ hay xóm làng Do Thái. Giữa Do Thái và Jordanie, Syrie v.v... các vụ pháo kích oanh tạc cũng dữ dội hơn nhiều.

°O°

Tóm lại, và cho tới nay, mọi thỏa hiệp ngừng bắn đều bị vi phạm, ngay đến các lịnh ngừng bắn của Hội Đồng Bảo An cũng chẳng được nghe theo, sự can thiệp của Liên Hiệp Quốc và quân đội mũ xanh cũng thành vô hiệu.

Vì sao vậy ? Vì một lẽ rất dĩ nhiên mà chẳng ai buồn nhớ, là tiếng súng chỉ im khi người ta đành chịu buông súng, hoặc khi người ta muốn thật.

Trường hợp thứ nhất, đã thấy trong hai thế chiến : ngừng bắn, đình chiến thật, rồi mới nghị hòa và đi tới hòa ước. Chỉ như vậy khi một bên thua và phải hàng, như Đức, như Nhật...

Trường hợp thứ hai, như tại Cao ly 1953 : đánh nhau dữ dội, rồi tới lúc thấy cần nghỉ tay vì hai bên cùng mệt và biết rằng chẳng ai nuốt sống được ai ; song chỉ có thể như vậy khi bên nào cũng đã dốc toàn lực để cố tranh thắng hoặc ít ra đụng vào thế mạnh mà nói chuyện hơn 1 năm tại Bàn Môn Điếm.

Nay trường hợp của Do Thái và Ai Cập cũng tương tự như của Đồng Minh và Cộng Sản tại Cao Ly, không bên nào chịu thua chịu hàng, chưa biết ai thật lòng muốn nghỉ, mà lại tính ngừng bắn trước rồi nói chuyện sau, như đã thử bao phen rồi, thì làm thế nào tránh được vi phạm ?

Chắc Hoakỳ cho rằng : để vi phạm nếu không biết bao giờ thỏa hiệp được về mọi vấn đề, nhưng nếu biết rằng có thể tái chiến sau một thời hạn nhất định, thì chẳng ai cần vội đánh làm gì cho mang tiếng phá vỡ hòa bình, nên Mỹ đã đề nghị ngừng bắn 90 ngày.

Nhưng các giới quan sát còn đang thắc mắc : đại diện của U Thant, Ô. Gunnar Jarring chỉ làm trung gian điều giải, vậy sẽ có hay không một sự kiểm soát quốc tế, để ngăn ngừa sự lợi dụng hưu chiến mà tăng cường vị trí hay quân lực ?

Nếu mai đây thấy tổ chức sự kiểm soát đó, thì VNCH nên cho một phái đoàn sang coi mà rút kinh nghiệm.

Lại còn một vấn đề nan giải nữa, là Do Thái có bị trách là vi phạm hưu chiến hay không, nếu phải chống trả các lực lượng du kích Palestine, vì các tổ chức giải phóng Ả Rập đã phản đối giải pháp hòa bình HK, và quyết kháng chiến đến cùng.

Trường hợp này rất có thể xảy ra, và nếu vậy, thì sự ngừng bắn chỉ có hiệu lực giữa Ai Cập, Jordanie và Do Thái mà thôi ? Khó khăn hơn nữa, là dầu 3 quốc gia này đi tới thỏa hiệp, thì những điều khoản liên quan đến hàng triệu dân Ả Rập Palestine làm sao ràng buộc nổi họ, khi các lãnh tụ của họ nhất định chống đối và tẩy chay ? Thành thử, dầu hòa được với Nasser và Hussein, có lẽ Do Thái vẫn sẽ phải chiến đấu chống du kích, và hòa bình sẽ chưa trở lại Trung Đông ?

Chỉ mình « Cây Luật » Vũ-văn-Mẫu giữ miếng

(*Tiếp theo trang 2*)

tâm làm môn đệ của ông thầy chùa trẻ Pháp Siêu!

Pôn Húc muốn quên đi cái giai thoại ông Mẫu xun xoe gọi Thích Pháp Siêu là *Thầy* và xưng *con* ngọt sớt. Ông có biết đâu Pháp Siêu chỉ là một chú học trò dốt đáng tuổi con ông, thi Tú Tài I mấy lần không đậu ?

Âu cũng là một sự đảo lộn đáng buồn. Và Pôn Húc đã nghĩ rằng cái sự đắc cử của ông Mẫu kỳ này — đắc cử qua nghệ thuật khất phiếu phía sau cổng chùa mà ông Mẫu lựa chọn — quả là một sự nhục nhã cho giới trí thức nước ta. Thần tượng xụp đổ. Pôn Húc xin đề nghị khai tử cái danh hiệu Thái Sơn Bắc Đẩu của nền học vấn Anam kể từ ngày ông Mẫu thành nghị sĩ : một thứ nghị sĩ của mấy Thầy,.. Chùa !

Nhà sư phá giới Trần Quang Thuận

Viết về nhà sư phá giới Trần quang Thuận, ông Cựu Bộ trưởng tài hoa trước đây, Pôn Húc muốn được nhớ lại ngày đại hội tưng bừng mà dân Huế đã long trọng tổ chức tiếp rước. Ngày ấy, khi ông là một vị chân tu, trí thức đầu tiên của nước ta từ bên Anh Cát Lợi trở về, ông đã được mọi người sùng kính. Ông mặc áo cà sa vàng, với gương mặt rất «Tơ», hàm râu quai nón... ngồi trên xe «đề ca pô táp» đưa tay vẫy dân chúng và các «em bé» hai bên đường phố, chẳng khác gì «Hoàng Đế» Bảo Đại. Ai cũng tưởng rằng, ông sẽ mang cái sự hiểu biết để làm «một cái gì» ghê gớm lắm cho đạo Phật.

Nhưng không ngờ về nước chưa được bao lâu, ông đã bị bả giàu sang, lòng tham sân si của người trần tục cám dỗ. Ngay lần đầu gặp ái nữ của vị Đại sứ vừa giàu, vừa uy tín dưới thời TT Diệm là cụ Tôn thất Hối, ông đã bị «coup de foudre» liền. Thế là ông quên ngay cái giai thoại thần kính của Đức Thích Ca ngày xưa, ngồi dưới gốc bồ đề bị bầy yêu nữ dâng sữa dê tán tỉnh, mà Người nhất quyết nhắm mắt làm ngơ. Tịch cốc, tịnh khẩu. «Đại Đức» Trần quang Thuận phá giới lấy vợ. Có dư luận đồn rằng, ông Thuận là một nhà tu hành khôn lỏi. Ông mất chức Đại Đức; nhưng vừa được vợ, lại vừa được cái đồn điền cà phê ở Ban mê Thuột của Cụ Hối cho làm của hồi môn.

Âu cũng là một thứ tu, và biết đâu tu kiểu ông Thuận chẳng mau.., giàu hơn ? Nhưng có điều Pôn Húc không đồng ý là ông Thuận đã phá giới lấy vợ, mà vẫn cứ thích nhân danh các Thầy, các Sư để đánh lừa Phật tử. Nhất là đánh lừa trong mưu đồ cá nhân tầm thường : «khất phiếu».

Người hùng Tôn Thất Đính và «Vua phá thai» Nguyễn Duy Tài.

Hai vị trót đáng mặt trong Liên Danh Hoa Sen mà Pôn Húc muốn «điểm» là người hùng Tôn Thất Đính là ông vua phá thai Nguyễn duy Tài. Ô. Tài là một người có tiếng trong giới lang Tây của nước ta. Ông có tiếng, vì theo dư luận—nhất là giới các bà—ông là một người phá thai rất mát tay.

«Thân chủ» của ông luôn luôn đông nhất Saigon. Ông lại sắp được mời làm Chủ tịch Hội những Bác sĩ chuyên nghề phá thai Quốc tế, do các Bác sĩ Mỹ đứng ra tổ chức. Mà nghề Hội trưởng là nghề của ông, vì hiện giờ ông đang làm Chủ tịch Hội Phát triển bang giao Quốc tế. Nhưng đấy là theo dư luận, chứ Pôn Húc không tin rằng ông Tài dám làm cái việc tày trời trái với lương tâm của một người thầy thuốc, và nhất là ngay tại bệnh viện Duy Tân. Đây là nơi thường có vị Thượng tọa mà Bác sĩ Tài cũng như các Phật tử kính mến nằm dưỡng bệnh : Thượng Tọa Thích Trí Quang. Vị chân tu đã làm rung động Mỹ Quốc trước đây, đã cho Phật xuống đường hồi năm 1966, và đặc biệt là tuyệt thực gần đủ 60 ngày mà không «tịch».

Nếu quả bác sĩ Tài chuyên nghề phá thai, và phá thai ngay bên cạnh phòng Thượng Tọa Trí Quang thì chẳng khi nào thầy chịu nằm tĩnh dưỡng ở một nơi ô uế như vậy (!) Chính người bạn của Pôn Húc trong tuần trước, xem đầm cởi truồng 100°/o cùng với ông Tài ở «Rouge club» có hỏi đến vụ này, mà ông Tài chỉ cười chứ không xác nhận.

Bây giờ đề cập đến vị mang đèn đỏ của Liên Danh Hoa Sen : người hùng Tôn Thất Đính. Pôn Húc xin thưa ngay với quý vị độc giả rằng trước kia Pôn Húc cũng là dân nhà banh, đã ở trong Quân đội đủ 15 năm. Vì vậy viết về ông nghị 3 năm, kiêm Cựu Trung Tướng Tôn thất Đính, Pôn Húc viết và nghĩ với tất cả sự kính trọng của mình.

Pôn Húc biết Tướng Đính từ khi ông còn là một Thiếu Tá nổi danh đánh Tây ở ngoài Bắc. Xét về khả năng, cũng như xét về người ngợm trong «Viện Cầu Mống» nước ta, thì cái sự ông Đính làm nghị sĩ để lãnh lương tháng tháng 100 ngàn, kể ra không có gì gọi là quá đáng.

Ông Đính làm Tướng, cũng như ông Đính làm nghị sĩ đối với Pôn Húc là một sự hợp lý. Chỉ có một chuyện duy nhất mà dư luận ngạc nhiên và bất bình về con người ông Đính, trong âm mưu giết ông Diệm một cách quá tàn nhẫn hồi năm 1963. Những người khác, như ông Minh ông Đôn.. đều không đáng trách. Vì đấy là chuyện đương nhiên, «cờ đến tay ai người ấy phất». Không có quyết định giết ông Diệm, thì chính các ông ấy sẽ là người thế mạng. Nhưng riêng trường hợp tướng Đính, một số người cho là không được, vì ai cũng biết ông là một cận thần nhà Ngô, được TT Diệm coi như con đẻ. Chính tướng Đính cũng đã vâng lệnh ông Diệm hành quân tại các Chùa bắt sư, đánh đập tăng ni hồi tháng 8-63. Và khi nghe dư luận sắp có đảo chánh, chính ông Diệm đã chỉ định tướng Đính vào chức vụ Tư Lệnh Quân đoàn 3 kiêm Tổng Trấn Saigon — Gia định để ngừa phòng. Ấy thế mà chỉ vì những giọt nước mắt của viên Đại Tá phản bội, Tướng Đính đã mềm lòng trong âm mưu giết ông Diệm, can vào tội bất trung, bất hiếu!

Pôn Húc thấy nghĩ như vậy là quá khe khắt với ông Đính. Cái chế độ mục nát của ông Diệm hồi đó, bị xụp đổ là chuyện bắt buộc. Cũng chẳng nên thương tiếc làm gì nữa.

Pôn Húc dám cả quyết rằng con người của ông Đính cũng chẳng đến nỗi nào. Một người bạn Pôn Húc đã kể lại, chính hắn đã thấy tận mắt ông Đính khóc tru lên như một đứa trẻ nít, khi nhìn xác ông Diệm được vứt xuống từ chiếc Thiết vận xa M.113 trước Bộ Tổng Tham Mưu. Và đấy là những giọt nước mắt tiếc thương thật sự, những giọt nước mắt xúc động theo lương tri con người, chứ không phải những giọt nước mắt để gỡ tội trước lịch sử nhố nhăng (?)

Ít ra thì Tướng Đính cũng còn hơn nhiều đứa khác. Những đứa đáng nhẽ mang quân về «cứu giá», về sau nghe tin ông Diệm chết, đã trở cờ rồi hãm hại em út, chửi bới quan thầy cũ mà có dịp Pôn Húc sẽ nói đến. Còn đòi hỏi ông Đính phải có một khí phách đặc biệt như các Tướng C.V.V và T.T.K thì kể ra hơi quá. Trong thâm tâm Pôn Húc, một người quý mến Tướng Đính từ lâu, Pôn Húc thành thật mong ông sẽ đắc cử. Nhưng, nếu ông đứng đầu một liên danh lính, thoát ra khỏi cá môn phái «đứng giữa», và không phải lệ thuộc vào mấy nhà sư chùa Ấn Quang, thì chắc chắn thành công hơn.

PÔN HÚC

(tuần báo Diều Hâu của quân đội)

LINH TINH

Gà giống đang đẻ sai bán 1400đ 1 con. (20 con) Phan thanh Giản cống cư xá Đô Thành 1C.

CÚT nguyên giống Nhật nhỏ con, trứng lớn, đẻ sai 216, Đ. Xóm Chiếu. Saigon Gần nhà thờ Xóm Chiếu

Gà Pilch Nhật
Gà Pilch Nhật về hàng tuần vào ngày thứ hai và thứ năm. Đặt mua nơi Hưng Thịnh 5E Trần quốc Toản Chợlớn. (Đầu đường Nguyễn Kim ngó qua). Có bán cám gà Vinafeco.

Gà con giống Vantress P.S. nhận ghi mua gà con, liên lạc 141 Tự Do Saigon (Điện Thoại 22913).

Chim cút (Cailie Domestique). Bán chim giống ngoại quốc, Trứng ấp, Trứng ăn, Máy ấp. Tại 72/5 Trương minh Ký (T.M. Giảng nối dài). Xem Hương Quê số 70. Nông Dân số 11-13. Hoa Tình Thương số 79.

Orgue Farfisa professionnel 43 registres nhiều tonalité lạ độc nhất VN luôn Ampli hoàn hảo nhất thế giới (có catalogue chứng thật) 470.000đ. 351/1A Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ ngang cửa trường đua (vô hết đường).

NHIỀU ĐỒ CỐM ĐỒ ĐỒNG
sản xuất tại Biên Hòa **Tân Hoa** 151B. Quốc Lộ 1 Biên Hòa.

Lo các sắc thuế
Nhà đất, xe cộ v.v. chắc chắn và mau chóng. Công thương Xá Đ.T. 99860. 145 Đề Thám Saigon

Đồng phục
Nam Nữ học sinh các trường. Bán tại 54 đường Vườn Chuối Saigon.

Xà lan sắt bán hay thuê trọng lượng 200 tấn số HF 12621 xin hỏi 30 Trần quý Cáp 8g sáng 2g trưa đến 3g.

Thầu câu lạc bộ
Trường Trí Thành 54 Tự Đức Đakao.

Nuôi trẻ từ sơ sanh đến 3 tuổi do Nữ cán sự xã hội và nội và Bác sĩ chăm sóc. 4.500đ 1 tháng. Mời đến 92/17 Lê quang Định GiaĐịnh (vô cổng Chùa Chánh Giác)

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm Ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Bán 1 du thuyền Cabin Cruiser 5m50 máy Evinrude 32 gu 150HP có máy lạnh, Radio 26.5MC 2 băng và đầy đủ phụ tùng.
— 1 du thuyền 5m50 máy Evinrude 30 gút 120HP.
— 1 du thuyền 4m85 máy Evinrude 32 gút 90HP.
— 1 du thuyền 4m85 máy Johnson 40 gút 150HP.
Hỏi 81 Nguyễn văn Thinh (lầu 2) Điện Thoại 91.486.

Tin Tức Dầu Lửa
Cung cấp và sáng chế các loại bom từ 1-5 lít. Đức, Mỹ. Đại Hàn đủ phụ tùng. 53 Hiền Vương Saigon. Đ.T. 99.968.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chóng. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
2?8 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

CHẢ CÁ LAN HƯƠNG
số 7 Trần văn Thạch Tân Định một món ăn nổi tiếng ở Hà Thành. Chủ nhân chuyên nghiệp 30 trên nghề. Phòng ăn mát mẻ rộng rãi, tiếp khách lịch sự. Chủ nhân kính mời.

Lãnh thầu Đổ đất
Công trường lớn nhỏ, có nhiều máy ủi D4 và xe Benne, công việc làm nhanh chóng và rẻ, bán luôn đất Remblai rời, trước đài Rada, đường Quốc lộ 4, gần Xa Cang, sát ga An Lạc từ 1000m2 đến 20.000m2. Hỏi 294/3 Lê Quang Định Gia Định, gần chùa Trước Sư.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v., mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 65 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Hồng Liên Thần bài cào tướng số, sau một thời gian xa vắng Hàng Xanh Giađịnh. Đã mở lại Văn phòng tại 215 Nguyễn thiện Thuật Saigon vô Cư xá số 5 E tại Đại lý Butagaz Shell cạnh Chi Cảnh Sát. Đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp chỉ huy Tướng lãnh Sĩ quan Tổng Bộ Trưởng, Giám Đốc Sinh Viên v.v... Bảo đảm biết tất cả công việc sắp tới.
Trân trọng kính mời.

Tài lộc hàng ngày
Bí pháp NHẬT-TÀI kết hợp giữa các Khoa tử vi và chiêm tinh, đặc biệt tiên đoán rõ rệt từng ngày hên sui tốt xấu. Hàng ngày dùng bảng NHẬT-TÀI sẽ tiết kiệm được nhiều thì giờ và tiền bạc trong các công chuyện làm ăn, phiêu lưu, đen đỏ... Xin biên thư hỏi mua bảng NHẬT-TÀI và biết thêm chi tiết : Ông Đồng Hoa, Hộp thơ 1189 Saigon.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 đường Công Lý SG.
Đ.T. 20.683
Hôn thú Việt—Mỹ.
Hôn thú Việt—Phi.
Hôn thú Việt—Hàn.
Giấy sống chung. Nhìn nhận con nuôi, v.v...
Xuất ngoại theo chồng. Xuất ngoại để kết hôn (hôn thê, hôn phu). Triển hạn lưu trú (Extension of Stay). Xuất nhập chiếu khán (Exit Entry Reentry visas) v.v. Công việc cẩn mật, tận tình mau chóng.

Nhận Nuôi Trẻ
từ sơ sinh đến 3 tuổi, do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách. Bác Sĩ trông nom và y tá chăm sóc kỹ lưỡng, tận tâm. Có máy lạnh. Hỏi 141/4 Yên Đổ Saigon.

GỞI BAGAGES ĐI PHÁP
Chuyến tàu tới chạy ngày 30/8/70. Transéclair, 786 Phan đình Phùng Tél 24.019.

Phòng chỉ dẫn
Và phiên dịch Anh Pháp Việt Nhận làm giấy sống chung. Hôn thú Việt Mỹ, gia hạn lưu trú, lo ?anh. CS Huyền 159/27 Trương minh Giảng Sg (máy nước Kỳ Đồng quẹo vô).

280đ một áo dài thường. Raglan 600đ. quần tây 400đ. sơ mi 300đ. Nhằm nâng đỡ công tư chức, quân nhân, sinh viên và học sinh. Với nhóm thợ rành nghề và thiện chí. Đẹp, rẻ đúng hẹn. Xin mời quý vị đến nhà may TỪ-THIỆN 376 Trần Quý Cáp Saigon.

NHÀ TÂM SỐ LÊ-BÁ-HÒA
475/13 Lê văn Duyệt SAIGON
Được hàng ngàn chứng thư của các cấp Dân, Quân, Chính khen về khoa xem chỉ tay chữ ký và Tử vi. Được vinh hạnh đoán trước Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu có số làm Nguyên thủ Quốc gia.
Ai thắc mắc tình duyên ? Ai hoài nghi số phận ? Xin đến Văn phòng sẽ được thấu rõ số mạng mình

NỮ TƯỚNG SỐ Phượng Loan
Ở Cambodge mới đến. Bói quẻ, Tử vi trọn đời. Hôn nhân. Tình duyên cưới hỏi. Vận hạn của các bạn mỗi năm. Xem trong 10 hôm để trở về Cambodge. Sáng : từ 8giờ đến 12 giờ. Chiều : từ 3 giờ đến 7 giờ. 95 Tôn Thất Đạm Saigon

Nhận nuôi trẻ thơ sinh
Bảo Sanh Hương 70 Mạnh Tử Cholon nhận nuôi trẻ thơ sinh thiếu tháng trong lồng kiếng điện và các em khác. ĐT 38.414. có Bác sĩ trông nom thường trực.

Ảnh Mỹ Thuật
Màu và đen trắng làm gấp
Cắt Film đang chụp dở dang
Tráng Film, rửa ảnh, chụp hình dù cỡ, lấy liền tại chỗ.
Các loại Film, album, khuôn hình
Chụp ảnh chân dung màu
Thế kỷ ảnh quán 121 Phạm hồng Thái gần ngã sáu Saigon.

HÔN THÚ MAU LẸ
VIỆT + MỸ + PHI + HÀN
- Xuất ngoại (Passport)
- Theo chồng về nước
- Làm Khai sanh, con thừa nhận
- Giấy sống chung (Cohabitation)
- Lập khế ước con nuôi
- Nhận dịch Việt Anh Pháp
Xin hỏi cô KIM THOA 192 Trương Minh Giảng Sg. ĐT 99.698.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN!
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê.văn.Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Ai muốn mở quán x in lại số 63 Võ Tánh SG có bán lại một số bàn ghế bàn máy còn tốt giá rẻ,

Bán sập gụ chân quỳ khám tra lối Bắc. Cassette, bếp ga stéréophonic. Hỏi 129bis Yên Đỗ Saigon buổi chiều.

Có mặc cảm ?
— Thua sút bè bạn.
— Thi rớt, làm ăn, lỗ lã, thất bại v.v.
Hộp thơ 2170 Saigon

Chở hàng chuyến
Cho siêu thị, trại gà, tiệm tạp hóa v.v... Đúng hẹn, giá rẻ. Hỏi Công Thương Xá 145 Đề Thám Saigon.

Piano Yamaha, Model S2L mới nguyên bán gấp. Hỏi 408 Nguyễn Hoàng CL.

BÓI BÀI
Xem chỉ tay KIM - THANH, 356 Phan thanh Giản.

Dịp may hiếm có
Bán gấp một số Dụng Liệu ngành Sơn Mài có giá trị. Hỏi cô Thủy 95B Công Lý Saigon Tel.25494/230.

Dọn nhà ? Cho giới bình dân ở Saigon ít đồ đạc ở trong hẻm. Mỗi chuyến 3000đ bao lãnh cộng Công Thương Xá 145 Đề Thám Sg.

Ai có bồ Mỹ
XIN CHÚ Ý
Điện thoại qua Mỹ mau chóng. Công Thương Xá 145 Đề Thám Sg

BÁN HOẶC CHO MƯỚN
tàu Thái Lan 15th Yanmar 33 có thể giá cả chắc giá 1T4. Hỏi 534/28 Nguyễn-tri-Phương CL (kế mã đá)

Tòa soạn báo
Thợ xếp chữ
nhận in nhật báo, đặt tòa soạn tại nhà in, đầy đủ máy móc, chữ, điện thoại. Địa điểm tốt cần 1 kíp thợ sắp chữ sách học.164 Võ Tánh Sg.

HÔN THÚ NGOẠI KIỀU
Bảo đảm làm xong trong tuần lễ
XUẤT NGOẠI theo chồng
GIẤY SỐNG CHUNG lấy ngay
KHẾ ƯỚC CON NUÔI
KHAI SINH
Mời quý vị đến ngay Văn Phòng Dịch Vụ
371AB HAI BÀ TRƯNG
Tân Định Saigon. ĐT.41539

Hôn thú cấp tốc
VIỆT—MỸ—PHI—HÀN
Khai Sanh nhìn nhận con. Hợp thức hóa con riêng của vợ. Các giấy tờ nhanh chóng đúng hẹn. Giải quyết các trường hợp khó khăn hợp pháp. Công việc bảo đảm. Quý vị được **Một cơ sở đứng đắn** tận tình giúp đỡ. Hỏi 385 đường Trần Quý Cáp Saigon.

Bán nhiều loại gà con (giống đẻ) gốc : Goto 120, Morikawa 305, Newhampshire, Brown Nick, ấp bằng máy điện, rất khoẻ, lẹ nuôi, mau lớn. Bán sỉ và lẻ : Dụng cụ nuôi gà. Xin hỏi : Tường Oanh, 20 Đinh Hòa Xóm Củi. Chợ Lớn.

CẦU NGHẸT, CỐNG NGHẸT
Nhận rút hầm cầu, sửa cầu nghẹt, cống nghẹt, tìm hầm nhanh chóng bảo đảm. 92 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Piano Aurand Wirth C.métal đúng diapason. 351/1A Cư xá Lê đại Hành (ngang cửa trường đua Phú Thọ vô hết hẻm).

CẦN NGƯỜI

Cần vài bà mạnh khỏe đứng tuổi nấu ăn, giặt ủi, giữ em lương hậu. Hỏi 10-20g 384/46 Công Lý (cư xá Kiến Thiết) trước chùa Vĩnh Nghiêm Saigon.

Cần gấp một nữ thư ký xinh tươi, nói thông thạo Anh văn, biết đánh máy Công việc giản dị lương hậu xin liên lạc : 41 Hiền Vương, sáng từ 10-12giờ chiều từ 4-6giờ.

Cần hợp tác
Đầu bếp chuyên nghiệp, biện vấn lãnh các bữa tiệc đặt nấu tại nhà Vì thiếu phương tiện cần có nhà hàng hoặc nhà tư đủ phương tiện để hợp tác. Xin liên lạc ông Huỳnh Khảo 231 Nguyễn công Trứ S.G.

CẦN THỢ KỸ NGHỆ LẠNH
1 thợ chính, thợ phụ, thợ sơn. Hỏi tại Kỹ nghệ lạnh Nguyễn Trọng 135 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Cần 3 cô làm Manicure và 6 thợ hớt tóc giỏi để làm ở khu đông ngoại kiều. Hỏi 134C Cách Mạng GĐ (trước cửa số 287).

Ngoại kiều cần 1 người giúp việc nhà tuổi từ 20-30. Lương hậu. Hỏi tại số 3 Tăng Bạt Hổ, Cholon sau 18g

Cần Thợ Hồ, Mộc, Điện, đi xa cần đàn bà làm việc nhà bao ăn ở. Hỏi Công Thương xá 145 Đề Thám Sg.

Cần thợ may Áo dài phụ Nữ, nhà may Minh Thành 352 Trương minh Giảng Sg.

Cần một người giúp việc nhà biết trông em, giặt ủi lương hậu. Hỏi 61 Đinh Tiên Hoàng Sg. ngoài giờ làm việc.

Cần một bà bếp thật giỏi, một bà bồi phòng và một em gái 15 tuổi để sai vặt. Hỏi. 12 Bis Chi Lăng GiaĐịnh, ĐT : 23.637.

WANTED
Experienced International Airline Ticketing female clerks for American Travel Agency. Must speak and write English fluently. Apply at 29A Vo Tanh Gia Dinh (near T.S.N.) for personal interview on Saturday between 14 : 00 and 18 : 00; and on Sunday from 9 : 00 to 12 : 00. Bring proof of past experienced and one recent photo. (Those who are NOT EXPERIENCED and CANNOT speak FLUENTLY English need not apply).

Cần 1 người làm việc nhà, ăn ở nhà chủ, lương hậu Hỏi tại nhà thầu bằng Trương Xuân 315/5 Trần kế Xương Gia Định (trước mặt Ty Công Chánh).

Cần gấp nhà may Giao cần 1 thợ chuyên cắt và may Âu phục phụ nữ thật giỏi Xin liên lạc với nhà may Giao ở 245/1 Tr. minh Ký để thương lượng

Cần nhiều thợ kim hoàn biết nhận hột xoàn. Hỏi 144bis Lê thánh Tôn Saigon.

Cần gái massage trẻ đẹp biết Anh văn làm chỗ riêng cho ngoại kiều, cần tài xế kinh nghiệm xe Peugeot 404. Hỏi 413 Phan thanh Giản (Saigon) 404.

Cần người làm khuy nút. Âu phục Vinh 71 Bùi Viện Sg.

Cần 1 giáo sư đã tốt nghiệp Đại học sư phạm, đến kèm Toán Lý Hoá một em lớp bảy (Đệ lục cũ). Xin hỏi tại tư gia số 20/3 Nguyễn-T- Tộ Khánh Hội Sg.

Cần gấp 4 chạy bàn. Quán Phụng 210 Võ Tánh Lăng Cha Cả. Cần gấp cô Ngọc mắt kiến.

Cần gấp Một chị trông em 2 tuổi. Lương 4.000đ không thạo miễn đến. Hỏi 51/37 hẻm Cao Thắng.

Cần tài xế, người làm việc nhà biết giặt ủi. 98 Nguyễn Du Saigon

Cần mướn 1 người sức mạnh khỏi quân dịch. Hỏi 310 Nguyễn Hoàng Chợlớn

Cần 2 cô thêu bỏ-để tay. 2 cô ráp quần áo trẻ em. Hỏi 357 Trương Minh Giảng Saigon

Cần 1 nữ vũ sư tới cộng tác dạy nhảy đầm. Phan thanh Giản, cổng Cư xá Đô Thành 1C.

Cần nhiều thợ đan máy. hỏi 319/4 ấp 7 Bạch Đằng Gia Định

Cần dùng nhiều thợ ôi, làm việc tại Vũng Tàu. Hỏi 50 Công Lý Saigon.

Cần 1 métreur giỏi, biết đánh máy chữ. Hỏi Kỹ sư Lý số 38, Chi Lăng Gia Định.

Cần một người đàn ông đứng gác dan lương hậu ăn ở tại nhà chủ hỏi 24/9 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần Một Giám thị và 1 Đốc Công công trường Kinh nghiệm. Biết xem họa đồ kiến trúc Hỏi ông Thụy, tại số 977/1 Trần Hưng Đạo Saigon từ 5 giờ 30 đến 7 giờ chiều.

Cần thật gấp 1 chị giúp việc nhà ít người lương 4000đ 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 chị biết nấu ăn, đi đồ, và một chị làm việc nhà, cho gia đình 2 người, ăn ở nhà chủ, lương 6.000đ mỗi người. Hỏi 243/7C Cách Mạng cổng xe lửa số 7.

Tiệm may Phương Trang 14/4 Hiền Vương cần 2 người ráp áo bắc (nhà xa có thể ở lại được).

Cần 1 ông bếp biết nấu các thức ăn Âu Mỹ giỏi 1 tháng 13.000đ. tập sự xin miễn. Và 2 người đàn bà làm việc trong nhà, phải biết ủi đồ, 4.000đ. tháng.Hỏi 312 Phan đình Phùng Sg.

Cần một cô Giáo dạy kèm 1 em nhỏ học lớp 11è (chương trình Pháp) Một người đàn bà nấu ăn và làm việc nhà lương hậu. Hỏi Cô Tư, số 61 đường số 48 Cholon (phía sau đồn Cây Mai khu Lò Siêu)

Cần gấp 20 cô chiêu đãi viên, làm Saigon, Cần Thơ có xe đưa rước, 12 cô hay bà giúp việc nhà ở lại. Hỏi Văn Phòng 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Cần gấp 1 cô Đỏ Hương thôn đọc thấu rành trong nghề, lương 5.000đ. Số 45 Trần quang Diệu Saigon

Cần 1 phụ tá dưỡng nhi. Điều kiện : độc thân và thật rành nghề. Lương hậu. Không rành miễn tiếp. — 1 bà giặt đồ tuổi từ 30-40, thật khỏe mạnh. Lương 5.000đ Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Cần nhiều người chuyên sửa các loại kỹ nghệ lạnh, biết nói Anh ngữ, phải có giấy an ninh và hợp lệ quân dịch. Hỏi 92Bis Nguyễn văn Học Gia Định.

Cần 2 cô duyên dáng chạy bàn thạo việc, 1 người bếp giỏi, nam hoặc nữ, 1 đàn bà biết giặt ủi và làm việc nhà. Hỏi 18. Võ Tánh, Phú Nhuận. Đ.T. 41338.

Cần 1 nữ thơ ký đánh máy giỏi, thạo việc Văn phòng. 1 Giám thị Công trường biết chiết tính, không rành xin miễn. 1 gác dan. Hỏi 18. Võ Tánh. Phú Nhuận. Đ.T. 41338.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Hỏi 77 Triệu Đà Cholon.

Kỹ nghệ lớn
Cần nhiều lao công. Hỏi 134 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Cần 1 người thợ mộc lương ngày 550đ tới 650đ, khoán trên 20.000đ nếu giỏi. Xin hỏi số 149 Tôn Thất Thuyết đi thẳng vào 100m hỏi nhà làm sáo (Khánh Hội).

Cần gấp 1 ngoài đàn bà giúp việc nhà. Hỏi 382/50bis Cạu Tiến Phan thanh Giản Saigon. Trần quốc Toản ngang sở Công Binh sau số 17.

Cần một cô giáo Dạy Anh Văn Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định, ĐT 23.637.

Cần gấp chị làm việc nhà siêng năng, lương hậu. 8 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Cần 1 đàn bà làm bếp gia đình và 2 người 16, 17tuổi bán giải khát. Hỏi Ca-Ra-Ven 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Mỹ viện Lê Thi
Cần 2 cô làm móng tay Giỏi. Hỏi 112 Tự Do Saigon.

Cần một thầu ngân và nhiều chiêu đãi không biết tiếng được chỉ thực hành. Hỏi 80/1 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp tài xế hợp lệ quân dịch do Hãng Engineco Saigon, 232 Trịnh m. Thế

Cần gấp 1 người bếp giỏi kinh nghiệm nấu các món ăn Tây và Mỹ, 2 chị bồi phòng, Điều kiện : ăn ở tại nhà chủ, nhớ mang theo giấy chứng nhận của chủ cũ, biết nói tiếng Anh trả lương cao. Tiếp xúc : số 2 Duy Tân Saigon, ngày làm việc.

Tìm người đi chợ nấu ăn. Hỏi 84 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp 5 thợ Hớt tóc. Hỏi Café TRANG, 85 Phan thanh Giản Saigon

BAR

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh văn lương hậu, Tại 147 Võ Tánh Saigon. Hỏi lầu 6 phòng 61.

Bar Tuyết 44 Tôn Thất Thiệp Sg cần nhiều Chiêu đãi viên, bao ăn ở ở 2 địa điểm đông khách Nhà Bè và Saigon. Cần em nhỏ 15 tuổi làm công việc vặt.

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề, lịch thiệp, lương hậu. Hỏi 95 Nguyễn Trãi Saigon

Monalisa Bar
cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý.

SƠN CA BAR Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh, lương hậu từ 3.000—5.000đ. Tại 11 Thái Lập Thành

Cần Chiêu đãi viên và 2 người đàn bà giúp việc. Hỏi Nhà hàng Tân Hoa 32 Võ Tánh Saigon

Cần nhiều chiêu đãi viên biết Anh văn. Hỏi 84 Phan thanh Giản Đakao, từ 16 giờ

CẦN chiêu đãi viên, biết tiếng Anh, đi làm Vũng Tàu, bao ăn ở. Hỏi số 3A tại góc cầu chữ Y. hỏi nhà ... Liêm.

HOÀNG-LONG
Cần gấp nhiều chiêu Đãi viên. Biết chút ít tiếng Anh. Hỏi tại 479 Trần quí Cáp SaiGon

Bar cần thâu ngân viên (có thể chứa) và chiêu đãi viên thưởng hậu. Xin hỏi 28 Tự Do Sg

Cần dùng chiêu đãi viên không biết nói tiếng Anh cũng được có chỗ ăn ở luôn Hỏi số 671 Pétrus Ký bến xe Minh Trung đi Đà Lạt và số 77 đường Nguyễn văn Giai Saigon.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh làm việc tại Cần Thơ, bao ăn ở lương hậu. Hỏi 32 Hùng Vương Cần Thơ và 53 Chợ Ăn Đông Saigon

LOTUS BAR Bar rộng đông khách, tiền chia bằng tháng cao. Cần thêm nhiều CĐV trẻ nói thạo Anh ngữ. Hỏi Lotus Bar 142 Tự Do.

Cần nhiều chiêu đãi biết Anh ngữ không biết cũng được. bao ăn ở có lương hậu. Bình Dân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Kim Kim Bar đông khách có nhạc. Ban CBC nổi tiếng nhất, Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. 142/34 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định.

Whisky Club cần nhiều chiêu đãi viên lịch sự, biết Anh ngữ bao ăn, làm từ 10 giờ sáng. Hỏi tại 36 Hai bà Trưng Saigon.

7 TIẾP THEO TRANG 1

chống lại xu hướng phản động của chủ nghĩa đế quốc Tây Đức. Điều này chứng tỏ chính quyền Brandt có giác ngộ trước thực trạng ở Âu châu mà đành phải thừa nhận tính chất bất khả xâm phạm của biên giới phía Tây Ba Lan và biên giới phân cách Tây Đức và Đông Đức tức là công nhận trên thực tế sự tồn tại của quốc gia Đông Đức vậy».

Tuy nhiên, ngay trước khi ký kết hiệp ước, Tây Đức vẫn khẳng định lại quyền phấn đấu để thống nhất nước Đức nghĩa là thôn tính Đông Đức.

Hơn nữa đảng Thiên chúa giáo Tây Đức hôm kia vừa dọa yêu cầu Quốc hội Tây Đức đừng phê chuẩn hiệp ước nếu tình hình Tây Bá Linh chưa được ổn định và nếu cần chúng chưa được thực sự tự do. Ngoài ra, người ta không thể quên rằng chính quyền Brandt «vẫn gắn bó với chiến lược xâm lược toàn cầu của Mỹ, vẫn ủng hộ chủ trương kéo dài chiến tranh Đông Dương» của Hoa Kỳ. Do đó, báo Sao Đỏ Nga ngày 12-8-70 đã vạch rõ Tây Đức vẫn nằm trong khối quân sự Bắc Đại Tây Dương và vẫn duy trì một quân lực nuôi chí phục thù, toàn thể khối CS và nhân dân thế giới cần phải đặc biệt đề phòng «chính sách hướng đông mới» và «chiến lược diễn biến hòa bình» mà Tây Đức đang ra sức thực hiện với sự tiếp tay của Hoa kỳ.

Nguồn tin từ Đông Bá Linh cho hay Hội đồng Nội Các Đông Đức hôm thứ sáu đã tỏ ý hài lòng về hiệp ước Nga-Tây Đức.

Trong một bản tuyên ngôn do thông tấn xã nhà nước phổ biến, Hội Đồng Nội các Đông Đức nhận định rằng hiệp ước Mạc tư khoa đã qui định sự bất khả vi phạm của biên giới các nước Âu Châu nhất là biên giới Đông Tây-Đức, mở ra cơ hội bình thường hóa các tương quan Đông Tây Đức trên nền tảng bình quyền.

Dựa trên sự kiện Mỹ, Anh, Pháp đã chính thức công nhận hiệp ước Nga-Tây Đức, ba quốc gia này, nếu hợp lý, sẽ bình thường hóa bang giao với Đông Đức và chấp nhận hai quốc gia Đức vào LHQ.

5 TIẾP THEO TARNG 1

chống, quyết định vượt quyền phủ quyết của TT Nixon đối với dự luật chuẩn chi giáo dục trị giá 4 tỷ mỹ kim.

Sau đây, Hạ viện đã biểu quyết lại dự luật phát triển gia cư và đô thị cũng bị TT Nixon bác bỏ, nhưng không đủ túc số 2/3 để vượt quyền phủ quyết của hành pháp.

HƯƠNG CẢNG : Đài Bắc Kinh loan tin Thủ tướng Trung Cộng Châu ân Lai sẽ sang thăm viếng Nam Yemen một ngày gần đây thể theo lời mời của chủ tịch chính phủ Nam Yemen.

Trongthông cáo chung hai nướctinrằng chiến tranh nhândânlà con đường duy nhất để nhân dân Palestine và Ả Rập chiến thắng Hoa kỳ, Do Thái và giải phóng đất nước, và tỏ ý cương quyết ủng hộ nhân dân Palestine và nhân dân Ả Rập chống Mỹ và Do Thái. Hai nước cương quyết ủng hộ CS Đông Dương đấu tranh chống Mỹ.

MẠC TƯ KHOA. — Đoàn đại biểu đảng và chính phủ CS Nga do Majerov, phó chủ tịch thứ nhất hội đồng bộ trưởng Nga xô dẫn đầu đã đếnBìnhNhưỡng để tham dự kỷniệm lần thứ25ngày giải phóng TriềuTiên.

ĐÔNG KINH: Vì tình hìnhchiến sự lan rộng tại Kampuchea, 8 kỹ thuật gia Nhật cuối cùng trong số38 người trước đây ở KPC sẽ về nước vào đầu tháng tới.

HÁN THÀNH : Tổng Thống Đại Hàn Phác Chánh Hy tuyên bố sẵn sàng đưa ra một kế hoạch thống nhất 2 miền Nam Bắc Triều tiên nếu CS Bắc Cao chính thức từ bỏ dùng võ lực đối với Nam Hàn.

ĐÔNG KINH: Trận bão Wilda với tốc độ 180cs một giờ, được xem là mạnh nhất từ hơn 70 năm qua đã thổi qua miền Nam Nhật bản làm chết 6 người, 103 bị thương và làm gần 6 ngàn người không nhà ở.

TÂNĐỀ LI: Chủ tịch đảng Cộng sản Ấn Độ thân Nga là Dange đã bị chính phủ Ấn bắt tại Lucknow vì đi biểu tình ủng hộ chiến dịch «chiếm đất» tại tiểu bang Phadesh. Hiện có 10 ngàn người đã bị bắt vì tham gia chiến dịch này.

VẠN TƯỢNG — Vạn Tượng đã tiến thêm một bước trong cuộc hội đàm dự định với nhóm Pathet Lào thân Cộng bằng cách bổ nhiệm phái đoàn thương thuyết của chính phủ, gồm chín người do Bộ trưởng Nội vụ Pheng Phong Savang, một nhân vật trung lập đứng đầu.

VIENNE — Hoakỳ và Nga xôđã kếtthúc giai đoạn hội thương vềvấn đề hạn chế sử dụng vũ khí nguyêntử với một thông cáo tuyên bố cả 2 nước tiếp tục tiến tới một thỏa hiệp.

Cả hai phe đã tuyên bố giai đoạn hội thương kế tiếp sẽ được mở tại Helsinki ngày 2-11 năm nay.

14 TIẾP THEO TRANG 1

vẫn ở yên trong tư dinh và tuyên bố hài lòng về «biện pháp hòa bình» đầu tiên, mà ngoại trưởng Tiệp đã áp dụng, một viên chức bộ Ngoại Giao Tiệp đã xin phép ông đại sứ trước khi nói chuyện với ông Ghanty, một dấu hiệu chứng tỏ rằng Tiệp Khắc vẫn còn coi đại sứ Caimerum là đại diện chính thức của Kampuchea tại Tiệp.

Đại sứ Caimerum tối qua tuyên bố ông coi vụ cảnh sát đặt vòng rào canh gác tòa đại sứ như biện pháp đầu tiên để ông lấy lại tòa đại sứ, nhưng ông từ chối tiên đoán bao giờ ông có thể trở lại.

Nam Vang can thiệp

Nguồn tin từ Nam Vang cho biết, chính phủ Kampuchea đã chính thức yêu cầu nhà cầm quyền TK hãy trục xuất những người chiếm tòa đại sứ Kampuchea tại Prague ra khỏi nơi này. Lời yêu cầu đã được chuyển cho đại diện ngoại giao Tiệp khắc tại Nam Vang.

Sihanouk : Đạt thắng lợi

Nguồn tin UPI từ Đông Kinh trích loan một tin của Tân Hoa Xã nói rằng chính phủ Kampuchea lưu vong của Sihanouk đã phổ biến một thông cáo ca ngợi vụ chiếm tòa đại sứ Kampuchea ở Tiệp khắc là một «thắng lợi chính trị mới».

Bản thông cáo nghe được tại Đông Kinh nói : «Thắng lợi này chứng tỏ bè lũ phản bội Lon Nol — Sirik Matak — Sơn ngọc Thành do đế quốc Mỹ mua chuộc đã bị hoàn toàn cô lập và thất bại về mọi mặt.»

Trong khi đó, Mặt trận Đoàn kết QG Kampuchea đã ra lệnh cho đệ nhị tham vụ Soup Ghanty phải ở lại sứ quán đã chiếm được, với bất cứ giá nào.

10 TIẾP THEO TRANG 12

mùa phát sinh và phát triển. Ở những nơi cày bừa dối, làm đất vội, bệnh có nhiều điều kiện trở nghiêm trọng trở thành dịch lớn.

Trong các loại sâu bệnh phá lúa mùa, bệnh lúa vàng lụi đáng quan tâm hơn hết».

Tiếp theo đó, Khoát đã đưa ra 4 biện pháp để chống bệnh lúa vàng lụi đòi hỏi rất nhiều công lao và tiền bạc.

Về công nghiệp, đài Hànội sáng nay đã đọc bài bình luận của báo Nhân Dân số ra hôm qua cho thấy một số xí nghiệp không hoàn thành nhiệm vụ sản xuất.

Báo Nhân Dân viết :

«Kinh nghiệm cho thấy một số xí nghiệp vừa qua không hoàn thành nhiệm vụ sản xuất chủ yếu là do sự chỉ đạo của bộ, tổng cục hoặc cấp lãnh đạo địa phương có thiếu sót như không góp ý kiến với cơ sở định rõ phương hướng sản xuất, giao kế hoạch sản xuất chậm, cung cấp vật tư thiết bị không đủ loại, không đúng từng loại, không kịp thời, giúp cơ sở giải quyết những khó khăn về lao động, điện, nước, tiền vốn, tiêu thụ, kỳ là chưa kể những trường hợp cấp trên trao xuống đơn vị sản xuất một kế hoạch sản xuất không chính thức làm cho đơn vị sản xuất không giám ký hợp đồng kinh tế với các đơn vị khác gây ra những chậm trễ không đáng có, hoặc tiếp tục giao chỉ tiêu sản xuất những mặt hàng đang còn ứ đọng nhiều không tiêu thụ được, gây lúng túng khó khăn trong sản xuất».

6 TIẾP THEO TRANG 1

Trích thuật lời tuyên bố của Võ nguyên Giáp trước Đại hội, đài Hà Nội nói :

«Đồng chí cũng đã nêu lên những kinh nghiệm sáng tạo của đồng bào và quân giải phóng miền Nam và chỉ rõ vai trò quan trọng có tính chất quyết định của các lực lượng võ trang địa phương trong việcđánh bại âmmưu bình định của đế quốc Mỹ và tay sai, duy trì thế tiến công liên tục của ta cùng với quân đội chủ lực góp phần thế cơ bản làm thất bại chiến lược của địch, giữ vững và phát triển quyền làm chủ của Nhân Dân ta».

2 TIẾP THEO TRANG 1

TT Thiệu nói tiếp «Địch quân thấy là không thể thay thế các tổn thất. Vì đã mất 500 ngàn quân, địch không thể mở một cuộc tổng công kích cần thiết để chiến thắng».

Đáp một câu hỏi là liệu ông có dự tính thiết lập bang giao với TC không, TT Thiệu trả lời «Đó không phải là điều quan tâm của tôi. TC là mối đe dọa cho toàn thể Á châu. Chúng tôi phải đủ mạnh về những điều kiện chính trịcũng như về quân sự để chống lại họ. Đối với chúng tôi,điều cần thiết nhất là đoàn kết.»

Không ai có thể quyết định thay nhân dân VN

ĐÀI BẮC, 14-8 (AFP). — Trong một cuộc họp báo hôm nay tại đây trước khi lên đường về nước, TT Trần thiện Khiêm tuyên bố «quyền tự do của nhân dân miền Nam VN là thiêng liêng và không thể vi phạm được và không ai có thể quyết định thay cho chính phủ của nhân dân VN».

Thủ tướng Khiêm nhấn mạnh là điều kiện tiên quyết của chính phủ VNCH đưa ra để đạt được một nền hòa bình qua thương nghị là CS ngưng mọi hành động gây hấn và rút hết công cụ gây hấn khỏi VNCH. Ông nhấn mạnh là nhân dân VN cần có một chính phủ độc lập có chủ quyền chứ không phải một sự liên hiệp với CS.

Đề cập đến tân chính sách Á châu của TT Nixon, TT Khiêm tuyên bố là chính sách đó phù hợp với chính sách tự quyết của VNCH.

Ông nói kế hoạch Việt hóa nhằm đem lại cho VN nền tự trị quân sự, kinh tế và chính trị và đó cũng là đường lối củaTT Thiệu.

Còn về vấn đề Kampuchea, TT Khiêm đã xác nhận chính phủ Lon Nol đã kiểm soát được tình hình. Ông kêu gọi tất cả các nước tự do hãy ủng hộ KPC vì chính phủ Lon-Nol đang chiến đấu góp phần vào công cuộc tổng khử CS khỏi vùng ĐNÁ.

12 TIẾP THEO TRANG 1

nạn lạm phát trầm trọng nữa thì việc ấy có thể hủy diệt những thắng lợi thâu được ở cuộc chiến. Nhưng nếu TT Thiệu tăng lương cho quân nhân vàcôngchức mà không kiếm thêmđược lợi tức mới thì nạn lạm phát lại lên cao.

Nhưng ở Hoa Thịnh Đốn, người ta hi vọng. Saigon tin chắc rằng dầu sao thì TT Nixon cũng sẽ phải thuyết phục Quốc hội Mỹ cấp thêm ngân khoản thích hợp mới để cứu VNCH ra khỏi cuộc khủng hoảng kinh tế.

4 TIẾP THEO TRANG 1

NTN Quang Trị, gần biên giới Lào ở căn cứ Oreilly là nơi những trận đánh khủng khiếp đã diễn ra liên tiếp mấy ngày nay.

Pháo kích Châu Đốc

Hồi 8g40 phút sáng hôm nay, Cộng quân đã pháo kích vào quận Tri Tôn 3 quả súng cối 82 ly cách thị xã Châu Đốc chừng34cs về phíaTâyNam.

1 trong số 3 quả đạn trúng vàoChi Thông tin Tri Tôn làm 11 người bị thương trong số có 5 cán bộ thông tin, 1 cán bộ phát triển và 5 thường dân.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc rõ : Chồng, Cha, Em và Anh chúng tôi là :

Ông LÊ-ĐA-LIÊM

đã mệnh chung ngày 14 rạng ngày 15-8-1970 tại tư gia số 100/12 Phan Đình Phùng Saigon, hưởng thọ 64 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành hồi 8 giờ 30, ngày 18-8-1970 tức ngày 17 tháng 7 năm Canh Tuất và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Vợ : Lê Thị Sâm
Các con : Lê Gia Chính vợ và các con
Lê Đa Khiết
Lê Đa Tốn
Lê Thị Ánh Tuyết
Lê Thị Tố Mai và chồng Cao Đức Thuần
Chị dâu : Bà quả phụ Lê Gia Hựu
Em ruột : Lê Gia Tường.

Tang gia đồng khấp báo.

Tranh-cử
THƯỢNG-VIỆN

Richard Nixon đã đắc cử Tổng Thống Mỹ nhờ biết thoa son khi ra trước ống kính Truyền Hình và được đám đông trầm lặng ủng hộ.
Muốn có thỏi son nhiệm mầu này và sự ủng hộ của đám đông trầm lặng, hãy liên lạc với
VĂN-PHÒNG QUẢNG-CÁO
MÕ
4C HIỀN-VƯƠNG Đ.T. : 21.697
Chúng tôi có đủ chuyên-viên, tài-liệu để nghiên-cứu và thực-hiện tất cả các loại Quảng-cáo trên Báo-chí và vận-động dư-luận một cách có hiệu quả.

Cần Thợ
Hãng CARIC cần gấp
... THỢ TIỆN
... THỢ XOÁY
... THỢ NGUỘI
... THỢ SẮT
Trình diện tại Xưởng ngang bến đò Thủ Thiêm.

CẦN NGƯỜI
CALTEX (ASIA) LIMITED
135 Nguyễn Huệ (TAX Building)
SAIGON
Cần cần thêm hai kế toán viên lành nghề biết Anh Ngữ
Quốc tịch Việt Nam, không bị ràng buộc về quân dịch.
Xin hỏi Phòng Nhân viên hoặc ông Kỳ ban Kế Toán trong giờ làm việc, trừ thứ Bảy.

MÃ-NHẬT-TÂN – MÃ-NHẬT-TÂN!
Một chỗ nghỉ lý tưởng ! Một nơi ăn độc đáo !
Phòng ăn chót vót trên từng cao, vừa ăn vừa ngắm cảnh trời mây bao la toàn khu Saigon Chợ Cũ, phong cảnh thật đẹp mát thơ mộng. Nơi yên tĩnh rất tiện tiếp đãi bạn bè tuần một.
Phòng tạm trú thanh lịch, ấm cúng, hoàn toàn Máy lạnh, Nước nóng, Bồn tắm, Điện thoại riêng. Có thể ăn uống trong phòng khỏi phải xê dịch.
Đến một lần Quý vị sẽ đến mãi mãi vì những đặc điểm, đặc biệt chỉ có ở
MÃ-NHẬT-TÂN Restaurant - Hotel
97—99 Tôn Thất Đạm Saigon — Đ.T. 22.732.
Rest. Lầu 7 — Thang máy thường trực. Thức ăn Tây Tàu — Đặt tiệc trước có giá đặc biệt.

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN
NÔNG-NGHIỆP
Vốn : 200.000.000đ
Số 7 kép. Bến Chương Dương.
SAIGON
—o—

Cáo Thị Bán Đấu Giá Phân Bón

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU GIÁ

Ngày 31 tháng 08 năm 1970, hồi 10 giờ sáng tại Trụ Sở Trung ương Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 kép Bến Chương Dương Saigon.

MỤC ĐÍCH VIỆC ĐẤU GIÁ

[illegible] giá cao nhất 11 lô phân POTASSIUM CHLORIDE (K2 O) [illegible] hiện chứa tại các kho :

— Cong [illegible] 222 bến Phạm thế Hiển Chợ Lớn (1 lô)
— Toàn Khánh 1650 bến Phạm thế Hiển Chợ Lớn (4 lô)
— Phương Mai 1648 bến Phạm thế Hiển Chợ Lớn (6 lô)

Người tham dự có thể đấu giá một hoặc nhiều lô hoặc tất cả 11 lô nói trên.

KÝ QUỸ : Ký quỹ tạm 5% trị giá trọn lô phân bón theo giá biểu mua

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH

Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp (Sở nghiệp vụ) số 7 kép Bến Chương Dương Saigon, trong những ngày giờ làm việc.

SAIGON ngày 12 tháng 08 năm 1970
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

Thông Báo
dời Phòng Chữa Răng cùng Thân-chủ vùng Phú-Thọ
Phòng chữa Răng :
Nha sĩ NGUYỄN-DIỆU LIÊN-HƯƠNG
trước ở số 154 nay dời về
95 Đường TÔN-THẤT-HIỆP Phú-Thọ

Cửu-long-hoàn
VÕ-ĐÌNH-DẦN
KHI
Đi xa, thức đêm, lao lực nhiều.
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận.
KN 541 20.11.68

Phân Ưu

Được tin :

NỘI-TỔ

của Dược Sĩ NGUYỄN-THANH-NHÀN và Cô NGUYỄN-THỊ-PHƯỢNG vừa thất lộc tại Saigon.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và kính chúc hương hồn cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể Dược Sĩ và nhân viên Sở Dược Khoa.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-VĂN-GẠC

Nhạc Phụ Ông NGUYỄN-TRƯỜNG-XUÂN vừa thất lộc.

Thành thật phân ưu cùng Ông, Bà XUÂN và tang quyến, cầu chúc hương hồn CỤ sớm tiêu diêu miền Lạc Cảnh.

Khamtrương — Mai-văn-Nghị — Phó Sơn

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-VĂN-PHẨM

thân phụ Giáo Sư NGUYỄN-VĨNH-NIÊN Khoa Trưởng Đại Học Dược Khoa Saigon vừa mãn phần tại Gia Định.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Giáo Sư và tang quyến.

Toàn thể Dược Sĩ
Khóa Y Nha Dược trưng tập 12

THÔNG CÁO
ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN AFS

Chiếu Nội quy của Hội.

Chiếu Nghị định số 937/BNV/KS/14 ngày 18-12-1969 cho phép thành lập HỘI HỌC BỔNG QUỐC TẾ AFS VIETNAM trân trọng kính mời toàn thể Hội viên đến tham dự ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN được tổ chức vào

Ngày Chủ nhật 23-8-1970
Lúc 15 giờ
Tại Hội Việt Mỹ, 55 Mạc đĩnh Chi, Saigòn.

T.M. BAN QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH
NGUYỄN-NGỌC-THẮNG

THÔNG-CÁO
Đại-Hội Thường-Niên
của Câu-Lạc-Bộ Thể-Thao Saigon
(Cercle Sportif Saigonnais)

oOo

Thứ Năm 20 tháng 8, 1970, hồi 18 giờ

Ban Trị Sự Câu Lạc Bộ Thể Thao Saigon xin ân cần nhắc nhở Quí Vị Hội viên :

— Đại Hội Thường Niên sẽ được triệu tập vào ngày Thứ Năm 20 tháng Tám, 1970, hồi 18 giờ ;

— Túc số rất cần thiết cho sự thành tựu của Đại Hội Thường Niên, Ban Trị Sự yêu cầu Quí Vị vui lòng đến dự, hoặc nếu vì trở ngại không thể đến, thì xin vui lòng gởi phiếu bầu cử đến chúng tôi bằng thư (xin lưu ý : bầu cử bằng cách thức ủy quyền không được chấp thuận) ;

— Để cho lá thăm của Quí Vị đến kịp Đại Hội Thường Niên, xin Quí Vị vui lòng mang đến và bỏ vào một trong những thùng phiếu đặt sẵn tại nhiều nơi trong Hội Sở.

Ban Trị Sự kính cáo.

Chia Buồn

Hay tin trễ THÂN-PHỤ Bà TRẦN-THỊ-LIỄU và NHẠC-PHỤ của Ông DƯƠNG-VĂN-TẤT là Cụ :

Trần-Văn-Tuất
hưởng thọ 72 tuổi

thất lộc ngày 8-8-1970.

Toàn thể Khóm 19, Phường Lý Nhơn thành thật chia buồn cùng tang quyến.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-VĂN-PHẨM

Thân phụ Giáo Sư NGUYỄN-VĨNH-NIÊN, Khoa Trưởng Dược Khoa Đại Học Đường Saigon vừa tạ trần.

Khoa Học Đại Học Đường Saigon thành thực phân ưu cùng Giáo Sư NGUYỄN-VĨNH-NIÊN và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

PHÂN ƯU

Hay tin Bà Chị Ông ĐẶNG-LÊ-KIM là :

Bà Từ-Ngọc-Bích

vừa tạ thế tại Gia Định, tang lễ cử hành ngày 15-8-70.

Chúng tôi, toàn thể ban Giám Đốc, Giáng huấn và học sinh tư thục TRƯỜNG-SƠN Saigon xin chân thành phân ưu cùng Ông KIM và tang quyến, và cầu chúc hương hồn người quá vãng sớm về cõi Lạc.

BAN GIÁM ĐỐC

Cô Liễu

Tức CAO-THỊ KIỀU-LOAN có tin mừng. Xin cô đến 168 đường ĐỒNG-KHÁNH Cholon gấp.

Bán
Cho Mướn
VILLA lầu 728m2 và 360m2 Phố lầu vùng Đồn đất (có để xe) Appartment Lê Lợi (Bonard). Cho mướn phố lầu và kho. Do : MỸ-KIM 8 Ngô tùng Châu SG. DT 23,989.

Tin buồn

Hay tin trễ

Thân-Mẫu

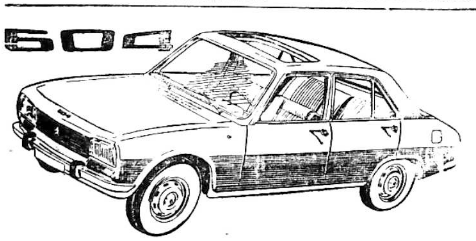
của bạn Trần-Ngọc-Minh-Châu vừa từ trần tại Vũng Tàu.

Toàn thể Giáo chức trường T.H.C.Đ. Bình An thành kính phân ưu cùng bạn và tang quyến.

LƯU Ý
Cần gấp một thợ uốn tóc giỏi ở Saigon để về Cần Thơ hành nghề. Xin liên lạc địa chỉ : Trường đánh máy chữ «Vĩnh Lộc» số 54 đường Võ Tánh — PHONG DINH.
Lương hậu.

Cần Gấp
3 tài xế lành nghề và 2 chuyên viên về tủ lạnh và máy lạnh thật lành nghề. Không lành nghề miễn đến. Liên lạc 80-38 Bùi Chu Saigon Tel 23.596.

Urgently need an English speaking Vietnamese Receptionist and Clerk Typist for our Saigon Office. Please contact Alaska Barge and Transport, 171-175 Ham Nghi, Saigon (Personnel Office).



Bán : Xe PEUGEOT 504 «Berline», EP.., màu trắng ngà
Radio - Cassette, hoàn toàn mới, chưa xử dụng.
LIÊN LẠC THẲNG VỚI CHỦ NHÂN. Đ.T. SỐ 93.006.

Đọc và cổ động
Chính Luận

We are one of the world's largest manufacturers of pharmaceutical products, from life-saving antibiotics to health giving vitamins. We are looking for a
Production Coordinator
for VietNam
The Job : To coordinate all production activities and supervise in-process steps of production
The Applicant : Male or female, aged 25 — 35
Free of all military obligations.
Thorough knowledge of English.
Sense for accuracy and detail is a must.
Previous experience in production, cosmetics or pharmaceuticals of value, but not a must.
The rewards : Generous and progressive salary.
Extensive Training and Development.
Good prospects for the future.
Job satisfaction through highly interesting projects.
Do you fit the job's requirement. Find out by sending your application promptly to AIP [illegible] (41 Mac-dinh-Chi street, Saigon)
Interviews will be held by late September or early October.
All Applications will be treated confidentially.

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay : Con, Em, Dì chúng tôi là :

Cô Nguyễn-Hồng-Lựu

mãn phần tại Saigon, ngày 13 tháng 8 năm 1970 hưởng dương 40 tuổi.

Lễ di cữu sẽ cử hành tại Bệnh Viện GRALL hồi 6 giờ sáng ngày thứ ba 18-8-dl.1970 và sẽ an táng tại Xã Mỹ Ngãi — Cao Lãnh.

Mẹ : Bà quả phụ Nguyễn Văn Sung
Nhũ danh Nguyễn Thị Tựu
Anh Chị : Ông Bà Đinh Văn Khai
Cháu : Ông Bà Cao Văn Thân
Cháu : Ông Bà Đinh Bá Hào.
Cháu : Đinh Bá Tòng

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-PHỤ

của Giáo Sư Khoa Trưởng Đại Học Dược Khoa, mãn phần tại Gia Định.

Thành kính phân ưu cùng Giáo Sư Khoa Trưởng và tang quyến.

Ô. Bà NGUYỄN-ĐỨC-HẠNH

PHÂN ƯU

Vừa được tin buồn :

Thân-Mẫu

Ông TRƯƠNG-VĂN-CHÔM Chủ Tịch Danh Dự Ngân Hàng Thống Nhất Phát Triển Tư Doanh từ trần.

Toàn thể nhân viên Ngân Hàng Thống Nhất xin thành kính phân ưu cùng tang quyến, và cầu chúc hương hồn CỤ BÀ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Chia Buồn

Được tin :

Nhạc-Phụ

của Ông BÙI-XUÂN-DINH vừa thất lộc tại Huế ngày 10-8-1970.

Thành thật chia buồn cùng ông BÙI-XUÂN-DINH và tang quyến.

Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, và Công Chức thuộc
Phòng Quân Sản — Khu Quân Sản Tạo Tác SAIGON

PHÂN ƯU

Được tin :

Thân-Phụ

của Ông LÊ-PHU-KINH Phụ Tá Giám Đốc Nha Tài Chánh thất lộc tại Huế.

Thành kính phân ưu cùng Ông Bà LÊ-PHU-KINH.

Nhân Viên Phân Bộ Vật Liệu
T.T.K.T. Tân Sơn Nhất